

HANDBOUND AT THE



UNIVERSITY OF TORONTO PRESS













PRESENTED TO

# THE LIBRARY

 $\mathbf{B}\mathbf{Y}$ 

PROFESSOR MILTON A. BUCHANAN

OF THE

DEPARTMENT OF ITALIAN AND SPANISH 1906-1946

L3.C C7324

[Conedias]

ó

# LA NOVIA TAPADA.

COMEDIA EN TRES ACTOS

Y EN PROSA.



BARCELONA, Julio 1831.

EN LA OFICINA DE D. JUAN FRANCISCO PIFERRER, IMPRESOR DE S. M.

46223

### PERSONAS.

El Conde de MONTIVIA.

D. Cárlos de Montivia, su sobrino.

D. Enrique de Montivia, primo de Cárlos.

D. Pedro de GUZMAN, coronel retirado.

BELTRAN, criado de Enrique.

ANASTASIO, jardinero.

La Condesa AMELIA, casada en secreto con Cárlos.

Doña ISABELITA, sobrina de D. Pedro.

MARÍA, negra que ha criado á Doña Isabelita

Aldeanos.

Criados.

La accion de este drama se supone en una de las provincias de España.

## PARA SERVIRTE ME CASO,

ó

### LA NOVIA TAPADA.

### ACTO PRIMERO.

El teatro representa un jardin cerrado por el fondo con una reja de hierro.

### ESCENA PRIMERA.

### Cárlos solo.

Es posible! á nadie veo. (saca su reloj.)
Cabal, las siete en punto, y mi tio es tan
ecsacto.... pero ¿ á qué vendrá esta cita...?...
¿ qué secreto será el que tiene que comunicarme...?.... en vano es el discurrir, desde
ayer estoy cavilando, y pierdo en ello la cabeza.... es preciso tener un poquito de paciencia; mi curiosidad no tardará en quedar
satisfecha.

### ESCENA II.

Cárlos. Enrique llamando á viva fuerza.

En. Há de la casa, hóla....

Car. ¿ Quién será este vocinglero?

En. Si no me engaño, es mi amigo Cárlos.

Car.; Calle! ¿ Y eres tú Enrique?

En. Yo en persona, pero ábreme, ya ves que no está decoroso el dejar á uno de tus parientes en la puerta.

Car. (abriendo la puerta de la reja); Mi que-

rido primo!

En. Oh! mi querido Cárlos, ven á mis brazos. Car. A fe mia, que despues de cinco años que no he sabido de ti, te contaba ya entre los difuntos.

En. Te agradezco el buen deseo.... Gracias á Dios, por ahora no hay nada de eso, y te afirmo que ese pícaro mundo á pesar de todas sus imperfecciones, reune, á mi ver, demasiados atractivos para que me apresure á probar si se goza de mas comodidad en el otro barrio.

Car. De todas maneras bendigo la casualidad

que te conduce à mis brazos.

En. Sin embargo no es todo casualidad. Has de saber que no ignoraba la posesion encantadora y magnífica que tenias en esos contornos, y como mis negocios no llamaban mi persona mas al Norte que al Mediodía, vengo á establecerme en tu casa por algunos.... meses.... digo, si esto no te incomoda.

Car. Al contrario, me gusta en estremo tu franqueza, y puedes considerarte en mi casa co-

mo en la tuya propia.

En. Acepto, acepto: gracias á mi estrella, estoy libre, y aun demasiado libre; pues en saliendo de aquí no sé donde caerme muerto.

Car. ¿ Qué quieres decir con eso? ¿ Habrias es-

perimentado desgracias?

En. Así las llamaria un hombre vulgar; pero yo, que soy filósofo, no veo en ello sino vicisitudes, á las cuales está sujeto el género hu-

mano. Ya sabes que salí de la Universidad con ánimo de recorrer el mundo. He visitado las ciudades principales de Europa, ejercido en cada una de ellas una nueva profesion, y sin adelantar maldita la cosa, como sucede regularmente: en fin desechado de todas partes, arruinado por la perfidia del hombre en cuyo poder habia depositado la módica herencia de mis padres, cargado de deudas, y no sabiendo que partido tomar, he dirigido mi ruta hácia aquí; y toda vez que la fortuna no se cansa de volverme las espaldas, me propongo olvídar á tu lado los caprichos de la tal señora.

Car. ¡Pobre Enrique! A lo ménos habrás divertido tu mala suerte, observando segun tu natural inclinacion cuanto te hayan ofrecido de raro y de estraordinario los países estran-

geros.

En. Te juro, amigo mio, que no he visto mas de lo que se ve en todas partes; casuchas que amenazan ruina y palacios de elegante arquitectura, corrales de comedias y hospicios, impuestos y contribuciones, hombres célebres en la gaceta, é intrigantes en la sociedad, pobres con vergüenza y ricos sin ella, la modestia mirada como hipocresía, y la desvergüenza como ilustracion, cuantos pícaros otros tantos engañados, tantas opiniones como cabezas, algunos hombres de juicio y abundancia de majaderos; ya ves que ni mas ni ménos, sucede lo propio en nuestro país.

Car. ¡ Los hombres son los mismos en todas par-

tes!

En. Por desgracia de nuestra miserable espe-

¡ Vaya! y tú ¿ qué has hecho desde que nos separamos?

Car. Poca cosa.... siempre en la misma posicion, siempre feliz.

En. Hombre, me respondes tan friamente....

Car. No, .... te engañas.

En. ¿ Mas qué tienes?..., esa inquietud... algo me ocultas...; ha! esto no es regular, vamos, confianza por confianza ¿ pues qué, no soy tu amigo; tu mayor amigo?.... en otro tiempo no tenias secretos para Enrique.

Car. Es cierto, y puesto que te empeñas, vas á saberlo todo: nunca he tenido tanta nece-

sidad como ahora de tus consejos.

En. Pues à ello.

Car. ¿ Eres discreto?

En. Lo propio que una doncella con su madre. Car. Pues bien, amigo mio, hé aqui al mas desgraciado de los hombres.

En. ; Es posible!

Car. Yo amo, idolatro.

En. ¿ Y no es mas que eso? ; patarata! yo estoy harto de amar y aun de adorar... pero ya comprendo, tendrás que haberias con un corazon de acero.

Car. Al contrario, soy correspondido.

En.; Correspondido! pues entónces cómo diablos...?

Car. Hombre, déjame concluir.... te repito que soy el mas desgraciado de los hombres.

En. Pues yo tambien te repito que no lo comprendo.

Car. Estoy casado.

En. Acabáramos; y todo se reduce á que te ha tocado una vieja por muger.

Car. Nada de eso, mi esposa es jóven, her-

mosa, llena de atractivos.....

En. Entiendo, entiendo; pero coqueta, easquivana, te atormentará dia y noche; cómo ha de ser? es defecto de todas las hermosas.... lo mismo sucede en otras partes.... figúrate si lo sabré yo; digo, me parece que es voto un hombre que ha viajado tanto.

Car. Dale bola! mi muger no es nada de eso, al contrario, muy amable, cariñosa, ange-

lical.

En. Con qué ¿ amable, cariñosa y angelical? pues entónces es un tesoro; yo no veo en todo eso pizca de infelicidad.

Car. Pero hombre, si me interrumpes á cada

paso.

En. Se acabó: punto en boca, y prosigue sin recelo.

Car. Pues bien: como iba diciendo, soy casado, pero en secreto.

En. ¡ Qué! tu tio ignora....

Car. Lo ignora todo: Ya sabes que el conde del Cierzo, cuyo palacio dista algunas leguas de aquí, era el compañero de armas de mi tio.

En. Adelante.

Car. Poco tiempo despues de tu marcha se enamoró locamente á la edad de sesenta años de la jóven Amelia de Selmar.

En. ; Pobrecita!

Car. Pidió su mano: como el Conde era rico, y Amelia pobre, sus padres no vaciláron en sacrificarla, pero al cabo de un año la condesita quedó viuda.

En. ¡ Canasto! á pedir de boca le vino la viudez. Car. Mi tio, como antiguo amigo del Conde, fué el encargado de arreglar los asuntos pertenecientes á su herencia. Habrá unos seis

meses que despues de haber terminado este encargo, sin saber yo el motivo, instó á la Condesita á que viniera á pasar una temporada con nosotros. Ella condescendió á sus ruegos, Ah, mi querido Enrique! es imposible manifestarte las vivas sensasiones que probó mi corazon á su presencia: el candor de su rostro y miradas amorosas causáron en mi alma una emocion desconocida, y desterráron para siempre la paz de mi corazon, que hasta en aquel momento habia hecho la felicidad de mi vida: por último yo conocí que no amaria sino á Amelia, y juré consagrarla mi ecsistencia.

En. Bah! Bah! en mis viages he sembrado

mil juramentos de esa especie.

Car. Pero tú no conoces á Amelia, y no puedes formarte una idea de sus perfecciones.

En. Calla, Calla.... Ya adivino lo que vas á decirme.... Talle airoso, brazos, pies, manos,... ¡Ah! y unos ojuelos....

Car. Los mas hechiceros del mundo.

En. Bien lo sabia yo.

Car. Mi felicidad llegó á su colmo, consiguiendo agradarla: aceptó mi mano, y hace ya cuatro

meses que soy su esposo.

En. ¿ Y hace solo seis que vive en esta casa? ¡Canario! uo te dormiste en las pajas. ¿ Pero por qué diablos has ocultado á tu tio ese casorio, cuando me parece que á todo aspecto debe convenirle?

Car. ¿ No conoces tú á mi tio? hombre duro y tenaz, amigo de que á diestro y á siniestro se le obedezca; escepto la caza, su mayor gusto es el contradecir; y cuando él ha hablado, toda observacion es por demas.

En. Tienes razon: acuérdome de ese raro pariente, y aun, sino me engaño, que el fastidio de no poder hacer una sola vez su gusto, dió con su pobre muger al cementerio.

Car. ¿ Cómo pues quieres manejarte con seme-

jante hombre?

En.; Pobre señora! Y no he dejado de notar en el discurso de mis viages, que, sin vanidad los he hecho como buen observador, que la sumision conyugal es para las mugeres una especie de viruelas, á las que difícilmente pueden resistir.

Car. Solo con que yo le hubiera hablado de este enlace bastaba para que se hubiese opuesto á él, y hé aquí porque Amelia y yo nos decidimos á casarnos en secreto.

En. Así me gusta. Echar por el atajo: con todo, de un momento á otro tu tio puede descu-

brirlo.

Car. Esto es lo que me inquieta, pero ¿ qué partido tomar? A ver, dame un consejo.

En. Yo, en tu lugar, cantaria de plano; ya sé que el viejo gritará, jurará, se pondrá furioso, pero á ver como deshace lo que está

ya hecho.

Car. ¿ Lo crees así?.... pues aun estoy temiendo otro nublado: Si le pillo de mal humor, capaz es de echarme su maldicion, de desheredarme, lo que sentiria por mi pobre Amelia; y eso es tanto mas presumible, cuanto que no pocas veces me ha dicho que jamas recibiria esposa sino de su misma mano.

En. Válate el diablo por tio.... En fin, á pesar de todo, procuraria espiar un momento tavo-

rable.

Car. Y acaso ahora mismo se me puede ofrecer.

En. 3 Ahóra mismo?

Car. Efectivamente: le espero de un instante á otro. Ayer me dió una cita para esta mañana, con el objeto de comunicarme asuntos de importancia.

En. ¿ Con qué asuntos de importancia? ¿ y no

atinas lo que diablos pueda ser?
Car. Desde que me lo dijo, me pierdo en un millon de conjeturas.

En. Apostaria que lo acierto. Car. ¿ Qué es lo que piensas?

En. Que va á proponerte para esposa, á tu misma muger.

Car. ¡ Ojalá!.... pero no puedo creerlo.

En. ¿ Y por qué no ?.... dentro de poco verémos quien lleva el gato al agua: tu tio no tardará en llegar, ambos teneis necesidad de quedar á solas: entretanto voyme á llamar á mi criado para que traiga mis cofres.... quiero decir mi maleta, pues me establezco en tu quinta, y por siempre vivirémos juntos, con lo cual nunca te faltarán los consejos que te debe mi amistad.

Car. ; Hola!....! ¿ con qué tambien gastas criado ? En. Ya le conoces, ¿ te acuerdas de un cierto Beltran, aquel muchacho de tan buena pasta que se hallaba de continuo á la puerta del colegio, para desempeñar nuestros mandados; se ha desentorpecido bastante con mis viages, pero siempre le ha quedado un no se qué de torpe, de pasicorto, y flemático, bien que mezclado con ciertas malicias, que al cabo, al cabo le han de hacer hombre: tiéneme mucho cariño y no ha dejado de serme útil en mis correrías: así es que le he hecho desempeñar sucesivamente los papeles de mayordomo, secretario, ayuda de cámara.... de manera que puedo decir de él que es un hombre universal: por ejemplo, en Paris, donde estuve algun tiempo, redactando un periódico de mucho crédito, le hice servir de editor responsable.

Car. ¡ Editor responsable!

En. Si: ¿ No sabes lo que viene á ser eso?

Voy á esplicártelo en dos palabras: le metian en la cárcel, cuando me condenaban á mí.

Car.; Pues, buena prebenda le habias dado! En. Vaya, yo me marcho para volver luego: ea, no te impacientes; dentro de dos minutos vuelvo á estar aquí: si puedo serte útil, dispon de mí, y no te atormentes; hombre, haz como yo: amigos hasta la muerte.

#### ESCENA III.

### Cárlos solo.

¿ Qué bueno es este Enrique!... Todavía conserva su acostumbrada alegria, y la viveza de su genio: en mi situacion tengo su regreso por venturoso; voy á manifestarle mi aprecio siguiendo su consejo, y desde luego á confesarlo todo á mí tio....; Ay Dios mio! ¿ si será é! ?

#### ESCENA IV.

### Cárlos , Amelia.

Car. ¿ Eres tú, querida Amelia?
Ame. Gracias á Dios, que por fin te he halla-

do; hace mas de media hora que te estoy buscando.... parece que esta mañana estás muy alegre.

Car. ¡Oh! es que tengo que comunicarte una

agradable noticia.

Ame. ¿ Acáso tú tio aprueba nuestra union ? Car. No, no es eso.... acabo de abrazar á un amigo de mi infancia.... á un pariente, que hace mucho tiempo no habia visto, y de quien te he hablado varias veces.

Ame. ¿ Seria, tal vez, Enrique de Montivia ? Car. El mismo: siento mucho que no hayas llegado mas pronto, hubieras visto á ese bizarro jóven: todo lo reune: ingenio, talento, buen corazon, nada, nada le falta.

Aine. ¿ Ni tampoco bienes de fortuna?

Car.; Ah! por desgracia carece de ellos: ya le verás, yo le he ofrecido un cuarto en esta casa, que ha acetado sin ceremonia.; Qué amigo tan síscero!.... Yo espero que no nos separarémos jamas.... En este instante que nos lisonjeamos del consentimiento de mi tio, soy el hombre mas feliz del mundo.... y sin embargo, si va á decir verdad, no las tengo todas conmigo, pensando en el resultado de nuestra cita!

Ame. ; Una cita!

Car. Estoy aguardando por momentos al conde de Montivia.

Ame. ¿ Con qué la cita es con tu tio ?.... ¿ qué vendrá á ser eso ?

Car. Yo no lo sé....

Ame. ¡ Dios mio! ¿ Acáso lo sabrá ya todo? Car. No, no lo pienso así... bien que no te parezca que me supiera muy mal, de esta manera me ahorraria el trabajo de contárselo.

Ame. ¿ Qué piensas...?

Car. Es ya imposible ocultarlo por mucho tiempo, y aun esta mañana me siento con brios para arriesgar el ataque.

Ame. Soy igualmente de tu opinion.... ¿ pero

qué pensará de mí cuando sepa que...?

El Conde, dentro.

Al valle, Mirza, al valle.

Ame. ¡Dios mio! me parece que le oigo.... yo me retiro.... pero cuenta que vengas luego á á informarme del resultado de esta conversaicon.

Car. Animo, Amelia mia. (ap.) Yo tiemblo.

El conde á su criado, á quien entregará su morral y la escopeta.

Llama á Mirza y á Diana, y presenta mi caza á la Condesita.

#### ESCENA V.

### El Conde, Cárlos.

Con. ¡ Ah! aquí estás ya, Cárlos?.... Vaya, vaya, digo que me gusta esa puntualidad.

Car. (ap.) No tiene mal gesto: tanto mejor. (alto.) Bien sabe, mi tio, la ecsactitud con

que cumplo sus órdenes.

Con. En efecto: y tanto mas me complace ver hoy en tí una nueva prueba de ello, cuanto que mas que nunca he de apelar á tue sumision y obediencia. Ya sabes que tu tio solo anela tu felicidad.

Car. Ah! la bondad de Vmd. es mucha. (ap.) no puedo desear ocasion mas oportuna. (alto)

¿ Paréceme, señor mio, que la caza ha side abundante?

Con. Abundantísima: en ménos de una hora han caido seis piezas: la precision de hablar contigo sobre un negocio muy importante, me ha impedido el hacer una estupenda carnicería.

Car. Hable Vmd., mi querido tio, hable Vmd. Con. Antes es preciso que me digas con franqueza....

Car. Cuanto Vmd. quiera.

Con. Calma... Digo que es preciso que sin cor-

Car. Repito que sin cortedad y con franqueza....
Con.; Hombre! si me dejarás hablar.... que me
enteres acerca de lo que piensas.

Car. ¿ Sobre quién ?

Con. Sobre nuestra Condesita....

Car. ¿Sobre Amelia...?

Car. (ap.) Victoria por Enrique. (alto.) Pues, señor, es mi parecer que no pueden reunirse mas gracias, ni mayores atractivos.

Con. ¿ Con qué es decir que la encuentras....? Car. Adorable, mi querido tio, adorable. (ap.)
Ya no me cabe duda, me la propone sin remedio.

Con. No es cierto que me tiene mucho afecto...?
Car. ¡Oh! quién lo duda, mi querido tio? la
condesita profesa á Vmd. la mas tierna estimacion; de ello me estaba hablando hace
un instante, y lo mismo me repite todos los
dias: en fin, es tanta la felicidad de que goza entre nosotros, que desearia permanecer
siempre al lado de Vmd. (ap.) Conviene prodigarle los mayores elogios.

Con. ¡ Hombre! bobo me has dejado con la tal noticia: prosigue, por vida tuya, y dime si crees que un segundo matrimonio espantase á la viudita.

Car. Nada de eso, con tal que no se aparte del lado de Vmd... y á pesar de todo... (ap.)

Ya es mia.

Con. Pues entónces, quiero colmar sus deseos; y puesto que tú me aseguras del vivo afecto que me profesa....

Car. No me cabe duda.

Con. Me caso con ella....

Car. ¿ Qué dice V....?

Con. Hombre, que no lo entiendes? te digo que me caso con ella.

Car. ¿ Con quién?

Con. Con Amelia....

Car. ¡ Con Amelia! Vmd. casarse con Amelia, Vd. tio....? ¡ imposible!

Con. ¿ Qué es eso de imposible, señorito?

Car. (ap.) Casarse con mi muger, esto es ya muy duro de tragar. (alto) Vamos, mi buen tio querrá sin duda chancearse?

Con. Vmd. sabe, señorito, que nunca me chanceo.; Oiga! si creerá el mozalvete que nece-

sito yo de su consentimiento.

Car. (ap.) Pues á mí me parece que seria muy del caso. (alto) ¿ Con qué, segun eso, tio, es vmd. el que anda en el casorio :.... pues á fe mia que no comprendo para que soy llamado, ni de que utilidad puedo servir en tal asunto.

Con. Vas á oirlo: ya sabes que para verificarse la boda es preciso declararse primero con la novia. Hombre, yo no sirvo para semejantes diálogos, ni sé echar flores á las damas: y por lo mismo he puesto los ojos en tí, porque como mas blando y almibarado, me substituyas, digo en esto de la declaración, y se la encajes en mi nombre.

Car. En mí...? (ap.) Vamos, eso se llama ir de bueno á mejor. (alto., Sin embargo, tio, yo

debo hacer á Vmd. una observacion.

Con. No gusto de observaciones. Car. Pues, con todo, es necesario.

Con. Es necesario que te calles; mando y quiero que hagas en mi nombre una declaración á la condesita. Con que, punto en boca, y al negocio.

Car. (ap.) ¡ Cabezudo del diablo !.... Héme aquí

elevado á un buen empleo.

Con. Venga Vmd. acá, todavía tengo que comunicarle otro secreto.

Car. (ap.) Por poco que se parezca al primero, de muy buena gana te dispensaria la confianza. Conde, dándole una carta. Vea Vmd. esta car-

Conde, dándole una carta. Vea Vmd. esta carta que recibí ayer de mi amigo el Coronel Guzman; léala Vmd., y le pondrá al corriente de lo que aun falta hacer para darme gusto.

Car. (ap.) Paciencia! vamos á ver lo que le ocurre al señor coronel Guzman. (lee. alto) Mi antiguo camarada, tengo una sobrina de diez y siete años; tu sobrino, á corta dimferencia, tendrá veinte y cuatro; debemos munirlos." Pues qué, tio, pensará Vmd. en casarme?

Con. Prosiga, prosiga Vmd.

Car. Vamos, este hombre se ha empeñado en hacerme dar de cabeza en un pozo. (continua leyendo) n'Ya sé que es un galan mancebo" (ap.) por fin esto ya va mejor. (repite) n'Ya sé que es un galan mancebo: he tomado mis

(17)

minformes, y todos han sido mny satifactoprios: doile, pues, mi sobrina, con tal que » se sujete á una sola condicion: se reduce á » que se case con ella al estilo oriental, esto n es, sin verla hasta concluido el matrimonio. " Dos fusilazos disparados frente de la puernta principal, serán la señal para bajar la m puente-levadiza, por donde nadie ha pasado mucho tiempo hace, escepto vo mismo: no, no quiero otra contestacion sino que tu so-» brino, acompañado de un criado, venga cuann to antes: no nos darémos un abrazo sino n despues de verificado el casamiento. Si de » hoy á mañana no parece, busco otro jóven » para esposo de mi sobrina: pues como no ando n tras de honores, ni riquezas, fácil me será el » hallar un hombre de bien con quien casar-" la. A Dios." .... ; Qué tio tan estravagante! Con. ; Estravagante!... ; mi antiguo amigo Guzman un estravagante.... un acreditado comandante de plaza!....

Car. Que guarda á su sobrina lo propio que

una fortaleza.

Con. Y hace bien: ¿ cuánto mas prefiriera responder de un castillo que no de una muchacha vacía de cascos, como son todas á su edad?... pero; tratar de ridículo á un hombre que ha envejecido en la carrera militar, y que en fin ha observado los resabios de su profesion l.... ¿ de manera que, porque yo pierdo la chaveta en tratándose de caza, seré igualmente un estravagante?

Car. Perdone Vmd., tio, no lo decia por tanto.
Con. Sí tal. Vmd. lo cree así, señorito.... un
consejo voy á darle, y es que trate con mas

respeto á su tio futuro.

Car. ¿ Pues qué, mi querido tio, va de veras eso de mi casamiento con la sobrina de don Pedro ?

Con. ¿ Y cómo si va de veras? y muy de veras. Car. Aun no me siento inclinado al matrimonio.

Con. Cuando hayas probado sus delicias, pecarás por demasiada inclinacion.... Ya has notado la especie de que no has de ver á tu novia hasta concluida la boda; pero eso es una bagatela.

Car. ¿ A qué llama Vmd. bagatela? por dicha, ¿ no ha llegado á su noticia lo que se habla de la muchacha, las voces que corren?

Con. Bah, bah! habladurías, y nada mas: lo cierto es que nadie lo ha visto: sobre todo, la alianza me peta, y punto redondo.

Car. ¿ Pero si fuera cierto que fuese fea?

Con. Pero si lo de la fealdad saliese cierto, bástale el ser rica: y en el siglo en que vivimos, el oro disimula muchos defectos. Ea, se acabó: con ella te casas sin apelacion.

Car. (ap.) Pues estaria gracioso!

Con. Entretanto voy á disponerlo todo: dentro de una hora marcharás; pero ántes te enviaré la condesita, para que la instruyas de mis intenciones; tú decídela á que se case conmigo, y ven en seguida á despedirte de tu tio.

Car. Pero, por Dios, permítame Vmd. que le

diga....

Con. Vaya, vaya, déjame en paz: hasta que me hayas obedecido, no he de escucharte. Sosiégate, hijo mio, y descansa en mi ternura del cuidado de procurarte tu bien estar. Yo sé mejor que tú lo que te conviene.

#### ESCENA VI.

#### Cárlos solo.

¿ Qué descanse en su ternura! vive Dios que estâ generoso por demas. Con qué, lo que pretende es casarse con mi muger, y hacerme tragar á la que todos miran como el terror de esta comarca! Lléveme el diablo, si sé yo como salir de este apuro.

### ESCENA VII.

### Cárlos y Amelia.

Ame. Vaya, dime, esposo mio, ¿qué es lo que tenia que hablarte el conde? Acabo de encontrarle, y con la sonrisa en los lábios me ha dicho que habias de comunicarme interesantes noticias capaces de llenarme de gozo; te confieso que jamas me ha parecido tan amable.

Car. ; Ah! con qué te parece amable!

Ame. ¿ No es verdad que se habla de nuestro

Car. Precisamente. Y el bueno de mi tio solo aspira á colocarnos con un cuidado verdaderamente paternal: sin embargo ántes de todo quiere casarse contigo.

Ame. ; Conmigo!

Car. Si...: si, casarse contigo.... pero eso no es nada.

Ame. ¿ Cómo que no es nada? Car. Toma.... lée.... (ap.) ¡ Pobre muchacha, qué mal rato vas á tener! Ame. Despues de haber lei lo rápidamente. ; Ah Dios mio!

Car. ; Qué te parece?

Ame. ; El quiere unirte á otra muger!

Car. Es verdad: como el humo se desvaneciéron mis esperanzas.

Ame. Con todo, yo creo que esta era la oca-

sion de descubrirle nuestro enlace.

Car. Tal era mi intencion; pero ¿ cómo es posible hacerse oir de un hombre que siempre habla y nunca escucha...? ademas, estaba yo tan distante de ese petardo....

Ame. Pero ahora, ¿qué partido tomar?

Car. Soy de parecer que tú hablases á mi tio. Ame. ¡Ah! no es posible, mi querido Cárlos: fáltanme las fuerzas solo al pensarlo.

Car. ¿ Pues hace poco no le encontrabas tan

amable?

Ame. Como inspirada de repente. Escucha: dice la carta que buscará otro novio, si tú no pareces á la cita; pues entónces no hay mas

que ganar tiempo.

Car. No seria mal espediente, si mi tio en este mismo momento no lo estuviese preparando todo para hacerme partir.... dícese del amor que hace á los amantes ingeniosos, y sin embargo no puedo hallar un subterfugio, por mas que me devano los sesos.... si aloménos á Enrique le diese la humorada de llegar, pudiera ayudarnos con su ingenio.

Ame. ; Enrique has dicho? Victoria, victoria,

mi querido amigo. Car. ¡Victoria! sepamos porqué.

Ame. Victoria, repito, con tal que tu amigo se preste á ello; no lo dudo: se prestará, pues si mal no me acuerdo, varias veces te he oido decir que te debia muchos favores.

¡No es cierto?

Car. En efecto algunos favores le he hecho, y por eso es estremado el cariño que me tiene. Ame. Bravo, bravo, mi querido Cárlos.... pero

si por desgracia estuviese enamorado?

Car. Enamorado ; quién , Enrique?.... si alguna vez se casare, será tan solo por capricho ó especulacion.

Ame. Por especulacion jeh?.... perfectamente. Car. Pero es muy amante de vivir á sus anchuras, y apostaria á que será toda su vida un solteron.

Ame. Pues, no hay remedio, es fuerza que se

Car. ¿ Pero quién?

Ame. Enrique, y en lugar tuyo. Car. Vaya, querida, tú tienes algo de loca! qué ocurrencia !.... cómo.... ¿ tú quisieras que el pobre Enrique....? en fin . si se tratase de otra joven que dona Isabelita.... no digo que tal vez.... pero con una muger tan horrorosa.

Ame. ; Quién sabe si es horrorosa? Nadie la

ha visto; acaso será muy linda.

Car. Difícil es de creer; pero de todas maneras to proyecto me parece estravagante, sin embargo de que estraño que no me hubiese ocurrido; ah! ah! ah!

Ame. Rie, rie enorabuena; pero no renuncies

á mi plan.

Car. ¡ Qué! ¡ va de veras?

Ame. Y tanto que mi corazon me presagia el

mas feliz resultado.

Car. Y el tal Eurique es de tan buena pasta, que no es del todo imposible: en fin, querida, no creo inútil que se lo propongas... los presentimientos de una muger hermosa rara vez suelen faltar, ademas de que ya empiezan á seducirme tus esperanzas...; Vaya! que el lance seria gracioso!.... Pero tú no has visto á Enrique, y para entablar una negociacion tan importante, debo aloménos hacértele conocer, y asi hablaréis con toda libertad... Bien me habia dicho que volveria sin tardanza, y lo peor es que mi tio apresurará mi marcha.... Si por algun lado pudiese comunicarle nuestro apuro....

#### ESCENA VIII.

### Los mismos, y Enrique.

Enrique sin ver á Amelia. Ya ves, amigo Carlitos, que no he tardado mucho; Beltran viene tras mí con el equipage.

Car. A buen tiempo llegas: ya iba discurriendo

como encontrarte.

Enrique saludando á Amelia. Señorita, disimule Vmd. mi distraccion, inadvertidamente no habia reparado en Vd.: (á Cárlos) ¿seria acáso...?

Car. (al oido) Mi Amelia. (alto) Permíteme, querida, el presentarte á un pariente, al mejor de mis amigos, para quien tu esposo

jamas ha tenido secretos.

Ame. Caballero, estaba ya informada de la llegada de Vmd.: Cárlos me ha hablado varias veces de su primo, Enrique de Montivia, y hace tiempo tenia los mas vivos deseos de conocer á Vmd.

En. Crea Vmd., señora, que estoy de ello tan

(23)

envanecido... (á Cárlos.) Amigo, te doy la enorabuena...; Qué buen bocado!

Car. al oido de Amelia. ¿ Qué tal, qué te parece nuestro primo ?

Ame. Me parece bien.

En. Cárlos, vaya, nada me dices de lo que has

hablado con tu tio?

Car. ¡ Ay amigo....! si, por mi desgracia le hablé, y te aseguro que no esperaba lo que me está sucediendo. Ahí tienes á los dos amantes

mas desgraciados.

En. ¡ Cuánto me pesa!.... Pero, con todo, confiadme vuestras penas, que tal vez podré ser útil á entrambos: en las desgracias se conocen los amigos.... podeis disponer de mi persona á vuestro gusto, ya te lo he dicho hace poco, y lo repito ahora; amigos hasta la muerte.

Car. Apretando la mano de Enrique. Ah, amigo Enrique, ni un instante he dudado de ello; pero temo que en nuestra situacion tu amistad no pueda sernos muy ventajosa. El

tio nos hace desesperar.

En. Pobre Cárlos!...; Cuánta pena me causas!

Car. Voime por un momento: quiero probar si
consigo reducir á la razon á este tio testarudo; y para que no te fastidies voy á dejarte con mi muger.... espero que me lo agradezcas.... (le dice ap.) Cuidado, que mi esposa ha de hablarte sobre un asunto interesante.

En. ; A mí, hombre!

Car. A tí, y se trata nada ménos que de tu feli cidad.

En. ; Ah, ah!

Car. Dirigiéndose á Amelia. Procura persua-

dirle.... pronto estaré de vuelta, para saber el resultado de esta negociacion singular, sobre todo, buen ánimo... (volviendo á Enrique) Ahí te dejo con mi muger.... (á Amelia) ahí te dejo con mi amigo.

#### ESCENA IX.

### Amelia. Enrique.

En. (ap.); De mi felicidad!

Ame. (ap.) A pesar mio estoy temblando.

En. (ap.) Una secreta conversacion con la muger de mi amigo! ¿ Qué querrá decir eso? Ame. (ap.) ¿ Cómo tomará mi proposicion?

En. (ap.); A qué viene ahora esa timidez? yo me tenia por hombre mas de pró.

Ame. (ap.) Antes es necesario indagar si tiene inclinacion al matrimonio. (alto.) Don Enrique!

En. ; Querida prima!

Ame. (ap.) Esta espresion me alienta un poco.

(alto.) Paréceme, don Enrique....

En. Perdóneme Vmd., amada prima; si quiere complacerme, me llamará primo á secas, ó bien mi querido primo; eso segun sea de su gusto: y espero que mi prima me disimulará esta sencilla advertencia; ya sé que vamos á tratar de mi felicidad: y así me parece que harémos bien en dejar á un lado la etiqueta.

Ame. Enorabuena, mi querido primo.

En. Así me agrada.

Ame. Paréceme que al cabo de tantos viages necesitará Vd. de descansar.

En. No, prima, no tanto como á Vmd. le parece.... jamas me ha gustado la vida sedentaria.... cuando viajo, entónces estoy en mi elemento; ademas que me conviene estar siempre en movimiento, hacer egercicio: buscar distracciones.... por otra parte, convendrá Vmd. en que no me hallo todavía en edad de renunciar al placer de ver mundo.

Ame. No cabe duda; pero nos liconjeábamos de que Vmd. se habia propuesto permanecer pa-

ra siempre con nosotros.

En. Si algo podia decidirme á ello, mi querida prima, seria seguramente la esperanza de gozar todos los dias de vuestra amable presencia; confieso, no obstante, que con esa especie de humor cosmopolita que me há dado la naturaleza, me seria dificultoso establecerme en España, sin embargo del amor que tengo á mi pais natal: ahora mismo estaba proyectando un viage á la Grecia; eso sí, siempre como observador.

Ame. ¿ Pues qué, primo, trata Vmd. de dejar-

nos

En. Todavia no estoy dispuesto para emprender un viaje que, indispensablemente necesita muchos preparativos.... (ap.) y muchas pesetas.

Ame. Segun eso Vmd. no mira con aprecio una vida, aunque monótona, sosegada y agradable: ni da ningun valor á las comodidades que ofrece la fortuna? por ejemplo, jamas ha pensado Vmd. en la risueña perspectiva de un matrimonio acertado....?

En. ¿ Qué habla Vmd. de matrimonio? ¿ Acaso, prima, quiere Vmd. casarme?

Ame. Y aunque fuera eso ....?

En. ¿ Aunque fuera eso?... No, no, eso no será. Ame. No lo piensa Vmd. bien, mi querido primo; me van dando barruntos de que haria Vmd. un escelente marido.

En. De veras?.... no, no me parece imposible...
aloménos mi muger disfrutaria de una libertad sin límites, si estuviese seguro de hallar una jóven bastante dócil y razonable para que se aviniera con mis ausencias, y bien persuadido de que no me diese recelos desagradables.... verdad es que esto seria desear un ángel; mas claro, es pedir al olmo peras.

Ame. ¿ Y si fuese posible el hallazgo de ese án-

gel?

En. Entónces, quién sabe? pero aun no me pasa la edad para casarme... ni está mi genio en el dia para galantear continuamente á la novia.

Ame. Al contrario, primo, el casamiento con la señorita que destino para Vmd., puede efectuarse inmediatamente... mañana mismo.

En.; Mañana! Ah, cuán agradable seria esto para un hombre tan incapaz, como yo, de estar colgado sin interrupcion de las orejas de su querida!.... ¿ Seria tal vez alguna parienta de Vmd., tal vez una amiga?

Ame. Ni lo uno, ni lo otro.

En. ¿ Y es jóven ....?

Ame. Diez y siete años.

En. ¿ Buena moza...?

Ame. Se asegura que posee mil gracias.

En. Enorabuena, ¿ pero su figura....?

Ame. Y los mas raros talentos.

En. Va bien, ¿ pero su personal...?

Ame. Veinte mil ducados de dote.

En.; Veinte mil ducados...! por poca hermosura que se agregue á ellos es un fortunon desecho.

Ame. Convengo en ello; aunque no la conozco

bastante para poder enterar á Vmd. de su mérito personal.... con todo no estrañaria

que la tal niña fuese bien parecida.

En. ¿ Con qué, tal es la opinion de Vmd.? Pero á qué gastar saliva en valde! ¿ no es un matrimonio en el qué, segun se vé, Vmd. y Cárlos se empeñan?

Ame. Oh sí, seguramente, seria muy de nues-

gusto.

En. Pues entónces, jamas me ha sido costoso ningun sacrificio, cuando se dirige al provecho de mis amigos.... y ya que con este enlace doy gusto á mis primos.... aquí diéron fia mis viajes, punto redondo, y me caso.

#### ESCENA X.

### Amelia, Cárlos, Enrique.

Car. Vaya ¿en qué quedamos mi querido Enri-

que....?

En. ¿ En qué quedamos? que cedo á los deseos de mi prima, pues al fin, al fin, como tú decias, se dirigen á mi felicidad.

Car. ¿ Con qué es decir...?

En. Que me caso.

Car. ¡Ah tú nos das la vida! No en valde confiaba, mi querido Enrique, en tu buen corazon. Amigo mio, yo no puedo resistir al deseo de abrazarte. (se echa en los brazos, de Enrique.)

En. (ap.) ¡ Qué diablos significa eso! (alto) ¿ Ahora vosotros me haréis el gusto de esplicarme porque mi resolucion os causa tan

vivo placer?

Car. mirándole sorprendido. ¿ Cómo?

En.; Hombre! me parece que hablo claro. Car. Tanto como quieras, pero yo no te entiendo.

En. Yo me caso: esto es lo convenido con tu esposa.

Car. Perfetamente.

En. Mi novia es jóven, rica y amable....

Car. Sin duda.

En. No hay quien me responda de su hermosura.... tampoco hay quien la suponga fea....

Car. Adelante.

En. En resolucion, quiere decir que voy á casarme, (á Amelia) y con quién?

Ame. Con la sobrina de D. Pedro de Guzman. En. : La sobrina de D. Pedro de Guzman!

Cir. con frialdad. ; Cierto!

En. Dios me libre!.... A haberlo sabido....

Car. ¿ Qué quieres decir con eso? (á Amelia) ano le has enterado tú....?

Ame. Todavía no... al momento de tu llegada

iba á informarle....

Car. ¡Pues medrados estamos!.... segun eso, mi querido Enrique aun ignoras....?

En. ¿ Qué es lo que ignoro...?

Car. Que mi tio quiere casarse con mi muger.

En. ; Friolera!

Car. Y que á mí me envia á seis leguas de aquí, para casarme con la sobrina de D. Pedro.

En. Hombre ; va de veras?

Car. Vaya, pues en qué diablos habeis pasade

el tiempo?

En. Tú tienes razon.... pero yo no sabia que la sobrina del señor D. Pedro de Guzman fuese la novia.... Aloménos si la tal niña no fuese mas que fea, vaya en gracia; pero segun lo que se hablaba de ella en la fonda del Tur-

eo, donde dormí anoche, es un especie de

monstruo.

Ame. Tened por cierto que los que así ha-

blan no la conocen.

Bn. Anadian que anda siempre cubierta de un

Kn. Añadian que anda siempre cubierta de un velo.

Ame. Tambien anaden otros que es una señorita de mucho mérito.

En. Es muy particular eso... pero al fin, prima ¿ de qué opininion es Vmd.?

Ame. Que es muy linda.

Car. Una vez que mi muger piensa de ese modo.... Sin embargo, yo no salgo garante.... no quiero pasar por el riesgo de que jamas me eches en cara que he labrado vilmente tu infelicidad.... sobre todo, no pudiendo ver la cara de la novia hasta concluido el casamiento.

En. Pero ¿estás en tí, amigo Cárlos? ¿ es decir que sigues en el empeño de que vaya en el lugar tuyo á casarme con esa misteriosa señorita?

Ame. Pues qué, caballero! ¿seria Vmd. capaz de faltar á su palabra?

En. ; Y toma si lo seria!

Ame. Y es posible, primo, mi querido primo! Car. Amigo mio, mi querido amigo!

En. No, no y cien veces no. Canario con el bodorrio!

Ame. Ah, Don Enrique! jamas lo hubiera crei-

En. (ap.) Ese delicado acento me penetra de tal suerre, ; ah!

Ame. Cuando estaba en su mano el sacarnos de apuro.... No hay remedio, será preciso arrostrar la cólera de tu tio. Sin duda va á maldecirnos.

Car. Y á desheredarnos.

Ame. Vamos: no se puede resistir: desgracia sobre desgracia.

En. (ap.) Pobre Amelia!... Me parece que voy

à casarme.

Ame. Ya sabes, Cárlos, lo que nos resta que hacer.

En. (ap.); Qué poderoso dominio han tenido sobre mí un par de ojos negros!

Car. Yo no puedo casarme á la vez con dos

mugeres.

En. (con arrebato) Tranquilizaos, amables consortes.... Desde ahora me constituyo vuestro protector, vuestro ángel tutelar.... Ea pues, yo me casaré supuesto que est conditio sine qua non.

Car. ¡Te casarás!... Enrique! ven, ven otra vez á los brazos de tu amigo.... Amelia, abrá-

zale tambien.

En. De muy buena gana.... Hé aquí la mas dulce recompensa del sacrificio que ofrezco á la amistad. Yo me caso á ojos á cerrados, enorabuena. Debemos ahora disponer nuestro plan de ataque. Primero, ¿ de qué manera me introduzco en casa de mi señor futuro tio?

Car. Con dos fusilazos que dispares frente de la puerta principal del castillo, se bajará ante tí

la puente-levadiza.

En. ¿ Entra en la danza una puente-levadiza?...
entónces soy yo ya un héroe de novela. Me
parece que digiste que no podia ver á mi novia hasta que fuese mi muger.

Ame. Condicion precisa.

En. Cuanto mas lo reflecsiono, mas gracia y novedad encuentro en esa aventura. A la buena de Dios: la suerte está ya echada: vea-

mos entretanto si algo canta la carta acerca de la hermosura de la novia.

Car. Ni una palabra.

En. Nada me importa: siempre he preferido una fealdad discreta á una hermosura necia; á mas de esto, una niña que no ha visto á otro que á su tio.... es cosa admirable....; Ay Dios mio!

Ame. ¿ Qué tiene Vmd.?

En. Una friolera.... nosotros no damos en lo mas importante.

Car. Di: en qué?

En. Es regular que don Pedro me pregunte mi apellido.

Car. ¿ No te llamas Montivia lo mismo que yo?

En. Tienes razon.

Car. Tranquilízate, te dijo; ningun interroga-

torio sufrirás ántes de la boda.

En. Enorabuena; pero, os lo advierto: Si acaso me pregunta, volaverunt: tira el diablo de la manta y se descubre el embrollo; de ningun modo ocultaré la verdad: sin embargo, yo creo que, segun la carta, es probable que no me pregunte. Ea, pues, márchate al instante: hazme preparar un par de caballos, tráeme una escopeta, vé por dinero, y sin perder tiempo echo á correr.

Ame. ¡Ah primo mio, cuán amable es Vmd.! En. Dé Vmd. gracias á ese melífluo acento.

Ame. Puede Vmd. creer que nunca olvidaré el servicio á que tan generosamente se presta.

En. La amistad de uua muger amable y hermosa es para mí un bien apreciable; concédame Vmd. la suya, y me consideraré muy recompensado.

Ame. Vmd. es digno de ella y de mi aprecio

(32)

(á Cárlos) Querido Cárlos, es preciso no perder tiempo, debemos asímismo evitar que tu tio nos sorprenda juntos.

Car. Al momento estarémos de vuelta.

### ESCENA XI.

# Enrique solo.

Si, si, no me hagan Vmds. aguardar demasiado: estoy ya impaciente por conocer á mi novia. ¿ Pero, Enrique, es esto un sueño? Cualquiera que hoy me hubiese anunciado que mañana habia de casarme, hubiera andado á mogico nes con él: bien que despues de haber probado tantos oficios, el de casado debia tener su turno. Por desgracia, yo no podré abandonar este con la facilidad que prescindiera de los demas.... Pero, y ese maldito Beltran que aun no viene! ¡ Vaya, que por haberme dicho que dentro una hora estaria aquí....! ¿ Qué sorprendido va á quedar cuando sepa lo que pasa!

ESCENA XII.

# Enrique y Beltran, con un lio en la espalda.

En. Ola, señor holgazan, parece que es hora

de que viniese Vmd. por acá.

Bel. Señor, me he detenido un poco en recorrer el castillo.... ¿ Sabe Vmd. que el sitio es delicioso ?.... Si señor, deliciosísimo, y me gusta en estremo.

En. ¿ De veras, eh?

Bel. Todo respira riqueza, abundancia; aquí recobrarémos nuestras fuerzas.

En. ¡ Cuánto sabes en tan poco tiempo!

Bel. Todavía sé mucho mas.... He echado cuatro requiebros á una fregona cariredonda y rolliza, capaz de luchar cou diez jayanes.... Vamos, aquí es el puerto de la salud.

En. Alégrome de que te guste; pero no puedo dejar de decirte que debemos marchar inme-

diatamente.

Bel. ¿ Qué es esto de marchar? Señor, Vmd. se chancea!

En. No señor: no me chanceo.

Bel. ¡ Vaya, Vmd. quiere divertirse à mi costa ! En. Bribonazo ¿ has dado en atormentarme?

Bel. ¡ Cómo! ¿ Habla Vmd. con formalidad ?

En. Y con mucha formalidad.

Bel. Es posible quiera Vmd. dejar este paraiso, para andar de zeca en meca? en fin, Vmd. quiere absolutamente echarse á caballero andante: está visto, que mi amo no se halla bien, sino en el parage donde no está.

En. 2 Has acabado, charlatan?

Bel. No señor, no he acabado, porque cuanto digo es para bien de entrambos.... Dígame Vmd., por su vida: ¿ en dónde piensa estar mas regalado y piernitendido que en esta soberbia casa de campo ? Bien sabe Vmd. que nos hallamos sin blanca, que la maleta quedó empeñada en Paris; que solo quedan las capas.... y me parece que sobran.

En. Vamos, hombre, sosiégate.

Bel. Siquiera, ya que es forzoso, me permitirá Vmd. llenar un poco el buche.

En. No, tampoco hay tiempo de tomar un boca-

do; ahora mismo debemos marchar.

Bel. Reniego de tanta prisa ¿ pero, qué urgen-

En. A ver ai lo aciertas.

Bel. ¿ Tengo yo cara de gitana ¿ En. Pues sabe que voy á casarme.

Bel.; A casaros!.... ¿ Y dónde está la novia ? En. ¿ Dónde? Ahora caigo en que me he olvidado de preguntarlo.

Rel. (ap.); Haya cabeza! (alto) ¿ con qué lo ignora Vmd? por lo ménos, no dejará de co-

nocerla?

En. Ni aun eso.... Yo me caso para servir á un amigo.... Ya te lo esplicaré por el camino. Bel. Y así debe Vmd. hacerlo, si es que guste de saber mi parecer.

#### ESCENA XIII.

## Los dichos, y Cárlos.

Car. Amelia está con mi tio, los caballos os aguardan en el zaguan: Hé aquí mi fusil; (al oido) hé aquí mi bolsillo, y echa á correr.

En. Está muy bien, pero nosotros hemos olvidado lo mas interesante. ¿ Qué nombre tiene el lugar donde vive el dulce embeleso, que debe cautivar mi corazon?

Car. En el valle de los olmos, á orilla del camino real, seis leguas de aquí; hé aquí la carta del que en breve va á ser tu tio.

En. Bravísimo: ahora augúrame un buen suce-

so, y me marcho.

Car. Mira, para que mi tio no sospeche lo mas mínimo, yo voy tras tí: en ménos de dos horas me planto en una de las posadas de aquel lugar, en donde te aguardo para que me avises el écsito de tu aventura.

En. No te molestes. Si ves que la bandera blan-

(35)

ca está enarbolada en una de las ventanas del castillo, será señal de victoria completa.

Car.; Mi querido Enrique!

En.; Mi querido Cárlos!

Car. ¿ Con qué te vas á casar para servirme?

En. Si, si, amigo mio; para servirte me caso.





## ACTO SEGUNDO.

El teatro representa una sala á piso llano, que da á un parque; á la derecha una galería que conduce á una capilla; á la tzquierda el cuarto de doña Isabelita, cuya puerta está encubierta con una especie de biombo: en la misma sala habrá una mesita.

#### ESCENA PRIMERA.

Anastasio: despues don Pedro.

Anast. haciendo ridículamente el egercicio. Armas al hombro.... presenten las armas.... No: si no es eso. Ahora, ya me acuerdo. Armas al hombro.

D. Pe. ¿ Qué haces tú aquí?

Anas. Bien lo puede Vmd. ver, mi comandante;
hago el egercicio.... Vmd. quiere que en este
castillo, todo el mundo tenga el aire militar.
D. Pe. Por supuesto que si; pero eres dema-

siado bolo.

Anas. Mil gracias, mi comandante; con todo, sepa Vmd. que en un tris estuvo que no haya marchado á la guerra.

D. Pe. ; Tú!

Anas. Sí, señor, yo. Poco faltó para engancharme.... Un coronel de lanceros queria de todos modos llevarme consigo....

D. Pe. ¡ Qué dices, hombre!

Anas. Para su cocinero.... y nada mas.

D. Pe. Bien lo presumia yo: Vamos, marchate. Anas. Obedezco, mi comandante, voy a monerme de atalaya.... descuide Vmd., no he olvidado la consigna.... al oir dos fusilazos, bajo la puente-levadiza, pregunto ¿quien vive ? responden Montivia; adelante ¿ no es eso?

D. Pe. Así va bien: á tu puesto.

Anas. No me he olvidado tampoco de avisar á los aldeanos; que al instante de concluida la ceremonia vengan á bailar dentro del castillo; como Anastasio que soy que no querian creerme, lo tomaban á chanza.... Es cierto que Vmd. tampoco les ha acostumbrado á las diversiones; apostaria á que esta será la vez primera que se baile en el castillo.

D. Pe. ¿ Sabes lo que pensaba? que te olvidas

de lo mas esencial de tu consigna. Anas. Diga Vmd., mi comandante.

D. Pe. Obedecer y callar.

Anas. Tiene Vmd. razon: con todo, debo advertir á Vmd., por ser á un tiempo mi amo, mi señor natural, y mi comandante, que las gentes del lugar murmuran estupendamente de Vmd. y de la señorita, á quien nadie ha visto, ni aun Anastasio, que tiene el honor de ser su estimado jardinero.

D. Pe. Nada te pregunto.

Anas. Y si Vmd. supiera las maliciosas ocurrencias que tienen sobre el asunto....

D. Pe. Basta: de todo me rio.

Anas. Es que la gente labradora es de suyo maliciosa y mal hablada ¿ cómo creeria Vmd. que llegan á ssegurar que el personal de su sobrina Isabel, no corresponde á la gallardía que se nota en su señor tio?

D. Pe. Esos no son cuidados tuyos.

Anas. Hay quien afirma que es fea.

D. Pe. ¿ Acabarás...?

Anas. Otros que lo es tanto que se parece al diablo.

D. Pe. Hombre, tú quieres que te eche de casa. Anas. No importa: écheme Vmd. de casa, castígueme Vmd., no por eso dejaré de hablar ¿ cómo ha de permitir Anastasio, que ama á Vmd. tanto, que esos paletos imputen á Vmd. cosas tan indignas, tan injustas, tan...?

D. Pe. Hablador de Barrabás: la paciencia se

me apura!

Anas.; Ah! se enfada Vmd!.... Doy en tal caso media vuelta á la derecha.... (ap.) Vean Vmds. que se saca en ser celosos del bien y buena reputacion de sus amos.... De frente.... marchen....

## ESCENA II.

## Don Pedro solo.

Así te marcharas de una vez á los infiernos.

Los criados se complacen en dar noticias, mayormente si con ellas disgustan á sus amos. Gracias á Dios: voy luego á librarme de las habillas; Montivia todavía no me ha contestado, prueba de que ha aceptado mi proposicion, y que su sobrino se somete á todo lo que yo quiero. No me cabe duda, segun los informes que he tomado, que el tal jóven labrará la felicidad de la hija de mi difunto hermano. Esta misma noche los caso, y mas que mañana se los lleve el diablo. Sin aguardar un momento, voime á Badajoz con gentil compas de pies, á tomar luneta entre mis autiguos compañeros de armas, que viven retira-

dos en aquella plaza; aloménos entre ellos podré regañar cuanto me acomode y hablar de cuchilladas, encuentros, escaramuzas, y batallas, sin que nadie me interrumpa, ni se duerma, porque voto á brios, ya es tiempo de que viva á mi gusto. Vamos pues á dar mis últimas instrucciones á María (abriendo la puerta encubierta por el biombo.) María, María.

### ESCENA III.

### Don Pedro, Maria,

Ma. Aquí estoy yo.

D. Pe. ¿ Qué hace Isabelita? Ma. Ella dar alimento á pequeños pajaritos, y ahora estar bordando florillas.

D. Pe. Está bien. Oye, porque como eres tú la que has cuidado de sus primeros años, me veo obligado á manifestarte tanto mis proyectos sobre ella, como los motivos que determináron á su padre á apartarla del trato de las gentes hasta el momento de estar casada.

Ma. (ap.) Por fin, conoceré el secreto. D. Pe. Pero cuidado en guardar silencio.

Ma. Si, mi amo.... Yo solamente tener orejas. D. Pe. Así me gusta. Escucha pues. Siendo aun jóven mi hermano, se vió obligado, de resultas de un lance de honor, à embarcarse para la Habana, donde se casó. Estuvo indeciso en la eleccion por mucho tiempo, pues dudaba cual de dos hermanas tomaria por esposa. Una de ellas era tan viva, tan alagüeña, que parecia, segun los señores poetas, formada de mano de las Gracias; la otra, al contrario, la naturaleza la habia favorecido

poco, pero su blandura y buenos modales hacian pasar por alto sus cortos atractivos. Mi hermano, como otros muchos, se dejó vencer de las apariencias, y asi se decidió por la mas bella. Poco tardó en arrepentirse de su eleccion. la tal niña, ántes de casuse mansa y apacible como una cordera, fué despues de casada, intolerable, caprichosa, de áspero y desabrido carácter. Por fortuna, la justicia divina una mañana se sirvió llamarla para sí. Entónces mi hermano resolvió dedicarse enteramente á la educacion de su hija: dejó la Habana, y vino á establecerse en este país. Isabel se parecia en hermosura á su madre, circunstancia que le hizo temer que este precioso don de la naturaleza echase á perder cualidades mucho mas apreciables. La esperiencia de su propia desgracia le hizo concebir la singular idea de ocultar de todos a Isabel hasta la época de su casamiento. No tardó mi hermano en pagar el tributo á la na-, turaleza, y así no pudo pasar adelante con su proyecto; pero me hizo prometer solemnemente que yo cumpliria en esta parte el deseo de su última voluntad.

Ma. ¡ Amo mio! ¡ Qué resolucion tan estravagante!

D. Pe. Engáñaste en esto, María; mas cuerda es de lo que tú piensas; en nuestros dias no se ven sino casamientos por inclinacion; pero al cabo de seis meses, los dos esposos no pueden sufrirse: un matrimonio á Dios y á la ventura producirá tal vez mas felices resultados.

#### ESCENA IV.

Los dichos, doña Isabelita con un libro en la mana.

Isa. saliendo.; Ah! Qué delicioso es el aire de la mañana! (deja su libro sobre la mesita.) D. Pe. ¿ Qué es eso señorita? ¿ Olvida Vmd. que le tengo prohibido el dejarse ver por

Isa. Mi querido tio, no me riña Vmd.; confiésole francamente que empiezo ya á aburrirme.

D. Pe.; Oiga!; Qué estrañeza!

Isa. Se engaña Vmd., no mio. Desde la muerte de padre no he visto mas que á Vmd., y á la buena de nuestra María, y si he de dar crédito à los libros que he leido, y à lo que varias veces hemos hablado, el mundo se compone de mas de tres personas.... Cuando Vmd. se aparta de mi lado, no se ofrece otro objeto á mi vista, que la figura de María, que á mi parecer nada tiene de agradable.... Y entónces me fastidio tanto....

D. Pe. Es decir, en buenas palabras, que mi compañía nada tiene de agradable para Vmd. Isa. Muy al contrario.... pero yo pensaba.....

D. Pe ¿ Vaya qué pensabas?....

Isa. Pensaba....

D. Pe. ¿ Acabarás ?

Isa. Mire Vmd., pensaba que si hubiese un cuarto en discordia, no me fastidiaria cuando Vmd. tuviese precision de dejarme.

D. Pe. Y no es mas que eso, querida? Sosiégate, dentro de poco verás cumplidos tus deseos: ya he elegido al que pondrá remedio

á tu soledad; le estoy aguardando per instantes: llegar, y casarse con él, será nego-

cio de pocos momentos.

Isa. ; Ah! cuáu amable es Vmd., tio mio! ; qué cosa tan linda! ; un marido ; ; para mí! ; Qué feliz será conmigo. Yo lo seré tambien con él, porque me dará gusto en todo! ¿ no es

D. Pe. Solo hay en eso una pequeña condicion.

Isa. ¡ Una condicion! ¿ Y cuál es?

D. Pe. Que no os podréis ver el uno al otro sino despues de casados: porque tal es la última voluntad de tu padre.

Isa. ; De mi padre !.... Yo la cumpliré gusto-

sa.... Digame Vmd. solamente....

D. Pe. No tengo tiempo, ni quiero responder á tus preguntas. Yo voy á disponerlo todo papara recibir á tu novio, que, segun dicen, es arrogante mozo; dos fasilazos nos anunciarán su llegada.

Isa. Vamos, tio mio.... yo se lo ruego....

D. Pe. Basta... basta. (ap.) Si no me escapo, me hace cantar. (alto) Cachaza, muchacha, déjame respirar un poco, cachaza, digo; cuanto me quieras preguntar, sobrado tiempo tendrás de preguntárselo á tu marido.

### ESCENA V.

# Doña Isabelita, María.

Isa.; Voy pues á casarme! Mar. suspirando. Ama mia, ser muy feliz! Isa. ¿ A qué viene esa tristeza? ¿ acaso mi felicidad te causa pena?

Mar. No, no, ama mia de mi corazon; al con-

Isa. ¿ Pues á qué viene ese suspiro?

Mar. Ah! tambien yo ser casada!.... en mi tierra, léjos muchísimo.

Isa. ¿ Con qué tú eres casada?

Mar. con tristeza. No, ahora, ya no.

Isa. Murió acáso tu marido?

Mar. Si ama mia, mi pobre Zago, muerto!

Isa. ¡ Cuánto te compadezco!

Mar. Yo llorado mucho á Zago.... era tan bue-

Isa. ¿Tambien era negro como tú?

Mar. Mucho, muchísimo mas.... hermoso, her-

Isa.; Hay qué mono! Un marido negro!

Mar. El color era lo de ménos, el tener tan buen corazon!; ah yo acordarme mucho!

Isa. Con tal que mi marido sea un gentil mancebo!

Mar. Como Zago, ama mia. Isa. Yo le quisiera rubio.

Mar. Zago no era rubio... los negros ser bue-

Isa. Si, ya lo entiendo.... negro.... los ojos los quisiera azules.

Mar. De ninguna manera; Zago tenerlos muy negros.

Isa. Bueno, pues que sean negros.

Mar. Yo estar cierta que el novio os gustará.

Isa. Si le pudiera ver así que llegue....

Mar. (con misterio.) !Oh! no, no; señor amo haber prohibido.

Isa. Vaya pues; procura verlo tú, y me dirás

que tal es.

Mar. ; Ah! si, yo querer bien... (se oyen dos fusilazos.)

(45)

Isa. ¡Dios mio! ¡Si habrá sucedido alguna desgracia!

Mar. Al contrario, es marido de Vmd. que ha

. . llegado.

Isa. Yo estoy temblando.

Mar. Siempre causar turbacion la primera vez de casarse.... pero el señor venir corriendo hácia aquí.

ESCENA VI.

## Las dichas. Don Pedro.

D. Pe.; Cómo eso! ¿ En qué diablos andais entretenidas? luego, luego, al cuarto, y cuenta con salir ántes que venga yo por vosotras. Isa. Pero, amado tio... ya, ya nos vamos.

D. Pe. Obedecer y callarse.

Isa. Ya, ya nos vamos.... (ap. mirando hácia la puerta.) Nada puedo ver, i cuánto lo siento! Mar. Yo no ser nada curiosa, pero rabiar por conocerle.

### ESCENA VII.

D. Pedro, Anastasio. Poco despues Enrique y Beltran.

Anas. Nuestro amo, aquí está ya el jóven consabido.

D. Pe. En efecto, acabo de oir la seña, hazle

entrar y retirate....

Anas. á Enrique y á Beltran que entran. Adelante, por aquí, por aquí, señores: media vuelta á la derecha. (vase.)

En. Tengo el honor de hablar con el señor don

Pedro de Guzman?

D. Pe. Cabalito: Vind. será el jóven Montivia.

En. Si, me llamo Montivia....(ap.) afé mia, que

me tenia por hombre de mas espíritu.

D. Pe. Sea Vmd. muy bien venido.... (ap.) no me han engañado, es un géntil caballero.... (alto).... Ya perdia la paciencia viendo vuestra tardanza.

En. Le debo á Vmd. mucho favor.... crea Vmd.,

señor, que....

D. Pe. Bah, bah, á un lado los cumplimientos y esplicaciones: ¿ Vmd. vendrá ya informado de las condiciones prescritas?

En. Si señor, y....

D. Pe. 2 Y Vmd. es de la familia de los Montivias?

En. De la misma, y....

D. Pe.; Tiene Vmd. mi carta? En. Aquí está,... mas ántes...

D. Pe. Venga.

En. Debo advertir á Vmd. que esta carta....

D. Pe. Basta, basta, ya reo que es la misma, nada quiero saber; ya volverémos á vernos por la noche: entretanto voy á prepararlo todo para la boda, sin perder momento. Luego de casado, estrecharémos nuestra amistad; descanse Vmd. en esta sala, aquí nadie os incomodará; si algo ocurre, allí está el cordon de la campanilla... Por eso no se impaciente Vmd., yo volveré luego, marcharémos juntos á la iglesia. A Dios, mi querido Montivia.

## ESCENA VIII.

## Enrique y Beltran.

En. Echale galgos: por cierto que Cárlos no se ha engañado, es tal qual me lo pinto. Yo

que temia no me preguntase, y apénas habia pronunciado una palabra, él se apresu-

raba á taparme la boca. ¡Qué criginal! Va-mos dí, ¿qué piensas tú de ello? Bel. Tengo la cabeza tan llena de lo que Vmd. me ha dicho, que apénas he reparado en ese tio casamentero; tan original es el lance, que aun me parece se está Vmd. divirtiendo á costa mia.

En. sonriéndose. Te juro que no.

Bel. ; Pero Vmd. casarse! Vmd., á quien he conocido siempre por un jóven ilustrado y elegante!

En. Por eso mismo seré un marido amable y consecuente; digo, si es que hay en mí fuerzas

para resistirlo.

Bel. Es difícil de creer, cuando se atiende á que la fortuna de vmd. no permite el matrimonio: en cuanto al carácter de casade, paréceme, con perdon sea dicho, que ecsige mas sosiego y mas juicio del que Vmd. tiene; ahora añada Vmd. á eso la coletilla de ser la novia fea.

En. Como si la hermosura durase por largo tiempo: ademas, cuando nos casamos, debemos echarla de filósofos: y tú que te interesas por la belleza de la novia ¿ sabes, por dicha, qué cosa sea la hermosura?

Bel. ; Bella pregunta !.... por supuesto que lo sé, la hermosura no es mas que.... en fin, la hermosura, que es lo mismo que una cosa muy

linda....

En. Que de la noche á la mañana se marchita, miéntras que las prendas del corazon acompañan al hombre hasta el sepulcro.

Bel. Sea como Vmd. dice: péro si por desgra-

cia caemos en manos de una muger de la plel del diablo....

En. No hay regla sin escepcion.

Bel. En fin, señor, Vmd. se casa para servir á don Cárlos?

En. Es verdad, para servirle me caso?

Bel. Pues entónces con mas razon apostaria á que la novia es un asco. Vmd. no habrá reparado en la risita sardónica de esos rústicos aldeanos al pedirles las señas del castillos esto es de muy mal agüero.

En. Hombre, tú crees....

Bel. Si señor, cuando se oculta con tanta vigilancia de todo el mundo á una señorita tan rica, precisamente debe tener no poco de disforme. Tengo por seguro que ha de ser una cosa monstruosa.

En. ¡ Maldito el cuidado que me da !.... sobre todo he dado la palabra... no obstante procu-

ra indagarlo, y verémos.

Bel. Es necesario salir de una vez de tanta incertidumbre. Si el señor D. Pedro se ha empeñado en callar, nosotros no hemos prometido dejar de hacer averiguaciones.... Bien
habrá criados en esta quinta; pues no hay mas
que verles y hablarles, y hacer que oigan las
monedas de un bolsillo: ellos cantarán: todo
esto, con el bien entendido de que sean machos, porque, si son hembras, aun darán
dinero para que se las escuche. Entretanto,
voime sin perder tiempo á esplorar el campo, y no tardaré en volver con el resultado
de mis pesquisas.

En. Dices bien: pregunta, indaga, y si es menester, promete. (ap.) Bien mirado, no me disgustará saber de cierto el partido que mas

me conviene.

(49)

Bel. A propósito: allí veo al zampatorias que nos ha acompañado: haganos la descubierta; Ola, amigo, hé ? una palabra.

#### ESCENA IX.

## Los dichos. Anastasio.

Anas. Caballeros, ¿ qué se ofrece?

Bel. Teneis trazas de hombre de bien.

Anas. Por tal me tengo.

Bel. Siendo así, podeis hacernos un importante servicio.

Anas. Segun sea: hablen Vmds.

Bel. Es necesario que nos instruyas de cuanto sepas de la sobrina de D. Pedro.

Anas. ¡ Chito! No levantar la voz.

Bel. No temas: solos estamos.

Anas. Aunque se me impusiese pena de la vida por hablar, no despegaria los lábios:  $(\alpha p)$  á fe que no miento.

Bel. (ap.) ; Camueso maldito!

En. sacando la bolsa. Escucha: ya ves esta bolsa; pues, como consientas en respon-

der, es tuya.

Anas. Si se trata de hablar para ganar dinero, venga pues; y juro, á fe de Anastasio, que revelaré no solo lo que sepa, sino cuanto he oido. (toma la bolsa) ¿ Estais bien ciertos que nadie nos oye?

Bel. Nadie: habla pues.

Anas. Pues sepan Vmds. que las gentes del lugar dicen à boca llena que dona Isabelita es en tal manera fea que causa horror, y ese es el motivo porque no debe presentarse al novio, sino con tres velos encima. Bel. ; Qué tal señor! ¿ no lo decia yo? Anas, Oigan , oigan ; la tal niña tiene los cabellos como Júdas, un ojo tuerto, y todavía no ha abierto el otro, boca de espuerta, nariz arremangada, uñas largas y acanaledas, lábios jaspeados de azul verde y averengenado, y por remate una joroba,... en fin, una joroba, ya sabrá Vmd. lo que es una joroba.

Bel. Voto á tal, D. Bellaco, pintor del mismo demonio, que me habeis dado mil años de vida con tan hedionda pintura. Ea, señor don Enrique, no hay mas que alargar la mano á. ese basilisco, y bendiga Dios la hermosa pro-

le de tan suspirado consórcio.

En. ¿ Quieres callarte? (á Anastasio) ¿ De quién sabes tú todo eso?

Anas. De todo el mundo; ó sino preguntádselo al lugar, que no habrá uno que no diga lo

mismo que yo he dicho.

Bel. ¿ Con qué quiere decir que es cosa cierta? Anas. Certísima: Vean Vmds. que el guarda-bosque lo ha dicho al señor Alcalde, éste lo ha confiado reservadamente al barbero, el cual se lo dijo con el mayor sigilo á mi madre que se muere por contarme todo lo que sabe; por lo tanto, ya ven Vds. que es preciso que el./ secreto quede entre nosotros.

En. No hay cuidado, ¿ sabes algo mas?

Anas. ¿Cómo algo mas? Me parece que n ) pueden Vds. tacharme de reservado.

En. ¿ Con qué no tienes otra cosa que decirme? Anas. Por desgracia, no tengo nada mas que comunicar á Vmd.

Bel. ; Ah, señor! harto sabemos.

Anas. ¿ Puedo ya tomar las de villa-dic go? En. Vete con dos mil diablos.

(51)

Anas. volviendo atrás. Caballeros, á propósito: cuando Vmds. tuvieren necesidad de tomar nuevos informes, espero no se olvidarán de mí. Bel. No por cierto, pues has ganado ese dinero con el sudor de tu rostro.

### ESCENA X.

# Enrique. Beltran.

Bel. Bueno va, señor: ¡Qué bello es el retrato de la novia! en fin los cabellos rojos, boca de espuerta, y nariz arremangada, vayan en gracia; lo que no puedo quitarme de la cabeza, es la maldita joroba.

En. No necesito que lo repitas: lo he entendido perfectamente... (ap.) Yo no sé lo que de-

bo creer ....

Bel. Señor, señor, mire Vmd. lo que nos traen.

## ESCENA XI.

Los dichos, dos criados que sacan una mesa cubierta.

Bel. prosiguiendo.; Ah, señor!; Qué buen sugeto es el amigo D. Pedro! Sepa Vmd. que estas atenciones cautivan tanto mi afecto.... (á los criados) Camaradas ¿ es para nosotros? (los criados con signos demuestran que si, y vánse) Gracias: nadie podrá tachar de habladores á ese par de ganapanes. A fe mia, señor, que el correr la posta me ha abierto el apetito. ¿ No se sienta Vmd. á la mesa?

En. No tengo ganas.

Bel. En tal caso, si Vmd. me lo permite, lle-

naré el buche para entrambos. Me hallo en

disposicion de atacar bien la plaza.

En. se sienta en un sillon inmediato á la mesita. La pintura que aquel charlatan acaba de hacerme, no se me aparta de la cabeza. (toma el libro que doña Isabelita ha dejado encima de la mesita.)

Bel. sentado á la mesa. Bravísimo, señor: lea, lea por su vida, la lectura distrae mucho.

En. leyendo. "Diccionario de la locura, y de la razon."

Bel. comiendo. No dejará de ser agradable y chistoso.

En. leyendo. "Hermosura. Lo que en un país mes tenido por gracia, en otro pasa por demente. Los isleños de las Marianas dicen que una muger es hermosa, si tiene los dientes negros, y los cabellos blancos. A los persas les gustan las mugeres amarillas del preino de Visapor.

n En Laponia es tenida por Vénus, la mun ger pequeña y gorda, con la nariz chata,

ny ahumado el rostro.

n Esta variedad de opiniones manifiesta clan ramente que la hermosura no es un primor n verdadero; pero el buen corazon, la non bleza en los sentimientos, y el ingenio, n son igualmente estimables en todos los paín ses de la tierra."

Bel. comiendo. Se conoce que el autor de ese articulillo no estaba enamorado. Escuche Vmd., señor, ame es lícito decir lo que pienso? pues bien, este librito ha sido colocado aquí con el intento de hacer conocer á Vmd. que su novia está muy léjos de ser hermosa.

En. Me es imposible resistir por mas tiempo.
Voy á hacerme encontradizo con D. Pedro,
y si me es dable, procuraré indagar algo sobre su sobrina. Es cosa para perder el juicio:
sobre todo: por tu parte no te duermas.

Bel. Descanse Vmd., señor, estoy bien dispierto.

#### ESCENA XII.

### Beltran solo en la mesa.

Dá la espalda al cuarto de doña Isabelita; sigue hablando sin dejar de comer.

Vaya Vmd., vaya á hacer sus averiguaciones.

Por mas que se empeñe en disimularlo, no está tan alegre como esta mañana; el casorio empieza ya á disgustarle.... cierto que me causa lástima....; qué pastel tan escelente!.... moriria de pesadumbre, si mi amo fuese desgraciado.... Bebamos un trago á su salud....! qué vigor da el maldito!.... dos vasitos mas, y echarémos á andar.

## ESCENA XIII.

Beltran sentado á la mesa. María con el velo tendido abre, sin hacer ruido, la puerta de la habitacion de Isabelita.

Mar. Ama mia estar impaciente, yo querer bien satisfacer su curiosidad.... Allí está el criado del novio, acerquémonos.

Beltran hace un movimiento, María espantada retrocede, y derriba un sillon.

Bel. ¿ Quién va alla?... ; Ola, una muger !

(54)

Mar. sigue con el velo. Perdon, señor, yo querer hablar con Vmd.

Bel. algo alegre. Estoy á vuestras órdenes, senorita....(ap.); Qué feliz casualidad!

Mar. Vmd. estar en el servicio del jóven foras-

tero recien llegado?

Bel. Señorita, yo soy un criado. (ap.) Gallarda presencia tiene esta muger.... si pudiese desprenderse de ese acento ingles.

Mar. En tal caso decirme.... ¿ el señor amo es

jóven, bien formado, amable ....?

Bel. Vmd. ha hecho su retrato.... (ap.) Una muger, el velo, y esas preguntas: si, no hay duda, ella es.

Mar. Y Vmd. cree que él no tener repugnan-

eia al matrimonio?

Bel. (ap.) Hé aquí la accion de averiguar si es hermosa. (alto) Señorita, la franqueza de Vmd. escita igualmente la mia: yo no pretendo engañarla. Mucho tiempo mi amo ha mirado con horror el matrimonio... pero su odio se ha cambiado en amor, así que le han informado de los atractivos de Vmd... de su candor... es su raro talento... de sus gracias... Su corazon arde en la llama mas ardiente, mas violenta, mas ecsorbitante, mas... (ap.); Qué de disparates ensarto!

Mar. (ap.) El pensar ser yo mi ama. (alto) Vmd.

engañarse, amiguito.

Bel. (ap.); Amiguito! (alto) ¿ Qué me engaño, dice Vmd.?.... Ese aire noble y magestuoso indica lo bastante.... Pero, en fin, Vmd. no me negará una gracia: se la pido á Vmd. en nombre de mi amo, de aquel que luego jurará á Vmd. un amor eterno. (ap.) Bueno es usar de floreos; con ellos las mugeres se

hacen condescendientes.....

Mar. ¿ Qué pide Vmd.?

Bel. Que me permita contemplar un solo instante ese rostro hechicero.

Mar. ¿ Y no pedir otra cosa?.... (ap.)... Yo querer desengañarle, no pensar él ser yo mi ama.

Bel. ¡Qué ecseso de bondad!

Mar. levantándose el velo. Ya estar satisfecho. Bel. espantado. ¡Dios mio!.... Qué es lo que veo!.... El diablo!

Mar.; Silencio, silencio!

Bel. ; Misericordia! huye de mí, vislon horrenda... socorro!.... que me matan!

Mar. (ap.) Yo presto escapar.... si mi amo venir.... ser perdida.

María vuelve á entrar en el aposento de Isabelita, sin que Beltran lo advierta.

#### ESCENA XIV.

## Beltran. Enrique.

En. dándole un golpe en la espalda. ¡Vaya! qué es eso? qué diablos tienes?

Bel. ; Ah!.... cómo! ¿ es Vmd. señor ?....

En. ¿ De qué tiemblas, hombre?

Bel. Acabo de verla. En. ¿ Pero á quién?

Bel. A la muger de Vmd.

En. ; Mi novia!

Bel. Pues, la novia, y todavía el miedo no me deja.

En. Hombre, tú me espantas.... vaya, vuelve

en ti y esplicate.

Bel. Me parece que ya voy cobrando ánim ..... Lo primerito, ha de saber Vmd., que así que

Vmd. salió de aquí, pareció como en tramoya, delante de mí una mugerona blanca cubierta con un gran velo. Yo no sé por donde diablos vino, lo cierto es, que ni entró por la puerta, ni por la ventana.

En. Fuera digresiones... y despues?

Bel. Me hizo varias preguntas relativas á VmJ... á las cuales yo contestaba con el elógio que Vmd. merece.... yo le he jurado que Vmd. estaba perdido por su hermosura: cuando la decia yo eso, no tenia el honor de conocerla, y queriendo cerciorarme si efectivamente era tan monstruosa como nos la pintó el jardinero, le he rogado alzase su velo....; Ah señor!....

En. En fin, ¿ qué has visto?

Bel. Es verdad que no he visto, ni la joroba, ni la demas retaila que nos encajó aquel badulaque; pero sí, la figura mas espantosa... una cabeza horrible... y á mas negra como el diablo... Todavía no estoy recobrado del susto... pero Vmd. precisamente ha tenido que encontrarse con ella...

En. A nadie he visto?

Bel.; Vmd. no la ha visto!.... vamos, como llegó se habrá marchado.... Pero calla, ahora me acuerdo, he oido un ruido tenebroso, así, como de huesos y cadenas.... Ah, señor, sefior: Vmd. va á casarse con el diablo, ó por lo ménos con su hija.

En. Pero ¿quién te ha dicho á tí que aquella fuese la muger con quien debo casarme?

Bel. ¿ Quién me lo ha dicho ?....; qué terquedad !.... aseguro á Vmd. que es la misma.

En. Pues siendo así, por cierto, que me han metido en buen laberinto. Bel. Señor, mañana se sabrá Vmd. dar noticias... puede Vmd. dar gracias á su amigo íntimo del obséquio que ha hecho á Vmd.

En. Yo no sé que partido tomar.

Bel. Ya vienen.... qué significa todo esto?.... sin duda vendrán ya para la ceremonia.

En. ¡ Dónde diablos estoy metido!

Bel. Señor, hé aquí el momento decisivo, reflecsione Vmd. lo que va á hacer; por la Vírgen Santa; se lo pido á Vmd.

## ESCENA XV.

Los dichos, D. Pedro, doña Isabelita, cubierta con el velo, en traje de novia; criados con hachas encendidas.

D. Pe. Querido Montivia, Vmd. solo es el que falta, siga Vmd.

Isa. (ap.) ¡ Qué gozo el mio! mi novio es buen

mozo.

Bel. el oido de Enrique. Señor; no pronuncie,

vmd. el sí: por Dios se lo digo.

En. á Beltran. ¿ Quieres callarte, majadero? Bel. (ap.); Vive Dios, que tiene un familiar en ese cuerpo!

En. á D. Pedro. Señor D. Pedro, ántes de to-

do, dígnese Vmd. escucharme.

D. Pe. ¡ Dale bola! no he dicho antes que no

quiero esplicaciones.

Bel. (ap.) Tiene muchísima razon. (bajo á Enrique) Señor, es ella misma, la reconozco muy bien.

En. Silencio! (á D. Pedro) Reflecsione Vmd. que despues de celebrado el matrimonio ya no será tiempo de que hablemos.

D. Pe. Ya lo sé, pero yo ecsijo que Vmd. guarde silencio: en tal caso ¿ quiere Vmd. casarse con Isabelita? clarito ¿ si, ó no?

En. (ap.) En tal cruel alternativa no sé que

partido debo tomar.

Beltran hace señas á su amo que diga que no.

D. Pe. ¿ En qué quedamos?

En (ap.) Yo he dado mi palabra.... Cárlos y Amelia cuentan conmigo.... (alto) Si señor, yo acepto á la señorita por esposa.

Bel. (ap.) ¡ Majadero! tú mismo has pronuncia-

do la sentencia!

D. Pe. Pues entónces, á la iglesia.

En. (ap.) Ahora solo me resta pedir á la diosa de la amistad que no permita que yo esté descontento de mi muger, puesto que solo me caso para servir á un amigo.

Enrique da la mano á doña Isabelita, todos se dirigen ácia la capilla. Beltran se desconsuela, y María, que tiene la puerta entreabierta del cuarto de doña Isabelita, le mira riéndose.

# ACTO TERCERO.

El teatro representa un salon ricamente adornado, con dos puertas, una á la derecha, y otra á la izquierda: el levantar al telon; algunos criados encienden las arañas, miéntras que cuelgan otros guirnaldas de flores.

## ESCENA PRIMERA.

Anastasio. Criados.

Anas.; Qué golpe de vista! estoy contentísimo, de mi habilidad. Jamas este castillo habrá visto tanta gente.... A fe mia, que ni por sueño imaginaba yo este baile.... Me alegro; así me divertiré á las mil maravillas...; Ola, ola! Por allí viene el ayuda de cámara del novio....; Dios mio!; qué gesto tan desabrido! Y parece habla consigo mismo....; Con quién diablos estará enfadado?

### ESCENA II.

## Beltran y Anastasio.

Beltran se paseará por el teatro, sin reparar en Anastasio, que le va siguiendo.

Bel. Todos están en la capilla.... no tuve corazon para acabar de verlo.... ya no hay remedio, echóles el cura la bendicion; Beltran, mañana te quedas en la calle....; Pobre amo mio!; qué noche tan divertida vas á tener!... En su lugar ya hubiera yo tomado las de villadiego; ah! eres tú, buena alaja?

Anas. Si señor, yo soy.... pero qué diablos es-

tais charlando ....?

Bel. Estoy dado á Barrabas.

Anas. Hombre, ¿ y por qué es eso?

Bel. ¿Y eres tú quien me lo pregunta? ¡Tú, que nos has hecho tan bella pintura de la sobrina de tu amo!

Anas. Vaya, sosiégate.... yo no veo cosa que pueda desesperar al tuyo en lo que pasa.... en fin, sea lo que fuere, doña Isabelita es rica.

Bel.; Rica!...; rica!... mira, en Paris abundan las aguas maravillosas para hermosear á las mugeres; pero si mi querida ama quiereservirse de ellas, todo su caudal no es suficiente para... en fin, no nos has engañado... es un portento... por lo feo.

Anas. ¡ Qué! ¿ la has visto tú?

Bel. Por mis pecados: si va á decir verdad, tu retrato no es del todo ecsacto.... pero eso nada importa.... original y pintura son horrorosos.

Anas. temblando. ¡Cómo!.... En la iglesia se

ha quitado el velo?

Bel. No será estraño que allí descubra su palmito...; Pobre amo mio!...; qué sorpresa te espera!

Anas. Es posible que la ceremonia se acabe

pronto....

Bel. Demasiado siempre para mi buen señor: parece que el cura quiere echarles un largo discurso sobre la felicidad de los casados..... Gente suena.... ¿ cómo es eso...? es D. Cárlos.

#### ESCENA III.

# Los dichos y D. Cárlos.

Car. agitado corriendo. ¿ Eres tú Beltran?..... dónde está Enrique?

Bel. En donde, juro á Dios, no quisiera que

se hallase....

Car. No he visto la señal convenida.... todavía llegaré á tiempo.... y vengo....

Bel. llorando. Demasiado tarde, señor.

Car. ¡ Cómo qué tarde!... y qué es lo que está haciendo ahora?

Bel. llorando mas recio. Se casa.... Señor....

Car. ; Se casa!

Bel. ¡ Dios mio!... puede Vmd. jactarse del lindo regalo que le ha hecho.

Anas. (ap.) Maldito, si comprendo pizca.

Car. Dos caballos he rebentado para devolverle su palabra.

Bel. Con cuatro, que Vmd. rebentara no habria bastante.... Pero en fin, señor, ¿ qué novedad

es esa?....

Car. Ha habido en el castillo estrañas ocurrencias, que al paso que me hacen feliz, inutilizan el sacrificio de tu amo.

Bel: ¡ Pobre amo mio!.... Nadie mas desgracia-

do que él.

Anas. Por vida de.... me quedo en ayunas... (ap.)

Car. Si pudiese hablar con él...

Bel. Es imposible.

Car Por lo ménos, instruyele de mi llegada. Yo me vuelvo á la posada, que está á dos pasos de aquí, donde me espera mi esposa.... Así

que yo pueda hablar á Enrique, sin detenerte vienes á buscarme.

El conde desde dentro. ¿ Nadie parece en esta

Car.; Cielos! esa es la voz de mi tio....; á qué mai tiempo viene!.... (á Beltran) Discurre el modo como arrojarle de aquí.

Bel. 3 Y como se hace eso, sin saberlo de antemano, y sin estar prevenido, y sin...?

Car. Hombre, inventa algun ardid.... sobre todo, procura echarle. (señalando á Anastasio) ¿ Podemos contar con ese hombre?

Bel. Miéntras tengamos dinero....

Car. Como te ayude, no nos faltará para él.... Ya llega el tio, yo me escondo. (entra en el cuarto de la derecha.)

#### ESCENA IV.

El Conde, con un fusil, Beltran y Anastasio.

Con. Gracias á Dios, que dí con dos figuras humanas, ó que se acercan á ello.... Acompanadme á presencia de vuestro amo.

Anas. ¡Mi amo!

Bel. Callate.

Con. (ap.) ¿ Quién hubiera sospechado que los señoritos estuviesen casados desde cuatro meses....? Rebiento de cólera.... á eso debe la vida la liebre de esta tarde.

Bel. (ap.); Qué diablos murmura entre dientes!
Con. Y era estupenda la tal liebre.... bocado de
Cardenal.... pero el perro de mi sobrino me
la pagará.

Bel. (ap.); Qué idea!... si... sino viene á hacerme quedar embustero.... ya estamos salvados. (63)

Con. Venid acá, pícaros? tratan de responderme, ó estan acáso mudos?

Bel. No, gracias á Dios.

Con. ¿ Puedo hablar á don Pedro?

Bel. No señor.

Anas. (ap.) Mientes, borracho.

Car. ¡ Pues no faltaba mas que no le pudiese hablar! no está en casa ? no parece sino que todo el infierno se haya desencadenado contra mí... Estoy que rabio.

Anas. (ap., Parece que ya se sosiega.

Bel. Pues, señor conde, sepa V. E. que mi amo no está ménos furioso... la caza le sirve de mucha distraccion en semejantes casos, y como en ella encuentra don Pedro su mayor delicia, ha tomado la escopeta, y se ha internado en el bosque para ponerse de buen humor en tanto que llega el sobrino de V. E... Y, á propósito? no es cierto que le está aguardándo...:?

Con. Bueno!.... es decir que ahora anda distrai-

Bel. Si, señor.

Anas. Si, señor.

Bel. Una maldita zorra nos ha destrozado en ménos de tres dias mas de veinte gallinas.... Ahí está Anastasio el jardinero, que no me dejará mentir.

Anas. Si, señor.

Con. ¿ Qué es lo que estás diciendo de bosques, escopetas y zorra ? ¿ has visto en tu vida cazar de noche ?

Bel. ¿ Pues qué, señor conde ? ¿ no conoce V. E. la caza con teas ?

Con. Con teas?

Bel. Si señor, con teas.... causa un efecto ines-

perado y maravilloso.... Ahí está Anastasio el jardinero....

Anas. Si señor, si señor, un efecto inesperado

y maravilloso ....

Con. ¡Voto á tal que, á pesar de mis años, y de mi inclinacion á tan útil ejercicio, aun no había llegado á mi noticia un modo de cazar tan pintoresco! ¡vaya, vaya! preciso es hacer esta misma noche el aprendizage, á ver si me consuela la zorra del chasco que me ha dado aquella liebre; ¿ hácia dónde han ido?

Bel. Qué! señor conde! ¿ V. E. quiere?

Con. ¿Crees que tendré la flema de aguardarles? ni por pensamiento... trátase de cazar, y de un modo de cazar, para mi original, y nunca visto; y aunque el mundo se viniera á bajo, ó el-perro de mi sobrino me cediera á su muger, he de ser de la partida.

Bel. rebozando de alegría. ¡Ah! señor conde, V. E. me sorprende!....; Qué favor dispensará á toda la familia, si con ese brazo tan certero vuelva patas arriba á la maldita zorra que despuebla nuestro gallinero! (á Anastasio.) Pronto, ve por las teas, y aunque don Pedro está algo léjos, nada importa, apretando un poco las piernas, le alcanzarémos. (á Anastasio que ha ido á buscar las teas) Ea, marcha un poco adelante y alumbra.

Con. Digo que es menester vivir mucho para saber algo. Voy á aprender este nuevo méto-

do de caza.

Beltran mirando á Cárlos, el que durante la escena ha entreabierto la puerta del cuarto donde se mantiene oculto, y en el momento de salir el conde, dice.

Bel. ¡ Victoria!... (Sigue el conde y á Anastasio.)

### ESCENA V.

# Cárlos, saliendo del aposento.

Car. Gracias á Dios, que se ha marchado.... respiremos.... Voime ahora mismo á encontrar á Amelia; luego volveré á contarlo todo á Enrique. Le manifestaré mi agradecimiento, le consolaré, si es posible, por su desgraciado enlace, y sabré de cierto hasta que estremo se ha sacrificado por mí.... Ya vienen.... escapemos.

### ESCENA VI.

Don Pedro, doña Isabelita, cubierta con su velo, Enrique, aldeanos y criados.

D. Pe. Ahora sí que puedo llamarte mi sobrino. En. (ap.) Demasiado que sí...; Dios mio! (alto.)

Vmd. me permitirá instruirle de....

D. Pe. Ni una palabra.... Antes quiero que conozcas á tu muger..... Sobrino mio, estoy cierto que la sorpresa que vas á tener, ni por sueños la imaginas.

En. (ap.); Pobre de mí! me parece que harto la penetro... (alto.) Con todo, yo quisiera

decir á Vmd....

D. Pe. No seas machaca, hombre, tampoco te he de escuchar. Estas buenas gentes han venido á felicitarte por tu matrimonio; ahora no podemos ménos de recibirles; despues de la fiesta, sobrado tiempo tendrémos para hablar.

En. (ap.) Por vida del hombre este, no hay

med de hacerle entrar en vereda.

D. Pe. á los aldeanos. Amigos mios, esas pruebas de afecto, esas pruebas con que ahora.... (á Enrique.) Sobrino, por Dios acaba tú mi comenzado discurso, por que yo ya he hecho

- cuanto podia....

En. Sí, amigos mios, os decia mi buen tio que esas pruebas de afecto, son pruebas tanto mas dignas... (bajo á D. Pedro).... Oiga Vmd., enebre por Dios ese discurso que yo he empezado, porque no está mi cabeza para ensartar retazos de elocuencia....

D. Pe. Mucho que sí, nada mas natural: el go-

zo, la inesperada sorpresa....

En. Éso decia yo, la inesperada sorpresa. (ap.)

Deseos tengo de conocer ya á mi muger, y
saber lo que encierra este bulto.... (á D. Pedro).... Dígame tio, por su vida ¿ no es tiempo ya de que mi muger levante si quiera un
tantito el velo que la encubre?

D. Pe. Todavía no, amigo mio: mano á mano contigo se descubrirá; paciencia, sobrino,

que tiempo sobrará para verla....

En. Si, no lo dudo; pero....

D. Pe. Hijos mios, ahora que mi sobrina se ha casado, léjos de oponerme á vuestras diversiones, yo quiero tomar parte en ellas; este dia lo cuento por el mas dichoso de mi vida.

En. (ap.) Lo creo muy bien: como se ha descartado ya del mueble... (\*)

<sup>(\*)</sup> El baile solo durará desde el aparte de Enrique. n Lo creo muy bien: como se ha descartado ya del mueble", hasta las palabras

D. Pe. Vaya, muchachos, no hay mas que saltar y divertirse, sin empacho, ni embarazo alguno.

En. (ap.) Hasta ahora mi muger no ba hablado

palabra: si aloménos fuese muda...?

D. Pe. (á Enrique.) Leo en tus ojos la curiosidad y la impaciencia de tu alma, no quiero dilatarlo mas... Mortal afortunado! pronto vas á saber lo que me debes... Ea, amigos mios, salgamos de aquí; dejemos solos por un momento á estos dichosos amantes.

En. (ap.) ¡ Vive Dios! Yo no sé si se burla de

mí, ó si habla de veras.

D. Pedro hace señas á su sobrina, y frotándose las manos, se va con los labradores, y los criados, que les siguen.

### ESCENA VII.

# Doña Isabelita, Don Enrique y Beltran.

En. (ap.) Hasta ahora mi muger no ha hablado palabra; si aloménos fuese muda...?

Bel. (ap.) Gracias á Dios que me zafé del tio....
Corrro á decir á mi amo.... pero, hele aquí
jola, y no está solo!... no; pues no he de

de D. Pedro. n Leo en tus ojos la curiosidad y la impaciencia de tu alma, etc." La escena sigue como está escrita, hasta que se marchen D. Pedro y les aldeanos: solo Enrique, antes de empezar la escena séptima, repetirá el aparte siguiente: n Hasta ahora mi muger no ha hablado palabra; si aloménos fuese muda?"

ser yo el que interrumpa tan interesante diálogo; con todo, no puedo resistir á la tentacion de escucharles. (se oculta en el aposento de la derecha, de modo que pueda ver sin ser visto.)

Isa. (ap.) Parece que no quiere hablar.

En. (ap.) Yo no sé que decirle.

Bel. (ap.) La conversacion tiene trazas de ser muy animada.

En. (ap.) Con todo, es menester hacerle justi-

cia: tiene gentil estatura.

Bel. (ap.) A mí tambien su talle me ha enganado.

En. (ap.) Y ya me abraso en deseos de saber si acompañan al cuerpo las gracias del semblante.

Isa. (ap.) ¡ Qué novio tan callado!

En. (ap.) Animo, pues. (alto.) Señorita.... señora, quiero decir.

Isa. ; Caballero!

En. (ap.); Qué metal de voz tan agradable!....

La haré cantar todo el dia.... Ecsaminemos ahora si la acompaña la educacion, y el ingenio... (alto.); Qué juicio forma Vmd. de la idea del señor D. Pedro?; No es cierto que es muy graciosa, al paso que original y estravagante?.... Casarnos sin haber permitido que nos viésemos de antemano...?

Isa. La postrera voluntad de mi padre es sagrada: pero Vmd., caballero, que trata de estravagante al hombre que concibió semejante proyecto, dígame por su vida a qué nombre podrémos dar al que se ha prestado tan

de barato á ejecutarle?

En (ap.) ¡Canario! La respuesta no carece de

buena lógica.

Bel. (ap.) ¡ Qué rareza! Paréceme que desde esta mañana habla mejor el castellano.

En. Sin obedecer ciegamente, no podia aspirar á la mano de Vmd.

Isa. Eso fuera escelente, cuando disculpase una pasion loca, esa obediencia tan ciega.

Bel. (ap.); Pues tampoco es tonta!

En. Y si, segun eso, en semejantes casos, una obediencia sin límites no deja de tener mérito ¿ cómo es que se desdeña Vmd. de encontrarle en la mià?

Bel. (ap.) Al fin, se resigna el hombre hon-

rado.

Isa. ¿ Con qué Vmd. me amaba?

En. (ap.) ¡Qué dulzura tienen sus palabras!

Isa. ; Ah; cuán dichosa seria si Vmd. me amára! En. (ap.) Ese acento me llega al corazon.... Por fuerza ha de ser hermosa la muger que le posee.... Beltran es un mentecato, y sin duda se habrá engañado.

Bel. (ap.) Al freir será el reir.

Isa. Muy agradecida he de estar á lo que Vmd. ha hecho por mí, cuando ya iba sucumbiendo al temor de quedar encerrada toda mi vida.

Bel. (ap.); Y no es para otra cosa la horrenda

cara que tiene!

En. Estoy cierto que ese temor era infundado. Isa. Perdone Vmd., caballero; razones poderosas le apoyaban.

En. (ap.) ¡ Estoy perdido! Bel. (ap.); Ya escampa!

Isa. En vista de las condiciones con que se habia de ejecutar mi casamiento, recelaba con harta razon que nadie se atreveria á formar lazos tan sagrados é indisolubles, sin conocer · aloménos mi carácter.... No hablo de las prendas físicas, pues el hombre discreto las coloca en segundo lugar.

En. (ap.) ; Ay! ay! ay!

Isa. 2 No es Vmd. de mi opinion?

En. (ap.) Ya está visto; no tiene otra gracia que un entendimiento despejado. (alto) Siempre he profesado la misma. (ap.) En fin, sea lo que se fuere, acabemos. (alto) Pero dígame Vmd., amada Isabelita a no han cesado ya las causas que obligaban á D. Pedro á ocultarla de todos?

Bel. (ap.) Yo lo creo: desde que te echó el

guante, majadero.

Isa. No hay duda en que ya cesáron.

En. Pues en tal caso, ese sombrío velo....

Isa. Caerá cuando Vmd. lo mande.

En. (ap.); Con qué está en mi mano! Efectivamente ella es mi muger, y tarde, 6 temprano, se ha de descubrir conmigo.

Isa. (ap.) Si crerá que soy fea?... Eso disminuiria el buen concepto que he formado de él.

En. Isabelita, suplico á Vmd. que me conceda · la dicha de conocer á mi esposa. (vuelve la cabeza.)

Bel. (ap.) ¡Mi amo va á desmayarse!
Isa. con el velo quitado. Ya está Vmd. obede-· cide.

En. (ap.) Vamos, ánimo. (mira á Isabelita) ; Cielos! ; Qué veo!....; Isabelita!.... (de rodillas) Yo beso esas manos....; Qué graciosa! qué angelical ; qué modesta!

Bel. (ap.) Ay, ay! mi amo ha perdido la ca-

beza.

Isa. Vmd. no se arrepiente de lo que ha hecho por mí?

En. Arrepentirme, quando me tengo por el mas

dichoso de los hombres?.... Yo juro consagraros mi vida, adoraros hasta la muerte. Bel. (ap.); Es posible que el amor nos ciegue hasta tal punto!

### ESCENA VIII.

# Los dichos, Don Pedro.

D. Pe. Bravo, bravo! adelante: eso me gusta, yo no vengo aquí para estorbar.

Isa. echándose en sus brazos. ¡Mi querido tio! En. (ap.) ¡Don Pedro! ahora si que has de

evitar mis esplicaciones.

D. Pe. Bien sabia yo que á primera vista habiais de ser amigos: he visto que nacisteis uno para otro.

En. (ap.) ¿ Cómo me manejaré, para decirle..?

D. Pe. Vaya, Montivia, tú tenias que confiarme algo: ahora estoy ya para escucharte.

En. (ap.) ¡Animo! un instante luego se pasa.

D. Pe. Habla pues.

María llamando desde dentro. Don Pedro? don Pedro?

# ESCENA IX.

Los dichos, María sale de la derecha en donde Beltran está oculto; así que Beltran oye llamar detras de él, vuelve la cabeza, y viendo la figura negra de María, huye gritando.

Bel. ; Misericordia! esta maldita negra me persigue.

D. Pe. 2 Qué significan esas voces?

Mar. Amo! amo!

D. Pe. ¿ Qué nos quieres, buena María?

Mar. Estrangero querer hablar a Vmd. ahora mismo.

En. (ap.) Veo que no hay medio de darse á conocer.

Mar. Aquel señor, ser el conde de.... Mon....
Montivia.

En. (ap.) ; El tio de Cárlos!

D. Pe. riendo. Montivia!.... á Montivia tomas por un estrangero! (á Enrique) Precisamente tu tio.

En. (ap.) Como de mi abuela.

Mar. El estar allí con el jardinero Anastasio. Se oye un fusilazo.

D. Pe. ¿ Qué significa eso?

Mar. El señor de Montivia que cazaba.

D. Pe. ¿ Qué diablos ensartas ? cazar por la noche....!

si eso fuera, su antigua inclinacion se habria convertido en locura: de todos modos, salgo á recibirle.

En. deteniéndole. Guardese Vmd de ello; pri-

mero es necesario que Vmd. sepa....

D. Pe. Mas tarde, mas tarde, sobrino: me seria imposible no salir luego al encuentro de mi mayor amigo, y antiguo camarada...; Qué gozo tendré al abrazarle! acompáñame, María.

## ESCENA X.

# Don Enrique. Doña Isabelita.

En. (ap.) No es posible persuadirle á que me escuche.

Isa. Amigo mio, no parece sino que temes la

presencia de tu tio.

En. Si he decir la verdad, tengo alguna razon en ello, pues no soy mas que á medias su sobrino.

Isa.; Cielos!.... ¿ Pues quién es. Vmd.?

En. No tardarás en saberlo, mi querida Isabel..... Gente suena.... si fuese él....? no, no, son Cárlos y Amelia.... tanto mejor, ellos me ayudarán á desenojarla.

# ESCENA XI.

# Los dichos, Cárlos, y Amelia.

Car. Me alegro de que mi tio no esté aquí.....

(á Enrique) Por fin, te hallo; mi buen amigo....; Ya no hay remedio, te casaste para
servirme!

Ame ; Si supiera Vmd. mi arrepentimiento! En. Cárlos, Amelia, ved ahí á mi muger.

Car. Qué dices, hombre?.... Entónces no te has casado ya para servirme; yo te he servido en hacerte casar, y no me arrepiento sino de haber tardado en felicitarte.

Ame. Y yo de haber dado á Vmd. el pésame por una boda que merece la mas grata enorabuena; no puede hallarse muger mas her-

mosa!

En. á Isabelita. Amiga mia, me cabe la satisfaccion de presentarte á tu prima y á tu primo.

Isa. ; Mi prima! ; mi primo !.... pero , por Dios,

espliqueme Vmd...?

Ame. Tranquilízese Vmd. señorita. (señalando á Enrique) Aquí tiene Vmd. á su esposo, y

le aseguro que nada tiene Vmd. que temer. Car. ¡Cuánto me alegro de haber llegado tarde!.... No te ha enterado Beltran...?

En. Nada me ha dicho.

Car. Escucha; apénas habias salido del castillo de Montivia, Amelia y yo nos dábamos la enorabuena por el ingenioso medio que habiamos adoptado para engañar á nuestro buen tio; tales demostraciones de alegría iban acompañadas de afectuosas caricias, pero miéntras mas nos abandonábamos á tan indiscreta confianza, mi tio nos estaba observando .... entra en el instante en que yo abrazaba á mi muger.... su cólera llega á lo sumo... nme habeis engañado" nos dijo.... nsois unos ingratos; jamas espereis mi perdon" Con una lágrima de Amelia, y algunas amplificaciones de retórica por mi parte, conseguimos que nos perdonara... sin embargo, aun estaba furioso.... y jurando entre dientes, monta á caballo, se va á caza, y de camino á noticiar á don Pedro que el matrimonio proyectado no puede tener efecto.

Ame. Como estaba tan irritado, no nos atrevimos á descubrirle nuestra estratagema: montamos á caballo, para advertírselo á Vmd. y sacarle de apuro : ¡cuánto celebro que la casualidad nos haya protegido á todos! Ahora solo debemos pensar en asegurar nuestra

dicha.

En. ¡ Qué gusto será el ver las lágrimas, oir las súplicas, dar curso á los suspiros, y hoblar todos á la vez, y no entenderse unas á otros en medio de tanta algaravía!

Isa. Por alli viene mi tutor.

Car. Y le acompaña mi tio.

(75)

Ame. ¡ Tú tio! escapemos.

En. Pronto, pronto, entremos todos en el aposento de mi esposa: escuchemos lo que hablen, y pillemos el momento favorable para salir, y arrancar á viva fuerza el consentimiento de don Pedro.

Todos entran en el aposento de doña Isabelita.

### ESCENA XII.

# El Conde , Don Pedro.

Con. fatigado.; Dios mio! no puedo mas: ; lo que me han hecho correr!

D. Pe. Vamos, hombre, descansa.

Con. He corrido todo el parque; pero el diablo que te haya hallado!

D. Pe. ¿Cómo me habiais de hallar, sino he

salido de casa ?....

Con. Como que no ?.... Habrá media hora que dos criados me han dicho que por allá andabas.

D. Pe. Pues te han engañado.

Con. Poco importa: aloménos el cansancio ha sido provechoso; ya sé doode debo apostarme mañana, para que caigan algunas piezas.

D. P. ¡ Siempre amigo de la caza!

Con. Mas que nunca, por mas que ahora no esté del todo contento.

D. Pe. ¿ Por qué?

Con. No he podido dar con tu astuta zorra.

D. Pe. ¿ Qué zorra?

Con. Por vida de.... la que se come tus galli-

D. Pe. Hombre; isi en casa no hay gallinero! Con. Pues, yo estoy bien cierto que tus criados

me han dicho que tú cazabas una zorra.

D. Pe. Algun zorro de entre ellos se habrá divertido á tu costa.

Con. Votava!.... si tal supiera!.... Desgraciados de los bribones que me han hecho correr...

les juro que si caen en mis manos....

D. Pe. Sosiégate.... ya averiguaré quien ha forjado tal enredo.... vamos á otra cosa.... hablemos de tu sobrino.

Con. (ap.) Ahora llegó la mia: ¿de qué manera me disculpo ?.... Tú vas á enojarte conmigo....

D. Pe. ¿ Por qué ?....

Con. Mi sobrino.... el pícaro de mi sobrino.... D. Pe. Hombre, no hables mal de nuestro so-

brino; es un jóven apreciable.

Con. Muy digno es el bribon de que tú abogues por él.... En fin , ya no vendrá.

D. Pe. ¿ Cómo ha de venir si ya ha venido?

Con. ¿ Quién ?

D. Pe. ¿ Quién ? quién ?.... tu sobrino.

Con. ; Mi sobrino!

D. Pe. Pues! hoy le he visto por la vez primera, y estoy mas que medianamente contento ....

Con. ¿ Tú le has visto?....

D. Pe. Dale bola: sí.

Con. Hoy!

D. Pe. Hoy, hoy, y cien veces hoy.

Con. ; Qué cosa mas rara!

D. Pe. ; Hombre! ¿ y qué tiene eso de raro? Con . Amigo Pedro, ¿ cómo es posible que mi sobrino esté aquí, si en el instante mismo en que yo le obligaba á marchar, he descubierto que cuatro meses hace se habia ya casado con otra?

D. Pe. (ap.) ; Qué terquedad !.... (alto) Pues
bien a qué dirás si te lo presento ?

Con. Curiosidad tengo verle.

D. Pe. Si? pues no tardarás mucho: sin duda estará con su muger. (entra en el aposento de doña Isabelita)

# ESCENA XIII.

El Conde, D. Pedro conduciendo á Cárlos, sin mirarle.

D. Pe. Ven, mi querido Montivia, confunde al incrédulo de tu tio.

Con. Cómo es eso...?... mi sobrino!

D. Pe. ¿Con qué ya le reconoces...? (mirando á Cárlos.) ¡santa Bárbara! este no es marido de mi Isabelita.

Con. Caballerito, ¿ me dirá Vmd. por qué se halla su señoría aquí? ¿ vendrá Vmd. á casarse

segunda vez ?...

Car. Perdon, amado tio.... cuando Vmd. sepa...

D. Pe. ¡Qué entruchada es esa! (llama dentro del cuarto de doña Isabelita) Isabelita...?

### ESCENA XIV.

# Los dichos, y Amelia.

Don Pedro, conduciendo de la mano á Amelia sin mirarla.

D. Pe. Yo espero, señorita que Vmd. nos esplique....

Con. ; Amelia!

D. Pe. ¡Cómo Amelia!

(28)

Car, Si señor, es mi muger.

D. Pe. ¡Jesus mil veces!.... cargue el diablo conmigo si entiendo lo que pasa!.... Pero, en fin, ¿ dónde está mi sobrina, y el que se ha casado con ella?

# ESCENA XV.

Los dichos, Don Enrique, y Doña Isabelita.

En. Aquí estamos, mi amado tio. Con. ¡Qué veo!.... Enrique! D. Pe. ¿ Le conoces tú....?

Con. Lo mismito que á tí.... es mi primo: el amigo íntimo del bribonzuelo de mi sobrino.

En. Si, señor don Pedro, yo soy Enrique de Montivia. Rodeado de situaciones críticas, queria manifestar á Vmd. lo que mi delicadeza ecsigia: pero Vmd. se empeñaba en imponerme silencio.

D. Pe. En eso tienes razon.... ¿ Quién diablos hubiera imaginado....? Con qué, señorita,

Vmd. tambien es su cómplice?

Isa. Hace muy poco rato, amado tio... pero Vmd. no formará un crímen de que yo ame á mi marido.

D. Pe. ; Su marido!.... Hé.... ; su marido!

Ame. Si señor, su marido.... ¿ quiere Vmd. parecerse á mi tio en enfadarse ?.... siempre debiera Vd. perdonar.

Con. Tiene razon, amigo mio... eso se acabó ya..., Uno y otro hemos llevado chasco.

D. Pe. á Enrique. Enorabuena: tu serás sin

duda un hombre de honor.

En. La honradez y la probidad las llevo por herencia.

(79)

Con. En cuanto á eso, salgo yo por su fiador: es de mi familia.

D. Pe. Pues entónces me arrepiento ménos de mi necia precipitacion; sus resultados podian ser funestos.... pero lo que aun ignoro es como diablos se halla aquí, haciendo las veces de tu sobrino.

Isa. Lo sabrá Vmd. luego.

D. Pe. Una sola cosa no ha ido segun mis ideas. Yo que no puedo oir hablar de los matrimonios por inclinacion, empiezo á creer que he hecho uno en ménos de veinte y cuatro horas.

Car. Pues tambien es preciso que Vmd. sepa que mi querido Enrique se ha casado para

servirme.

En. Es verdad, por ser tu amigo y agradecer tus favores, quise hacer un sacrificio; pero el cielo recompensó mi buena intencion, y al mismo tiempo que me figuraba casarme solo para servirte, me hacias tú el mayor beneficio en obligarme á casar.

Contract to the second Can be margined a company of the which the same of the latest the first time. action of all The state of the s weeks the second of the second - in common and all and a first bloom on the off-וות בני בו בות ביות ביות ביותרי בי פובר כנו ביות Jeston C'ynan e talen a montan com mie t Co. P. saying a resing now vani. or a, eliminates at many of object on my THE WAY are things you that are not store or but to will are Children on a supplement with the neumoni entro, is in sopress many on mante sirrup to top says to me for be which is the control to the strated or

AND A STREET OF STREET OF STREET

tels of .

Thoretoy Carana, agusting

# EL PARECIDO EN LA CORTE.

L'un distant

area on her a

### PERSONAS.

Don Fernando de Ribera.

Don Lope Lujan.

Don Luis.

Don Diego.

Doña Inés.

Doña Ana.

Leonor , criada.

Don Felix.

Don Pedro de Lujan, barba.

Tacon, gracioso.

Lainez , vejete.

Un Cartero.

La Escena es en Madrid.

# ACTO PRIMERO.

### ESCENA PRIMERA.

DECORACION DE CALLE.

Don Fernando y Tacon de camino.

. Garage Fernando.

No ví muger mas hermosa.

Señor, has perdido el séso?

Que fuera poco confieso, segun bizarra y airosa en aquella iglesia entró, llevándome tras su brio los ojos y el alvedrio. ¡Qué linda mano sacó á la pila! donde infiero, que de amor la ardiente fragua quiso avivar con el agua.

Tacon.

Pues era hisopo de herrero?

Era una azucena igual, era un cristal cada dedo, que sacudiéndole...

Tacon.

Quedo,

que se quebrará el cristal.

Por aqui venir la ví:
pues en la iglesia hay sermon,

yo he de esperarla, Tacon, por si vuelve por aqui

Es de veras, ó es un poco de culebra?

Fernando.

Estás sin tino?

¿ yo burlarme?

Taron.

ensar que estás loco.

por no pensar que estás loco. A

¿ Locura es el alborozó de tan divinos amores?

Tacon.

Virgen de Regla! señores, este caballero mozo, que hoy se apea en esta Villa. es, porque vean su quimera, Don Fernando de Ribera de los guapos de Sevilla. Hizo allá algun desatino . . . y huyendo el riesgo al proceso, como le cogió el suceso nos pusimos en camino. e ul Cuantas prendas y dineros traia el desventurado: sun hasta Madrid, ha gastado, ... con que llegamos en cueros. Y acabados de llegar á esta calle, que entre tantas la llaman de las Infantas, porque se vino á apear donde el mozo ha de vivir. de las mulas, sin tener con que almorzar y comer, in saber donde dormir, ni amigo que ir á buscar; de una dama que ha encontrado dice que se ha enamorado, y, que la quiere esperar; pues à mi el toro de Europa me espere, si yo aqui mas paráce.

Fernando

Ten, ¿ donde vas?

Tacon.

A un convento.

Fernando.

¿ A qué?

Tacon.

A la sopa.

Fernando.

Despues de saber quien es:
para eso hay tiempo.

Tacon.

Eso niego;

comamos antes, que luego cnalquiera cosa es despues.

Fernando.

Si no sé donde posar, ¿ donde he de ir?

A STORY OF THE REAL PROPERTY.

Tacon.

Perderé el seso :

pesia mi alma, ¿ pues por eso te páras á enamorar? ¿Aqui á una dama tan ancha en ayunas has de hablar? ¿ Vas á obligarla á pecar, ó á sacarla alguna mancha? Yo en viéndome sin un sueldo de enamorar me retiro; que en ayunas un suspiro es lo mismo que un regueldo.

Fernando

Aunque el pensar me lo impidá que es locura, he de saber quién es la mejor muger, que he visto en toda mi vida.

Tacon

En Madrid, si al reduder de este barrio vueltas das, ciento y cincuenta hallarás, que te parezcan mejor.

¿ No ves que en esta materia de cualquier ciudad de allá vienen las damas acá, como mulas á la feria?

Fernando'

Pues nada que hacer tenemos, no he de perder la ocasion,

Pues si esto es resolucion, esperemos.

1188ml

Fernando.

Esperemos,

Tacon. 1 9 Salls 5

Y ya que hemos de esperar mientras se acaba el sermon, ¿ no me dirás la ocasion que á esto te pudo obligar? ¿Cómo han sido tus fortunas, y á que en Madrid has entrado? refiéreme tú cuidado, que aun de eso estoy en ayunas. Fernando. 100

Oye, Tacon, mi desdicha,

Tacon. I 19. T while

Pues me desayuno en ella, dila, y hágote salchicha.

Fernando.

Ya sabes como en Sevilla marió mi padre Don Pedro de Ribera, á quien mí hermana Dona Ana y yo los trofeos de su sangre y sus hazañas heredamos á su aliento, un v con mas de cien mil ducados, sel que po fue el menor entre ellos. Yo, que quede mozo y libre, rico, y noble, y no niuy cuerdo. seguia entre mis locuras la vana opinion de aquellos, que piensan que está el decoro en sobras del lucimiento, sono y gastan lo que heredaron, 11 v como bien que no adquirieron. Pasado el año del duto, un e to que se pasa recibiéndo: pesames , cuentas, cobranzas, y muchos casamenteros; eche carrozas, libreas, popularios of galas, dando en el dinero un on co como si fin no tuviera; que el que no llenó el talego como no le vió vacio, en me la cree que ha de estar siempre lleno. Andabacentonces tanivano, bun tan necio, loco y soberbio. 1 -

que pensaha yo que honraba al que quitaba el sombrero. Que necedade porque en ser muy cortés un caballero no gasta nada , y en dar .. en 1 su hacienda á vanos empleos gasta el honor ; pues se quita para adelante el respeto, le si que al pobre , aunque noble sea , miran todos con desprecio : 11 45 la hacienda hoy es calidad, whith la cortesja es un viento; .. uz sb y el que la escusa por verse and lleno de galas y rescesos par mus es nécio, soberbio ó simple, ano pues en trocando los frenos, of pródigo de lo que es mucho por de lo que es nada avariento. De aquellos era yo entonces que de mirarlos con ceño is in sup ó sin él, hacen ofensa sandue ins y traen en la wista el duelo. sa y Esta es graciosa locura and omos pues quieren los que hacen esto? saber lo que el otro calla es emp construyéndole el silenclo. 18 68 3 Si á mí no me dice nada doum y aunque el ofenda alla dentro, ¿porqué he de hacer yo á mi enojo la lengua de su secreto? is o mos Demas de que si él oculta le sup algun rencor en su pecho amos owano antes y agradecido que ofendido estarle debordobal. Pues si con causa o sin ella: nul

tiene su enojo encubierto, ú de temor me lo encubre 6 lo calla de respeto chin i ula l Con esto me hize mal quisto, 19 tanto, que ya á los empeños " 34 les sobraha mi ocasion binsv im porque me buscaban ellos. 1919 à Todo el dia era pendencias; y como, gracias al Cielog oles tambien heredé á mir padre and las manos como el dinero, siempre vo fui el retraido ; ous y los heridos los presos ina una que en teniendo un hombre fama de osado, mata sin riesgo, in lab Sali bien de todas ellas, no 1 y y pero pobre á poco tiempo, que como de mis delitos tuvo la culpa el dinero, es pos tambien él pagó la penacional es y al cabo de todos ellos aos a l quedé libre, pero pobré; biliser que un mozo rico y travieso es comorlienzo en legia y com que aunque mas se ensucie el lienzo. se limpia alli, mas tambien 1100 se rompe : yo fai lo mesmo : n? porque mientras me duró 9 07 V para luvar mis escesos ou oboup con la legia del oron iras les y quedá limpio y roto cá un tiem po. Gesanon libreas y coche; mil noo no crecras el sentimiento del sup con que en esta descalceza entré énolos años primeros; a =4

y cuando mas lo sentí, fué cuando tras haber becho tanto ruido con lacayos el dia de coche nuevo. se vió andando á pie, obligada mi vanidad por su empeño > 2 1 á prevenir de zapatos papeles para el invierno. Y esto no fué lo peor, sino que con el dinero i maid net perdí la comodidad , sonso sal pero no el arrojamiento. Angunia Proseguí, mis travesuras sde inodor que fui el objeto del rigor de la Justicia, y ya con mas propio riesgo, que como quedé desnudo, las heridas del proceso , uno up en pasando del vestido, si usut es fuerzacentrar en el cuerpo. De estos forzosos temores resultó el no estar atento al cuidado de una hermana moza, hermosa y con empeños, oz en que yo mismo la puse con mis locos desaciertos. Pues ella viviendo sola, y vo en mi retraimiento, quedó sin guarda mi honor, 387 y este tan justo rezelo il al me llevaba allá las noches con temor decalgun esceso, que hallo despues mi desdicha. Pues una noche (aqui el pelo se me eriza) no te espante,

que este fué el lance primero, que en mi pecho caber pudo 37 de veras un sentimiento; porque á todos los demas mi condicion (cayo estremo es hacer chanza de todo) nunca dié lugar adentro. Llevado, pues, una noche del cuidado de mis zelos, entré por la puerta falsa de un jardin, caando al encuentro, un hombre que la guardaba, me salió osado ; diciendo : " " " caballero, suelva atras: cuál se quedaria mi aliento, mira tú, considerando, mai y que al ir á mi casa ven quien, ya como dueño de ella, me trató con tal desprecio. Quién lo dice? pregunté: Quién tiene orden de sa dueño para guardar esta; puerta. Pues yo del mismo la tengo para saber quien sois vos, le dije. No la obedezco , me respondió Repliquele: Pues de otra usaré, que tengo para mataros, y entrar y quemar cuanto esté dentro. A esto respondió su espada, y al ruido de los aceros salió otro , que dentro estaba , ... y contra mí los dos puestos, tela me tiraron de lo fino Mejoréme yo; mas esto

de pintarte la pendencia. ya pienso que estoy rinendo. y no predo hacerlo á espacio. Acercabanse, y matelos: uno callo sin hahlar el otro quedó pidiendo confesion, y yo ofendido pasé por encima de ellos á buscar mi aleve hermana: y su cuarto discurriendo en toda la casa hallé, sino de mi voz el eco. que huyó sin duda el peligro avisada del estruendo. Viendo incierta mi venganza (113 y tan preciso mi riesgo, Mariana que aunque pudiera salvarme por lo honrado del empeño. va el cúmulo de mis causas me hallaba sin el respeto del oro, que fué mi escudo. 11) ó mis escudos lo fueron. y que mi bermana tendria el sagrado de un convento, público mi deshonor. mi venganza sin remedio, pries toniando lo que pude no me la dió entera el Cielo; á hoir se determinó de mi afrente mi desvelo: y hallandote á tí en la calle. sin referirte el súceso, del modo que nos hallamos, sin prevencion m dinero, nos pusimos en camino,

y hoy en la Corte nos vemos
sin arrimo, sin amparo,
pobres, sin conocimiento,
sin alvergue ni esperanza
de tenerle: esto prevengo,
para que cuando me vés
arrebatado y suspenso
de una hermosura que he visto,
y estando como me veo
desvalido, esta pasion
balla lugar en mi pecho:
tú con tu donaire añades,
para remate del cuento,
á todas estas locuras
lo que me está sucediendo.

Tacon.

¡Jesus mil veces! ¡Jesus!
si trayendo ese veneno
en el cuerpo, sin matarte,
ha entrado amor en tu pecho;
digo que yo no me admiro
de que no rebiente luego
quien bebe agua tras tocino.
¡Habrá algunos en Toledo
que te igualen la locura?

Fernando.

Yo, Tacon, te la confieso.

Tacon

una que vende besugos;

Un loco hay que dice que es el Papa, y el Rey su suegro; y que está canonizado noventa veces: mas esto, qué va que no pesa tanto como esto, aunque tenga el peso

Fernando. Wyork

Las locuras que yo he hecho, todas han sido á este tono.

Tacon.

Ya, señor, que aqui nos vemos tú, que otra vez has estado 100 [ aqui, si mal no me acuerdo, 1 6 ¿ qué barrio es este en que estamos ? Fernando.

Los capuchinos son estos de la Paciencia.

Tacon.

Sin duda se me ha metido en el cuerpo. pues te he podido sufrir. Y esta iglesia? (1) Fernando . .

El Caballero

de Gracia; y esta la calle 1 1 150 de la Reyna.

Tacon.

Estate quedo .

senor, porque he reparado, que aquel hombre que está atento te ha estado mirando mucho.

Fernando.

No le conezco, ni pienso que otra vez le vi en mi vida.

Tacon.

Acá viene, poute al sesgo, por si es algo de cuidado.

<sup>(1)</sup> Al paño Don Diego.

# ESCENA II.

MINE SUST A LATE OF

Dichos y Don Diego.

Diego

¿ Si es él ? él es , ó estoy ciego : pues qué dudo?, él es sin duda.

Fernando. ¿ Mandais algo, caballero?

Diego.

En la voz le lie conocido: Don Lope amigo?

Tacon.

Qué es csto?

Diega

1Sin avisarme en Madrid Don Lope de Lujan? ; Cielos! T . Tacon

Tu lo eres, por si es pulla. Fernando.

Juablais conmigo?

Diego

Eso es lineno:

al cabo de catorce años. que os juzgué en las Indias muerto, sin haber á vuestro padre dado aviso en tanto tiempo: 6 ¿ habiendo ahora yenido con tan ingrato silencio, ..... os quereis disimular?

not in me l'einando

Caballero, no os cutiendo.

Diego.

Pues no tencis que encubriros, fiado en lo que habrán hecho los años, que aun hoy estais como os fuísteis, vive el cielo; y cuando vuestro semblante no os manifestára, el eco de vuestra voz no pudiera engañarme: ¿ venis bueno?

¿ Qué es esto , Tacon?

da usted de almorzar con eso?

porque estamos en ayunas,

y el cómo se da comiendo.

Fernando

Mirad que estais engañado.

Diego.

Don Lope, amigo, ¿qué es esto?

no le deis à mi memoria

tal desagradecimiento:

mirad que à tiempo venis,

que vuestro padre Don Pedro

ba heredado à vuestro tio,

y tiene solo en dinero

mas de ochenta mil escudos.

Tacon.

Ay Dios! ¿luego es muerto el viejo? dadme un abrazo en albricias.

Fernando

Tente, ¿ qué haces, majadero?

¿ Qué he de hacer? Mi amo es Don Lope, señor, que lo está fingienda, porque viene por la posta, y quiere estar encubierto hasta que l'egue la ropa,

por no ir á su padre en cueros.

Diego

Pues yo no le he conocido?

Claro está; no se está viendo que es Lope hasta las entrañas?

Diego.

Dadme los brazos.

Fernando,

¿ Qué es esto?

Tacon.

Hombre del diablo, ¿qué quieres, ya desbuchado el secreto? si saben que ya eres Lope, ¿qué sirve hacerte Lorenzo?

Diego

Don Lope, por vuestra vida, no dilateis el consuelo á vuestro padre, que juzgo que le haga mozo el contento: mas esperad, que á la vuelta de aquella calle le dejo, y quiero ir por las albricias: no os vais, por Dios, que ya quelvo.

### ESCENA III

Don Fernando y Tacon.

Tacon

¿ Señor ?

Fernando

¿ Qué dices, Tacon ?

Tacon.

Que nos viene á ver el cielo con ochenta mil ducados;

finge te este indiano muerto, Fernando.

Pues, loco, ¿ cómo es posible?

¿ Pues en esto liay algun riesgo?

tú eres á él tan parecido,
que dice que aun en el eco
de la voz eres el mismo:
de este caso hay mil ejemplos,
que han succdido en el mundo.

Fernando.

Pues si vo datle no puedo
razon de nieguna cosa
de su casa, aunque me veo
de modo que lo intentara,
à poder tener efecto,
siquiera para alhergarme
hasta encentrar algun medio
de vivir; ; cómo ha de ser?

Tacon

Pues para que es el ingenio?

¿ hay mas de decir que vienes
causado, y que te hagan luego
la cama, y comer muy bien,
y cenar del tenor mesmo;
y si te preguntan algo,
en hallandate en empeño
dar respuestas generales,
y suspenderlos con esto
por hoy, hasta que mañana
busquemos otro remedio?
Comámosle de una vez
medio lado á aqueste viejo,
que no es hodegon su casa,
que han de pedirnos dinero,

y aunque se sepa el engaño, señor, cerremos con ellos, que audaces fortuna juvat.

Quieres creer que no me atrevo; que yo de poder me holgára.

Tocon.

Pues ves aqui un bravo cuento: vamos y abitémonos hoy, que si se supiese luego nos llevará á un hospital, y allá tambien comeremos.

Fernando -

No te canses, que es locura...
¿ que me miras?

- Tacon

Te estoy viendo:

y tú no te acuerdas de ello.

Fernando.

Calla, que ya se ha acabado el sermon, y van saliendo las mugeres de la iglesia.

Tacon.

¿Ahora acuerdas con esto? mas sermon de capuchino sucle ser largo.

Fernando

Ya veo

á la dama que esperaba.

Tacon.

¡Oh! lleve el diablo sus huesos, yo apostaré que por ella aqueste lance perdemos.

### ESCENA IV.

Dichos Doña Ines y Leonor con mantos.

Ines.

Tápate, Leouor, que aquí aun está aquel caballero, que nos siguió hasta la Iglesia.

Leonor.

Galan es.

fusions.

. Ines

Y muy discreto, que nos dijo dos donayres de buen gusto y muy á tiempo.

Fernando.

Yo quiero llegar á hablarla.

Tacon

¡Que haya hombre que tenga aliento de enamorar en ayunas! yo no he acertado requiebro en mi vida, hasta tomar aguardiente por lo ménos.

ternando

Señora, por una prenda que me habeis llevado - espero desde que os dejé en la Iglesia.

Ines.

¿ Prenda yo?

Fernando

Y de mucho precio.

Ines.

¿ Cuál es la prenda?

Fernando.

Que me habeis dejado ciego.

Tacon.

Es cierto, y por eso tienta. Ines.

No creais que yo os los llevo, Tacon.

Mice usted bien en la manga.

Ines

Bien sé que yo no los llevo. Tacon.

Yo yeo uno.

Ines.

Pues no bay otro.

Tacon.

No es muy malo, que en esecto mas vale tuerta que ciega.

Fernando.

¿ Daréis licencia al desen de que os diga á dónde están?

Ines.

Todo será perder tiempo,

Tacon

y usted me dará un oido que me lleva? ¿no habla? ; bueno! yo sin oido estoy sordo. usted muda, mi amo ciego: cou que cirgo, sordo y mudo, entre todos tres hacemos el diablo de la cuaresma.

Leonor.

Muy mú mús

Tacon.

Pues qué es esto? hab'ó el buey, y dijo mú.

Ines

Para el agradecimiento

de esa voluntad, que acaso fingís, basta en mi el esceso de escucharos en la calle, que yo no acostumbro hacerlo; y os rnego que aquí os quedeis, que no soy imager que puedo ir de nadie acompañada: ven, Leonor.

Fernando

¿ Podré á lo menos

seguiros para saher en qué casa el alma dejo?

Ines

El que la sepais ó no, no os será de algun provecho: haced la que os diere gusto.

Tacon

¿ A quien , digo , seguiremos ?

¿ Seguir á quién?

Tacon.

A ese brio.

Leonor.

Sigale, mas es mal pleyto.

ESCENA V.

Fernando y Tacon.

Fernando.

Yo he de ir tras ellas, Tacon.

Tacon. Estás loca: vive el

¿ Estás loca? vive el Cielo, que echan tufo á doncellas, que penetra hasta los sesos.

Fernando

Voy, no las pierda de vista.

#### ESCENA VI.

Tacon.

Señores, el Caballero
del Febo, era patarata:
cou este hombre el juicio pierdo;
¿ Habrá en los nominativos
caso como este î Mas., Cielos, ;
el que hizo á mi amo Lujan,
que es Maestre, á lo que pienso,
de la Orden de Lujanes,
se viene ácia mi derecho;
y un viejo de poco acá,
que no ha tres dias que es viejo,
Don Pedro se ha de llamar,
por si importa estoy en ello.

erled not ESCENA VII.

Tocon, Don Pedro Lojan y Don Diego.

Diega

Aqui le dejé ha un instante.

Pedro.

Estoy loco de contento: ¿mi hijo Don Lope está vivo?

Diego. Distor land

Este es el criado, nos eu sups

Tacon.

A ellos.

Pedro.

Amigo, servis à Lope?

Tacon.

¿Qué modo de hablar es ese? ¿servis à Lope? ¿qué es Lope?

¿ tengo yo semblante ó gesto de criado de poéta ?

Pedro.

1 No me entendeis?

Tacon.

ed sal Ya lo entiendo :

mi amo no es Lope, Rey mio.

. Pedro

Pues porqué respondeis eso? Tacon,

· Porque mi amo es Don Lope de Lujan, mas Caballero que el Caballero Danzado! 1,411 1111 3

Pcdro.

Pues dadme los brazos luego amigo, que es mi hijo Lope. Tacon.

Qué escucho! ¿ Vos sois Don Pedro de Lujan?

Pedro.

Si, amigo mio; Tacon.

Los pies mil veces os beso.

Pedro

¿Dónde se ha ido mi hijo?

Tacon.

Aqui volverá al momento: ¿qué vos sois su padre?

Pedro.

Sí.

Tacon.

¿ Quéreis creer que aun no lo creo? Pedro.

¿ Pues eso dudas?

8 . J. A

Tacon. a findit h

¿ Su padre ?

Pedro.

¿ Pues porqué no lo parezco? Tacon.

Eso como un huevo á otro.

Pedro.

¿Pues yo lo digo', no es cierto? Tacon

Si vos fuerades su madre . no pusiera dada en ello.

: Pedro

¿ Cómo Lope no me ha escrito? Tacon.

Aquí vá perdido el cuento. ap. , s Illa Pedro no dam ant

Y'al cabo de tantos años, po que ha que noticia no tengo de él ; porqué cuando ha venido no fué à apearse al momento á mi casa Pine interit imor sum

Tacon ! s ad la sur

Ya di en ello, ap. alumbreme Dios con bien : .... la hambre el discurso me ha vuelto. ¿ Pues no sabeis lo que pasa? Pedro. reg sil mi)

You no. A seed I county want

Tacon. Is was shirt

Alábenme el ingénio. . . ap. Milagro de Dios es que hoy tengais hijo de provecho porque él de vos no se acuerda, de sus padres ni sus dendos . ni aun de sí, y sino es por mí,

& Madrid no hubiera vuelto.

a stag of Pedro.

¿ Pues porqué?

Tacen. Total

Yo há que le sirvo, (si habrá) once meses y medio, porque viniéndome á España, lo topé en la Habana enfermo.

Pedro.

¿ De qué ? n : internet en . . ?

.c. Tacon. " To all the

Del mal terrible:

oigan, que es raro el suceso. A él le dió una perlesía. y de ella resultó luego que in un mal, que manía se llama, de quien refiere Galeno , la 13 que quita la voluntad. niemoria ventendimiento: él lo perdió todo junto : mas como traia dinero, que él ha estado en Filipinas, aunque no se acuerda de ello, y allá dicen que hizo cosas, a y treinta y dos mil progresos, con muy grande bizarría ; 11 5 (no ha pasado caballero mas galante á Nueva España, 1 desde que allá llegó el credo) se curó en fin , porque allí seis médicos le asistieron a pild de Camara, una no citil manust,

Pedro. 1 1 sumer

, zu, in a le Qué decis?

i de Cámara? . . 18 5 0 160 181

Tacon.

Bueno es eso, ¿tambien hay Cámara allá?

Pedro.

Proseguid.

Tacon. Sanó en efecto. y á fuerza de medicinas restaurs el entendimiento: mas la memoria voló, tanto, que fué fuerza luego ensenarle a escribir , leer , y hasta el mismo padre nuestro; y su nombre, que tambien se le olvidó: a compañero ni ainigo no conocia; pues sus padres, volaverunt; todo el humor radical se le salió de los sesos: y en fin perdió la potencia redonda.

Pedro.
¡Válgame el Cielo!
Tacon.

No la de padre, que ya
pienso que teneis un nieto.
En fin, yo con las noticias
que sus amigos me dieron,
supe que era de Madrid
Don Lope, hijo de Don Pedro
de Lujan, y preguntando
por vos, de Sevilla vengo
informado de este barrio,
donde conocidos vuestros
me han guiado, que Don Lope

tambien se fuera á Marruecos si se lo dijera yo.

film i Pedro. I midnets

¿ Qué se olvidó de sí mesmo?

Para firmar me pregunta como se llama."

Pedro.

no habrá para aquese mal?

Dicen que si, con el tiempo.

Pues annque toda mi hacienda se gaste al instante en ello, le he de curar, si es posible.

Tacon.

Clavéla de medio á medio.

an al ne

De todo cuanto os ha dicho ces el testigo mi encuentro, pues ni aun á mi me conoce.

Raro mal!

Tacon. Tacon.

Es sin ejemplo.

Pedro Bank

¿ Qué remedio le aplicaron?

El mas eficáz remedio, de la comer muy bien, de la y mucho, porque el cerebro con vapores regalados de la vaya humedeciendo.

12

# ESCENA VIII

Dichos y Don Fernando.

Fernando

Ya sé la casa: en mi vida ví mas hermoso portento.

Tacon.

Este es Don Lope.

¿ Hijo mió?

llega á abrazarme al momento:
él es en talle y semblante. ap.

Fernando.

¿ Con quién hablais, caballero ?

Mire usted si monda olvidos.

Yo soy tu padre Don Pedro.

Fernando

Yo no os be visto en mi vida.

¿ No os lo dije,' miren esto.

Pedro

¿ Qué no te acuerdas de suí, hijo mio?

Fernando.

Ni me acuerdo

de vos , ni sé qué decis.

Pedro.

Raro mal!

Tacon.

Es sin ejemplo.

Pedro.

Yo soy tu padre. ......

Fernando.

¿ Qué padre?

Tacon.

Es como hablar adefesios: el mal que le dió es tan fuerte, que quedó el buen caballero sin adarme de memoria.

Pedro.

Hijo, si ha querido el Cielo que la memoria perdieses, yo con mi amor te la vuelvo: conoceme, pues desde hoy entro á ser padre de nuevo.

Tacon.

Bste, señor, es tu padre, acuérdate. (1)

Fernando.

Este es enredo ap de Tacon: ¡rara agudeza!! yo la he de esforzar con esto. Señor, yo no sé quien es mi padre, y asi no os creo.

Pedro ....

¿ Pues no basta saber yo que eres mi hijo?

Fernando.

No por cierto,

que pues padre no conozco, me importa saber primero quien es quien me hace su hijo.

Pedro.

¿ Pues quién pudiera emprenderlo, sino es quien fuera tu padre?

<sup>(1)</sup> Tirale de la capa. Man 1

Fernando.

¿ Pues cómo puede ser eso. si no os he visto en mi vida? Pedro.

Tu olvido causa ese efecto.

Tacon. ( .....

Pues claro es, que es el olvido. Mas se han clavado con esto: padre hay ya para diez años ; y si el hijó verdadeso o ojo 1 no viene, para heredarle.

.01 : Fernande.

¿ Pues cómo vo lie de saberlo? Pedro . Pedro .

¿ Pues tampoco no me crees ?... Tacon.

Lo peor de todo es eso: ne musien los artículos solo he gastado mes y medio de licion', porque los crea.

st, handas Pedro. and ing Lope, bijo, yo soy Don Pedro de Lujan : túrde mi bacienda : Ory de mi casa eres dueño, todo cuanto lengo es tuyo. 115 g

Fernando do a la

Muy bien me está á mí el creerlo, mas yo no lo sé, por Dios. Pedio

Ta rostro lo está diciendo, que ann lo veo en mi memoria; como lo dejaste impreso.

Fernando.

Pues, señor, dadme los pies,

ap.

Pedro.

Los brazos y el alma en ellos te daré . vamos á casa. . . a ia

Diego.

¿ No os acordais de Don Diego Osorio, tan vuestro amigo? Fernando.

Todo me parece sueño. . all

q sole . Pedrot . . .

Efecto del mal ha sido.

Tacon and walls

Claro está, que ha sido efecto; Pedro with will

Vemos á casar, hijo mio, no este gusto dilatemos á tu hermana

Fernando

Tengo hermana?

Diego o on !

Teneis un angel del cielo so por hermana, y y tambien de ella os olvidais? Va er . ii . . . . .

Tacon 1 1 1 1

Eso es bueno:

pues ha de acordarse de ella ,: si se olvida de si inesmo?

ofmon i m & Pedro a . I . M

Rira enfermedad ? ... 2848

Tacon.

of the of Muy rara.

e chomin in Pedro of sus sp.

Ven , y sabe que Den Diego será su esposo y tu bermano.

Fernando . . . .

De tal ventura me alegro,

Pedro d d la ct f. Si, bijo mio, auda aca, vamos, sil yo voy loco de contento.

# A LOUIS CHUESCENA IX.

Don Fernando , Tacon.

Tacon.

Señor , I qué dices del caso? · SO WELL DI Fernando.

One me ha admirado tu ingenio. pues lo has dispuesto de modo que el cogerme á mi de nuevo tu industria lo ha acreditado, y me da salida de ello, " " pues con haberlo negado quedo bien en cualquier tiempo. Tacon.

Vase.

Yo voy á hartarme de pabos : que es pabos ? viven los ciclos, que me han de traer capones, pollas, tortas, y á este viejo le he de hacer con la memoria frain que pierda el entendichiento.

1111670.

avair of disting &

ESCENA X.

DECORACION DE CALLE.

Till phair ton ?

Doña Ana con cestido humilde, y Lainez viejo.

1 R3 13 14 14 14 14 15 A STREET, SQUARE, SQUARE, Esta, Lainez, ha de ser la casa. 1.minez

Si usancé de aqui pasa, no la puedo seguir, que estoy molido: basta el haber venido siguiendo á vusancé desde Sevilla a Madrid, sin traerme por la Villa como cartero, preguntando casas. que vengo echando brasas de los pies, por mi vida. Ana.

Yo siempre agradecida, Lainez, le estaré de la fineza; que su honrada nobleza, . a haberle yo clegido para que me acompañe, me ha movido: Lainez. Lashar us

¿ Eso nobleza : mas de alguna gorra , me tiene á mí respeto en Calahorra.

Ana Ah cielos! ; quién pensára, que deste modo yo en Madrid me hallara, y que pudo Doña Ana de Ribera llegar de esta manera á tener , desgraciada , por dicha el ser criada de ad de de quien dudando estoy que me recibal Mas sı mi snerte esquiva permitió que mi hermano encontrase en mi casa á quien la mano me habia dado de esposo , y que viese furioso primero los indicios de su agravio, que pudiese mi labio darle satisfaccion, diciendo que era quien honrarme pudiera . siendo ya mi marido Don Lope de Lujan , recien venido de las Indias á España, 300

el que encontró, y con furia tan estraña dejó muerto ú herido, porque de él no he sabido desde la infeliz noche, que al estruendo del riesgo sali huvendo: sin duda, pues no pudo mi noticia descubrirle, ó es muerto, ó la Justicia le ha preso, el menor mal es que sea cierto. pues quedo sin bonor, si acaso es muerto. Por las noticias que él me habia dado de quien era su padre, me be arrojado á venir á Madrid, donde es preciso, que de si es muerto ó no venga el aviso; y por saber en todo lo que pasa he buscado sú casa, que me dicen que es esta: aqui á su hermana vengo á buscar : ; ah , infeliz Doña Ana! quien á mí me dijera que con temor me viera, como me veo aqui de desgraciada, de que otra me riciba por criada! Pero va de allá dentro sale gente al encuentro: Lainez, vaya, espéreme en la calle. Lainez.

Pues ya yo de dormirme tema talle: ¿ ha estado acaso usancé hasta áhora en oracion mental?

Ana.

Que busco, sale ya, váyase lurgo.

Lainez.

Que no tarde vuesancé la ruego, y no me haga esperar con este trio, que yo no tengo nada de judío.

# ESCENA "XI.

chapurite Sala en casa de Don Pedro.

el que en cal da, v con firin tan estr na

sinited a mora so come in

corners con oup en lan rodnes!" un en ellist

each add an in Leonor in a mil

que cada dia hallaras
en él gala diferente,
y el que es galan solamente
es para un dia no mas,

and Inest of the

Que me dejó, te confieso,
su discrecion inclinada; su al
mas una muger honrada,
pasar de aque fuera esceso. T
En la que su honor prefiere
á su desco, este amor de la
ha de ser como la flor,
que en un dia vace y muere.

Yo tambien mi honor prefiero, y muere tambien mi amor and eine un dia como flor, pero la huelo primero.

¿Y en efecto, ha de morir, is

Ines.

Fuerza ha de ser,

si no be de volverle á ver.

Leonor . Lantasian

Y al verle?

and Ines in the

No sé decir lo que haré; el riesgo presente, la que es honrada desprecia, la que quien mas promete es necia, pues el tiempo la desmiente. ¿ Mas quién está aqui?, bos A

## ESCENA XII.

Dichos y Dona Ana.

les nos Ana. in il so no

Señora, una minger desdichada soy, del blason informada, que vuestra casa atesura. Un riesgo me ha sucedido, que contra mi honor resulta, y babiendo de estar oculta vnestro sagrado be escogido. Mi propia resolucion mi peligro da á entender , pues no lo puedo emprender ? sin tener grande ocasion; chando ni soy conocida, ni tengo en peligro tanto mas abono que mi llanto :; mirad pues siendo entendida,

si es mi mal harto cruel,
pues sin abono ú favor
sé que preteudo un error,
y he atropellado por él.
En lo que os sabré servir
mientras mi estrella fatal
dispone enmienda á mi mal,
podeis, señora, advertir,
al tratar vuestros despojos
quien soy yo, que mi pesar
ahora no os puede dar
mas testigo que mis ojos.

.94 noi a Ines

Alzad, señora, del suelo, que vuestro hermoso semblante de quien sois prueba es bastante; y pues vuestro desconsuelo de mí se viene á valer, no os faltaré, que aun aquí puedo yo temer de mí lo mismo, siendo muger. En mí cuarto recogida podeis estar, basta que mi padre licencia dé, que es justo que se la pida.

s upo Ana ab chusinal ;

El fogro os de amor, señora, que vuestra hermosura espera.

¿ Si es esta carantoñera de las que se usan ahora, que entran con arengas tales, para llevarse un vestido debajo de otro escondido, como zapatos papales?

Y qué sabrá bacer usté; si se compone la fiesta?.

En una casa como esta, a I , las mod cuanto se ofrezca sabré.

L CCOR.

Leonor.

¿Y cómo ha nombre? 1 1 84 9110 . In Ana.

Lucia. Il 112

Leonor. I tall as 1)

¿ Es la que salió al corral?

Ana. Ana.

De todo he salido mal.

Leonor.

Pues esta muy bien salia: mas señora , mi señor.

Ines.

Entraos á mi cuarto, pues. basta que os llame despues.

Ana. ) s and f

Espero vuestro favor. Leonor.

Venga sin miedo.

Ana. Ana.

Me espanta

en todo la suerte mia.

Leonor. 1 on b

198 198 1 198 1 110 stead of a long of a long of a long of a 0511 471 70 to 12 15 1320

Yo my a chair, et remain of darlare los bracos un treets

Pues á fé que la Lucía no tiene ojos para santa.

#### ESCENA XIII.

्रेंडी स पान में देन में ना है हैं में में हैं

Don Pedro , Don Fernando , Don Diego y Tacon.

Pedro.

Entra, Lope, à ver à Inés. que es tanto el contento mio. que divertido en mirarte, en llegar me he detenido: él es mi mismo retrato. Ines if a mp

¡ Válgame el Cieto! ¡ Qué miro! s mi padre y el forastero aqui con tal regocijo? Pedro.

Inés, abraza á tu hermano: Lope es el que vés.

Fernando.

Qué miro?

Tacon, esta es la tapada de la iglesia.

. Tacon.

Bueno , lindo:

eso es huevos y torreznos. A. Pedro.

¿ Cómo está tu amor remiso ? ¿ no le llegas á abrazar?

Ines.

Señor, como no le he visto otra vez, porque el se fué. siendo yo niña, esto ha sido estrañeza del recato.

Fernando.

Yo soy, señor, el remiso: dadme los brazos mil veces,

que el alma y el alvedrio os doy en ellos

Tacon.

señores, quién habrá visto hombre con tanta ventura, que el abrazar sin peligro pueda á su dama, delante de su padre y su marido?

Lernanda

¿ Pues cómo con tal tibieza me recibes?

Ines.

No ha podido, tan de repente con vos entrar de hermano el cariño.

Pedro

El irá entrando despues:
alegraos abora, hijos.
Don Diego, vamos los dos,
que es menester prevenirnos
de regalos para Lope.

Tacon.

Traiganle mucho tocino, que lo come bravamente.

Diego.

Señora, el parabien mio recibid de la ventura.

Incs.

Y como tal le recibo.

Sedro Pedro

Despues Lope os le dará en sicudo de Iues marido : 111 n A venid conmigo, Don Diego, 111 n A Fernando.

Esto es malo, vive Cristo. Tacon.

¿Pues no es peor para el otro? Pedro

Inés', vé tů á prevenirlos

el cuarto.

Ines.

Ya te obedezco. Fernando.

Señor, espera.

Tacon.

De olvido

es menester algo aquí. Fernando.

¿ Ah señor ?

Pedro.

Oué dices , hijo?

Fernando.

¿Cómo se llama mi hermana? Pedro.

Inés.

### ESCENA XIV.

Fernando, Ines y Tacon.

Fernando.

Ha, si, lnés, me olvido facilmente.

Ines. I lo omos f

Qué me quieres ?

Fernando.

Entrar adentro contigo, sa 1 y que vuelvas á abrazarme. Ines.

Hermano, interés es mio: toma los brazos y el alma.

Tacon.

Aprieta , pléguete Cristo , pues tienes dispensacion.

Fernando.

Me quieres mucho?

Luis.

Te estimo

como hermano,

Fernando ¿ Y no mas de eso?

Ines. J Pues qué mas?

Soil son & It Fernando

Yo soy mas fino.

Ines.

Pues por que? alsom ore sasif

Fernando.

Porque te quiero...

Ines.

¿ Cómo?

.0.124 Up -

Fernanda.

Como á dueño mio.

Logest un lines and ches sup;

Pues yo á tí...

lond Fernando.

¿ Cómo me quieres?

- c. Ines us ashair will No sé esplicar mi carino; porque antes que como hermano como galan te habia visto.

Fernando.

Pues quiéreme de ese modo,

10

que á mí me pasa lo mismo: Ines,

No puede ser.

Fernando.

¿ Por qué no ?

Fres.

Porque este amor es distinto.

Truécale tú.

Ines

¿Cómo puedo?

Fernando.

Como yo lo bago contigo.

Ines.

¿ ¥ á qué fin?

aliferial 20 ces .

Fernando.

Al de quererte.

Ines.

Tiene eso mucho peligro.

Pues en qué?

Ines.

Vames, Don Lope. Fernando.

1 2 3 3

में कि देखा का किया है

Entra pues, que ya te sigo : ¡qué linda hermana que tengo!

Incs

Jesus, qué hermano tan fino!

Bien puedes enamorarla, que todo entra en el olvido.

# ACTO SEGUNDO.

ESCENA PRIMERA.

Sala en casa de Don Pedro.

Fernando y Tacon de gala.

Fernando.

Fingir mas no he de poder, que es muy de veras mi amor.

Tacon

Por San Francisco, señor, que no lo eches á perder: mira aqui cuán bien tratado, rico, galan y lucido te traen, airoso y vestído, y ahito de regalado; cuando ayer los dos nos vimos muertos de hambre y desdichados tan de los desamparados que sarna tener pudimos.

Fernando.

¿Si sé que lnes me querrá, no es lo mejor declararme, y logrando esto casarme?

Tocon.

¿ Sabes si el viejo lo hará?
y cuando hacerlo le cuadre
(.que yo en pensarlo me alegro)
¿ para qué has de hacerle suegro,
si le tienes suegro y padre?

Fernanda.

Yo no puedo reprimir lo que á Ines el alma adora.

Tacon.

Señor, que no es tiempo ahora porque lo has de destruir: cierto, que eres desalmado

, order Fernando.

1 Yo?

S Tacon.

Despreciar por los dos el bien que nos hace Dios, a no es grandísimo pecado? Teniendo mesa tan buena, a puicres perderla atrevido? Despues de haber bien comido sabe bien la buena cena. Tú no te estás divertido todo el dia con tu lues? a no la enamoras despues con la capa del olvido? a ella no da cada instante de quererte testimonios? a pues hombre de los demònios, a porqué idea semejante?

Fernando

¿ No ves, que su padre está il s sus bodas apresurando con Don Diego, y no sé cuándo, segun la priesa se da para matarme serán?

Tacon: ad dasay

Pues tú, que podrás, no es llano; estorbarlo como hermano mejor que como galan? Porque el engaño está urdido con empeño y con rescate, pues cualquiera disparate lo atribuyen al olvido.

Fernando
¿ Cuándo lo pueda estorbar
( pues eso es fácil de bacer )
que salida ha de tener
mi amor, o en que ha de parar?
Tacun

Procura tú con cuidado una ocasion

Fernando.

Y al tenerla?

Tacon.

Procurar enternecerla á cuenta de lo olvidado: y como el daño se vea, en tomando posesion, entra la declaración, cuando el viejo la desea.

Fernando

Que durar puede, haces cuenta, mucho el engaño á ese tono

Tacan.

¿ Qué, el padre? yo te lo abono hasta el año de noventa.

Vernando .

¿Y si succdiese, que venga el hijo verdadero?

Tacun

Mas hijo entonces te infiero.

Fernando.

¿Cómo?

Yo te lo diréa

Cuando este mozo se fué de aquella edad que tenia, contigo se parecia tanto como ahora se vé. De un retrato que quedó aquí de él, á tí han sacado. que ellos bien se han engañado, porque me he engañado vo. Catorce años de mudanza. que ha que este mozo ha partido. ya le habrán desparecido; con que tú la semejanza tienes de aquel parecer, que dejó á todos acá : y él que con otro vendrá, se le han de desconocer : con que á tí te harán regalos, y á él le enviarán á Pavía, y si en ser hijo porfia . le han de derrengar á palos.

Fernando Si él dá señas, su aprehension ¿ no es forzoso que se tuerza?

Tacon.

¿ No vés que tienen mas fuerza los ojos que la razon? porque con lo parecido tiene el viejo tal debate, que ha tragado un disparate tan grande como un olvido.

Fernando.

¿ Qué te ha pasado hoy con él?

Ta con.

Ya te lo voy á decir . que es cosa pue hará reir al Rey Don Pedro el Cruel. Lastimado él de tu olvido, dolor que al alma le apunta, de médicos hizo junta en casa de un conocido. Para relator a mi del coso, alla me llevo, entré en la tal casa yo. y dando con ellos, vi tres hombres en un solon. rúcios, pues va encanecian, cuyas barbas parecian cortaduras de turron. Propuesto el caso despacio de tu olvido, el parecer de uno fué, no puede ser ; y otro dijo, est implicacio: ¿Cómo implicacio? à los dos dijo el viejo puesto en medie: usted mire si hay remedio. que ello es verdad, juro á Dios, y hágante alguna receta. Dijo wao hoc est insania: vo dije: ni es Ananía, ni Azaria , ni Profeta. Dijo otro desde el cadalso: tal mai no es posible que haya; si bubiera demencia, vaya; mas sine demencia, es fatso. Otro (aquí mi risa viene) muy panzudo entre los dos, dijo entre regueldo y tos,

d'en aprendiendo retiene? No señor, respondi vo. que ann á veces se ha olvidado de mi, que soy su criado: él las cejas estiró . y dijo : échenle en las ollas mas verdura , y desde aqui coma leche, v respondi: , no es mejor que le den pollas? Fueron los tres con licencia á consulta, esto fué vicio. que al verlos perder el juicio perdió el viejo la paciencia. Y arrejando un jaramento. dijo: váyanse á una noria: cómo han de curar memoria hombres sin entrodimiento? Fuimonos con que tu olvido mientras es mas imposible lo tiene él por mas creible en fé de lo parecido Con que si no te regala, ó hace algo que no te cuadre. puedes olvidar que es padre, y enviarlo noramala

Fernando.

El viene.

Tacon

Pues atencion al nombre, que me he mudado. Fernando.

¿Cómo es?

Tacon

Que ingrediente es del Tacon.

#### ESCENA II.

Dichos y Don Pedro.

Pedro à .

Cada vez que á Lope dejo. vuelvo à verle con dolor : Jaué haces, Cerote? Tacon.

Senor ....

gran memoria tiene el vicjo. Pedro

Ne hallan remedio á este daño los medicos?

Fernando

Quien entró?

Praro.

Pues no has visto que soy yo? ; hay olvido mas estraño! f acon. a con

Tu padre es.

Fernando.

O padre mio!

Pedro.

Hijo, quieres que salgamos? elige tú donde vamos: ¿quieres al Prado, ó al Rio? Fernando.

¿.Qué decis?

Pedro.

Que te esperaba.

Fernando.

Vamos á comer si es hora.

Fedro

Pues no hemos comido ahora?

Fernando.

Es verdad, no me acordaba.

Pedro.

¡ Vióse tan notable esceso! Hijo, á darme penas vienes.

Tacon.

Bien: haya el alma que tieness olvidate mucho de eso.

Pedro.

¿ Quieres comer?

Tacon.

Di que si.

Fernanda.

Pues para qué, si lo digo?

¡Cuerpo de Cristo conmigo! olvida algo para mí.

Fernando.

Donde quisieres los dos podemos, señor, salir, t que yo no puedo elegir donde estuvieredeis vos.

Pedro.

Inés viene aquí, sepamos si ella tambien salir quiere, y á la parte que escogiere podemos ir juntos.

Fernando.

Vamos.

#### ESCENA III.

Dichas, Dona Ines y Leonor,

Ines.

Leonor , ya temblando voy

de mi loco desatino, que yo tambien imagino que me olvido de quien soy Yo tengo amor tan tirano á mi hermano, que le adora mi fé.

Leonor.

No es mucho, señora, que es muy buen mozo tu hermano.

Ines.

Aquí estan mi padre y él; yo he de perder el sentido, si de este amor no me olvido.

Tacon.

Señor, aquí entra el papel, entáblale desde ahora lo que despues has de hacer.

Fernando.

¡Qué hermosisima muger! ¿es de casa esta señora?

Pedro.

Jesus, que gran desatino! ¿no ves que es tu hermana Inés?

Fernando.

Perdóname, hermana, pues que tan hella te imagino, que no pienso que es verdad, siempre que te llego á ver, que siendo hombre, pueda ser hermano de una deidad.

Pedro.

¡Qué cortesano y qué atento se disculpó!

Tacon.

Aquesto es gloria.

Pedro.

Lo que perdió de memoria le creció de entendimiento: del dotor llevar me dejo cuando el alma lo imagina.

Mientras él mas desatina, mas lo vá creyendo el viejo.

Pedro . Hijo , de esé olvido en tí , qué siente tu entendimiento ?

Yo, señor, bueno me siento, y nada me aflige á mí.

Pedro

Aunque es tanta pena el verle; esto me alivia tambien.

Tacon.

Mientras él comiere híen, no tiene usted que temerle.

Incs

Señor, del mal de mi hermano yo he inferido (á Dios plugniera, que nuuca mi hermano fuera, para ser mi amor en vano) nada con el tiempo dura, y que tendeá cura siento.

Tacon

Pues hágase el casamiento, y veráu qué presto hay cura.

El, si deja de mirar á uno, si no hay quien le acuerde, aquellas especies pierde, y no las vuelve á cobrar:

ap.

¿Tá, si allá tuviste cuenta, de que el Médico infinió, so o Ma que las especies perdió?

Tacon.

De navegar con pimienta.

Pedro.

De eso el mal le daría allí:

Tacon

Esp es lo que no sé yo.

Fernando.

¿ Señor, qué hacemos aqui?, and? ¿ nos quedamos hoy sin Misa?

In la alliming Pedro

Misa á las tres de la tarde? sup

Yo pienso, así Dios menguarde, ccharlo á perder de risa.

Hija, quédate con él plais sem s que temo que me ha de dar no el un gran mal de este pesarelle que ¡Hay delirio mas cruel! de gastar no hacienda trato; y por no ver lo que gasta piro el he de traer á mi casa todo el Proto-Medicato.

## ESCENA IV.

Dichos menos Don Pedro.

¿ Vase mi padre enojado , ano as ó he hecho algun desvarío?

I luce seemed become a colored

Ines.

No es enojo, hermano mio. que antes se va lastimado.

Fernando

Pues sentémonos tú y yo: ven , hermana, que contigo tengo yo el cielo conmigo: ¿ quieres?

Ines. · ¿ Digo yo que no? Fernando.

Ven, pues.

Ines.

¡ Que permita el cielo. que á esta tan loca pasion dé mi hermano la ocasion! que me he de perder recelo.

Fernando.

¡Qué lindas manos que tienes! hase visto tal blancura? lo mejor de tu hermosura son ellas.

Ines.

Siempre tu vienes

lisoniero . ; hay ansias mias! Fernando.

Besártelas no resisto.

Tacon.

1 Si esto haces , pléguete Cristo , por qué pides gollerías? Fernando.

1 No será bien que los dos en enamorar nos demos? Citat Incs:

Pues siendo hermanos podemos?

Fernando.

¿Qué dices?; válgame Dios! es tanto lo que te quiero, que cada vez que me olvido de que tú mi hermana has sido; al oirtelo me muero.

Ines.

Deja esa aprension tan vana.

Este olvido es gran rigor.

No se te olvida el amor, y se te olvida lo hermana f

No has oido una coplilla de Gil, que eso contradice, pues le culpas

Ines

Y que dice ?

Escucha la redoudilla:
¿dí, por qué no das un medio
que remedie tu pesar?
era el remedio olvidar.

y olvidósele el remedio.

A la culpa que me impones, con ella he de responderte; oye, que satisfacerte quiero en las mismas razones entre el corazon flechado, y la memoria perdida, una cuestion se ha formado; él te quiere, ella te olvida, con que la lid se ha trabado:

el corazon dice pues que hay ou medio, que es remedio; y ella le arguye despues: si un medin el remedio es, ¿dí, por qué no das un medio? El medio es, que el corazon que eres mi hermana se acuerde; mas siendo de ella esta accion, la memoria que te pierde le da luego esta razon, in elo estal No es medio para tu fuego, que yo lo llegue á acordar; on pues si te quito el sosiego at se v has menester otro luego que remedie tu pesar ablo and off Viendo el dano la razon de fuego tan encendido an al assur en tan injusta pasion, siendo culpado el olvido rine solo el corazon. El dice, ¿ yo qué he de hacer? la memoria has de culpar, que temiéndome ofender, 1991 300 pensó que para querer era el remedio olvidar desibilità y La razon condeno lurgo, que la memoria en la fragua, á costa de mi sosirgo, no cilo nos eche del acuerdo el agua ana avo para apagar este fuego. no orointo Aunque perdiese mi gloria si ejecutase este medio , was al y fuera mi salud notoria; 2000 com mas faltome la memoria po ot 15 v olvidóseme el remedio.

Ines.

Este no es discurso, cielos, que sin memoria se hace, la duda me satisface. pero me da mas recelos. Tacon.

Leonor, ¿ quieres que bermanemos los dos tambien?

Leonor.

Para qué l

Tacon.

¿Para qué? ¿ pues no se ve? porque nos enamoremos.

oEller III

Leonor.

¿ Luego enamoran tambien los dos ? ¿ pues no es grave error? Tacon.

¿ Pues con fraternal amor no pueden quererse bien ?

Leonor.

Jesus ; ¡ pues no los atajas? y aun por eso he reparado que está tan embelesado Don Lope.

Tacon.

Pues ella, pajas.

Leonor.

Señora , ¿ aquella criada se ha de estar siempre escondida?

Ines.

Ha, si, Lope, por tu vida me hagas un gusto.

Fernando. Enojada

dejas á mi obligacion;

ap.

atá pedirme has menester lo que por tí debo hacer? lies. I lies.

Yo te estimo la atencion: della ! vo recibí oua criada. porque sabe hacer mil cosas de las que se usan curiosas. es disceeta y mny honrada y gustaré de tenella ; quiero que, si no te olvidas, licencia á mi padre pidas, que no me atrevo sin ella.

Fernando.

Cierto, Ines, que me has corrido. ¿ de eso estás embarazada? venga luego esa criada , cul suf di que yo la he recibido. 1 Pael cum 1

Ines

Leonor, á Lucia luego trae aqui.

Leonor. 30 7

Ya vov , señora;

mas no puede ser ahora, .... porque viene aqui Don Diego, vil

; Cielos, que con este hombre ap. sea el casarme forzoso y que baya de ser mi esposo quien me asuste aun con el nombre!

ternando.

Todo el color ha perdido e la cell al oirle, antes de verle, ad his indicio es de aborrecerle. Tacon, gran dicha he tenido. de pa d'in d'in icon.

Facon.

Eso de Tacon no entiendo. que soy Cerote, tonton ¿ quieres que con el Tacon nos conozcan el remiendo?

Fernando.

Que me ama no hay que dudar.

Tacon.

Pues si eso tienes, i qué pides ? una tarde que te clvides de tu amor puedesla hablar.

### ESCENA V.

Dichos y Don Diego.

Ya, cielos, logran mis dichas cuanto mis ansias desean. Pues Don Lope, hermano mio hallete yo en bora buena, cuando por haber logrado lo que mi suerte concierta, hermano llamarte puedo. que hermano soy.

Fernando

¿Ines bella .

quién es este caballero que tanto nos hermanea? Incs.

Es Don Diego.

¿ Qué pregunta?

Ines.

No os conoce. 95 5 1

¡ Linda stemal ¿ no le he dicho á usted que diga quien es, cnaudo á verle venga, ó que traiga sobrescrito? ¿ Si usted sun mel no se acuerda que milagro es que se olvide con mil ventosas acuestas ? Diego.

Don Lope amigo, yo soy Don Diego Osorio, quien llega á lograr dicha tan alta, que ser vuestro hermano espera. y esclavo de Doña Inés ; porque estando ya dispuesta la voluntad de Don Pedro, solo que el Nuncio supliera nuestras amonestaciones faltaba, y la diligencia vengo yo de hacer ahora. porque esta noche ser pueda dueno feliz de esta dicha; y ahora, en albricias de ella, 1100 de besar su hermosa mano os pido justa licencia.

Ines,

Ay, Leonor, yo estoy mortal!

A esto no hay mas de paciencia.

Qué es esto, Tacon?

¿ Pues eso ,

no se vé en lo que desea? 20 4/1

ap.

Fernando.

Para besacla la mano, le he de romper la cabeza.

. . . Diego.

Mo decís nada, señora? Mas suspension tan modesta debiera yo agradecer: A A claro está que dais licencia de que yo os hese la mano, and del recato que yo estimo; y así, la de vos supuesta, con licencia de Don Lope mano

Fernando.

Tened, tened, con la vuestra. Diego.

¿ Pues licencia no me dais mille de besar su mano bella? mis la

No; que primero soy yo.

Diega

No es posible que os entienda.

... Tacon, .

Que ha estudiado en Alcalá, por fué primero en licencias.

Diego. 19 but ou

Ahora lo entiendo menos:
¿Don Lope, pues qué os arriesga
en que yo bese la grano
á mi esposa, quando es cierta
la boda para esta noche?

Ecraondo.

on three of to

¿Qué boda ?

Diego.

No se os acuerda

de que vo he de ser su esposo. pues vuestro padre lo ordena? Fernando.

¿ Pues para qué estoy yo aqui?

Leonor.

Ay Virgen de la Cabeza ! tu hermano quiere casarse contigo.

Ines. (3)

Olvidarle deja', Leonor, que mi hermano aquí: con este olvido me alienta . " ) que si no fuera por él. me hubiera caido muerta.

Diego.

Don Diego, de no entenderos el alma tengo suspensa.

Fernando.

Pues vo bien claro os he hablado. Diego.

Pues vos os casais con ella? Fernando.

Don Diego no nos cansemos. que aunque Doña Inés lo quiera. no ha de casarse con vos.

True a Ines. land a modA

Leonor, hay dicha como esta? la vida me dá este hermano.

Leonor.

Yo pienso que lo dijeras cou mas gusto, á no ser tanto el parentesco.

Diego 3

Suspensa tengo la voz y el enojo, Don Lope, á vuestra respuesta ! porque si es inconveniente para vos y vuestra herencia, que se case Dono Inés antes que vos , ser pudiera la respuesta de otro modo; mas decirme con soberbia que no ha de casar conmigo, es injuriar mi nobleza; y vive Dios, que á no estar Inés aqui, á quien respeta mi amor y veneracion, tomára vo de esta ofensa . la satisfacion que debo.

Elernando ...

Pues si os embaraza ella, guiad donde no os estorve.

Diego

Pues seguidmes en hora buena.

Inés

Ay Cielos! detente, hermano.

Fernando

Surltame, Ines, que es bajeza no castigar su osadía.

Diego.

Soltadle, senora , y venga.

Tacon.

Hombre, te hiede la vida?

Diego.

Eso se verá acá fuera: dejadle salir.

### ESCENA VI.

Dichos y Don Pedro.

69 Pedro

Qué es esto?

Tacon.

¡Jesus! perdióse la hebra: 19 todo aquí se desvarata. 1 2010 6

Diego

Señor Don Pedro, la ansencia trueca á los hombres: Don Lope mas mi amigo peusé que era, y vos pudierais decirme cuando él vino, sin ofensa, que no me casaba, y no a la empeñar mis diligencias para quedar desairado; pero de vos, con la queja me satisfago, y Don Lope escusar esto pudiera.

### ESCENA VII.

Dichos menos Don Diego.

Pedro

¿ Qué es esto, Lope? ¿ qué es esto, Înés? ¿ que palabras nécias son las que dice Don Diego?

Tacon.

Señor esto se remedia con disparator aqui: (A Don Fernando.) ácia el olvido con ella, que yo te sacaré de ello.

Fernando.

Senor, es la desvergüenza

mayor que he visto en mi vida eutró aquí, y en mi presencia la quiso besar la mano.

Pedro

Si es su esposo, bien pudiera. S

¿Cómo su esposo, señor? ¿ pues de mi qué hacer intentas? Pedro

¿ Pués qué he de hacer yo de ti?

¿Yo no me caso con ella?

Con tu hermana has de casarte?
Cerote, no se lo acuerdas?

Señor, harto lo trabajo, mas no hay diablos que le metan, por mas que esté mazeando, s esta hermana en la cabeza.

Pedro.

tan poco su amor estimas?

Yo, señor, quererle es fuerza.

de Cómo es eso de quererle?

pues ingrata, falsa fiera,

tirana de mis sentidos,

hechizo de mis potencias...

Pedro.

Lope, que es esto, que es esto?

Tacon
¡Ay, que ahora se me acuerda!

Tacon. No es la de febrero? 112 20 18 Pedro. Taking , and of the one Si. Teres Jak . . Tacon . . . she can ; Pues de Lope no hagais cuenta hasta que entre la menguante. Redro. ¿ Pues porqué? Tacon. folis on ob ied apHace anos en ella que le dió el mal; y esta Luna, le entra con tanta violencia, que hace en ella mil locuras. 12 e a le Pedro : e me ¿ Ahora me dás esas nuevas? Lope viene á darme muerte, Taron. or Pues no es bien que te lo adgierta? en la Habana abrió abora un año à un clérigo la cabeza, una net porque le iba á confesar. .st. ... Pedro . of ... ¡ Hay desdicha como esta! Suls We Fernando. No os canseis, señor, que ese hombre no se ha de casar con ella, 113 vive Dios, u'he de motarle! d . Tocon Senor ; el humor le lleva , (A Don Pedro.)

ó nos hará aquí pedazos.

gen qué estado está la Luna ?...

Aver entró Luna nueva, ins al

Pedro.

Lope, hijo, tu gusto sea: no se casará tu hermana, sino es cuando tú lo quieras.

Fernando.

2 Me dás palabra? on cot. E

8 (.. 116) i Pedro. ... 163 2= 1 3

Si day:

hay para un padre mas pena! ap

# ESCENA VIII.

Dichos y un cartero con cartas, y una en la mano,

Cartero; 900 p

Ah de casa. ay hil n. dhisaray 13

. Pedro . - wies all

Leonor, mira

Cartero.

a Don Pedro, de Lujan, and 6 en la calle de la Reina : 3 el no de Toledo.

Tes. i'call y some innone lead to the series as

entiment uma carta, ou

E ren Pedro. ob rep s e . ...

on comment Págala. white I can to andra it est us

Leonor Links sillings

- Mi faldriquera "

sic. to no purde. The ser plan in the

Tacon. Walter 19

Yo tengo cuartos:

tome usted, que el trago espera, Cartero.

Dios guarde á vuesas mercedes.

17.73

# ESCENA IX.

Dichos menos el Cartero.

Tacon.

Destos hay uno qué deja, de las cartas que vá dando, un porte en cada taberna.

Lang evan Pedron sie 9 1;

¿ Vióse tal bellaquería? (Lee para sl.)
algun picaro és, que intenta,
viendo el dolor en que estoy,
acrecentarme la pena;
y á la que hacia mi hijo
es parecida la letra.

en esto se ve que es burla.

¿ Que es eso?

Pedro

de alguien que de mi se burla à cn la carta; óyelo en ella.

Lee. Padre y señor mio: Habiendo tantos años que no sabeis de mi, ahora que he vuelto á España, no o he querido avisar de Sevilla, por escusaros la pesadumbre de umas heridas que me dieron en aquella ciudad: ahora llego á Toledo, y siendo noche de estafeta, no he querido dejar de lograros la alegra de que estare en vuestra casa tan presto como la carta. Dios os guarde.

los grioca volvis querceles.

. for the regular to Lope, a to 1

Fernando.

¿ Y aqueso decis que es burla ? la burla, señor, es esta que estais haciendo de mí; pues como la carta muestra, teniendo hijo, me quereis hacer á mí hijo por fuerza; y vive Dios que es engaño, que en la Corte no pudiera haberse hecho con un negro.

### ESCENA X.

Dichos menos Don Fernando.

Pedro. ¿ Que dices , Lope? hijo , espera. Cerote , llámale apriesa.

Tocon.

879.

Por Dios, que la has hecho buena: ¿sabiendo que es la creciente, le vas á dar esa nueva? mas habré de trabajar en que por padre te crea, que en los artículos ya.

Pedro.

Signele, Cerote, apriesa, y traele á casa

Tacon.

Ya voy,
señor: ¡ cuál el viejo queda! ap.
no le sacarán del casco
que es su hijo mismo, aunque venga
su hijo y los de la Barbuda.

# ESCENA XI.

Dichos menos Tacone

Si esto, Ines, no se remedia, este mozo ha de matarme.

ines. | guill a |

Dejar que se pase es fuerza esta creciente de Luna, y por no irritarie en ella, concederle cuanto pida.

Pedro.

Dices bien; v pues su tema es de casarse contigo, dí tú, que estás muy contenta de que haya de ser tu esposo.

Incs.

Pluguiera Dios, que de veras lo pudiera ser.

Lconor.

ahora es ocasion que puedas pedir licencia á tu padre; porque es lástima que tengas aquella pobre muger encerrada, sin que vea ni hable á nadie de la casa.

Ines

Dices bien: señor, quisiera que una merced me otorgases.

Pedro.

En sahiéndolo está cierta, Ines ; all the state of

Me ha venido una criada,

que es cuanto el gusto desea para la comodidad de una muger de mis prendas, y quisiera recibirla, si tú me dieses licencia.

Pedro.

Jesus! que venga al instante.

Ines.

Pues, Leonor, entra por ella.

Aqui está en este aposento: Lucía, salga acá fuera.

### ESCENA XII,

# Dichos y Doña Ana.

Ana

Ciclos; si pone mi suerte
en mi mal alguna enmienda;
que aunque he estado tan cerrada,
cuando Leonor sale y entra,
de las palabras que dice
ha inferido mi sospecha,
que está Don Lope en su casa;
mas porque ella no la tenga
de mi, preguntar no he osado.

Pedro.

Vengais muy enhorabuena , Locia,, á servir á mi hija , que teneis linda presencia , y de muger recatada.

Ana.

Senor, aunque asi mi estrella me trata, soy bien nacida. ent f ut Pedro. Testo

Bien el semblante lo muestra: hija, un gran gusto me has dado, quédese may norabuena, na y enciendan luces, que es noche; tú se á prevenir la cena de Lope, que su regalo es lo que mas me desvela: lleva luces á mi cuarto.

### ESCENA XIII.

Dichas menos Don Pedro:

Ines.

Ya, Lucia, en casa quedas. Ana.

Beso mil veces tus plantas. Toes.

No estés de aquesa manera; entra conmigo, Lucía: ¡Ay amor loco! ¿qué intentas ? este hermano ha de ser causa... mas no me entiendo á mí mesma.

Ana.

Cielos, si está aqui Don Lope, todo mi mal se remedia.

### ESCENA XIV.

DECORACION DE CALLE.

Don Lope y Don Felix de camino,

I.ope

Don Felix de Guzman, esta es mi casa

aqui de lo que os pasa . en vuestra pretension me dad aviso ; ... X que pues el cielo quiso que en el camino yo haya conocido amigo como vos, agradecido seré á mi buena suerte, en seros firme amigo hasta la muerte. Ya que mi esquiva estrella quiso que ausente de una dama bella, .... que no sé donde está, venga muriendo el amor y la pena resistiendo. No quiero decir que era ben ap. 19 1913 Doña Ana de Ribera; porque siendo Don Felix de SevIlla, es fuerza conocerla; y permitilla no quiero aqueste agravio, que no es acuerdo sabio ima in na entre cuando no sé el suceso de 1500 el my 18 900 de su peligro; y puede haber esceso, que me obligue de nuevo á no poder pagar lo que la debo.

ration . Felix of land and of

Don Lope, vuestra casa he sabido, proposo y vos por mi posada habeis venido, an imque es aqui junto al Carmen, pues el cielo aquiso que allá en Sevilla, en vuestro duelo, no habiéndoos conocido, no asistiera; en Madrid ha de ser de otra manera, porque sin veros no ha de pasar dia.

Lope was him and the day

Pues que la suerte mia
de tan graves heridas ha querido, de imp
que bueno me halle ya y convalecido, la mp
yo os doy palabra de ello.

Yo ignoro el que os hirió; pues el sabello nada me importa, no os lo he preguntedo. porque os lie visto en esto recatado.

Z IS TO B

Es, Don Felix, el caso, de que el honor está pendiente acaso de alguien que me está mal que esté agraviado. y por esta ocasion os lo he callado; y parque aunque conozco á quien me ha herido, no soy de él conocido; porque sin saber él con quien renia, mató al mayor amigo que tenia, A maté por cuyo riesgo pude yo obligarme suprem á esconderme en Triana hasta cura rme, sin que de él saber mas haya podido , po ou pues por mi amigo estoy tan ofendido, amp que si vo le encontrára, á matarle el enojo me obligára.

Felix windo su sup

Don Lope; los amigos que lo fueren , on & no han de saber lo que callarles quieren : quedaos con Dios, que vos tendreis abora (1 un rato con un padre que os adora . gov tras tanta ausencia, sin haberle dado a sun nueva de vos v as . Il alla sup o lup

Lope. , d man s coohebidad ou A Dios, amigo mio. bi h In 119

mily Felix. 11 11 20 27 mil 31 17 18

Yo voy á mi posada con cuidado, porque hoy en Madrid hallar confia por mi amigo Don Fernando de Ribera, 1161 16 que de alguna quimera stied ses on ud sus la ocasion de Sevillatle ha traido, vah as 07 y á Madrid me dijeron que ha venido. Vase.

Cielos, trás tantos años, cierto es, que á todos he de hallar estraños: yo he de probar si alguno me conoce, mas fuerza es que me emboce, porque dos hombres entran en mi casa, ass saber espero lo que pasa.

# enterder of XV. ESCENA XV.

# Dicho Don Fernando y Tacon.

decir one say Fra and anosh

Señor, viven los cielos, que aunque vengas una ristra de hijos, no es posible, annab à que tú dejes de serlo, estás terribles, do su además, que no puedes, si es tu intento hacer el casamiento, collograrlo, si te sales de su casa, que vio ans

Fernando. 2 son og al . mos

¿ Pues qué he de hacer si sabes lo que pasa ? ¿ quieres que á un desaire me aventure ? pues no es posible que el engaño dute es ail en viniendo su hijo.

Tacon better to behang al cy

Cierto, que estás prolijo,
no saldra el viejo ya de la quimera, con al al aunque el mismo hijo pródigo viniera:
con aqueste furton, que ahora has hecho; quedas tú siempre bien, y él satisfecho; porque despues del caso averignado, del aimpre puedes decir que lo has negado, y si esto no te mueve, por San Pablo, mira que has de cenar hombre del diablo, que hay esta noche grandes prevenciones

Fernando.

¿Pues qué hay para cenar? 93 20 10 1 10 3 2 8 8 8 8 9 9

Lassell Tacon.

Unos capones, que imagino que cantan en la cena un villaucico de la noche buena.

Lope.

No puedo conocerlos por lo obscuro, ni entenderlos, por mas que lo procuro:

Fernando.

Yo por mejor tuviera decir que soy Fernando de Ribera, y le obligara la nobleza mia 4 4 7 , 10 fio? á darme á Doña Ines; mas tu portia : 18 18 18 me obliga ya á que entremos. of select ... Tacon .. . . . stag ...

De eso trato , 1 - 1 390 1

simple, pues te dan tanto de barato toma la posesion con buen despejo, que despues aun vendrá à rogarte el viejo.

Fernando.

Finge tú que yo estoy muy enojado. of 2235 Tacon.

Yo le pondré al vejete de cuadrado. Fernando. ( & ... 10% , Airai)

Ya tu consejo elijo. Day contra elba. oz

: 63° Tacon. IC tar man is mante

So hijo has de ser, por Dios, aunque otro hijo ahora traiga, por probar el padre, heap un testimonio aqui de la comadre.

### ESCENA XVI. I OH O'RES TO Y

Don Lope.

Alla dentro se entraron, vive el cielo,

dejándome el recelo de maria de no saber quien son; sin mí he quedado: a mas qué vano cuidado de no saber quien son; sin mí he quedado: a mas qué vano cuidado de no ella nada sé de lo que pasa fina a ella nada se de lo que pasa fina a ella para qué me asusto, que mi temor no es justo, de que mi temor no es justo, de que mi temor no es justo, de que mi temor no es nada? A por que ella esta abierta: a puerta; de que ella está abierta: entrar quiero, y dejar mi duda en calma.

# ESCENA XVII.

ant a Sala en casa de Don Pedro.

Lope y despues Tacon.

# Lope.

Mas no sé que recelo tiene el alma; el corazon helado me dejáron
sestos hombres que entráron; no es buen indicio que se asisse el pecho, que el no estar satifecho
el corazon en casos presumidos, es porque el sahe mas que los sentidos.
Con luz sale aquí un hombre; este de casa es, no hay que me asombre; pues tan seguro aquí le considero, de el informarme, preguntando, quiero (1).

Tacon

Señores, shelta la sisa traigo al jubon y al coleto, 7 02. que este viejo recoleto

<sup>(1)</sup> Tacon con una luz.

me hace descalzar de risa; amobasiab De como él y youme llamo als meb su hija y todos los del cuento. queda haciendo en su aposento una memoria a mi amo att alle un is Llegné á verla (aqui me rio) y decia el papelejo: ou mat'int sup Don Pedro de Lujan viejo 0? obusus es vuestro padre hijo mio mio Ines luego, y en bilera " up aumaid islimtoda la casa ha ensartado " on orac rematando en el fregado " la i no Dominga la cocinera. Ya de imajinar me alegro lo que hará; aunque no le cuadre cuando acostándose padre. vea que amanece suegro, Loz.o.

Mas un se que relogishid all si el coraron la Tacon. la coraron la nandrina sur Quién pudo entrar

no es buen indicio de se l'inpec el pecha

car el no estapo Lope achimo a soz Preguntaros quiero...

es porque el nosaTu s que los sentidos. ¿Y es buen modos caballero ?

3 17 dance & norhay piertas paraellamac & , orolismo, of un Lopeingon and sound

de et informarme, per .coclqmaTquiero (i). W A STRU

Tacon.

kais of affo Hasta la cocina se podialentrar ustém la maiset

at Lope. oriv elev erp

Sois de casa?

Tacon.

No lo vé ?

tengo de ser de la China? 1 2

10116 7 1911

Lope. Lope.

Responded, que no es prolijo preguntando un forastero.

Tacon 3 3 53

¿Si es el hijo verdadero ? s vive Dios, que huele á hijo: registrafle con la luz cos (2) el rostro quiero ; aqui llamo ; él se parece á mi amo, como un huevo á un avestruz.

Love.

Pues Don Pedro de Lujan vive en esta casa ó no?

Tacon. ( t. s. )

Desde que en ella planto un 19 un hijo como un jayan. Lope. h din in 1s

Hijo tiene.

Tacon. 1 49 U

Y que ha venido de las Indias no ha octio dias. con mas botas que Tobias.

Lope.

De la carta lo han sabido. De eso no me satisfago, si á recibirle no han ido.

Tacon.

Ya lo tiene recibido: y dado carta de pago.

Lope.

Recibido ya su padre? ¿si aun no le ha visto? ap.

ap.

6.18.

Ta con.

No, dijo?

señores, este es el hijo, ant ap: por la leche de mi madre, la hora fatal llegó: . frage valor, que este mentecato ni se parece al retrato ni al padre que le engendré. Senor, vos estais prolijo, and y mi amo se ha de acostar. Lope. In the to the

¿ Quien es vuestro amo? ola Tacon.

su hijo.

Lope.

Cielos, si algnien se probija en mi ausencia, ¡que pesar! (1 hijo debeis de llamary al marido de su hija.

Tacon and a sta

¿Jesus! este es el demonio; ba g pues espiritu sin luz, cómo, si huyes de la cruza 1 45 sabes la del matrimonio?

Lope

¿ Diablo me llamais ? ¿ por qué ? Tacon.

Porque aqui decis á bulto: 18 lo que yo, aun de puro oculto, sospecho que no lo sendo of all

. Lope . 16. Olin .

Oid, no seais majadero. Tacon.

Usté, en vez de señoria,

me da la majadería.

Entrad, y que un forastero le quiere besar la mano, decid á Don Pedro.

S 2000 r lope ch a Tacon pies 20 0 0 5

que ha que está durmiendo una hora : vaya usté y vuelva temprano. Lope.

Entrad luego

Tacon and A esta ocasion

idos vos, porque no os tope; que si sale aqui Don Lope os dará algun trasquilon.

Long.) reliers 1/A;

Que Don Lope ? Tacon.

Mi senor.

Que escucho! 6 estais sin seso; 6 estas borrachom de

Tacon.

amod Algo hay de eso.

Lope

Entrad, ó del corredor os echaré, a a ateinal mono yos

Tocon.

And Tan liviano and

me juzga? á acostarme voy, app y os perdono, porque estoy ana con la candela en la mano.

### ESCENA XVII.

Dihhos y Don Fernando.

Fernando . 6 birels

¿ Que es esto Paquién da aquí voces ?

que por que me duele un callo , no le mato á pontapies.

¿Pues que quereis, cahallero?

darte la muerte, enemigo.

Ah traidor (1)!

Tacon. I will and a

San Rafael!

Lope.

¡ Ah infame! e la luz has muerto? mas venganza tomaré; ??? aunque á obscuras, de mi ofensa.

Ternando.

Quien eres , hombre ;

Tobarran to Cruel a

soy quien heriste en Sevilla.

Fernando.

Por la voz le buscaré, que este ha ofendido mi bonor; mas ya be encontrado con él,

Rinen.

<sup>(1)</sup> Mata la luz.

Tacon.

Ay! que matan á mi amo;

Deniro Don Pedro.

Haz sacar luces, Ines.

Dentro Doña Ines.

Señor, mira si es mi hermano.

croque , and not Dentro Leonor.

A oscuras nada se ve mohnishis

#### del peligro de en vela, ESCENA XVIII.

Dichos , Dona Ines , Leonor y Don Pedro.

Pedro.

Sacad luces (1) and embajell robiers Ana. , sale sau &

Aqui están ;

qué es lo que miro! ¿ no es off Don Lope este? injo, Lope ...

.abs Lope.

No es Doña Ana

esta que veo late balon am on Fernando.

Pues trolley Ah, cruel or tout

aleve y fiera! ( Und es ly gan Ana. an il so but);

Todo el munio

Fasc.

! remond yA : Lonemand ; Ay de mi!

valedme, cielos, de ma stes sup

.com Pedro. b amsb sve lease

Detén,

Lope, hijo sai gan it oar all

<sup>(1)</sup> Quedase Don Pedro en medio, y Don Lope à la puerta, por donde ha de salir Dona Ana con luz, y Don Fernando y los demás enfrente.

sgal gall

Fernando.

came in s Ya no soy Lope. dejadme, Don Pedro, pues.

Lope. in ana .I

Dona Ana? onemy d no Ana, ofthe , not 3

Don Lope, esposo:

defiendeme aqui tu fe 67 10 1 del peligro de mi vida, Lope'

The Leonne

Esto lo primero es : vente, Dona Ana, tras mí. Fernando.

Vasc:

Dejadme que muerte de á una aleve y á un traidor. naten inna Pedro.

Haz sacar luces ; Tries : 20 900 hijo, Lope ... ien na d.l out?

Fernando.

No es Doña Ana Todo el mundo no me podrá detener. " P Bl Vase. Pedro.

> Pues tras ti me has de llevar. Vasc. Incs. Stell y syste

Qué es la que mis ojos ven ! ali ingrato hermano! : Ay Leonor! que esta criada cruelo os ser se la era dama de mi hermano.

Deten , Leonor. De eso tiene el parecer. . ago.

Incs.

De envidia y zelos voy muerta: ¿ mas si es mi hermano, porqué.

y Il n Kerzalalay los desa sanfrente

Jesus, y que bravo caldo se ha revuelto! mas si es el caldo de olla podrida. quiero ser la liebre en él.

EWINE OFFICE

S.a en cas thou Pelia,

I a thirty han ridwy teems

Brown - Wark

In's, you pleaded a within

rol in is

In

alabora is supero

guar, our te tu martada, y enta muche with hard and a

Company and an arrange

qued ad se lape serve?

The many on the land hop ;

Ining a congress body

ofte a map of the first on at

din no ara of

at ti era kope me dage. ---

Y calle as his, many any harder open

galance in the topological

Comman first come by

page sende en construition

Achie ed as logic and a distribute

# ACTO TERCERO.

### ESCENA PRIMERA.

Sala en casa de Don Pedro; Doña Ines, Don Pedro y Tacon.

Pedro.
Inés, yo pierdo el sentido
de dolor.

Inés.

Templa el cuidado, señor, que te has desvelado, y esta noche no has dormido.

¿ Cómo 'habia de dormir quedándose Lope fuera? ¡ qué tenerle no pudiera! ¡ Qué no le pude seguir! Y de lo que mas me aflijo, fue que diciendo partió, que no era su padre yo, ní él era Lope mi hijo.

Tacon.

Ya esto acabó, no hay que hacer ap enredos ya, ni mentir: mañana habré de pedir limosna para comer; pues señor, ya me despido.

¿ Porqué, amigo? ¿ qué te ha dado?

Tacon. Surrey Y Señor mio, esto ha durado lo que mí Dios fué servido.

Pedro.

Tambien tu lealtad me olvida?

Si el no vuelve, qué he de hacer?

Pedro botton CT. T. ELS ¿Como que no ha de volver? perderé el juicio y la vida. Cerote, porqué ocasion una tan te quieres ir? ; de ánsia muero!

Tacon. oup , surenib Como usted no es zapatero no puedo darle razon. sa osono le

Pedro. Aunque mi pesar lo note, ¿qué causa hay, Cerote, dilo?

Tocun. Que en acabaudose el hilo, 166 mo es menester mas cerote.

Pedra.

¿ Cómo acabarse ?; ay de mí! mira que me das la muerte: si hay algun pesar mas fuerte, dilo ya , y muera yo aquip at ab

Tacon. angarais wang No lo ven? con mas presteza. podrá sacarle el gatillo de la quijada un colmillo, que el hijo de la cabeza.

Incs.

¿ Qué à mi hermano le sucede? yo estay sin mi de temor. Qué quieres injusto amor!

1 Y porqué volver no puede Lo que un l'acon Tacon l'acon les

Yo lo dijera, mas de él tengo mucho miedo. Ahora yo he de ver si puedo ap. sacarle algo por postrera ¿ Vé usted aquel hombre tan fiero que à renir con el se atreve? pues es un hombre á quien debe mi amo un poco de dinero, y el a mi amo antes debia dineros, que le pagaba, y siempre que le encontraba al punto se los pedia; obous men mas despues que le pagó, mi amo el deudor vino a ser y no hay modo de poder 63 50p3 cobrar de él.

Pedro. dass no on ? Tras cerote

¿ Pues por qué no?

Tacon.

Se olvido que le debia. 22 onio

Pedro. 10 aup mine

Pues cómo no se olvidó de lo que el otro debió, e ez outr pues siempre se los pedia? HAR OF ONE

Tacon.

Por eso á renir se mueven.

Y es razon que se los pida. Tacon.

De lo que debe se olvida, mas no de lo que le deben.

Pedra.

¿ Y eso recatando estás . cuando estoy tan afligido? ¿ de cuánto la deuda ha sido?

Tacon.

Cien escudos son, no mas.

Pedra.

Pues yo se los pagaré, aller de porque no este tan molesto. Tacon. ON HUITS!

Si señor , salgamos de esto que yo se los llevaré. Petro di anifi

Pues yo voy á mi aposento á dartelos de contado. La se a lorge

Tacon Tacon

Pues con eso está ajustado, y vendra Lope al momento. ध्या वर् लेलाहाउ COLYE

Pedro.

¿ Solo por esto renia. y con colera tan ciega que soy su padre me uiega. y al otro matar queria? " " Al verlo tan impaciente, temi que fuera otro esceso.

Tacon

Jesus! ¿ pues no adviertes que cso lo ocasiono la creciente?

Pedro.

Por los cien escudos voy al instante á mi escritorio. A touce ser el tor .

oralies due in the trace 600 - 111 1111 0 - (1114 B - 11)

the state and the state of the

# ESCENA H. , T DA Y 1

### Diehos menos Don Pedro. falte oil about to sine ship?

Tacon

Animas del Purgatorio. cien Misas de ellos os doy: nadie culpe á mis cuidados, 2711 T la estafa, al verme perdido, que no es mucho haber vendido un hijo por cien ducados. 10. 50 12

Ines. 2 1 90 01 500 ¿ Dime, ingrato, desatento. to traicion, si lo sabia, or sou ? porque á mi no me decia de esta muger el intento? ¿ Es bien haber engañado á mi amo con su sentido, cuando yo de mi me olvido?

Tacon. Ay, que el mal se le ha pegado.

Regin Ines. it us yor 9 m Mas que he dicho ? stent onto le v

Tacon. patiolisy IA . Ozoozo i Ay Dios, qué esceso! Ines.

Sin, mi estoy! locura es

Tacon . . sole of of Jesus! ¿ Pues la hermana Inés ahora sale con eso? Por los d'a

eighte ial à oblictoni le A poder ser él mí esposo, confieso que le estimara mas que á otro, á quien juzgara tan fin o y tan amoroso.

Tacon.

Eso ya es inclinacion.

Ines.

No es delito, aunque sea así.

¿ Pues qué me darás á mí, si traigo dispensacion?

Ines.

¿ Dispensacion? esa es buena.

Tacon Y a They sal

Eso no saben acá; del de Miquinés las dá á seis cuartos la docena.

Ines.

Mas tente, Cerote, y mira quien es quien entra aquí dentro.

ESCENA III.

Dichos y Don Lope.

Lope.

Ya de Doña Ana el encuentro templó en mi afecto la ira: de Felix en la posada esta noche la he asistido, que como recien venido, fué allí mi eleccion forzada para poderla librar; allá sola se quedó, y al punto que amaneció, mi padre vuelvo á buscar.

Ines.

¿ Quién es?

Lope.

ya Don Pedro de Lujan?

\*

Tacon.
Qué es lo que miro, San Juan!
Inės,
Quién es? a on men a la la M
T.acon.
El deudor pasado
en acreedor convertido.
Ines.
Caballero , ya saldrá mas a a said 5
mi padre, y os pagará
lo que mi hermano ha debido.
Lope. bla
¿Sois vos sa hija?
Ines.
The state of the s
enter a selection Yo soy M
Lope. Mill a grup
Dame los hrazos, hermana.
Qué decis?
Tacon.
Santa Susana!
estif Lope. the me laparet
Yo soy tu hermano.
Tacon. dollar sto
, ch as a, Ya, voy
classo Lope. but I'm Wa and
Hermana Inés: 267 life de la 1624
Tacon. up alla alla
Hay quimera is y
mas linda! and to the Posting int
Ines.
¿Yo hermana? paso;
Taeon.
Daha de nonear acása

que eres tú la hospitalera; 410Cl sy

Cans as as Lope in shecus

¿ Cómo con despego tal, llegas un hermano a ver?

Usted to debe de ser del hospital general.

e of it were ESCENA" IV.

Dichos y Bon Pedro.

Pedro Ties

Vamos, Cerote à pagarle à este hombre, que es lo primero, que ya aquí llevo el dinero.

to Tacon

Poes bien puedes derramarle.

Padre y Senor.

Tacon Tacon

Pedro

Qué habla este hombre? ¿ Padre dijo?

Si, que ahora os sale este hijo como cebollon de inviceno.

Contain Lond's all and B

Cielos, que es esto que toco!

Pedro.

Quien eres?

Que soy Don Lope no infieres?

2 Que dices, hambre, estás loco?

cuando mi hijo está en casa?

les Lope.

Cielos, qué es esto que pasa?

¿ No lo dije ? venlo aquí:

miren aquí los regalos

que halla, el diablo me lo dijo :
si este hombre da en ser su hijo ;
le han de dar cuatro mil palos.

Lope."

Padre y señor, padre mio,
Don Lope soy de Lujan,
que auuque los años me habrán
trocado el rostro, no el brio
que heredé de aquesos brazos;
y si en mi ausencia ha fingido q
alguien, que tu hijo ha sido,
yo le haré dos mil pedazos,
que sin duda es hombre bajo
quien finge por su interes,
que es tu bijo

Tacon, still a To

Por Dios , que es

tieso el hijo como un ajo.

Ines ( )

Señor , esto es fingimiento.

Tacon.

Gran dia ha de ser el de hoy.

Hija, vive Dios, que estoy perdiendo el entendimiento.

Señor, yo anoche llegné, y aquí encontré á mi enemigo, y no hablé entónces contigo, porque á su bermana libré. Pedro

¿ Luego quien ribo con él fuisteis vos? i de pena muero! ¿ No es à quien debe el dinero este hombre?

Tacon to it is Digo que es él.

Lope: and of the coll;

¿ Qué dinero ?

Tacon.

i Hay taravilla

como esta, ó es carantoña? ¿ usté no es hijo de Oña . el Mercader de Sevilla?

Lope.

Hombre, tu error lo imagina . si esa apariencia te ofrece.

Tacon.

Señores, se le parece como un pollo á una sardina.

Pedro il in

Cahallero, vive Dios, que ya es mucha demasía, y mucha hellaquería, cuando el que riñó con vos era mi hijo, querer angiros vos hijo mio, cuando á vuestro desvario contradice el parecer: porque si por darme enojos lo habeis querido fingir, os lo sale á desmentir f lo que están viendo los ojos. Mi hijo Don Lope está en casa; y el es mi mismo retrato, y si vuestro desacato ya mas adelante pasa, tendrá osadía tan vana castigo á su atrevimiento.

Tacon

Verán si no pára el cuento en zurracle la badana.

Lape. Que es lo que escucho! señor; quien rino conmigo, era Don Fernando de Ribera, y quien con ciego furor en Sevilla me hirió á ms en su casa, por Doña Ana de Ribera, que es su bermana aquella que estaba aqui; y esto la echareis de ver , en que al punto que la vió ó matarla se arrojó; y yo para defender me my sono) el peligro de su vida, de tu casa la saqué, y á otra casa la llevé, donde la tengo escondida: y si no crees que es verdad, vente tá, señor, conmigo: que hallando en ella un testigo; saldrás de to ceguedad.

Tacon.

Cielos, no es nada la veta de la media.

Pedro.

Mas me aflijo ? ¿ tu amo no es Lope mi hijo? Tacon: 1 6'2' M 19

Como Lope fue el poeta. Pedro, al

¿Pues qué es esto? Tacon.

Esas son largas

Pedro.

Tú me harás desesperar.

Tacon.

¿ Helo vo de averiguar ? yo soy Cerote y no Vargas.

Lope.

Villano, pues tu este dano estás fomentando aqui, viven los cielos, que en tí he de vengar el engaño.

Tacon.

Schor, sé tú mi coleto.

Lope

Aunque lo contrario intentes, yo soy su hijo , y tú mientes.

Tacon

Por mí, mas que seas su nicto.

Pedro

¿ Qué intentas, hombre prolijo? I no basta darme pesar, s'n que vengas á matar el criado de mi bijo?

Lope

Que yo soy tu hijo, señor.

Tacon.

Bien puede él haberlo sido, sin que tú lo hayas sabido.

Ines

Padre, el remedio mejor

es el irlo á averiguar. y que túcvayas á ver lo que dice esa muger : que ella no puede afirmar. que sea Lope su hermano, estando él aqui presente, que si él su engaño desmiente cuanto diga será en vano.

Pedro

Allá he de ir. ¡Si esto seria verdad, y este mi hijo fuera!.

Ines.

Yo las albricias me diera, que á mí mas bien me estaria.

Pedro. Venid , pues

Lope.

Ya yo os asisto.

Tacon

Ve tú, y allá te lo aven. Pedro Manage

Tú has de seguirnos tambien. Tacon. To the

Esto es malo, vive Cristo.

Pedro.

Guiad : ¿ donde habemos de ir ? 26 Lope. 7 9110 11 3

A salir de este embarazo,

Tacon.

Pues ya se desata el lazo bien me podré yo escurrir.

# ESCENA V. Jup nie

Dona Ines.

Cielos, se habrá visto pecho en confusion semejante! que yo con un hombre encuentre, que me enamore en la calle, que entré en mi casa inclinada, y que le traiga mi padre por mi mismo hermano á casa, que en rostro, presencia y talle tenga señas de mi hermano, palabras y obras de amante; y que su amor y su olvido me oblique contra la sangre! Que una muger forastera venga à mi, porque la ampare, que yo en casa la reciba con generosas piedades, que venga un hombre de fuera, que aqui rinendo se hallen ... mi hermano y él, al sacar ella una luz, su semblante mueva en mi hermano un enojo de quien el otro la guarde, y ahora vuelva este hombre mismo con razones eficaces afirmando, que es mi hermano, y entre confusion tan grave se hallen todos los sentidos sin saber ácia qué parte poder guiar el discurso; y cuando ningun dictamen en todos ellos es fijo,

solo mi amor es constante sin que las dudas se alteren . ni la razon le contraste de ser mi hermano el que quiero! Sin duda hay secreto grande de amor entre tantas dudas, y el corazon es quien sabe estos secretos á veces; pues si el permite que ame, siendo quien saberlo puede, sin duda no es yerro amarle, que á ser mi bermano, el delito contradijera la sangre; mas caso que no lo sea, ¿ qué importa el quererle fácil, cuando ya en darme a Don Diego esta tan firme mi padre, que hoy dice, que de secreto con el ha de desposarme? Amor, que quieres de mi, cuando eres para templarte, si no es mi hermano, imposible; y si es mi hermano, culpa ble! ding to sed and off

## ESCENA VI.119 EVENT

Dona Ines y Leonor.

Leonor, all st st

Señora, tu hermano viene descalorido el semblante.
y ajado, como quien suele pasar la noche en la calle.

Ay Leonor, que yo presumo, que son mayor es mis meles!

que no es mi hermano.

Legnor . Legnor

Qué dices?

Tnes.

Que hay ya muchas novedades.

second Leonor.

¿ Pues qué mas quiere tu amor, si que no es tu hermano sabes?

¿ Qué importa, si con Don Diego me quiere casar mi padré?

, and use Leonor. s a a co

¡Jesus, y qué mentecata la de la comante ? de no sabes que él es to amante ? Jues

Si lo creo, asi es verdad.

Leonor: 1 Leonor

¿ Pues hay mas de que le engañes á tu padre, y que este Lope, de que por hermano te traen, con la piel del otro hermano, hoy la bendícion le gane, como el otro lo hízo marras?

¿Cómo ha de ser eso facil?

Leonor.

Mas el viene.

Ines.

Sin mi estoy

There's the control of the control o

#### ESCENA VII.

Dichas y Don Fernando.

E Mes W Fernando. 1 V .. 511)

Despues que toda la noche de ofendido ; y vigilante, p and por buscar mis enemigos, sup no dejé casa ni calle, sin poderlos encontrar ; in 300 5 apénas el dia sale, a a cump our cuando en la Red de San Luis, queriendo pasar al Carmen, á Don Felix de Guzman des on 5 encontré, mi amigo grande, al cual de verme admirado ) of 1 calló mi afrenta el semblante; que no ha de saber mi agravio. hasta mi venganza, madie, i ni è Ensenome su posada pod in up donde volver á alvergarme al aco pienso hasta hallar mi enemigo que va no es bien que vo pase 100 en lances de honor con burlas, de amor , y olvido, adelante; 00 5 y así, á Don Lope, y á Ines... mas ella está aqui. . . . le alla

Ines. al

matad, ó morir. ¿ Don Lope, señor; hermano, qué haces? ¿ qué novedades son estas? ¿ de dónde vienes? ¿ qué traes? Fernando.

Ya, señora Doña Ines,

es fuerza que el alma os hable con las veras, que hasta aquí decente ocultó el donaire. Yo no soy hermano vuestro, no, no el cariño lo estrañe, que el lugar que tengo en él, ( si es mi ventura tan grande, que haya merecido alguno) no vengo á desocuparle, 10 - 7 sino á pedir , que de bermano me le troqueis en amante: para aquesto en vuestro pecho no ha de entrar , ni salir nadie ; yo estoy dentro , vos me veis, ob no el decoro os embarace, ..... porque no habreis menester , ol mas , que para mejorarme, dar el oficio al amor, que estaba haciendo la sangre; y porque ecuparle puedo, on de conozcais, digo, ocuparle por capáz del favor vuestro, que á vos no os merece nadie. Don Fernando de Riveral soy ; que en aquel mismo instante que os ví en Madrid, de Sevilla. acababa de apearme: trájome a juí una desdicha .... ( permitidme que la calle, A porque al decirla; recelo. que me arrojeis de la parte donde me temeis , señora , si vos llegais á mirarme aunque fué sin culpa mia, pe con vestido de este desaire).

Estando en la calle, pues. sin tener donde alvergarme. sin socorro , por cogerme sin prevencion este lance. á los ojos de Don Diego, and y al ansia de vuestro padre, " " posiblemente engañaron / las señas de mi semblante: y esto junto con fingir out wat mi criado con tal arte la enfermedad de mi olvido . bico el engaño mas fácil. Trájome á casa por hijo, donde trocando el dictamen. lo que acepté desvalido, la la ma lo prosegui por amante. Obligóme vuestro amor á lo que sin causas tales fuera, señora, indecente en un hombre de mi sangre! " V Mas ya el declararme es fuerza, porque en mi pecho no caben aquellas burlas fingidas al lado de mis pesares: 4 12 0 1 Vuestro amor sé que en él vive v creed , senora', que es grande, pues tal linage de pena a Molumno resiste el maridage. 6 mailat A decir esto resuelto vengo á vos, y á vuestro padre. porque en ningun tiempo pueda ser por mi engaño culpable i men que aunque en esto os aventure. mas quiere mi noble sangre " " " que airosa verdad os pierda

que indigna cantela os gane. Y mirad lo que os estimo, pues cuando mi duda sabe que el digno lugar de hermano tengo en vuestro pecho afable, mi corazon no se atreve á estar en el como amante, sin que antes de aqueste engaño la aleve maucha se lave. Don Fernando de Rivera soy , por mi noble linage , del logro de mis descos son mis blasones capaces: pero capaces, teniendo vuestra gracia, que esa nadie la merece, porque es gracia; y la nobleza mas grande. cuando se pone á la vista de luces tan celestiales. solo es un vaso capaz donde sus favores caben. Solo mi amor os propongo por mérito de mi pacte, y ese:lo es queriendo vos, sin que yo pueda quejarme de vos, porque no quereis, que el no ser mi amor constante correspondido, es desdicha, no culpa en vuestro dictamen, que no nace la hermosura obligada, cuando nace, à querer à quien le quiere, si es la de su amor constante. Ya, pues, señora, que yo la obligacion de mi sangre

he cumplido, haced ahora lo que el afecto dictare: si os conviene, consultad" mi deseo á vuestro padre, y del engaño, con él por el amor disculpadme : 10 .... y sabed que yo no puedo. por lo que el alma os aplaude ... dejar nunca de ser vuestro : " al aunque mi amor no os alcance, Y si fuere mi fortuna tan corta, que no se abrase por victima el corazon en vuestro incendio suave: "199 quejoso de mi desdicha. y agradecido a mis males . " " por la gloria de la causa, viviré de mis pesares, contento de haber perdido una ventura tan grande, " la por no ajar me bizarria de tal engaño al ultraje.

Ines." 1711 700

Don Fernando, quien pudiera con palabras eficaces decirté los parabienes que doy á mi amor de hallarte galan, cuando por mi hermano estaba oculto en la cárcel de mi silenció; aquel dia que te ví, en el mismo instante los ojos que me pediste; eres tú quien me llevaste; as as de este amor el estorvo es es el gusto de mi paure;

que me casa con Don Diego; mas primero que me casa, á morir me resolviera Ahora, pnes tú ya sabes de mi amor, y tu peligro, ponte en el riesgo, de parte del remedio, si hay alguno.

Ya, señora, llegó el lance tan á punto del estremo, que el remedio que aqui cabe, es el que yo no me atrevo á proponeros amante, por el respeto que os tengo.

peto? es para galanes

¿ Respeto? es para galanes de la era del Rey Bamba, que oliendo el favor de un guante estaba nueve ó diez años; pero ya no se usa el trage de las calzas atacadas.

Incs. 1

Fernando, no lo dilates:
antes de decir mi amor
pudieras embarazarte;
mas diciendo que te quiero,
mas que atento eres cobarde.

Fernando.

Pues el remedio, señora,
solo es poneros en parte
donde digais que sois mia,
s n que el riesgo os lo embarace,
que desde allí á ser mi esposa,
me toca á mí lo restante.

Ines. a par our Cuándo ha de ser eso? Fernando. Luego. que en sabie ndo vvestro padre que no soy sa hijo, es preciso que aquesta ocasion me falte. Ines Y donde he de ir? Felix. A un convento. Ines. Pues, Leonor, los mantos trae. Leonor. 1 1915 Al arma, Comendadores. Vase. Ines. Toma, dueño mio. plo . Fernando. Qué haces? Ines. Darte la mano.... Fernando. ¿ Qué dices? De tu esposa , s-Fernando. Dicha grande! Toes. Esto es preciso. Fernando. Por que? Ines. Por ir honrada.

Fernando.

¿ A qué parte ?

ches call to Ines a similar il es

Biendo yo tulusposa ya,

adonde tu me llevares (1). Fernando, Fortal Salat

: O Pues yo al alma la traslado por mi labio, i a la deri di pari di

Gymie and a. Jues. with the charles &

No te tardes,

Fernando.

Vamos, pues! I in a male rid

Ines. v il 6 Ward non

evenor is the All Ya yo'te sigo. ?

axuas " Pernando. a 17 15 900

Bien haya mi siterte 611 m chicus Leonord ast waren yup

Jili Andares .

abiono eso sr, marido á gusto 1069 9h aus L aunque sea pobre, que hacé la boda en Carnestolendas con quesadillas y ojatdres.

ESCENA WHE sun calsid;

a buscar ani prizera, v eus cliura Sala en la posada de Don Felix: noish

cour of or to be, Ments of a tage: Dona Ana con manto y Dan Felix.

: Obna Lege signi gir rendo:

Senora, perdonad, que con la prisa adoit de salir con Don Lope esta manana, um papel olvide , cosa precisa en de eup para mi pretension. Ana. or that a strupe

underou na lo dil

es la que haceis, señor, en vuestra casa, en quien os debe amparo tan atento.

(1) Felix . il sbande

Entre tales amigos, siempre pasa al que hace el gustó el agradecimiento: ademas de que á Don Lope se lo debo, y estando aqui vos sola, no me atrevo á entrar aunque es segura mi lineza.

Ana

Esa atencion tendrá vuestra nobleza por lo que á sí se debe; pero no porque aqui la causa os mueve, que de vos, y de mí. Don Lope alcanza, cuando me trae aqui la confianza, que merece tan fiel correspondencia.

Felix.

Pues de entrarle á buscar me dad licencia.

# ESCENA IX.

avid Dona Ana. 2200 1 105

¿Cielos, que yo viniera
á buscar mi peligro, y que saliera
delante de mi hermano!
si no fue, que ofendido,
à Don Lope siguiendo haya venido:
dicha ha sido librarme de la muerte
ya agradezco a mi surrie,
que habiendome Don Lope aqui traido,
no me haya conocido
aqueste caballero,
que de Sevilla es, à lo que infiero,
pues yo allá oí su nombre;
sombra no encuentro ya, que no me asombre

de mi hermano en la intrépida locara, de cuyo euojo aqui no estoy segura, pues siempre me parece que le encuentro.

Dona Ana, Don Fernando, y despues Don Felix.

Fernando.

Don Felix de Guzman está aqui dentro? 710 10376 0

Valedme, cielos, en tal riesgo ahora. ternando

¿No está en casa Don Felix , mi señora? Felix Hite no noen

¿ Quién á Don Felix busca?

ofwal ag secretar an

Ana.

Ahi os espera,

Fernando

Tu amigo Don Fernando de Ribera.

Ay cielos vo soy muerta, si no puedo salir por la otra puerta.

#### ESCENA XI.

Don Fernando y Don Felix.

Feiix,

Ja ---- 07 9110 Amigo mio, qué es lo que me quieres?" Fernando.

Aqui vienen conmigo dos mogeres, que mientras hago yo una diligencia, de que se esten aqui dareis licencia, , , ) v Pelix.

Amigo, vive Dios, que me has cogido aqui otro pájaro en el nido.

Fernando.

¿ Por qué ?

Felix.

Porque aqui tengo una señora, que me encargó un amigo; mas ahora se lo entraré á rogar: decid que espere, que no lo puedo hacer, si ella no quiere.

Sí querrá por dos horas solamente, que en las mugeres no es inconveniente; que ellas no se embarazan.

Felix

Yoy a verlo, que no puedo hacer mas que proponerlo:

### ESCENA XII

Don Fernando, Doña Ines y Leonor.

Fernando.

Entra, Ines.

Ines

¡Ay Fernando! quiera el cielo; que de mi amor se lugre el firme zelo con que te sigo.

Fernando.

Aqui estarás en tanto

nomin in As

que yo busco el convento.

Leoner.

¡Cielo santo!

la oracion de San Juan me salió cierta; A
porque en echando el huevo fui á la puerta,
y Cerote dijeron de alli á un rato;
y cerote hien viene con zapato.

anut offo in a city to the

ap;

### ESCENA XIII. 1 minp s

## Dichos, y Don Felix.

#### , be a Felix, 7 cm nong

gue la muger se fue Y es evidencia,
que la muger se fue Y es evidencia,
que de Fernando ha sido conocida,
pues al verle, de aqui se fue afligida,
de ella daré á Don Lope buena cuenta;
sea quien fuere, ha sido desatenta.

¿ Fernando, tú, despues de haber venido,
acaso alguna dama has conocido?

Fernandon: 24 hall Salt

Sino es á la que veis, otrá ninguna. Per

¿Pues qué es esto? ; hay muger mas importuna, que ponque en tró aqui un hombre se haya ido! amigo, ya en tu intento estás servido.

aqui dentro, te pido por dos horas, que me acompañes á una diligencia de stal.

Eso no puede ser con tu licencial, og sup porque otra ocupacion me llama.

Fernando. . sour , come V

¿Mayor?

#### ovisuas and Linesand Felix

que para irse, mas causa no has tenido; que huir de ti, si á tí te ha conocido.

¿ Muger que huyó de mí? cielo, si fuera mi hermana esta cruel, que bien pudiera, pues no es conocida ella de mi amigo: ¿ quién te trajo esa/dama ?!

Felix. Eso no digo, porque dama y secreto me ha fiado, y en cuanto esto, he de estar siempre á su lado.

. Low Fernandor was a sup ¿ Pues hay peligro?

estimile out Felix. al , stratta many

; sle un saund ou J Y grande, segun dice, . alugano Fernanda, and a in a 3

Gielos, si he sido yo tan infelice, ap. que contra mi mi amigo esté tempeñado! mas aqui es imposible mi cuidado : que Don Felixiel cargo no admitiera , nic cuando supiese que mi hermana era: enn ignorandoles menos ser podia; hup and ;

porque, ¿como es posible, que en un dia, siendo Don Felix boy recien venido, sea de mi ofensor tan conocido? Yo, Don Felix, he de irme à aqueste intento.

e as and rob Felix al . o he in a Esta la llave es de mi aposento dadsela á esa señora. que yo á buscar la otra voy abora. " 023 antel o Fernando po anto suprant

Vamos, pues, obnanii

Felix.

A buscarla me resuelvo.

, smsh attemps recent Fernando.

Cerrad, señora, vos, que luego vuelvo. P que line de ti, si a ti te ha conoc de.

3 Min er gre hurs | mis cielo, si fura rd mana esta cent, que hien gullera, puts no es cenor da ella de mi amigo:

#### Dona Ines y Leonor. J Vas Don Lope [ sive Dios,

Ines.

Cierra , Leonor , la puerta : ; Cielos, si tanta dicha será cierta! mas mira. que á la puerta están llamaudo,

abrela, pues, quiza será Fernando. Leonor esiga sel in

Sin sosiego me tiene el casamiento, Dios quiera que no pare en sentimiento.

Ines. col Hay pena mas tirana! alesido

Leonor.

Quien llama aqui?

Yo soy , abre Dona Ana. jid 200 un

Leonor ouis Ay, señora, muerta estoy tu padre. le es mi na l'e Denne Ana ,

Jesus mil veces!

.cuema d al a iup Leonor.

Aqui nos parten las nueces o las piernas: yo me voy

lam yed on ranc sup, entry our

Doña Ines, Don Pedro, Done Diego, Don Lope Jacon.

Ins eaperly M. Pedro Yo tanto me he detenido para que sea Don Diego

testigo de que estais ciego,

Escurrime no he podido.

es castigo mas estraño, renido hubiera con vos.

Pues la verdad no ha podido, ni las señas que yo he dado tan seguras no han bastado Sin sosies olupara haberme conocido; y el tener acaso esc hombre el semblante que os engaña, que vo tuve, cuando à España deje, y el tomar mi nombre; no pretendo ahora, pues si vos ov que por hijo me tengais, sino que aqui conozcais como ese hombre no lo es (1). Este es mi padre, Doña Ana, no te encubras, que es en vano: di quien soy yo, y quien tu hermano.

¡Hay pena mas inhumana ap. que encontrarme aqui mi padre!

Dilo, pues, que aqui no hay mal

por la leche de tu madre. of to tand of the state of the

<sup>(1)</sup> Tapase mas Dona Ines. 96 egiles:

. Lope. OF

Da, pues le importa á mi fama, de descubrirte licencia.

Pedro:

¿ No veis cómo en mi presencia? no osa decirlo esta dama?

1.ope. 4 - 17 11 11 11

¿Doña Ana, que intentas, dí, que á hacer una grosería me ocasionas ?

Ines, change and

ob Suerte mia,

qué he de bacer, que estoy sin mí!

facon.

Por vida de Inés de Astorga, (1) que lo diga; velo usted, ella lo niega.

Lope.

Porqué?

Porque aunque calla no otorga, y

Pedro.

De vnestro engaño prolijo, apon viendo el desengaño los dejo.

Tacon.

Señores, con esto el viejo e mas se encarniza en el hijo.

Lope many sulls

¿ Cómo iros? vive Dios, qué antes se ha de descubrir, y también se ha de decir quien soy delante de vos. api

Total And The court

. Called and the state of the state of

ag.

#### ESCENA XVI.

Dichos y Don Felix.

Felix.

¿ Vive Dios, que hallar no puedo esta muger! ¡ Mas qué miro! «« ¿ quién está aqui?

This And, a good of the

primero el desaire mio assesso sur escusar quiero, pues siendo tu esposo, uo has querido descubrirte, y así you, do ad appresentado.

Valedme Ciclos Divinos be and

¿ Qué es lo que baceis ? deteneos.

Felix, Dona Ana es testigo de lo que á mishonor le importa; y por mas que le he pedido profi que se descubra y lo diga, no quiere.

de Felix. ... b le obusiv

Tened por Cristo, que esta dama no:es Doña Ana.

Pues quién ?

Felix. '- w our

ni aunque quisiera pudiera, de porque lastrajo un annigo a (1914) aquí, sin saber quien es.

I.ope.
¿ Pues y Doña Ana?

Felix 1 Fort HE

Se haido.

de aqui, sin saber yo donde.

. on Lope. water and it Eso, Felix, s indicio de que estais ves en su intento. y fomentais su designio : 20 5 119 O falso amigo! jo, traidor! Felix te shir I

Ni traidor, ni falso amigo soy , porque esta no es Doña Ana.

Pedro.

Pues si veis que ella no ha sido. qué es lo que intentais ahora?

Lope.

Descubrirse no ha querido, y yo he de hacerlo, Don Félix.

This a la Felix.

Pues que yo he de resistirlo entended.on sief and and and

Lope.

Viven los ciclos, que tu traicion, falso amigo.... Felix.

Don Lope , viven los cielos , que es verdad coanto os he dicho, y no es Doña Ana esta dama.

Pedro Pedro

Qué escucho! ¿ Don Lope dijo?

Tacon.

¿ Si lo finge para tí, sup, ren & no puede haberlo fingido para el otro?

Pedro.

Caballero,

Don Lope es un hijo mio, que este que veis, no es Don Lope. Pelix. 1 19 ; in a fi

Yo esa dada no averiguo, solo esta dama defiendo, que me ha encargado un amigo; entraos, señora, allá dentro.

Ines Is o'.

La vida á este hombre he debido. To the second and the second of

#### ESCENA XVII.

Dichos menos Ines.

Lope 10 10 25 417

Don Felix, esa es traicion. que mi acero...

Pedro.

¿ Estais sin juicio? mirad que estoy á su lado, si intentais tal desatino.

Dicgo.

Y yo tambien. "

. Tacon, . and mi and

Y yo y todo.

Lope.

Padre , vos ....

Redio. 2 2 1

Ay tal delirio!

hombre; yo no soy tu padre. 19;

Tacon.

Señor, que te llame tio, partase la diferencia; y házle siquiera sobrino. Is at al

L'ope.

¿ Señores , caso como este,

habrá á otro hombre sucedido? Viven los Cielos sagrados, que perdiendo estoy el juicio.

Felix.

Don Lope, esta es la verdad.

Pedro.

Que no es Don Lope; hombre, idos, ó perderé la paciencia, y haré con vos un delirio.

Diego

Y yo tambien, vive Dios, que estais ya muy atrevido en un engaño tan grande.

Tacon.

Y yo tambien, vive Cristo, pues quereis ser hijo hongo que sin sembrarle ha nacido.

Lope. 1

A todas esas injurias
respondo que las permito,
porque aunque mi padre aquí
á mi no me ha conocido,
yo le conozco por padre,
y le respeto como hijo;
y porque dudo si es cierto
lo que Don Felix ha dicho,
iré á buscar á Dona Ana,
y ella será fiel testigo
de mi verdad, si la hallare;
y vive el Cielo Divino,
que si la ocultais, Don Felix,
de mí tengais el castigo.

# full a sadmod out and did

Dichos menos Don Lope.

Pedro.

Caballero, este pesa r
por mi causa habeis tenido,
que este hombre sin duda es loco.
Tacon.

Si señor, parque ha querido hacerse hijo de mi amo, como si espiga de trigo fuera él, que de repente le salen tres ó cuatro hijos.

### ESCENA XX.

Dichos y Don Fernando.

Fernando.

Ya he apalabrado el convento...; ¡Mas, cielos, qué es lo que miro! ¿Dou Pedro y Don Diego aquí? ¿si á Doña Ines habrán visto?

Este es mi bijo, señor; vén aca, Lope, hijo mio, ¿ Qué es esto? ¿ doude has estado? Fernando.

¿ Pues, señor, ya no has sabido que no soy tu hijo?

Hay tal cosa !

¡qué, no sanes de tu olvido!

Señor, yo na te lo dije?

de que al otro bijo le crean.

! Fernando

¿ Don Felix, donde se ha ido

felix. sand av 1

Allá dentro está,

que nadie la ha conocido.

Fernando.

Mirad, que este hombre es su padre.

¿Su padre? ¡grande peligro! ¡

¿Lope, cómo no me abrazas?

Forzoso es aquí fingirlo, ap.
por el peligro de Inés:

¿Pues, señor, que te ha traido
á esta casa?

Pedro

que dá en que él es tú, y ha dicho aquí cuatro mil locuras.

Laligest Tacons in the hill

Es un loco, vive Cristo: Señor, mira lo que pasa: 9 all de risa pierdo el sentido.

ESCÉNA XXI. I acl

Dichos , Don Lope y Dona Ana.

That Lope.

Aqui vereis, Gaballero, si es verdad lo que yo digo; : 2 entra conmigo, Doña Ana. Ay, cielos, qué es lo que miro! Fernando.

Ah, infiel bermana! Lope. M moG z

Teneos.

Don Fernando, que el delito de Doña Ana os está hien : entrad , señora , conmigo. 9 00

Felix.

Ahora estoy á vuestro lado. Mirad, que he dado á este amigo palabra de defender de aquesta dama el peligro.

Fernando.

Mirad, Felix, que es mi hermana. Felix.

Fernando, lo dicho dicho. ¿Como tu hermana? ¿ qué dices? hay mayores desatinos!

Fernando.

A todos he de mataros; quitaos vos, que nada miro.

Pedro.

¿ Tú me pierdes el respeto? Tacon.

En estando enfurecido, se matará con su padre.

Lope.

Don Fernando, ya os he dicho que os está bien.

Fernando.

Bien á mi?

Lope.

Si , siendo yo su marido. cates in a contract and a star Fernando.

De esa suerte decis bien, pues restauro mi honor limpio.

. Lope.

Pues ahora, porque todos salgamos de un laberinto, ¿vos Don Fernando no sois el de Ribera?

Fernando?

Asi lo afirmo.

Lope.

Pues yo, señor, soy Don Lope de Lujan.

Pedro.

Cielos, qué he oido!

¿ pues nó eres mi hijo tú?

Si, yo lo soy, y lo he sido.

Pues cóm o aquesto respondes.

Porque vos no habeis sabido como lo soy, mas vereislo.

#### ESCENA XXII.

Dichos , Doña Ines y Leonor.

Leonor.

Ah , Doña Inés.

Ines.

Dueño mio.

Fernando.

Dame la mano.

Inės.

Soy tuya.

Fernando.

De este modo soy tu hijo, a solo, porque hasta aquí lo fui solo, porque soy el Parecido.

Lleve el diablo quien hablare a palabra sobre lo dicho.

Pedro.

Pues me está bien, yo lo aceto.

artida ol ah Tacon

Pues, Leonor, tu mano pido.

Leonor. Leonor.

Yo la doy, y con dos manos: Tacon.

Y con esto, y con un vitor....

I Port charmen who is I portion.

after deline has no my to the

Para Moreto; aquí tiene fin dichoso el Parecido.

ESTIN XXII.

Detroit I at heary Lioner,

Volled WaldA

cia mia.

### El Parecido en la Corte.

estation Teles strick V

Es una de las comedias mas conocidas del publico y de las que mas agradau en el teatro, asi por la fácil inteligencia de la fábula como por la progresion de la accion y el interés que inspiran los personages. Uno de los principales es Tacon, que apoya la equivocacion de Don Diego cuando cree que Don Fernando de Ribera es Don Lope de Lujan, engañadó por la perfecta semejanza de aquel con este amigo suyo. Diego. a long to the sale of t

Don Lope, amigo, queles esto ? el obusio and no le deis á mi memoria an la ligar al tal desagradecimiento !! goti a eliose uno mirad que ha tiempo venis , 19-71 % 98 400 que vuestro padre Don Pedro ha heredado á vnestro tio gago m estupitado -sait ne y tiene solo en dinero , egro) . pra est beb mas de ochenta mil escudos. 100 y oin

Tocon. Ay Dios! ¿luego es muerto el viejo? dadme un abrazo en albricias.

### Fernando, and

Tente, qué haces majadero?

### Tacon & see as all

Qué he de hacer? Mi amo es Don Lope, senor, y to está fingiendo, porque viene por la posta

y quiere estar encubierto hasta que llegue la ropa, por no ir á su padre en cueros;

Diego. el sou is Pues yo no le he conocido?

Taril and on the last Tacon. Ta progress sibu ee in scenta wel mires que inspiren los perco-

ei ayons Claro está: ¿ no se está viendo un sanan -197 Holl que es Lope hasta las entrañas, &c. nond Hibra tion Lope de Lural, cuganali

Tacon , pues , habla con Don Diego y Don Pedro, mientras su amo sigue á Doña Ines; les hace créer que es Don Lope, y finge la enfermedad que le ha privado de la memoria para que no se comprometa cuando le hablen de asuntos domésticos.

La necesidad en que se hallan amo y criado hacen vacilar á Don Fernando; pero las dificultades que se le presentan para sostener el fingimiento, y la nobleza y pundonor de su carácter, son para él obstáculos insuperables. Tacon, acosado de la necesidad las prevee todas, agota los recursos de su ingenio, y por último, dice á su amo 30 sh som

> Vamos, y ahitémonos hoy, Que si se supiese luego nos llevará a un hospital, anbib y allá tambien comeremos.

> > Sarabaja Fernando.

retion, y li 17 finghado, norme victe por la nosta

No te canses, que es locura.... Qué me miras? Tacon.

Te estoy viendo;

ivive Dios! que eres Don Lope

y tú no te accierdas de esto:

Este personage en fin disminuye con la ingeniosidad de sus pensamientos y ocurrencias las dudas que debia escitar en Don Pedro la llegada de su verdadero hijo. No citaremos, por evitar prolijidad, las gracias que Moreto pone en boca de este personage, además de que ellas mismas se manifiestan escitando la risa del espectador.

Account Tog man Train

A pesar del movimiento de Tacon durante toda la pieza no por eso amortigua el interés que inspiran Doña Inés y Don Fernando. La pasion de estos dos amantes está pintada con decoro y ternura, y la declaración del último llena de nobleza y honradez. Se halla colocada con tal arte y tan bien preparada que la espera ya el espectador,

Ines.

Señor, hermano, ¿ qué haces? &ce

Fernando.

Ya, señora Doña Ines, es fuerza que el alma os hable con las veras que hasta aqui decente ocultó el donaire. Yo no soy hermano vuestro; no, no el cariño lo estrañe que el lugar que tengo en él (si es ventura tan grande que haya merecido alguno) no vengo à desocuparle, sino à pedir que de bermano me le troqueis en amante, &c.

Hay escenas de mucho mérito é interés, como la quinta, sesta y sétima del segundo a , y especialmente la diez y seis y siguientes del mismo.

Los amores episódicos de Doña Ana y Lope están bien enlazados con la accion, y contribuyen directamente al desenlace de la pieza, que es digua del ingenio de Moreto.

The contract of the contract o

Four, bermann, thue baces! &c.

## PARTIR Á TIEMPO.

PIEZA EN UN ACTO

DEL CÉLEBRE SCRIBE,

TRADUCIDA

por Don Ramon Arriala.

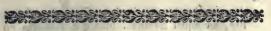


MADRID. IMPRENTA DE REPULLÉS. 1835.

### PERSONAS.

DON COSME GONZALEZ, D. C. Latorre. DOÑA ANA, su muger. D. C. Rodriguez. CARLOS, su sobrino. D. J. Romea. ISABEL, su sobrina. D. a I. Boldun. RODRIGUEZ, dependiente de don Cosme.

La escena se figura pasar en Madrid en casa de don Cosme. El teatro representa un salon; puerta en el fondo. A la derecha del actor la puerta de la habitacion de doña Ana, á la izquierda la del despacho de don Cosme. Una mesa junto á la puerta de la derecha.



### PARTIR Á TIEMPO.

### ESCENA PRIMERA.

ISABEL junto á la mesa: DON COSMB en pie dando unas letras à un criado.

Cos. Dos mil... cuatro mil... ocho mil... doce mil... en letras; y seis mil en oro... Lleva estos diez y ocho mil reales à don Jorge mi cajero... son los fondos para su viaje. (Sule Rodriguez.)

Isab. Al fin se va... pobrecillo... recien casado...!

Cos. Sí, sobrina mia... sino dispones otra cosa,
hoy mismo á las cuatro camino de Cádiz... y
de alli á la Habana... Qué haces tú ahí!

Isab. Estoy repasando mi leccion de italiano.

Cos. Pues! de italiano... para qué sirve eso? si fuera de castellano... vayá... y aun eso... aqui estoy yo... que en mi vida he abierto un libro, á no ser de caja. Y sin embargo, no por eso he dejado de hacer pesetas... digo... me parece que he hecho una pacotilla muy decente... pues empece sin nada.

Isab. Decente? considerable...! y no tenia usted

nada?

Cos. Oh! aquellos eran otros tiempos... todavía me parece que me estoy viendo en Sevilla...

de mancebo de una tienda... Qué calor, hombre, en aquel Sevilla... bien que entonces no necesitaba yo mucho para que se me calentasen los cascos.

Isab. Dicen que los ha tenido usted muy ligeros,

querido tio.

Cos. Un poco, querida. Y las manos listas. Eso es todo lo que me ha quedado de mis juventudes. Por fortuna ahora todos me obedecen. "Señor don Cosme, por arriba; señor don Cosme, por abajo." Ya se ve! á fuerza de vender por cuenta de otros he llegado á vender por mi cuenta. El aguardiente sobre todo es el que me ha hecho hombre. Hasta que me cansé y dije: basta de comercio. Negociante, girante de letras, especulador en grande, empresario. No siendo de teatros, se entiende. Ese es mal comercio. Quiebra segura. El público consume mas aguardientes que comedias. Me he hecho de oro, y me parece que no empleo mal mis riquezas.

Isab. Seguramente. Ha ayudado usted á sus pa-

rientes.

Cos. Ah! Por desgracia ya quedan pocos. Ya no tenia mas que à ti y à tu primo Cárlos... los tres no bastábamos à consumir tanto. Entonces los amigos me dijeron: "Gonzalez, cásate:" los amigos siempre aconsejan esas cosas. Doy en pensarlo, y al cabo un dia veo à una muchacha... Voto va! Esta, dije para mí, ésta. Por desgracia era la hija de una condesa... familia interminable... la mas encopetada que se paseaba por el Prado.

Isab. Era cosa de desesperarse.

Cos. Yo lo creo; pero de alli á poco averiguo que era una casa arruinada... el padre emigrado... perseguido... ya se ve, liberal... el año yeinte y cinco... confiscado por Calomarde. Animo, dije yo. Esta es la mia. Hable el dinero. Y habló: toma si habló, mejor que un procurador. Se discutió mi peticion, y resultó algo de la discusion, porque de alli á poco nos casamos. Entonces conocí lo que valia el dinero. Abrí mi caja, y contemplando por un lado mi muger, por otro mis doblones, viva el presupuesto! esclamé. Otros se andan rompiendo los cascos para encontrar la felicidad; yo eché por el atajo; la compré. Sí señor; la muchacha mas bonita y mas amable de Maa see of other territory many

Isab. Sí por cierto.

Cos. No es verdad? Qué talento, hombre! Y luego ha tenido la bondad de amarme y hacerme feliz. Solo una cosa me incomodaba al principio. Yo no habia de votar, no habia de jurar... no habia de decir diferiencia, sino diferencia... Vea usted ahora! No soy yo el que hablo? No tengo dinero? y si alguna vez. se me escapaba alguna de esas tonterías, ya tenia encima á mi muger, y á todos esos senorones que la visitan... qué risas! qué algazara! Por vida de...

Isab. Tio! Cos. No tengas miedo; ahora no está mi muger aqui. Déjame desahogar siquiera un rato por la mañana. A mis solas. Asi es que he llegado á aborrecer á todos esos marqueses y señoritos que hablan pulido... monadas!

Isab. Sin embargo, querido tio, los hay tan amables...! in

Cos. Hola! Tú tambien? Ya se ve, el baile, y el piano, y la cabatina, y el italiano... voto va...! Pues si te caso, descuida, que no ha de ser... Isab. Qué dice usted?

### ESCENA II.

DICHOS, RODRIGUEZ saliendo de la habitación de DOÑA ANA.

Rod. La señora pregunta por la señorita... Isab. Ay! y yo me estoy aqui charlando...

Cos. Qué importa? Espérate.

Isab. Bien quisiera; pero me estará aguardando ini tia para darme leccion... es tan buena... ella misma se ha encargado de mi educacion. Cuando me hizo usted venir á Madrid, yo no sabia nada... era tan torpe... Todo el mundo se reía de mí! No decia mas que tonterías.

Cos. Pues asi te queria yo... podiamos hablar al menos, y nos entendiamos.

Isab. Sí, pero ya ve usted, quién se hubiera querido casar conmigo? Mi tia me dice siempre que en el matrimonio no hay felicidad posible, cuando uno de los consortes tiene que avergonzarse del otro... y como ya en el dia en la sociedad todo el mundo tiene buena - educacion...

Cos. Quieres dejarme en paz! Oiga! Pobrecilla!
Pues no cree que va á encontrar un marido en la lección de geografia y de historia... Tenien-do dote...! Esto no es cuento: esta es la verdadera historia, la historia de España de ahora, y la de siempre, y la de todos los paises. Pero haz lo que quieras... Me has hecho hablar mas que un ministro... y tengo sed... Rodriguez! Dame una copa de aguardiente. (Isabel hace una seña á Rodriguez.) Qué es eso? no has oido?

Isab. Pero tio, no se acuerda usted de que el

Cos. El médico, el médico... ese es otro... que me quiere educar á mí tambien. Empeñados todos en que tengo la misma enfermedad que mi padre: mentira! mi padre no tenia un cuarto: por fuerza se habia de morir! Una campanilla! Tu tia llama. ....v odost an

Isab. Voy, voy. so so so on of ind

Cos. Oyes, no vayas á decirle una palabra de lo que ha dicho el médico... se asustaria...

Isab. Bien, tio. (Vase.) 2 17 117 ... 2014 ... Cos. Y no me dejaria beber mas que vino mezclado con agua... y par diez! que eso es echar á perder dos cosas buenas. A ver, tú... echa ahí, echa... esta vida se ha de pasar á tragos... Qué tal? (Apurando la copa.)

Rod. Esa es filosofia.

Cos. Es la ver dera. Bruto, toma tú, y ayúdame.

Rod. Yo, sefor! ......

Cos. Vamos! Lo mando yo. Asi. A tu salud. Rod. A la de usted. (Este es todo un amo: llano, sin etiquetas. El pan pan, y el vino vino.)

Co. This etc. ? es their gue for shoulden Protectio! Stende and a pour rebring of her

#### ESCENA III.

# DICHOS. BL VIZCONDE, y despues CÁRLOS.

Viz. Vamos, sube... si me has de (Al paño.)

Cos. Qué es eso? (Apurando la copa.)

Viz. A ver: está su ama de usted (A don Cosme.) visible?

Cos. Mi ama!

Viz. Si; mi señora doña Ana... anúncieme usted.

Cos. Qué le anuncie! (Furioso.)

Car. Buenos dias, querido tio! (Entrando.)

Viz. Su tio! que diantres (Aparte asombrado.) he hecho yo ...!

Cár. Don Cosme Gonzalez. (Presentando su tio

Cos. Pues... un vizconde... ya me lo podia yo haber figurado.

Cár. Ha conocido este verano pasado á mi tia y

 Viz. Donde he tenido la fortuna de prestar algunos servicios de poca entidad á esas señoras.

Cos. Cierto; mi muger me lo escribió.

Viz. Ya mi vuelta, he recoido un convite, de que vengo á darle las mas espresivas gracias.

Cos. Siendo gusto de mi muger... (A Carlos.)

Dónde diablos vas tú á buscar esos conoci-

Cár. Es un amigo antiguo... un compañero del colegio de S. Mateo.

Cos. Sí, eh...? es lástima que sea vizconde...
Pobrecillo! Siendo amigo de mi sobrino, caba-

llero, siempre sereis bien recibido... quiere usted tomar alguna cosa... una copita de aguardiente... vaya! animese usted.

Viz. Esto es magnífico! me convida (Aparte

riendo.) á echar el aguardiente.

Cár. Tio... esas cosas no se hacen. (Bajo á don

Cosme.)

Cos. Eh? Vaya! Pues... Rodriguez, llévate eso... Pido á usted mil perdones, caballero, por mi atencion... le dejo á usted con mi sobrino... está usted en su casa... Cárlos es mi hijo, ó lo mismo que si lo fuera.

Car. Ouerido tio...!

Cos. Y eso que ahora nos tiene abandonados; esto es un sentimiento ciertamente para todos.

Cár. Oh!

Cos. Ademas, está triste; está muy mudado. Cár. No, tio mio. (Esforzando una sonrisa.) V. Cos. Pues qué, eso no se ve?

Viz. Dice bien el señor; ayer en la ópera, por ejemplo, tenias un aire tan abatido... creí que estabas malo. Qué diablos tienes ? 579 aldia.

Cár. Habia trabajado demasiado.

Cos. Muy mal hecho... las matemáticas van á acabar con él. Tiene demasiado juicio. Yo le quisiera mas calavera. Usted podia ponérmelo al corriente, señor vizconde. Te hace falta dinero? Quieres algo? aguarda... triste y en la opera... voto va! Hay por alli alguna... apostaria...

Car. Tio!

Cos. Cierto que eso és cuenta tuya. No digo mas palabra. Voy á avisar á mi muger: la diré que hay aqui un vizconde que quiere verla. Aun

asi, Dios sabe si estará visible, porque hace algun tiempo que anda mala tambien... y taciturna, y... Servidor de usted. (Vase.)

### escena IV.

## CÁRLOS, EL VIZCONDE.

Viz. Con que este es don Cosme Gonzalez, ese negociante tan rico, tan considerado, y de quien me ha hecho su muger tantos elogios?

Car. El mismo. Es un señor escelente, a quien lo debo todo, mi ecsistencia, mi educacion.

-Daria la vida por él. 20d como elle mo 7 .70)

Viz. Oh! lo sé; no se me ha olvidado todavía aquel lance que tuviste en una ocasion con un caballerete insolente que quiso burlarse de él, y que quedó suficientemente escarmentado. Pero cuánto me recuerdo de su nuger, cuyo

buen tono y distinguidos modales...

Car. Ahl eso es lo menos en ella... fuera imposible encontrar reunidos mas virtud y mas juicio... Casada por orden de sus padres, cuyo bienestar aseguraba este enlace, con un hombre cuyo género de vida y cuya educacion no podian simpatizar nunca con ella, no desconoció los inconvenientes de su posicion...

Pero ha sabida triunfar de ella... y donde otra hubiera visto tan solo un deber, ella ha sabido encontrar la felicidad

Viz. De veras?

Cár: Podrán hacerla sufrir las aprensiones de su marido, pero tiene bastante talento para no nsonrojarse... ella le protege con su dignidad, le ennoblece á los ojos del mundo: en una palabra, le estima tanto, que obliga á los demas á imitarle, y estimarle tambien. Esa es la sociedad; la muger es la que hace al marido respetable ó ridículo.

Viz. Es decir que le quiere?

Car. Sin duda, porque sabe muy bien sus deberes.

Viz. Y crees que sea feliz?

Cár. Eso solo Dios lo sabe... pero al menos parece serlo... tal vez lo será tambien. Yo bien sé que mi tio es à veces impaciente, colérico, pronto... es el hombre del pueblo, de la naturaleza, con todos sus arrebatos generosos y todos sus defectos de educacion... pero es tan bueno para su muger... la quiere tanto... Oh! sí, indudablemente... es un matrimonio feliz. Por otra parte ella posee un encanto inesplicable que comunica su felicidad à cuantos la rodean.

Viz. A quién se lo dices? Este verano he pasado tres meses á su lado, y te confieso que he estado á dos dedos de perder la cabeza.

Car. Eh? de veras?

Viz. Y bien? qué te da? Quieres impedir que guste tu tia? trabajo te mando; ni era yo el único: cuantos jóvenes habia en Sacedon le hicieron la corte... Por lo que hace á mí, mas ducho que otros en esos negocios, conocí desde luego que era tiempo perdido y toqué retirada...

Cár. Querido vizconde! (Cogiéndole la mano.)
Viz. Parece que me lo agradeces... (Riéndose.)

pues amigo no fue virtud. Pero ella no echó en saco roto la delicadeza de mi conducta; me

granjeé su amistad, y esto era ya pagarme acaso con usura... y yo, por otra parte, en vez de una pasion loca que me hubiera hecho culpable ó desgraciado, he encontrado en otra ese amor puro y verdadero, nunca perturbado por los remordimientos, nunca emponzoñado por el temor... amor que hará en lo sucesivo la felicidad de mi vida... en una palabra, quiero casarme.

Cár. Tú? te felicito; y aun mas á la elegida.

Viz. Pues la conoces.

Car. Yo!

Viz. Si... y acaso no te hago esta confianza sino con miras interesadas... Hace dos años encontré en algunas sociedades á una jóven, bella como un sol, pero sin educacion, sin... desconocia enteramente los usos del mundo; era casi un objeto ridículo; yo era el único que, no sé por qué, la habia defendido algunas veces... á lo mejor desapareció; de entonces acá apenas me habia vuelto á acordar de ella, cuando este año la vuelvo á ver en los baños... figúrate, amigo mio, la gracia, la elegançia personificadas... y sin haber perdido su primitiva sencillez y candor, un entendimiento claro, cultivado... Dos años de educacion esmerada y de estudio habian llevado á cabo este prodigio... y lo que mas me ha llegado al corazon, es que se me ha figurado que el deseo de parecerme bien ha tenido alguna parte... no lo puedo dudar.

Car. Es posible?

Viz. Si; eso, y la bondad, el esmero de tu tia... Car. Es mi prima? Isabel?

Viz. La misma.

Cár. Y piensas en casarte con ella? Tú, jóven, rico, de ilustre cuna...

Viz. Y por qué no?

Car. Ah! querido vizconde... nunca me hubiera atrevido á desearle á mi prima un enlace tan ventajoso... Debo sin embargo franquearme contigo... Mi tio, a quien el trabajo y el comercio han elevado á una fortuna colosal... mi tio, que es en el dia uno de los primeros negociantes de Madrid, ha empezado su carrera por ser en Sevilla mozo de una tienda... y nada mas.

Viz. No lo sabia... y ahora no me perdonaré nunca de haberme reido de él... para empezar de ese modo y acabar asi, es preciso algun mérito indudablemente. En adelante le respetaré.

Cár. Esa circunstancia no altera tu resolucion? Viz. Te chanceas? no somos compañeros? no hemos estudiado juntos?

-Car. Pero tu familia acaso.canemavi at assis

Viz. Mi familia piensa como yo. En el dia, amigo mio, el comercio, la industria, la riqueza, el talento, la cuna, todas son aristocracias... se dan la mano. Quién gobernará mañana, quién mandará? Un grande, un procurador, tú, yo, si nuestro talento nos da aptitud: en el dia no hay mas que dos clases en la sociedad... los que tienen educacion, y los que no la tienen... esos son los únicos enlaces designales, esos los desgraciados. Por consiguiente, y gracias al mérito que se ha sabido crear tu prima, no estamos en ese caso,

y aqui me tienes con mi pretension, que traia escrita por mas señas...

Cár. Querido amigo!

Viz. Espero que mi ejemplo te anime... y que lanzarás lejos de tí esas ideas melancólicas y sombrías... haz como yo, una buena eleccion y una buena boda. Eso te distraerá.

Car. Yo ... ? qué diferencia ! es imposible ... (Sus-

pirando.) no hay felicidad para mí.

bin w ritte no ac conre

some bile as pic in a pun

Viz, Y por qué?

Car. Ah! si supieses... si yo pudiera confesarte... Silencio! (Mirando à la puerta.) aqui tienes á mi familia... te dejo con ella.

### ESCENA V.

- DON COSME, DOÑA ANA. EL VIZCONDE, CÁRLOS.

Ana: Mil perdones, vizconde; le he hecho á on usted aguardar... no esperaba visitas tan temprano...

Viz. Efectivamente; yo soy el que debo discul-

gilparme.i. .ov on ... Ana. Todo lo contrario: nos trata usted como amigos. Mi esposo me lo decia ahora mismo; im debemos estar agradecidos...

Viz. Señor...!

Cos. Usted es muy amable. (Es mucha muger; ella me hace decir siempre mil lindezas, sin que á mí me cueste trabajo pensarlas:).

Ana. A Dios, Carlos; (Viendo a Carlos que ha cogido su sombrero.) ayer te esperábamos para comer... y no viniste... nos tuviste con cuidado. Car. Querida tia !o o : , would ut asses wolfers

Cos. No te lo decia yo? Maldito (A Cárlos.) siyo te entiendo jamas. Lo mismo que por la noche: yo contaba contigo para que la acompañases al baile... y nada.

Cár. Me fue imposible.

Cos. Imposible! Y poco despues doy el brazo a mi muger, que iba hecha un cielo por cierto, y me veo al caballerito a diez pasos de nosotros en medio de la calle, con el agua que caía, viéndola subir al coche. Y todo para qué! para irse luego con el señor vizconde a suspirar y gemir a la ópera.

Cár. No lo creais.

Ana. Y aun cuando eso fuese... (Esforzando una sonrisa.) qué habria de malo...? me crees tan severa por ventura...! Cárlos, en siendo tú feliz, no deseo yo otra cosa... Esas son cuentas (Señalando al vizconde.) por consiguiente del señor; ahora, en teniendo penas, las reclamo; tengo derecho á ser tu confidenta... este es el privilegio de las tias; no sirven para otra cosa.

Car. Señora! .

Cos. Asi, asi... si has de ser el hijo de la casa... en atencion á que yo no he tenido ninguno de mi muger... lo cual no es culpa mia...

Ana. Cosme ...!

Cos. Lo digo, porque pudiera creerse...

Ana. Vizconde, nos hará usted el (Apresurándose á interrumpirle.) favor de comer hoy con nosotros?

Viz. Señora, será para mí una felicidad.

Cos. Bueno! é irán ustedes al teatro... Supongo, Cárlos, que hoy acompañarás á tu tia. Ana. Acaso tendria mas gusto en ir á la ópera;

yo no voy á la ópera esta noche.

Car. Seguramente no lo cree usted como lo dice. Cos. Me alegro, porque en la ópera... francamente, me duermo.

Ana. Cárlos, quieres decir que vayan por un

palco?

Cár. Iré yo mismo, si usted gusta.

Viz. Abajo tengo mi coche; puedo llevarte. Cár. Y tu pretension? (Bajo al vizconde.)

Viz. No me atrevo delante de tu tio. (Bajo á Cárlos.)

Car. Vamos, pues.

Viz. Creyendo que no estaria usted (A doña Ana.) visible tan temprano, me habia tomado, señora, la libertad de escribir á usted.

Cos. Eh?

Viz. Y á usted, señor don Cosme, acerca de un asunto que me interesa sobremanera.

Cas. Asunto para mí?

Viz. Quiero, pues, dejar á ustedes en libertad para que lo piensen detenidamente. Ahí está; á mi vuelta sabré la respuesta. Vamos.

### ESCENA VI.

#### DOÑA ANA, DON COSME.

Ana. Qué significa esto?

Cos. Para tí es el sobre... no acostumbro á leer las cartas de mi muger... dicen que es malo...

Ana. Qué es esto? quién hubiera (Con alegría.)

imaginado...? pide la mano de Isabel.

Cos. Oiga! (De mul humor.)

Ana. No te llena de gozo como (Asombrada.)

á mí la idea de un enlace tan ventajoso?

Cos. Maldito!

Ana. Y por qué?

Cos. No te diré que tengo antipatía à los señores, esto sería una necedad, porque al fin un hombre vale siempre tanto como otro hombre... En todas las clases hay hombres de mérito... y en resumidas cuentas, no es culpa suya si es vizconde... pero sí te diré que mi sobrina puede contar con un dote de veinte y cinco mil duros lo menos, que le tengo apartados; y pardiez! que no me he tomado yo el trabajo de atesorarlos para enriquecer á un estraño.

Ana. Es que el vizconde es rico.

Cos. Él, ú otro... qué mas me da? no es uno de los mios... y yo quiero que lo que he ganado con el sudor de mi frente no salga de la familia... es suyo, les pertenece... y lo tendrán... no conozco mas que un marido que pueda convenirle á Isabel... Cárlos, mi sobrino.

Ana. Cárlos?

Cos. Dónde hay un muchacho mas honrado, de mejor índole, mas juicioso, mas valiente...? No quieres que dé Isabel á mi sobrino!

Ana. Si, esposo mio, si... me parece muy na-

tural... (Pobre Cárlos...!) pero...

Cos. Pero... pero... qué diablos de objeciones me vas á hacer? Es posible que en quedándonos solos siempre has de hacer la oposicion! Solo delante de gentes eres ministerial. Pues, no hay mas; ese ha sido siempre mi plan, y sino te lo he dicho antes, es porque hace tiempo

que he notado una cosa, que me aflige por cierto.

Ana. Qué cosa?

Cos. Tú sabes cuánto quiero á Cárlos; es mi consuelo, mi apoyo... despues de tí, es la persona á quien mas quiero en el mundo. Ya se ve, como tú eres buena y amable... le quieres, porque yo le quiero... por darme gusto... pero no es eso lo que yo quisiera...

Ana. Qué dices?

Cos. En una palabra; te cuesta trabajo... no parece sino que tienes miedo de agasajarle, de manifestarle cariño...! A veces le tratas con cumplimiento, y aun á veces mal; sí señor, mal. Ana. Yo!

Cos. Te lo probaré... por ejemplo. No pudiendo yo abandonar mi casa y mis negocios, deseaba que él te hubiese acompañado en tu viaje... tú preferiste ir sola con tu sobrina y una doncella. Yo no te quise contradecir, pero fue para mí un sentimiento, y para él tambien.

Ana. Para él?

Cos. Voto va! él no gasta parola... no dice frases, no dice nada... pero allá en sus adentros... ya se yo que nos quiere... á los dos. Mientras yo he estado malo, él se ha puesto á dirigir la casa; y par diez! aunque no era esa su carrera, lo hacia mejor que yo; mejor: al cabo tiene sobre mí la ventaja de la poca edad, de la actividad... y qué celo! Pues y para contigo? no digo nada. Siempre á tus órdenes: se dejaria él matar por alcanzarte un billete para la ópera ó para un baile... Y eso, eso es lo que necesitamos para ser felices... eso vale algo mas que

un estraño, que un desconocido... Está resuelto; y supuesto que hemos hablado de esto, hoy mismo es preciso que empieces a darle a conocer nuestros planes.

Ana. Yo! (Turbada.)

Cos. Tú... Quién mejor? Él no se opone nunca á tus deseos... à ti te será mas facil que à nadie persuadirle...

Ana. Probaré al menos. (Turbada.)

Cos. Es preciso; sino creeré que tienes un interes decidido en proteger al vizconde...

Cos. Oh! Sí... tú siempre te has inclinado á los señores... ya se ve, la cabra tira al monte. Pero yo, que no tengo nada que ver con ellos... हिंडा र मार्च हो ।

Ana. Esposo mio!

### And Como VII. or or or or

que no tratarin de la cir

DICHOS. CÁRLOS. (Pensativo, y hácia el fondo.)

Cos. Ahí le tienes... siempre pensativo... siempre triste... Qué diablos tiene? Cárlos...

Car. Ah! tio... (Volviendo en sf.)

Cos. Acércate... tu tia tiene que hablarte.

Cos. Hola...! parece que eso te ha (Sonriéndose.) sacado de tu letargo. Yo tengo que dar algunas instrucciones à mi cajero, que marcha dentro de poco...

Car. Lo se... Para esa empresa que piensa usted establecer en la Habana.

Cos. Precisamente q our dans me, noin ) . mile.

Car. Bonita especulacion... bien manejada so-

bre todo.

Cos. Asi lo espero... Pero tengo entre manos otro proyecto por acá que me interesa mas... aqui nos estábamos ocupando de él... pienso en tu porvenir... en tu felicidad... Mi muger te contará... Ahí te quedas, pues... charlen ustedes. (Vase.)

### ESCENA VIII.

DOÑA ANA. CÁRLOS. (Asombrado y siguiendo con pol & obegieni los ojos á su tio.)

Car. Qué tiene mi tio?

Ana. Que tiene...? Cárlos... quiere casarte.

Car. Ah! Eso llama él mi felicidad...? Espero que no tratarán de hacerme feliz á pesar mio; y como yo no he de consentir...

Ana. Cómo? sin conocer á la que te destinan?

Cár. No dudo que será rica, jóven, (Amargamente.) amable; en una palabra, perfecta... Pero, sea quien fuere, desde ahora rehuso todo partido... Ni amor, ni matrimonio... jamas. Bien estoy asi.

Ana. Tan feliz eres!

Car., Feliz yo...? Soy el mas desdichado de todos los hombres...
Ana. Por qué? (Con viveza.)

Car. Ni lo sé... Una fiebre lenta me consume y me mata... sin esperanza, sin porvenir, esta vida que empiezo ahora á recorrer, me parece acabada para mí. me de la les resolutions

Ana. Quién, sin embargo, pudiera tener esperan-

zas mas lisonjeras? Estimado, querido de todos, la fortuna te llama... la gloria acaso, los honores.

Car. Gloria! Honores! Y para que? A quien puedo ofrecer esos bienes? Quien se interesa por mi? Ana. Quien? nosotros; Carlos... no somos nadie tus parientes, tus amigos ? esibuq deputo any y

Cár. Sí; lo séli todos ustedes me quieren...?

Ana. Pues si lo sabes, por qué hablar lasi? no me toca á mí, lo sé, aconsejarte... Pero si mi edad me priva de ese derecho, mi cariño, acaso, me le da. Vamos á ver; confiámelo todo; soy tu tia, tu amiga. In ab o 15 co

Car. Bien... si... su confianza de usted obliga la mia. Usted sola conocerá mi situación...

Amo... pero sin esperanza de ser amado...
mas.. sin querer serlo jamas... porque si lo fuese huiria al fin del mundo.

Ana, Insensato! Has podido dar entrada en tu corazon a una pasion culpable l'igne es e Car. Culpable? Quien lo ha dicho l'on empero

Ana. Las penas que sufres... porque un amor puro y legitimo no proporciona mas que felicida-

puede conducirte un amor semejante.

Car. Ah! nunca ha amado usted cuando me hace esa reflecsion... adonde puede conducirme...? a amar, a sufrir... y esos tormentos mismos constituyen la felicidad de mi ecsistencia. Lejos de evitarlos, los busco, los deseo; y últimamente, mi tio lo ignora... me habian ofrecido un destino, un buen destino... 10 he rehusado... era preciso alejarme de ella, era forzoso salir de Madrid.

Ana. Ah! está en Madrid? (Conmovida.)

Ana. Y no has pensado nunca en su tranquilidad, oi que podias perturbar... en su vida, que podias llenar de amargura...

y tan cruel pudiese alterar sur tranquilidad... si yo pudiese creerlo... Es imposible... su virtud onla coloca sobre mí... y á Dios gracias, yo soy

Ana. Si lo eres es porque quieres, porque te en-ditregas sin defensa al peligro, en lugar de huir de él, ó de arrostrarle. Yo no soy mas que ni unimuger ju y harto débil sin duda...! pero si , algun dia, por mi desgracia, tuviese que lu-... char con sentimientos semejantes á los tuyos, lejos de ceder á ellos cobardemente, moriria tal vez, pero triunfaria... Tendrás tú menos y de energía? Vamos, Cárlos, amigo mio, créeme; no hay sentimiento, por profundo que or sear, que la razon no pueda subyugar... ni desgracia tan grande que no pueda soportar y vencer nuestro corazon...! Yo te ofrezco mi apoyo, mi ausilio... y si eres lo que yo creo, si eres digno de mi aprecio, tú seguirás mis 

Car. Biens Hable usted. y ... The same as

Ana. Tu tio quiere casarte con Isabel.

Cár. Isabel... mi, prima... imposiblea. la quiere Ana. Es preciso persuadírselo á tu tio.

Car. Lo haré: 119 35 emmels ocioena an ...obes Ana. Otros partidos habrá. Wibisbilli en tilla Cár. Jamas para mí: lo he jurado. Nada espero de la que amo, pero le conservaré siempre entero este amor que ella ignora, y unos juramentos que no ha recibido.

Ana. Enhorabuena. Hay otro mediò que asegura-

rá tu tranquilidad, y la suya tal vez... ese destino que te han ofrecido, y que te aleja de Madrid, es preciso aceptarle dinor nez la Cár. Privarme de su presencia? de mi felicidad...! que le he hecho yo a usted para que me de un consejo de esa especie?

Ana. Sin embargo, es preciso seguirle. solo asi-

puedes conservar mi amistad... elige. 1 ac And Por une?

Car. Jamas.

Ana. Caballero, le creí á usted digno de mis consejos... le dejo á usted abandonado á sí mismo; - nada tengo que décirle. (Cárlos se aleja , echa una mirada al salir á doña Ana, que no le mira; suspira y sale.) Ah! qué mali proceder! Aud the tiene was ya estor out. Then?

### ESCENA &I.X. B ossiv ssh ya decidido?

Am. No del to cana añod a.) pen maco

Por qué me inquieta su partida? Desterremos pa-- ra siempre su memoria... quiero; sf... no (Se ensienta.) puedo... presente, le temo; ausente, le echo menos... al verle me sonrojo... su nombre me hace temblar. Sin embargo, nunca me ha
dicho que yo... debiera ignorarlo... Ah!! Dios
mio! Dios mio! Dame fuerzas para resistir; ... protégeme contra mi misma.s p. ontidis im

Cor. Me'le asocio, vi mi con nate ta. an ado

& la men mo, pero li cente enté s'empre en-ALIBI SORE DOÑAS ANA. : DONO COSMB.

diser of ecibi

Cos. Vamos, (Al paño.) que ninerías son estas ? Ana. Mi marido! no mismo.) Los hombres han

de ser hombres.

Ana. Que hay? his teenque an amount of S

Cos. Don Jorge, mi cajero, que cuando vo le estoy hablando de vinos de Málaga, de azúcar y ia de café, da en la gracia de enternecerse... casi iba á lloraire ... eta au ste la revisiona a alleura

Ana. Por qué?

Cos. Ni me escuchaba pensando en su muger y en su hijo... Qué diablos? es preciso estar en lo que se hace... ademas que hay tiempo para todo. Yo no digo que no sea uno sensible... pero tá ciertas: horas... acabados los negocios. Aqui me tienes á mí; ya estoy libre... Y qué? has visto á Cárlos? Cuándo es la boda? Está va decidido?

Ana. No del todo ... (Turbada.) pero espero

que...

Cos. Eso es otra cosa... ( Alegremente. ) con tal Que al fin se verifique si ellos no tienen priol sanyostampoco, gracias á una idea que me ha echo mem s., al verse ne corrojo... obirrusore

Ana. Cual line of period of religion and um

Cos. La ausencia de don Jorge me va á sobrecargar de negocios, y he pensado en agregarme mi sobrino, que precisamente está desocupado.

Ana. (Dios mio!)

Cos. Me le asocio; vivirá con nosotros... al lado

de su prima, de su futura... no se separara ya

Ana. (Soy perdida!) Y crees que lo aceptará!
Cos. Estoy seguro; por darme gusto... me ayudará á llevar mi casa, me servirá de compañía
continuamente... y en mis ausencias no te quedarás tú sola... él te distraerá, "te consolara... ahora sobre todo, que has dado tambien en la flor de hacer la sentimental... y de estar siempre mala, y...

Ana. Es verdad... pero creo que me aliviaria mucho si tuvieses la bondad de concederme lo que

tantas veces te he pedido.

Cos. Cómo? (Admirado.) Ese proyectó de que me volviste á hablar el otro dia ? r simp or 94 .200

Ana. Precisamente. Déjame salir de Madrid, déjame ir á pasar algunos meses á núestra ha-cienda de Andalucía.

Cos. Que diablo de idea! Es que cuando las mu-geres se empeñan en una cosa... Desde que em-pezó el invierno le ha tomado una afición al campo! Vaya, señor !! Ya van cuatro vecesque me viene con la misma cancion... y en qué tiempo... hagame usted el favor: 189, 0/1.20)

And. No me importa. Todas las estaciones me son iguales. Calla ... in a son y dO ... ispac

Cos. Pues á mí no. Acaso puedo yo estar separa-do todo el año de tí? Pues que, se me ha olvidado ya el verano? Mi sobrino y yo ... aqui solos... ni sabiamos que hacernos, ni... en estecaseron que me parece mayor todavia cuando tu no estas... A Dios sosiego, y felicidad, y.o. no parece sino que te lo llevas todo contigo... Ana. Pues bien, vente conmigo. (Enternecida.)

Cos. Contigo? Ya se ve que iria, si pudiera... pero y mi comercio, y la casa? Oh! no, no, no. Yo no puedo apartarme de mi casa, y despues de haber trabajado todo el día, necesito verte a mi lado ... y hablar, y ... Esto me distrae, me alegra... en una palabra, te necesito, no puedo vivir sin ti... es imposible.

Ana. Sin embargo, si me quieres, acabarás por concederme lo que te pido... padezco aqui

demasiado.

Cos. Si fuese por tu salud no vacilaria; pero precisamente los médicos han dicho que no te conviene. 

Cos. Pero quien diablos te echa de aqui? Que te Ala. P. de mare. D i me all is T. ... agillo:

Ana. Es preciso. sant 2 100 to to a si omeg

Cos. Y por qué? sepamos. Recultura el por so

Ana, Querido esposo, no tienes bastante confian-.za en tu muger para...nu co usi luc s es e e

Cos. Confianza? ilimitada.

Ana. Entonces no me preguntes mas... fiate de

mi, y dejame partir. in mon sa v Aug sun

Cos. No, par diez! no; mil veces no. Maldito si comprendo un empeño semejante; preciso hay algo aqui... Oh! yo lo sabré... quiero saberlo; lo ecsijo. Ana. Ymposible. com accord . o. 1 200

Cos. Con que hay algo? Y no lo sabré? Pues bien, no concedo nada... no te separarás de mí.

Ana. Dios mio! (En la mayor turbacion.) no

queda ningun-medio, que yo sepa al menos. Cos. Qué dices ? . nueizos soil A . . . . on 3

Ana. Que sometida á tí, á mis deberes, he crei-( do por espacio de mucho tiempo que no habia

cosa en el mundo agena de ellos que pudiese hacerme impresion... me he equivocado... Hay sentimientos que no dependen de nuestro corazon ni de nuestra voluntad, que nacen á pesar nuestro, y contra los cuales no hay defensa, porque cuando una empieza á temerlos han echado ya raices... 297 ... 0919 83 , and 51 ...

Cos. Cómo? A ... A ... A ... A ... Cos est Ana. No; no es decir que debas alarmarte, ni que este corazon haya dejado nunca de ser. tuyo; es tuyo, sí, por deber, por gratitud, por... y á Dios gracias soy digna de tí, nada tengo que echarme en cara... pero acaso no pudiera decir siempre otro tanto... Tú eres mi mejor amigo, mi guia, mi protector... permiteme que ceda á unos temores... infundados ( acaso... pero que suscita en mí la conciencia, de mis deberes y el cariño que te tengo.

Cos. Santo Dios! Qué acabo de oir? Amarias á otro? Ana. No, no; pero temo... (Bajando los ojos.) No sabe.. no lo sabrá jamas... (Con vivezu.) y para afianzarlo mas, quiero huir.

Cos. Y ese hombre quién es? Quién?

Ana. Qué te importa? ' ... wort ta' ... sise

Cos. Y por qué le amas? sup ... going per sau 

Cos. Pero yo lo sé... lo creo... estoy (Fuera de sf.) seguro... era preciso haberlo impedido... no haberlo sufrido jamas... dominarse, vencerse; siempre es uno dueño de sí mismo.

Ana. Lo eres tú en este momento?

Cos. Voto va! Eso es otra cosa! no es amor lo que yo tengo... es ira... es rabia... contra tí...  Ana. Qué mas he podido hacer yo sin embargo? He hecho mal en confiarme á tí...? en recurrir a mi marido, en implorar su proteccion...?

Cos. No, no es eso; no... has hecho bien, si... Yo soy quien pierdo la cabeza... aunque jamas se haya hecho á un marido semejante confesion, te creo... eres virtuosa... te estimo, te respeto... A él solo es á quien aborrezco... Cómo se llama? quien es? nómbramele, su nombre... Oh! estoy seguro de que le conozco, de que le detesto, de que le he abominado siempre... y si-le encuentro... on oeal 2 ... or o ... o eno one i

## robsbra Dichos, Rodriguez.

Rod. El señor vizconde de Miralta. (Anunciando.) Ana. El vizconde...! Ah! Dios mio! vendra por

Cos. En eso estamos pensando. Qué se vaya! Ana. Qué haces? Una grosería... imposible... pero, cómo recibirle ahora, cómo disculpar... En este momento... Suplicale que espere en la sala... (A Rodriguez.) Dile que voy allá... que una ocupacion... que me estoy vistiendo.

Cos. Cuántos cumplimientos para un vizconde! · (Ah...! qué idea! si fuese... los baños. Él es, Ana. Qué tienes? One us sanqueis a

Cos. Nada... absolutamente nada... déjame... éntrate ahi. (Doña Ana va á salir por la puerta del foro; don Cosme señálandole la de la derecha.) No; ahi... á tu cuarto. 2 0001 bim ).

Ana. Pero que significa esto? .... (Conteniendo su cólera.) lo ecsijo; lo mando.

Ana. Ah! me haces temblar... obedezco, obedezco.

### ESCENA XII. in S....

# Purs meru, en ceux en francois. Sallone terres l'ameco non cha incer e de combine de l'estate de l'estate

Sí, sí... es él... debe ser él... yo lo sabré... le insultaré delante de todo el mundo, si es preciso... le preguntaré por qué quiere á mi muger, por qué es correspondido. Oh! no temo el ruido... me es igual... necesito escándalo... y si se ofende, le mataré, o me matará él á mi... Está en mi casa... está aqui... espera á mi muger. No será ella quien reciba su visita... yo... yo. (Da un puso para salir, y entra Curla !! =10750 ... Per cue la 052 secritorion ...

#### YESCENA XIII. 30 511 10T contrado entre una la la la una contrada

CÁRLOS. DON COSME, DO CUENTO nine, the hu .er, no por anin.

Car. O é idea!

Cos. Cárlos!

Car. Qué tiene usted? ille rreided em ent) 200

Cos. Oh! Como deseaba verte y abrazarte...! A Dios, a Dios.

Cár. Adónde va usted?

Cos. A vengarme.

Car. De quien? Por Dios, moderese usted... no s de usted una campanada, no provoque un escándalo. Quién le ha ofendido? Hable usted. Cos. Ah! Bien quisiera... pero no puedo... no me

atrevo... si bien; á quién pediré consejo? á quién confiaré mis penas, sino á mi mejor e ser e y la cedies daltreadu. amigo?

Cár Penas! Y quién las causa?

Cos. Quién sino la persona que amo mas en el mundo...? mi muger! Tú sabes si la quiero...!

Pues bien... en este matrimonio, en esta intimidad nunca he tenido un solo instante de completa felicidad... nunca he podido mirarla como mi igual... No sé que especie de respeto y de superioridad me aleja de ella y me impone... Ni á amarla me atrevo... y por colmo de mi desgracia... yo mismo, á pesar del estudio que ponia en agradarme, he conocido mil veces que no es dichosa, que se averguenza en el mundo de su marido ... I ....

Car. Qué dice usted?

Cos. Sí; y esa es mi desesperacion, el haber de conocer yo mismo que le soy inferior, que no la merezco... Por qué la han sacrificado...? Por qué me la han vendido? Yo hubiera encontrado entre mis iguales una compañera educada como yo, una muger de mi clase que nunca me hubiera despreciado.

Cár. Qué idea!

Cos ( Childre! Co. Coll Como dese or verte v assy lat obirt

Cár. Y qué puede usted pedirle á la que ha escogido? Puede usted dudar por ventura de su cariño? C. A vengarine.

Cos. Sí, Cárlos, sí; dudo: hoy dudo; ni cómo pudiera ser de otra manera? Me contemplo á h mi mismo, y me hago justicia. En esa socieandad que la rodea todos tienen otra educacion,

otro talento, otro... que se yo! No son todos jóvenes mas amables que yo? Vota va!

Car. Y puede usted suponer que su muger... que la virtud misma, fuese capaz de engañarle...?

Cos. Engañarme! No... no es eso lo que quiero decir... antes me quejo de su franqueza. Por qué ha tenido conmigo tanta confianza, ó por qué no la ha tenido completa? Si; porque... ella ha sido, (A media voz.) ella misma, la que me ha confesado... aqui... ahora... que prefiere, que ama á otro.

Car. Que oigo? Cielos...! (Fuera de st.) Y lo ha

Cos. Cárlos, tú que hace poco me encargabas la moderacion...

Cár. Es que yo soy quien debe castigar semejante ultraje.

Cos. Carlos, amigo mio! (Deteniéndole.)

Car. Déjeme usted. Estoy furioso! 10 08 3 10 .

Cos. No saldrás de aqui... lo ecsijo; lo mando.

Cár. Es inútil... su nombre nada mas... su nombre. Cos. Hé ahí precisamente lo que yo no sé... lo que se ha negado á confesarme. Pero sospecho que es el vizconde.

Cár. El vizconde bitte o ocean el man el ma

Cos. A eso salia cuando has entrado; á averiguarlo, á hacérselo confesar á él mismo.

Car. Qué dice usted? Iba usted à comprometer à su muger? Por otra parte es un error. El vizconde tiene otras miras, lo creo al menos... Y por parte de mi tia, qué motivo tiene usted para sospechar...?

Cos. Escucha... es un hombre á quien teme... de quien quiere huir... Ya varias veces antes de

ahora me habia hablado de un viaje... pero de una manera vaga, sin insistir... Pero hoy ha sido con empeño... me lo ha rogado... al instante, dice...! Preciso es, pues, que hoy mismo, esta mañana, hace poco, la presencia de alguien haya dispertado esos sentimientos en su corazon y la haya; decidido á hacerme una confesion de esa especie.

Car. Cielos! and (sous all has police all the

Cos. Tu sabes acaso...

Cár. No, nada...

Cos. Pues bien; yo lo sabré... Preciso será que me lo diga... de lo contrario, infeliz... No me conoce. The true to the enc. soons in

Car. Por Dios, calmese usted.

Cos. Dices bien: podria echarlo todo á perder... conozco que yo no haré mas que desatinos... Pero tú, tú que eres nuestro amigo, tú tendrás acaso mas ascendiente, mas talento... es preciso que la hables.

Car. Yo! ... den e de un 12 ... and 1 1 1 1 1

Cos. Por su mismo interes, aconséjala que me lo o diga... si cede, no hay cosa que yo no pueda hacer por ella; pero si se resiste, hazle ver que la paz de nuestro matrimonio, que nuestro porvenir, que toda nuestra felicidad pende solo de eso. En fin, Carlos, fio en ti... arréglalo lo mejor que puedas... Me lo prometes? sí...? á Dios, Cárlos, á Dios. (Se entra por la izquierda.) I on george of tid, out nearly they wed

Co. Cocha... es un hombre a quien terre... de quiere hair... In this veces in us de

Lati sur eci ar...?

### ESCENA XIVADO COMBIO

# reballs, no dards change and chan

No puedo esplicarme lo que pasa por mí! Pero, á pesar mio, se ha deslizado una idea en mi corazon... una idea, que me haria el mas feliz de todos los hombres... ó acaso el mas desgraciado... No, no... no es posible... no quiero pensar en ello! Yo criminal! Jamas; yo propio me daria el castigo. El esceso mismo de mi felicidad me mataria! (Va á sulir á tiempo que entra doña Ana.) Es ella!

#### ESCENA XV. JOB DE LA SER

#### 

Ana. Yo muero de impaciencia...! Mi marido...
Es preciso verle... Cielos! Cárlos! (Dejándose
caer sobre un sillon.) Dios mio!

Car. Señora, que tiene usted?

Ana. Nada... no quiero nada... quiero estar sola. Cár. Cómo he de abandonarla a usted en ese estado?

Ana. No tengo nada; acababa (Esforzando una sonrisa.) de tener con tu tio una esplicación en la cual la razon estaba sin duda de su parte.

Cár. No creo...

Ana. Quién te ha dicho...? (Admirada.)

Car. El mismo... que acaba de confiarme la causa de sus penas.

Ana. A ti...? Santo Dios! (Conteniéndose y procurando disimular.) Espero, Cárlos, que conociendo, como yo, el genio de tu tio, y sus ar-rebatos, no darás crédito á ideas cuya falsedad no tardará él mismo en conocer.

Cár. Señora, solo creo que usted merece el respeto del mundo entero, y que es usted la mis-

imma virtuda ob

Ana. Ah! Estoy lejos de merecer esos elogios.

Car. Y muchos mas todavía.

Ana. De qué lo sabes?

Car. Todo lo demuestra... todo lo prueba... y yo por mi parte; muy otro ya de lo que era esta mañana, probaré en lo sucesivo, no á igualarla á usted, eso fuera imposible... pero al menos á imitarla, á seguir de lejos sus huellas.

Ana. Qué dices?

Cár. Que ahora ya puedo morir... he agotado en un solo instante toda la felicidad que podia esperimentar en la tierra... nada tengo ya que desear, nada que envidiar... Dígame usted sosalamente que mi corazon ha adivinado el suyo.

Ana. Ah! Habrá vendido (Levantándose espun-

tada.) mi secreto!

Car. No... ese secreto le pertenece à usted todavía... Nada ha dicho usted; nada sé... he podido equivocarme en tanto que vuestros labios no han destruido ni confirmado mis sospechas... pero cual fuere su fallo, todo lo olvidaré ; lo juro... todo... escepto el honor y la gratitud.

Ana. Pues bien, pruebamelo. sid a ahia.

Car. Dócil á las órdenes de usted, las espero.

Ana. Esta mañana me decias: "Si fuese amado, o huiria al fin del mundo." Car. Lo he dicho; es cierto.

Ana. Partid. .

Cár. Ah! Qué acabo de oir? (Arrojándose hácia

ella.

Ana. Ni una palabra mas... conozco mis deberes... tú conoces los tuyos... Cualesquiera que sean mis órdenes, me has prometido obedecerme... y si fueses capaz de vacilar un solo momento, dejarias de ser temible para mí.

Car. Obedeceré... No hay sacrificio de que no me sienta capaz... Tengo felicidad bastante ya

para toda mi vida... Mi tio ...

# ESCENA XVI.

DICHOS. DON COSME, y luego EL VIZCONDE É ISABEL.

Cos. La has hablado? La has (A Cárlos.) decidido á no tener secretos para mí?

Ana. Si; estoy decidida... todo lo sabrás.

Cos. Ahl Querido Cárlos, qué agradecido debo estarte! En cambio te prometo cuanto ecsijas... habla, dicta condiciones. Sepa yo su nombre, y consiento en todo...

Ana. Bien! Tus sospechas se habian fijado en el

vizconde...

Cos. Cierto... y todavía...

Ana. Silencio... él es. (Entra el vizconde dando la mano á Isabel.) Para probarte hasta qué punto estabas equivocado, y para desvanecer completamente en tu imaginacion semejantes ideas, ecsijo en primer lugar, que consientas en su boda con Isabel, á quien ama, y de quien es amado.

Cos. Yo consentir ...

Ana. Empiezas ya á faltar á tu palabra...?

Cos. No... pero eso es cuenta de mi sobrino, á quien yo la destino, y que no sufrirá jamas, segun creo... (El vizconde mira á Cárlos, que le coge la mano y le tranquiliza.)

Ana. Cárlos me ha dado ya su consentimiento.

Preguntale sino ...

Cos. Es posible?

Cár. Sí, querido tio. No te lo dije? (Bajo al vizconde.)

Viz. Querido amigo! (A Cárlos.)

Isab. Cárlos!

Cos. Y tú tambien? Puesto (A Cárlos.) que lo he prometido, y que se abusa de esta manera de mi palabra...

Cár. Para hacer felices á dos amantes.

Cos. Enhorabuena... que lo sean, si pueden... Quedándome mi sobrino, me consolaré...! Es eso todo? (A doña Ana.)

Ana. No... no es Isabel la única persona por quien tengo que hablar... Tengo que pedir para

Cárlos...

Cos. Y por qué no habla él mismo?

Ana. No se atreve... y me ha dado á mí esa comision.

Cos. No se atreve...? (Asombrado.) Qué diablos...?

Ana. Es natural que á su edad busque medios de instruirse... de ver mundo... hace tiempo que tiene proyectado un viaje...

Cos. Cómo? Mas viajes? (Furioso.) qué quiere

decir esto?

Ana. Hé ahí lo que le impedia hablar... el temor de incomodarte... sin embargo, ese es el secreto que le hace desgraciado, y si le quieres, no te negarás por mas tiempo á sus ruegos, y á los mios.

Car. Si, tio mio; es preciso... y si me negais esa

gracia...

Cos. Te atreverias á marcharte á pesar mio?

Cómo, (A media voz.) Cárlos, quieres abandonarme? y tú has podido concebir una idea semejante? Voto va! que va á ser de mí? A quién confiaré mis (Mirando á doña Ana.) penas? Qué significa esa comezon de viajar, ese vago deseo de ver tierras? Hallarás otra en que seas mas querido que en esta? por ventura yo y tu tia no te sabemos hacer feliz? Enhorabuena; aumentaremos nuestro cariño... solo te pido en cambio, Cárlos, que permanezcas á mi lado... quédate, hijo mio, quédate.

Cár. Ah! querido tio!

Cos. Cede...! Se enternece! (Al vizconde y à Isabel.) Amigos mios, ayudadme... Y tú tambien... estàs ahí (A doña Ana.) sin decir nada... no parece sino que tienes deseos, interes en que se vaya.

Car. No insista usted, tio mio; mientras mas me abrume usted de bondades... mas conozco

que debo rátificarme en mis proyectos.

Cos. Qué dices?

Cár. No tengo otro modo de pagar sus beneficios... este viaje no será inútil para usted... En lugar de un dependiente, en lugar del cajero don Jorge, que nunca podrá mirar con grande interes sus especulaciones de usted, yo seré el que las haré prosperar... Yo iré en su lugar. Cos., Ana. é Isab. Cielos!

Cos. Quieres ir hasta la Habana?

Car. Si sefior.

Cos. Y los peligros de la travesía? y la mudanza de clima...? si cayeses enfermo...

Car. Qué importa? (Aparte con alegréa.) Soy.

amado.

Cos. Y aunque te librases de tantos riesgos... dentro de algunos años... á tu vuelta... sé el medico tenia razon, acaso ya no me encontrarás... Cár. Qué dice usted?

#### ESCENA XVII.

#### DICHOS. RODRIGUEZ.

Rod. Señor, don Jorge (A don Cosme.) me envia á decir á usted si tiene alguna otra cosa que mandarle: la silla de posta está abajo enganchada y pronta á partir.

Car. Y don Jorge, donde esta? (A Rodriguez.)
Rod. Abajo con su muger, que llora y se deses-

pera.

Câr. (Otro mas á quien hacer feliz!) Dile que se quede... (A Rodriguez.) que yo voy en su lugar. Aun es hora; con la misma silla iré á mudar el pasaporte, y que me envien á Cádiz mi equipage.

Rod. Usted, sefiorito?

Car. Anda aprisa. (Vase Rodriguez.)

Cos. Es decir que no hay modo de detenerte?

Car. A Dios... (Tendiendo la mano à todos.) quédese aqui cuanto me interesa... cuanto me es caro...

Ana. Cárlos, eres un hombre de bien.

Cos. Par diez! Y quién lo duda? Ah...! (Mirando à doña Ana, que se vuelve.) ella tambien llora! gracias à Dios! Pensé que le veía marchar tranquilamente sin echar una lágrima.

Cár. A Dios, tio mio... padre mio! (A don Cosme.)
Cos. Ah! ingrato! (Vuelve la cábéza hácia Isabel
y el vizconde, y se aparta con ellos mientras

que Cárlos se acerca á doña Ana.)

Cár. He cumplido con mi deber? (A doña Ana.) Ana. Sí. (Don Cosme se sienta en un sillon abrumado de dolor, y el vizconde é Isabel á su lado tratan de consolarle.)

Cár. A usted lo debo, y parto (Con gozo.) feliz sin remordimientos. (Doña Ana le tiende la mano.)

Cár. Ah...! Está empapado (Cogiendo su pañuelo.) en sus lágrimas... nunca me separaré de él... lo consiente usted? (Doña Ana abandona el pañuelo. Cárlos le oculta en su seno, y corriendo hácia el fondo.) A Dios, no me olviden ustedes, y sean felices!! (Vase, y salen tras de él

Isabel y el vizconde.)

Cos. (Tendiéndole los brazos.) Cárlos! hijo mio! Oh! Ya partió! (Queda solo con doña Ana; despues de una ligera pausa se levanta y se acerca á ella.) Tú lo has querido... he obedecido en todo... he consentido en su boda... mas aun... en esa partida... Ahora... te toca á tí... reclamo tu palabra. Su nombre... (Con cólera reconcentrada.) quién es ese hombre...! (Se oye el ruido de un carruage en el patio que arranca: este ruido estremece á don Cosme, que se pone una mano en el corazon.) Habla... su nombre... Dónde está!

Ana. (Tendiendo los brazos hácia la parte donde se ha oido el carruage.) Ya ha marchado! (Don Cosme lanza un grito y esconde la cabeza entre sus manos.)

fin.

Transfer and

# PASION SECRETA.

ESCRITA EN FRANCES POR M. SCRIBE.

# TRADUCIDA POR

# D. J. M. SANCHEZ DE FUENTES.



#### BARCELONA:

IMPRENTA DE J. OLIVERES Y MONMANY,

CALLE DE LA FUSTERÍA.

1837.

Dos derechos son relativos á esta obra: el de edicion y el de representacion. Corresponde el primero al impresor J. Oliveres y Monmany; y al traductor el segundo, sin cuyo permiso no podrá ser representada en ningun teatro de España, segun Rl.decreto de 5 de mayo último.

#### 3

#### PERSONAS.

El caballero Dulistel.

Albertina, su esposa.

Celia, hermana menor de esta.

Leopoldo de Mondeville.

Derosoir, solteron amigo de Dulistel.

Victor.

Un criado de Dulistel.

Otro de Derosoir.

Convidados que no hablan.

La escena es en Paris en la casa de Dulistel.

# La Pasion secreta.

# ACTO I.

El teatro representa un elegante gabinete: d la derecha en el primer bastidor una chimenea francesa, y d la izquierda un escritorio; dos puertas laterales en el segundo término.

#### ESCENA I.

Victor. Leopoldo. siempre el primer actor inscrito, está colocado el primero d la izquierda del espectador.

Leop. (con emocion) ¡Con que tu ama está en casa!

Vic. Si señor; que tiene de particular á las nueve de la mañana!

Leop. Oh! nada; pero como tengo que hacer con el Señor de Dulistel, interin, preguntaba por su señora. Dices pues que ha vuelto? Vic. No por cierto, caballero; si no ha salido: todavía está durmiendo.

Leop. Estás seguro de ello?

Vic. Dificil es asegurarlo... puedo yo acaso saberlo?... Digo que lo presumo... porque mi Señora aun no ha llamado á su doncella. Pero voy á decir á mi amo que V. le espera.

Leop. No corre prisa; cuando baje á su apo-sento. Eh! dime, Victor. (aparte) No, no; que iba yo hacer? preguntar á este do-

mestico! (alto) Está bien. Vic. Tiene V. algo que decirme?

Leop. No.

Vic. Tanto mejor, porque me precisa salir;

tengo que negociar algun dinero mio. Vea V.! es muy desagradable cuando se está sirviendo. Todo el dia es necesario emplearlo en los asuntos de los amos; y no queda mas recurso que aprovechar el tiempo que ellos duermen. V. no lo dirá?... (vase).

#### ESCENA II.

# Leopoldo solo.

Leop. Esto es incomprensible! Pero sí; era ella, estoy seguro. En aquella calle desierta... estraviada... callejon de san Roque, sola á las siete de la mañana... y deslizarse misteriosamente en aquella casa de tan

ruin apariencia!... un portal angosto... una escalera obscura!... y antes de entrar en ella, que mirada de temor dió al rededor de sí!.. Ah! apesar de aquel velo que ocultaba la mitad de sus facciones, he reconocido su modo de andar, su jentileza... Yo la amo demasiado, y ha mucho tiempo que la amo para haberme engañado. Mas con todo, como sospechar... como creer que la mujer mas sabia, mas virtuosa, mas irreprensible hasta ahora... Ah! hay para confundirse!... y no poder darse por entendido!... No poder quejarse!... Porque no tengo tal derecho... no, no tengo ninguno... Algnien viene... si fuese ella!... No; es su hermana.

#### ESCENA III.

# Celia y Leopoldo.

Cel. (d un criado) A las once el almuerzo: mi hermana lo ha dicho.

Leop. Señorita Celia!

Cel. (corriendo vivamente hácia el) Ah, Dios mio! Leopoldo! (conteniéndose y haciéndole un saludo) Señor de Mondeville, sea V. bien venido... Qué sorpresa!...

Leop. Sí; deseaba ver al señor de Dulistel,

su hermano politico de V.

Cel. Malo! es decir que viene V. por él; no

por nosotras: muy dichoso es de estar en los negocios.

Leop. Verdaderamente.

Cel. Por esto solo; porque en cuanto á lo demas es de un carácter muy fastidioso. Aquí es enfermedad del pais: se respira en estas ricas habitaciones un aire de importancia, de engreimiento, que se pega á todo el mundo. V. el primero, sí señor; V. no es tan amable en Paris como en la Aubernia hace tres años, en aquel antiguo castillo que me parecia tan alegre, y al que V. asistia todas las noches.

Leop. (suspirando) Ah! Celia, qué recuerdos!

Cel. Le afligen á V.?... pues yo cuando estoy de mal humor los traigo á la memoria, y me ponen en un estado feliz durante todo el dia. Lo éramos tanto mi hermana y yo al lado de la anciana tia que nos educó!... Un poco regañona, algun tanto ecsijente... era necesario acompañarla siempre, y algunas veces al dia era algo pesada; mas cuando entraba la noche, cuando el criado viejo abria la puerta del salon, diciendo en voz alta: D. Leopoldo de Mondeville! entonces volvíamos á ser jóvenes, la juventud mandaba. Qué brillantes conciertos! Cuanto apetecia nuestras contradanzas!... nuestra bulliciosa risa, que mi buena tia no podia oir... Porque á pesar de sus defectos, tenia escelentes cualidades... era sorda! Solo una cosa me disgustaba entonces... como era yo tan niña!... es que V. bailaba siempre con mi hermana.

Leop. Es cierto!

Cel. Sí: mi aprension era una ridiculez, no es verdad? Porque al cabo es muy natural: ella era mas bonita y amable que yo. Por lo mismo como abora soy mas juiciosa no conservo aquellas ideas; por otra parte, mi hermana ya está casada.

Leop. Ile aquí lo que no concibo, y estraño aun como ha podido verificarse este enlace. Cel. El señor de Dulistel pidió su mano.

Leop. Demasiado lo sé, demasiado, que se desposó con el Sr. de Dulistel, coronel, baron del Imperio. ¿Pero como han podido encontrarse desde la calzada de Antín, á lo interior de la Aulernia?

Cel. Durante el año que estuvo V. en Inglaterra á cuidar á ese viejo pariente que acaba de dejarle su gran fortuna... V. que

nada tenia!

Leop. No tratamos ahora de mí, sino del Sr. de Dulistel.

Cel. Ay! Dios mio, que vivo se ha vuelto desde que ha heredado! Pues bien! El Sr. de Dulistel iba como todo el mundo, y por ser moda, á tomar las aguas del monte de Oro para su salud, que no podia ser mejor. Visitando la quinta de mi tia, quinta pin-

toresca, romantica, y not es mas aun por su situacion que por la de la bles personas que la habitaban: v por la hermana, se enamoró, la pidió a mi ..., que aunque sorda, no era ciega; la cual lisonjeada por las ventajas de tal union, dijo que sí.. mi hermana no dijo que no.. y vea V. como la tenemos hoy, Sra. de Dulistel. Ya lo sabe V. todo. Está V. satis echo?

Leop. Verdaderamente.

Cel. Pues en este caso, debia V. darme las gracias.

Leop. Y sin duda V. habrá sido quien la ha

empeñado á aceptar...

Cel. Yo!... Dios me libre! Verdad es que cuando supe iba mi hermana á casarse con un baron, coronel de Napoleon, estaba encantada, ya me disponia á admirar, y todos los objetos tomaban á mi vista un aspecto militar! no hay duda; mas, un hombre de cuarenta y cinco años, que discurre y especula, que nunca habla de Wagram ni de Jena, sino de su renta, de los cuatro canales, de las acciones de los puentes, un coronel hombre de negocios, un héroe comerciante, sombrío cuando gana, regañon cuando pierde, y triste cuando nada hace... En cuanto á lo demas, es muy buen hermano político, y su trato muy agradable.

Leop. Sí, por cierto.

Cel. Sí señor; la gloria es muy fastidiosa

cuando se la de cerca. Así es que, aun que soy basta alla pobre, si se me hubiera presentado sei sta see partido...

Leop. Qué! Le V. rehusado?

Cel. Sin duda alguna; á él y á cualquier otro que solo me ofreciese riquezas. Fuera necesario que antes estuviese yo bien segura de su carácter, de su bondad, y de su ternura... Sin estas cualidades prefiero permanecer soltera!... Acaso es tanta desgracia? No vale mil veces mas, que pasar como mi hermana sus dias y noches llorando? Leop. Cielos! que dice V.?

Cel. Ah!... Yo no queria hablar de esto! Ha . sido á mi pesar... porque es un secreto .. un gran secreto que queria guardar para mí sola.. y que guardo aun, pues se lo confio á V.

Leop. Que buena es V. !.. Vamos qué..?

Cel. Bien... esta noche al entrar mi hermana, me disperté, y como mi cuarto está contiguo al suyo, habia yo abierto cuidadosamente la puerta para preguntarla acerca de la rcunion, cuando la veo aun en trage de baile... pero pálida y las facciones demudadas, teniendo en sus manos una carta, que estregaba con un movimiento convulsivo.

Leop. (con emocion) Una carta!

Cel. Levantóse... y la arrojó al fuego... una lágrima corria por su mejilla... y yo tre-.. mula, y temiendo me sorprendiese, me recogí en mi cuarto, aunque no he podido dormir. Y esta mañana cuando entré á verla, á las siete de ella, para abrazarla...

Leop. (vivamente y con alegria) A las siete...

y ella estaba allí... qué felicidad!...

Cel. No... no estaba... se habia ya levantado. Leop. (aparte y con despecho) Y habia salido.. Era ella.. no hay duda.

Cel. (vivamente) Qué es esto? qué hay? acaso sabe V. lo que la tiene tan desazonada?

Leop. No señora.

Cet. Sí señor; ya lo veo es una desgracia el ser discreto: y á mí que lo soy se hace es-

te desaire? mientras que V.

Leop. No se incomode V. por esto; si llego à descubrir algo ya se lo diré todo, se lo prometo, por terrible que sea.

Cel. Enhorabuena.

Leop. Silencio! alguien viene.

#### ESCENA IV.

# Celia, Derosoir, Leopoldo.

Cel. Nadie, nadie, es el Sr. de Derosoir, ese viejo solteron tan rico... el amigo de casa. Dero. (desde el bastidor) No dispierten Vds. a nadie... no tengo prisa... almorzaré si es necesario para hacer tiempo (entra y saluda) Señorita Celia... Señor de Mondeville..

jóven recomendable à quien todos aprecian, particularmente desde su regreso de Inglaterra.

Leop. Es V. muy atento. V. vendrá aquí co-

mo yo a sus negocios?

Dero. Nada de eso; hace mas de veinte años que Dulistel es mi íntimo: conocíle cuando era subalterno y yo tesorero general. Pero jamás tuve negocios con él: jamás le dí prestado... lo que probablemente es causa de la ínalterable amistad que nos une.

Leop. Como!.. Lo atribuye V. á eso?

Dero. Sí; jóven... regla general: quiere V. estar bien con todo el mundo, no preste en su vida á nadie. Porque lo mejor que puede sucederle es que le devuelvan lo prestado; y que gana V. con esto? ello no impide que dé V. si gusta... eso ya es muy diferente...

Cel. Lo que sucede á V. con frecuencia, Sr. de Derosoir.

Dero. Sí... en cuanto mis facultades lo permiten.

Leop. Tiene V. razon.

Cel. Dar es mas agradable que recibir.

Dero. Por lo menos se acuerda uno mas.

Cel. Que idea!

Dero. No obstante es muy cierto: el que hace un beneficio jamás le olvida, al paso que quien recibe.. (gesto de disgusto de Celia) Ah! entiendo, quiere V. como el otro dia, llamarme corazon frio y egoista, por que veo el mundo tal cual es... por tanto me callo para no destruir á V. sus ilusiones de diez y seis años... ¿La Sra. de Dulistel, su encantadora hermana de V., está visible?

Cel. No señor, creo que no.

Dero. Ella, lo mismo que V., deseaba ir esta semana á la ópera, y yo la traigo la llave

de un palco.

Cel. De veras? no me acuerdo. Señor de Derosoir, V. es la providencia de las damas... siempre socorriendo sus pequeñas necesidades, siempre ramilletes, dulces, y palcos

para la ópera!

Dero. Pues hoy me ha costado algo. Se desgarraban los vestidos... aíortunadamente estoy en relaciones con la empresa... (saca del bolsillo los libros siguientes y los da d Celia) Tome V., señorita, las últimas obras de Dantan, sus últimos epígramas que han salido á luz; en el dia nadie nos hace reir como él. Adjuntas van las nuevas contradauzas que han salido de casa Trupena, é igualmente la suscripcion de V. á la Revista de París.

Cel. Decia yo bien?.. Si es V. tan compla-

ciente!

Dero. A mi edad no se tiene otro mérito, y yo haria recorrer todo Paris á mis caballos, para poder complacer á V. y á su hermanita. V. la dirá que la espero aquí en el salon, y no dudo... Leop. (Con ironia) Que vendrá inmediatamente.

Dero. Pues si señor; es la verdad; aunque parezca á V. electo de presuncion.

Cel. Voy á ver á Albertina, y me encargo de su comision de V.

Dero. Tanta bondad!

Cel. Es justicia... tambien se encarga V. con frecuencia de las nuestras (vase).

# ESCENA V.

# Derosoir y Leopoldo.

Dero. (Mirdndola al salir) Encantadora niña. Ah! si tuviese yo veinte y cinco años... pero si tengo mas... es una desgracia para ella... y para mí; porque de toda la familia es la de mas juicio y discernimiento. Leop. Qué quiere V. decir con esto? Acaso

su hermana... querria V. suponer que?..

Dero. Yo! nada; es una señora escelente, deseada, festejada. Es muy natural!

Leop. Es decir que la hacen la corte?

Dero. Sí señor... pero una corte muy asidua... de numerosos adoradores.

Leop. V. les conoce?

Dero. Intimamente; á uno en particular, el mas enamorado, el mas apasionado.

Leop. Y quien es? hable V.

Dero. (friamente) Le hablo en este momen-

Leop. (con sorpresa) Caballero!

Dero. Esta V. muy asombrado porque he adivinado su secreto. Oh! pues aun sé muchos mas. Como no tengo, gracias á Dios, destino, esposa, ni familia, nada hago en la sociedad sino observar, y todo lo veo, todo lo adivino; en cambio soy discreto, nada digo.. este es el modo de granjearme amigos, y yo lo soy de todos, porque viéndome enterado prefieren tenerme por confidente, que por enemigo.

Leop. Ah! convengo con V.

Dero. V. lo ve?

Leop. Es una pasion que no puedo sosocar ni reducir á la razon. Hace tres años, que amarla es ini único pensamiento, y mi sola ocupacion; maldigo esta satal ausencia, esta herencia, que dándome riquezas, me ha robado la única mujer que puedo querer en mi vida... Ah! si ella suese aun libre, todo cuanto poseo seria suyo; pero desposada, unida á otro, qué puedo yo hacer?.. amarla en sileucio, entregarme al placer de verla, de seguirla por todas partes, á los teatros, al paseo... Tan pronto surioso por su frialdad, como regocijándome por una indiferencia que desespera á mis rivales, y me desespera á mí mismo. En sin cada dia, sonrojado de mi debilidad, vuelvo en mí jurando

huirla, olvidarla, y al dia siguiente empiezo de nuevo... esta es mi vida, caballero; no llevo otra.

Dero. (sentándose cerca la chimenea) Comprendo! La esperanza le sostiene á V.; y para curarle es preciso quitársela desde luego: sepa pues que es forzoso renunciar á madama Dulistel, porque jamas llegará V. á ser su amante.

Leop. (sentándose cerca de el) Ah! Y quien

se lo hace à V. creer?

Dero. No le diré la frase de moda; que tiene un marido respetable... porque V. como yo sabe que esto nada prueva... mas hay otro obstáculo... un obstáculo insuperable.

Leop. (d Derosoir, que se entretiene en sacar una pastilla de un cucurucho) Y cual es?

#### ESCENA VI.

# Los precedentes y Albertina.

Albertina sale por la puerta de la derecha vestida con mucha sencillez; abre la puerta con precaucion, y ve d Leopoldo y Derosoir que la dan la espalda.

Alber. Jesus! jente ya enesta pieza! (Marcha de puntillas, atraviesa la sala, y sale por la puerta de la izquierda que es la de su cuar-

to.)

# ESCENA VII.

Leop. En nombre del cielo! acabe V... porque desde hoy, desde esta mañana, sospecho... hay alguien á quien ella prefiera?...

alguien mas feliz que yo?

Dero. Alto aquí... no; no he dicho esto... al contrario, con un carácter por naturaleza ardiente, ecsaltado, susceptible de las mas vivas pasiones... vea V. como se porta desde su casamiento... es la mujer mas discreta y virtuosa que conozco.

Leop. (con viveza y levantándose) V. me lo asegura?.. Ah! respiro; y cree V. que na-

die llegará jamás?...

Dero. (levantándose tambien) V. me pregunta demasiado; pero creo poder contestarle que si llegase un dia á tener un amante, no sería de esos jóvenes tan gallardos, tan amables y elegantes... como V., mi amiguito. Desconfia ella de estos hombres; seria mas bien uno de aquellos, en quienes no se piensa, ni se cuenta para nada con ellos... cualquiera por ejemplo, de mi edad, ó de mi carácter... no hablo por mí; entendámonos.

Leop. Ya lo creo; pues á cincuenta años...

Dero. No sería esta una razon: la edad madura dá mas ventajas de las que V. piensa.

Desde luego ya no se nos cree peligrosos, y un viejo de regular fortuna, galan y ob-

sequioso, goza en Paris, para con las mu-jeres de innumerables privilegios de los que no se duda... un hombre de esta clase, ni esclaviza, ni embaraza, ni tiene consecuencias, ni obligaciones; así es que en todas partes se le encuentra, en todas es bien recibido, festejado; es el amigo del marido, el oráculo de la casa, el consejero de la familia, y en nuestros tiempos nosotros reemplazamos á los abates de antaño.

Leop. Indudablemente.

Dero. En tal posicion, no haciendo mas que aguardar con paciencia las buenas ocasiones, es imposible que deje de presentarse alguna; y vea V., para no hablar ahora sino de lo que le concierne, se acuerda V .: ¿ hace algunos años antes de enamorarse, de una viudita joven á cuya casa asistia yo por las noches? madama Santa Susana... á quien V. adoraba?..

Leop. Y que me sué insiel! Dero. Yo causaba su desvío: aunque estoy muy persuadido de no poder por ningun estilo compararme con V... La viudita tenia antojo por parecer en Longs-champs en una berlina, que V. no podia proporcionarla entonces: yo la presté la mia, que era nueva, elegante, magnifica...

Leop. Qué escucho!.. En una mujer tan veleidosa y una cabeza como aquella bien es

posible; pero cualquiera otra...

Dero. Otra mujer, otros caprichos, otras ideas, otros devaneos, que pueden satislacerse: el asunto es conocerlos para aprovecharse de ellos, y, como dije a V., este es mi estado, no es otro.

Leop. Acabe V. esta manisestacion... acabe V.,

se lo suplico.

Dero. No puedo, con ella nada adelantaria
V.; mas por su interés voy á hacerle otra
fruto de mis observaciones.

Leop. Cual es?

Dero. Que mientras V. se ocupa inutilmente de una mujer fria, insensible, inditerente, que jamás pensará en V., hay aquí otra jóven tierna, y candorosa que le ama.

Leop. Dios mio! quien es?

Dero. La hermanita de madama Dulistel, la joven Celia...

Leop. Qué escucho!

Dero. V. nada sabia... ni ella tampoco; pero yo, espectador desinteresado, hace un siglo que lo he advertido.

Leop. Será solo amistad para conmigo.

Dero. No, no; bien sé yo hasta donde alcanzo: es amor, el amor puro y cándido de
una jóven, el primero, el verdadero amor...
que nosotros los observadores tenemos rara
vez que observar en el mundo. Y podria
V. vacilar? Ah! mi querido amigo, si estuviese yo en su lugar!

Leop. Pero si no lo está V.

Dero. Desgraciadamente; pero respondo á V. de ser la mujer que le conviene: tiene V. la misma franqueza, las mismas ilusiones... cásese V., mi amigo, cásese V... y míreme como el amigo de la familia, es cuanto le pido.

Leop. Mil gracias!

Dero. Ola! Aquí está mi querido Dulistel

con su esposa.

Leop. (con despecho) Su mujer! Ah! no puedo disimular mi turbacion (pasa d la izquierda del espectador).

#### ESCENA VIII.

Leopoldo, Derosoir, Albertina en trage de mañana, muy elegante. Dulistel. Victor. (Dulistel entra disputando con Victor.) ¿ Como es esto, Señor Victor? hace dos horas que estoy llamándote, y se me contesta que has salido á tus negocios.

Vic. Señor!

Dulis. Acaso te pago para eso? Por vida de...
Y hacer que me encolerice, estorbarme, interrumpirme en mis operaciones mercantiles de los fondos de Sto. Domingo.

Vic. Vengo de casa de un paisano mio, que me ha traido una parte de la herencia de mi primo: vea V., una sucesion de 2,000

francos es una felicidad!

Alber. (d su esposo, sonriendo) Vamos, que-

rido, es preciso tener alguna consideracion al dolor de un heredero.

Vic. Mi ama es muy buena!..

Alber. Además, esto no quita que adviertas estan aquí nuestros mejores amigos. El caballero Mondeville, el señor de Derosoir, quienes nos esperaban yá, segun me ha dicho Celia.

Dulis. (pasando con desenvoltura por delante de Derosoir.) Buenos dias Derosoir. (con afecto à Leopoldo) Felices, mi querido amigo. V vendrá à darme noticia de nuestro negocio; tenemos suerte en la eleccion? (Los actores están con el órden siguiente: Leopoldo, Dulistel, Derosoir, Albertina, Victor.)

Leop. Sí; coronel; V. mismo podrá juzgar

por estas cartas.

Dulis. Es V. tan obsequioso! (a Victor.) Mi

berlina está pronta?

Vic. No señor; como nada habia V. dicho!

Dulis. Por vida de Mahoma! Pues debias adivinarlo: ¿ acaso no he de ir á la bolsa? Vé
pues; y que me avisen en cuanto engan-

chen.

Alber. Esto es obra de veinte minutos.

Dulis. Pues veinte minutos de retardo, pueden ser veinte centimos de pérdida.

Alber. Y qué! olvidas tu almuerzo?

Dulis. Qué importa? en la guerra como en la guerra. Acaso, tambien se almuerza cuando se tiene que hacer?

Alber. (d Victor) En cuanto á mí, sábete que ya tomé chocolate; sin embargo sirve á tu amo. (sale Victor) Albertina ha ido subiendo el teatro para hablar con Victor, vuelve á bajar y se coloca entre Dulistel y Derosoir. Los actores se encuentran colocados ast: Leopoldo, Dulistel, Albertina, Derosoir. (continua Albertina d Dulistel) Ah! Dulistel, pues que vas á la bolsa, olvidábaseme decirte que tengo unos fondos en mi poder, de los que suplico te encargues.

Dulis. Fondos? y cuales?

Alber. Cuarenta mil francos que el señor Archambaud tu notario, me ha remitido en tu ausencia... el dote de mi hermana que debes interesar en rentas de Nápoles.

Dulis. Pero no será hoy; no creo tener tiem-

po para ello.

Alber. Tampoco me acordaba que puedo guar-

darlos en mi escritorio.

Dulis. Mejor; à mí vuelta te los pediré. (d. Leopoldo) V. que no sabe que hacerse de sus fondos debiera tomar de la Isla.

Leop. Gracias, caballero; me hallo ya dema-

siado rico.

Dulis. Tome V. del interés de España! Es lo que necesita. Despues hablarémos de nuestras elecciones en mi reunion; porque esta noche tenemos una, mi esposa lo quiere, no salimos de esto, los convites y reuniones me abruman... ayer mismo! qué fastidio,

en ese baile al que fué necesario acompañar á madama, sitiado por aquel viejo General siempre hablándome de combates, y campañas! Oh! es muy fastidioso, y tan mala conversacion! En llegando á la batalla de Austerlitz...

Leop. Bella época, coronel!

Dulis. Esectivamente; la única en que ascendió la renta á 82. Nunca estuvo mas subida en tiempo del Emperador... es asombroso!

Dero. Pues sin embargo, aquel era el buen tiempo.

Dulis. (con desprecio) Sí, á propósito para especulaciones (a Albertina) especulaciones de tu gusto; porque anoché en ese baile, encontré á madama ocupada, no en una contradanza, sino en una mesa de ecarté rodeada de jóvenes cucantadores, con quienes perdia el tiempo divinamente.

Alber. Y bien; qué?.. lo pagaba el dinero.

Todavía no tienes bastante?

Dulis. No señora; pues que vivimos en un tiempo en que el dinero, el oro, es el solo poder real, positivo y razonable.

Leop. Razonable!..

Dulis. Si señor; hoy dia en 1834 qué es la nobleza? Qué el nacimiento? Quien los desea?. Nadie. Oro; esto es muy diferente, todo el mundo lo pide, personages de categoria, subpresectos, prefectos, ministros, qué quereis?. Honores, dignidades? no; dinero, y por prueba, suprimid los sneldos y suprimís la ambicion.

Leop. Permitame V. ... todavía... hay jente..

Dulis. Que gritan contra la fortuna, es verdad! y quienes son? Pretendientes que no
teniendo, desean.

#### ESCENA IX.

# Los precedentes y Celia

Cel. (saliendo por la derecha del espectador) El té está pronto; yo acabo de prepararlo.

Dulis. Bravo! Almuerzas tú Derosoir?

Dero. Toma, yo siempre; como que he venido a eso!.. y aunque como tú, no tengo
negocios, tengo la felicidad de morirme de
hambre. (à Albertina) Venia a dar a V.
cuenta de los encargos que me habia cometido. Pero ahora es imposible; con un marido tan precipitado... y mi estómago tambien... si yo supiese el momento de ver
a V.

Alber. Pronto. A la una, estaré solo para V. Cel. Y al caballero Mondeville, no le convidais?

Leop. Mil gracias, Señorita; me he desayunado.

Dero. (á media voz á Leopoldo) Muy bien para quedarse á solas.

Leop. (tambien d media voz) Caballero!

Dero. Nada hay de malo en eso.

Dulis. Ea! Derosoir, cuando gustes; advir-

tiéndote que yo siempre me desayuno en diez minutos (entra el primero en el come-

dor).

Dero. (siguiéndole) Así como Napoleon, vosotros los hombres grandes sois muy espeditos; yo soy muy diferente; necesito mas tiempo (hace pasar por delante à Celia, à la que saluda y vuelve à Albertina). Señora, á la órden de V. á la una, seré puntual.

#### ESCENA X.

#### Albertina, Leopoldo.

Leop. (despues de un instante de silencio) El señor Derosoir es muy feliz en merecer la amistad y confianza de V.

Alber. Sí; pero en un hombre de su edad, qué mal hay en ello? por otra parte, pienso

que él la merece.

Leop. No digo yo lo contrario: ¿ pero entre sus amigos de V. no hay algunos mas antiguos y no menos decididos tal vez, que tengan tambien derechos que reclamar?

Alber. De mis antiguos amigos, solo veo á V. Leopoldo, y esto tal vez seria poco con-conveniente... quise decir peligroso... para mí

sin duda... no para V.

Leop. Peligroso!.. en que pues, Señora? Alber. No sé... desde luego los jóvenes son naturalmente indiscretos.

Leop. Pues no creo yo haber dado á V. motivo para suponerlo.

Alber. Ni vo pienso haber dado á V. motivo

para serlo.

Leop. Tal vez, señora; y si refiriese á otros que à V. lo que ví esta mañana... callejon de San Roque, n.º 7.

Alber. Caballero, qué quiere V. decir? Leop. Ah! tranquilícese V., señora.. por gra-cia, por piedad, ocúlteme esa turbacion, que confirma todas mis sospechas.

Alber. Sospechas!..

Leop. Ah!.. y podria V. dejar de esperimentar los tormentos que yo he sufrido, cuando esta mañara, estando solo en el Boulevard, pensando en una persona en quien está toda mi ecsistencia... de repente me parece verla pasar junto á mí en un carruaje de alquiler... Error! ilusion! me decia yo mismo, y sin embargo, como á pesar mio, con el corazon oprimido por no sé que presentimiento, segui aquel carruaje que se pára en la esquina de la calle del Pescado, y de la callejuela de San Roque.... Una mujer baja de él... aquel velo, aquella capa, no tiemble V. señora, podian pertenecer á cualquiera, á todo el mundo; mas lo que solo pertenecia á ella, era su gracia, su continente, aquel andar que reconoceria entre mil.. Queria huir, el cielo me es testigo, y no sé como me encontré con ella, para velar

sin duda, por ella... una entrada estrecha, obscura, una escalera tortuosa!... y en el tercero... sí, en el cuarto tercero!.. aquella puerta... ah! temblaba de inquietud... pronto fué de cólera... un jóven bien vestido... con frac azul... salió á abrir... yo le ví al cerrar; y cuando el temor de un escándalo tan solamente, pudo contenerme de embater aquella puerta... cuando receloso de sucumbir á aquella tentacion, huyo fuera de mí, perdido, ocultando á la vista de todos el suplicio que esperimentaba!.. Y V. desconfia de mí, de mi discreion, de mi amistad!.. Ah señora!..

Alber. En verdad caballero!! Es una relacion que me pareció tan interesante, que no le he querido interrumpir; es un cuento.. cuento histórico si V. quiere, y cuyos detalles pueden ser verdaderos, escepto el nombre de la heroína, porque esa no soy

yo.

Leop. Qué dice V.?

Alber. No señor: por lisonjero que sea para mi amor propio persuadirme que por todas partes cree V. verme, semejante ilusion pudiera acarrear consecuencias muy funestas.. En este momento que me apresuro á desengañar á V. y manifestarle que no me ha visto en la calle que dice, por la razon muy obvia de no haber estado en ella, y que tampoco conozco allí á nadie...

Leop. Será posible!.. V. no conoce allí á nadie? y no obstante ahora poco, cuando yo hablaba, esa turbacion que he creido re-

parar?

Alber. Oh! debo consesar que el principio de su relacion de V. me habia turbado un poco, asustado algun tanto; porque es verdad que sin saberlo mi esposo, ni mi hermana, he salido esta maŭana.

Leop. V. lo ve?

Alber. Para ir á casa de un célebre retratista, que vive en esta misma calle, cerca de casa.

Leop. Gran Dios?

Alber. Una sorpresa que reservo á mi hermana para pasado mañana, que es su dia.

Leop. Ah! Señora...

Alber. Despues de todo esto, caballero, es muy natural que V. no me crea bajo mi palabra. No hay mas que preguntar al retratista, y sobre todo mi retrato, cuyo testimonio tendrá tal vez mas suerza que mi

palabra.

Leop. Perdon... perdon señora... Esto es confundirme; y ahora que recuerdo, que comparo, como pudo ser que en mi locura, en
mi delirio... Yo debí ver á V. como la veo
en este momento, no debiera haber creido
á mis ojos; mayormente cuando no tenia
yo otra prueba, otra certeza que este
instinto desconfiado y celoso, de que aho-

ra me avergiienzo!.. sí; yo soy el culpable,

pues que pude dudar de V.

Alber. Silencio!.. aquí llegau mi esposo y mi hermana.

#### ESCENA XI.

Dulistel saliendo del comedor, Derosoir, Albertina, Celia, Leopoldo, Victor que permanece en el fondo del Teatro.

Dulis. (à Derosoir que le sigue) Si quieres

que te lleve dílo.

Dero. Un desayuno precipitado no vale un comino; y pues que tu berlina esta pronta, me dejarás en frente de la bolsa, en la puerta chinesca, donde tengo que comprar algunas frioleras para uno de mis clientes.

Dulis. Como gustes. (buscando en el escritorio de la izquierda del espectador) Mis facturas, y mi cartera! mis guantes! mi som-

brero!

Cel. (enseñandoselos a Victor quien los presenta á su amo) Allíestán coronel. (aparte) Valgame Dios que mal dice un guerrero hácia la bolsa (á Dulistel que se vá) Y no abra-

zas á mi hermana?

Dulis. (abrazando a Albertina) Es verdad!
Adios querida. (Los actores del modo siguiente: Derosoir, Dulistel, Albertina,
Leopoldo, Celia, Victor al fondo; en segundo bastidor.

Dero. (a Dulistel) Y tus facturas?

Dulis. Tienes razon! ya no me acordaba (vuelve á tomar los papeles que habia dejado

sobre el escritorio.)

Cel. (d su hermana.) Ay! se me habia olvidado!.. Victor me ha dicho que alguien desea hablarte en particular.

Alber. (sonriéndose) A mí !..

Vic. (adelantándose entre Albertina y Leopoldo) Sí, señora; un jóven que no ha querido manifestar su nombre.

Alber. Y eso porqué?

Vic. Dice que V. ya sabrá de que se trata... que viene de la callejuela de San Roque n.º 7.

Leop. (mirando á Albertina con indignacion)

Cielos!

Alber. (turbada) Ya sé porqué; voy á recibirle (à Dulistel que sale con Derosoir y Victor) A Dios amigo!

Dulis. (llevándose á Derosoir) Vamos, va-

mos (salen).

Celia sube el Teatro, les acompaña hasta la puerta, y vuelve á colocarse entre Albertina y Leopoldo. Los actores, Albertina, Celia, Leopoldo.

Alber. Yo espero que esta noche en nuestra reunion tendrémos el placer de ver al señor

de Mondeville.

Leop. No señora, no podré.

Cel. Qué desgracia!

Alber. Y eso porqué?

Leop. Señora voy á manifestárselo si gusta.

Alber Lo que es ahora... no. Leop. Es muy justo... la esperan á V. y mas tarde temeria ser indiscreto; porque ha concedido V. una audiencia al señor de Derosoir.

Alber. Verdad es... por algunos instantes, pero luego á las dos, tendré la satisfaccion hoy, así como los demas dias de recibir la visita de V... puedo contar con ella?

Leop. Iré, señora. (saluda a Albertina que

sale por la izquierda.)

## ESCENA XII.

# Leopoldo. Celia.

Cel. Y bien, ha descubierto V. algo?

Leop. No... no: hasta ahora nada. (aparte Ella quiere engañarme, ya no hay duda; pero á lo menos tendré el placer de confundirla! (sale bruscamente sin saludar á Celia que se para en la mitad de un saludo.)

Cel. Muy bien!.. se marcha sin saludar, ni mirarme siquiera!.. puede que él tambien vaya á la bolsa (entra en el cuarto de la

izquierda).

### ACTO II.

La misma decoracion que en el primer acto.

#### ESCENA I.

Celia y Victor entrando por la puerta derecha.

Vic. Sí señorita: es el maestro de canto de V., he oido su carruaje en el patio, porque viene á gorjear en coche (á parte) y nosotros detrás; esto no pega.

Celia. Voy pues; porque esta noche tenemos concierto, y es muy probable que me ha-gan cantar mi aria con variaciones.

Vic. Perdone V. señorita, que la detenga: si no es incomodarla quiero pedirla un favor.

Cel. Dí; pronto.

Vic. Es con respecto á la sucesion que me ha tocado... Esto me atormeuta, me vuelve infeliz, no sé que hacerme: cuando solo era un pobre diablo no pensaba en nada; pero ahora que soy rico, que tengo dos mil francos, es muy natural: yo, quisiera..

Cel. (riendo) Tener cuatro mil.

Vic. O mas... Todos dicen que es posible, que esto se ve todos los dias, que mi amo puede informarme, porque conoce á estos

señores que hacen ganar dinero á todo el mundo, y que les llaman segun creo corredores de cambio! Señores en verdad muy respetables. Hay uno de ellos que frecuenta esta casa, y jamás me atrevo á hablarle... Si V. quisiera decirle dos palabritas por mí?

Cel. Acaso me escucharia? Qué entiendo yo de eso?.. Así te aconsejo busques otra pro-

porcion para tu capital.

Vic. Solo conozco una, en donde hasta ahora he puesto siempre mis ahorros.

Cel. A saber?

Vic. La lotería.

Cel. (con disgusto) Bravo!

Vic. Lo que digo es bueno para el pueblo,

para la jente sin fortuna! aunque es un establecimiento tan inmoral que todo el mundo pierde; y yo quiero ganar.

Cel. Pues bien, creeme, lleva tu dinero á la

caja de comunes depósitos.

Vic. Y esto doblará mi sucesion? Cel. No: pero te impedirá el perderla

Vic. V. lo cree?

Cel. Sí; pero tú haz lo quequieras.

Vic. Bien señorita; mas es el caso que no abren la caja sino los domingos, hoy es martes; y si hasta entonces estoy sin ver una administracion, corriente... mas en pasando por ella... yo me conozco... hay un 50, y un 42, que siempre los tengo presentes.

Cel. Pues bien; qué quieres hacer?

Vic. Que si mi señorita tuviese la bondad de guardar mi sucesion hasta el domingo, me haria muchísimo favor (la presenta unosbilletes).

Cel. (tomándolos) Toma! si no es mas que esto, con mucho gusto.. (viendo entrar á Albertina) Aquí está mi hermana. (Albertina entra abre su escritorio y se pone á escribir.)

Vic. Me voy. (aparte) El caso es que si ella ó mi ama hubieran querido hablar por mí!. pero los amos todos son iguales. Nunca quieren que nosotros lleguemos á ser ricos, porque entonces no tendrian quien fuese á la trasera de sus coches.

## ESCENA II.

Alber. (continua en el escritorio.) Me vuelvo loca, esto ya es insufrible, jamás llegaré á entender ese cálculo.

Cel. (aprocsimándose.) Cuan ocupada estás! Alber. Ah! eres tú.... Mira que el maestro

te espera en el salon.

Cel. Voy á él (mostrandola los billetes) pero como yo no tengo escritorio, guardame esto en el tuyo.

Alber. Qué es esto?

Celia. Dos mil francos, que el buen Victor me ha pedido le guarde (mostrando el escritorio). Te los pongo ahí? Alber. Como quieras.

Cel. Mira... á la derecha, sobre estos papeles.

Alber. (sonriendo) Esos papeles te pertenecen... es tu dote.

Cel. (suspirando) Mi dote!... nada arriesgas

con guardarlo por mucho tiempo.

Alber. Por qué razon?

Cel. Porque no pienso en casarme.

Alber. Otros tal vez lo piensen por tí! y si mis ideas, si mis esperanzas pueden realizarse...

Cel. Qué dices?

Alber. Sí; tengo necesidad de verte feliz... seria una dicha para mí.

Cel. Hermana mia!

Alber. Déjame; que está aquí Derosoir.

Cel. (marchándose y mirando al escritorio) Ah!. bien; mi dote, si se trata de eso.. (sale).

#### ESCENA III.

# Derosoir y Albertina.

Alber. V. por fin aqui.

Dero. Estamos solos?

Alber. Si: mi esposo está en la holsa, y mi

hermana en su leccion de piano.

Dero. Ea, pues; y como nos encontramos hoy?

Alber. Mal!.. He pasado muy mala noche, y
esta mañana la aventura mas pesada, mas
contraria... Ya se la dire á V.; pero digame V. algo.

Dero. Todo va á pedir de boca. Alber. De veras?

Dero. Y que esto va á aumentar; es la voz

general.

Alber. Cuan feliz soy por V. Ya respiro! tardo tanto en salir de este asunto, en volver á ser lo que era! Porque crea V., amigo, que no me conozco, no soy la misma, no puedo vivir.

Dero. Vaya una locura desazonarse de este

Alber. Desazonarme!... llama V. á esto desazon? cuando es un suplicio, un tormento espantoso, y al reflecsionar que sin saberlo ni advertirlo, llegué allí... bah! esto es inconcebible, es un arcano. Ah! y á quien debo acusar?.. á nadie... ni aun á mí misma, pues sué con la intencion mas pura, mas laudable...

Dero. Es verdad!

Alber. Siempre sucede así.... á las mujeres nos pierden las buenas intenciones, porque no desconsiamos de ellas, y nos abandonamos... y ellas nos conducen muy pronto mucho mas allá de lo que quisiéramos. Yo! por ejemplo: unida á un hombre que huhiera querido y que no puedo amar, me dije, á lo menos no amaré á nadie. Fiel á mis deberes seré para con todos fria é insensible. La mujer lo es siempre que quiere. Sí, yo lo seré; lo prometo.

Dero. Promesa que ha cumplido V. y que tiene su mérito. Aun la estoy á V. viendo á su entrada en el gran mundo!.. y las pretensiones que nacieron por todas partes al traslucirse la indiferencia de Dulistel.

Alber. Si; no se hubiera hablado mas de una viuda. Tantos eran los cuidados, obsequios, y adoradores; acabé por tenerlos en todas partes... y vea V... Si; V. mismo el pri-

mero...

Dero. Yo?..

Alber. Sí; amigo mio, convengo á mi pesar, que en esta tan constante amistad con que V. me obsequia, me pareció entrever alguna intencion de galanteria, algunos proyectos de seduccion... ah!.. estoy loca al fin se lo digo á V. todo, y le pido perdon de mis sospechas.

Dero. Sí... pues esté V. alerta; tal vez no

son tan injustas como V. piensa.

Alber. (con embarazo) Nada de eso; yo tengo confianza en V., y V. me sostendria lo contrario... aunque no le creeria... V. es un amigo, mi mejor amigo, al que puedo abrir mi corazon... porque de V... sí, yo lo sé, nada tengo que temer.

Dero. Es V. tan amable!

Alber. Por desgracia todo el mundo no es como V., y en el número de mis adoradores, habia un jóyen... rico... amable... mas todo esto no llamaba aun la atencion. Habia en él otro peligro mayor, y sobre todo muy estraño... un amor real, verdadero, y de que nunca me habia hablado. Lo que no dejó tal vez de contribuir á que yo le adivinara desde luego... Así con todas veras me esforzaba, le evitaba en lo posible, le huia, y pensaba diariamente en los medios de olvidarle.

Dero. Lo creo muy bien.

Alber. Se lo juro á V... era mi mayor deseo... mas cuan dificil se me hacia... y como conseguirlo cuando por todas partes triste y silencioso, le encontraba junto á mí, en el salon donde me presentaba, en el palco, sí... allí estaba, yo le veia... y mas aun cuando no estaba. En fin una noche al entrar en un baile, al que no le creia convidado... la primera persona que se ofreció á mi vista sué Leopoldo de Mondeville... Ay ! Dios mio, yo no queria pronunciar su nombre... mas era él, sí; él era quien con un aire respetuoso me invitaba... cuando irritada contra mí, contra él, contra todo el mundo.... le deseché manifestándole que no bailaria en toda la noche, que padecia, que me hallaba indispuesta... qué sé yo? Decia la verdad y héme durante todo el baile refujiada en la sala donde no se bailaha, pero se jugaba. Notándose mi displicencia, y desabrimiento, se me ofrece una silla para el ecarté, que acepté con gusto, mny feliz por tener en que ocuparme, y esperar así las doce, que parecia no debian llegar nunca. Desde aquel momento, aunque distraida, ganaba sin querer ni pensar en ello... la suerte parecia favorecerme; y siendo tan pronunciada, habia atraido al rededor de nosotros una multitud de jugadores que apostaban en favor ó contra de mí; la importancia que ellos daban al juego, me previno. Ya estoy atenta al mio, siguiendo todos sus lances, temiendo perder.... regocijada con mi ganancia, alentada por los aplansos de mis compañeros; era ya suma la ganancia, cuando dió el reloj...

Dero. Las doce?

Alber. No; las dos de la madrugada! habia corrido el tiempo con tal rapidez, que todo lo habia olvidado..... aun á él mismo.... sí... por la vez primera despues de un año estuve tres horas sin ocuparme de él: estaba encantada, yo era feliz, ya tenia un medio de sustraerme á su imágen, de escapar de su amor que me perseguia sin cesar!.... y este medio de salud.... lo confieso; me entregué á el con deleite, con ardor: cada noche se me hubiera encontrado sentada cerca de la mesa verde; mi distraccion, mi esperanza, mi felicidad que al principio amé por reconocimiento, y algun tiempo despues por costumbre... Que quiere V. que le diga?.. es una cosa inaudita, incomprensible...

(59) hechizada con aquellas alternativas de esperanza y de temor que hacian latir mi corazon, esperimenté allí sensaciones deliciosas, desconocidas, tanto mas vivas, cuanto que era mas necesario ocultarlas.... porque te-nian todo el encanto de una pasion misteriosa, toda la felicidad de un amor satissecho... si... aquello era felicidad, de aquello unicamente susceptible mi corazon, pero muy pronto me pareció insuficiente. Ya no oí hablar aquí mas que de especulaciones, del juego sobre los intereses, de gente que en un dia, en una hora, se habian enriquecido! Mi esposo mismo pasaba su vi-da en aquellas atrevidas combinaciones; en una palabra, él por la mañana hacia en grande, lo que yo por la noche en pequeño; y á mí á quien todo se resiste me Îlegó mi turno, y quise tambien probar la fortuna; confié á V. los beneficios que me produjo el juego, y todavía no acabo de creer como este ha querido favorecerme.

Dero. Quince mil francos en tres meses!..

Alber. Era mucho, yo era muy rica! no sabia que hacer de aquella suma inútil para mí.. pero decia yo: si pudiere doblarla, triplicarla.. eso solo formaria un dote para mi hermana, cuya fortuna consiste tan solo en 40,000 francos; y sin pedir cosa alguna á mi esposo, pudiera casarla, establecerla.. Ya me consideraba la causa de su felicidad. Esta idea es

la que me ha arrastrado de nuevo á aquellos lances fatales, de los que quisiera y no puedo retirarme. Qué dias de inquietud y de angustias ! Qué noches sin sueño ! y lo que es mas terrible esta fiebre continua, que consume y marchita el alma, hace volverse insensible á todo, hace no desear otra cosa que aquellas mismas emociones que tanto atormentan y martirizan; pero que se han convertido en una necesidad, y sin las cuales no se puede vivir! Si aun pudiese entregarme toda á ellas.... pero encerrar mi deseo en el pecho, hacer los honores de una tertulia, sonreir á un marido, á los amigos, á los indiferentes.... sonreir cuando una mano de hierro estruja el corazon! Y despues por la noche, cuando entro en casa - cuando esta fiebre ardiente que me sostenia desfallece así como mi valor, siento un recuerdo espantoso que me causa miedo; sufro.... Iloro, y cavilo! Ah, amigo mio, soy muy desgraciada;

Dero. Y porqué, Señora? Nuestra nueva especulacion es infalible; despues de algunos dias que jugamos á la subida de los fondos públicos, ella continua.... y esta vez la fortuna nos recompensará nuestras pérdidas

pasadas.

Alber. No creo en esto por ahora; nada me favorece cuando pierdo; aun anoche en ese. maldito ecarté.... Sí; ese presumido conde

Dermilly vino à recostarse en mi silla..... siempre me lleva la desgracia.... estoy segura de perder cuando le tengo junto á mí... ah! y perder bajo mi palabra! Deber a Santelmo, otro fatuo, que me ama, y que tuvo la osadía de decirmelo: así trataba de conquistarme.

Salí esta mañana, estuve en secreto á vender mis últimos diamantes, cuyo importe ha sido para satisfacer á Santelmo... y, desgraciada! he sido vista de Leopoldo, a quien en vano traté de engañar; pero prefiero decírselo todo.

Dero. En eso piensa V.?

Alber. Y porqué no? él es para mí únicamente un amigo, y puedo confiar en su discrecion tanto como en la de V.

Dero. Qué imprudencia!.... dar armas á ese jóven que aun ama á V.... y armas de que

pudiera abusar.

Alber. Jamás!... no le conoce V.. Pues bien; nada le diré, lo juro.. pero apresurémonos á concluir; y pues que la subida continua.... pues que ganamos...

Dero. Si, señora.

Alber. Ganamos mucho?

Dero. Sí aguardáse V. al fin de mes, es decir, dos dias mas, pudiéramos, como dice Defrene mi agente de cambio, realizar límpios cincuenta mil francos de beneficio.

Alber: Cincuenta mil francos?

Dero. Si no se conforma V. con ganar menos

vendiendo hoy mismo.

Alber. Esperemos pues dos dias... dígaselo V. á Defrene, en nombre de V., como de costumbre.

Dero. Confié V. en mi amistad, que se espondrá á todo antes que comprometerla... V.

no sabe cuanto la aprecio.

Alber. Si; muchas pruebas me ha dado V.; por lo que seria muy ingrata en dudarlo.

Dero. Ah! esta sola palabra me basta: sí, mi amiga.... mi amable amiga.... crea V. que siempre.... ay! alguien viene.

## ESCENA 1V.

# Derosoir, Albertina, Leopoldo.

Dero. El caballero Leopoldo ya...

Leop (aparte.) Aun aquí! pues él nunca la

deja!

Dero. A dios, señora (bajo d Albertina.)
Voy á transmitir sus órdenes á Defrene, y
volveré á participarla el resultado (alto)
Agur, amigo Mondeville.

#### ESCENA V.

Albertina, Leopoldo algun tanto desviado.

Leop. (bajo) Hace dos horas que está con

ella!... y aun tenerla que hablar en voz

Alber. Quedo á V. reconocida por su exac-

titud.

Leop. V. es quien parece ha deseado esta entrevista... de otro modo, yo no me hubiera permitido presentarme á V.

Alber. Por qué razon?

Leop. Suplico á V., Señora no me lo pregunte. El silencio que la guardo es todavia una-

prueba de mi afecto.

Alber. Lo veo.... V. tiene derecho de acusarme... de creerme culpable, y yo lo soy mucho, en esecto; pues me he visto obligada á engañarle, á ocultarle la verdad... mas sin embargo esta verdad no es de tal naturaleza que deba quitarme la estimacion de V., y darle sobre mi honor sospechas á las cuales yo jamás me resignaria.

Leop. Yo, sospechas!

Alber. Sí; ya las comprendo! y puedo responderle en una palabra. Juro, Leopoldo, que el misterio que ha podido V. notar en mi conducta no encierra ningun secreto del corazon. Juro á V. que no amo á nadie: (con dignidad) que soy fiel á mi esposo; me cree V?

Leop. (mirandola) Creer á V.!... sí; hay en esa voz un acento de verdad que me juzgo digno de comprender.... y ahora me despreciara á mí mismo si sospechase aun.

(44)

Alber. Doy a V. mil gracias... y V. mismo conoce que si ahora instase se lo diria todo... mas lo confieso.... esto seria muy cruel.... mucho me costaria.... y yo estimara de V. fuese bastante generoso para no ecsijirlo de mí.

Leop. Nada ecsijo, nada deseo saber. V. no ama á nadie; esto es solo lo que pido. Esta palabra basta á mi amistad.... si V. supiese que desgracia es ver perder él objeto en quien uno pusiera su estimacion en el mas alto grado, renunciar á su culto, á su adoracion !.... si señora, si; nada digo á V. de nuevo... Este amor, del que jamás la he hablado, lo conocia V. tambien como yo.... autes que yo tal vez, y sin habernos esplicado nos entendíamos, yo para sufrir.... V.

para no ver nada.

Alebr. Sí; Leopoldo. Si; yo no usaré ahora de la sorpresa, ni de la colera.... yo sé lo que vale una adhesion como la de V; mil otras se vanagloriaran de haberla inspirado; de partirla tal vez con otra. Yo no puedo; tal es mi destino, tal la suerte que yo misma me he impuesto.... Y lo que voy á decir á V. va á parecerle inuy mal.... pero creo hubiera sido menos desgraciada (pausa) sí; tal vez hubiera hecho mejor en amarle... (con viveza) y.... ahora es imposible.... solo la amistad puede reinar entre los dos. Una amistad de hermano.... esto solo pido...esto solo reclamo.

Leop. Ah! tanta bondad! V. quiere hacerme hoy muy feliz, y advierta que cuando
no se está acostumbrado! Es una advertencia que he hecho de algun tiempo á esta
parte, y acerca de la cual quisiera me dijese V. que amistad se digna prometerme.

Alber. Espliquese V.

Leop. Pues bien, señora. Porque veo á V. un dia de buen humor, amable, encantadora, como hoy, como en este momento, por ejemplo, y luego por la mañana... que digo... un instante despues ya se vuelve V. rara, caprichosa, y hasta colérica?

Alber. Pues qué ha notado V.?

Leop. El amante no ha podido notar cosa alguna; mas aquí es el amigo quien habla.

Alber. Sí; tiene V. razon.

Leop. Y de qué procede esa desigualdad de humor que antes no tenia V. jamás?

Alber. Ah ... eso tiene sus motivos... que yo quisiera... mas que no me atrevo á confiar á V.... no, no podré jamás!..

Leop. O cielos! que siguifica esto, y que debo

yo creer?

Alber. Ah! mi marido.

#### ESCENA V1.

Albertina , Dulistel , Leopoldo.

Dulistel. Bravo, bravo, bien jugado por vida de....

Alber. Que tienes Dulistel ¿que es eso? por cierto que es el primer dia del año que te veo reir.

Dulis. Es que vengo de la bolsa.

Leop. Y muy alegre.

Dulis. Sí; hoy ha sido una aventura agradable!.. un golpe en grande! Vds. saben que à mediados del mes, los fondos que habian estado por tanto tiempo en calma, tomaron de repente un movimiento de ascension?

Leop. Yo nada sabia.

Alber. Sí; estaban de alza; y bien?

Leop. Ah! V. lo sabía?

Alber. Si; de oirlo á Dulistel, que nunca ha-

bla de otra cosa: y bien qué?

Dulis. Pues hace algunos dias que mis negocios tomaban un aspecto muy poco lisonjero; era necesario para reanimarlos un golpe en grande; y los señores y yo nos habiamos avenido en secreto para tomar la renta al 101. Nuestras compras la han hecho subir al 104. al. 50 por 100

Alber. Pues ayer se cerró; por lo menos tú

me lo dijiste comiendo.

Dulis. Es posible; pero esta mañana, he aquí lo mejor; ha llegado por sí misma al abrirse la bolsa al 50 por 105

Alber. Que fortuna.

Dulis. Ya lo creo; porque en el momento mismo que se aguardaba la baja, lo vendimos todo junto, todo á la vez, y realizamos en una ecsalacion immenso beneficio, lo cual tambien es verdad, ha hecho bajar mas que de prisa, la renta á tres francos.

Alber. O cielos! y los que jugaban a la alza?

Dulis. Quiebra completa.

Alber. Dios mio tres francos de baja!

Dulis. Qué es eso?... qué te importa?... pues que yo gano.... Estás muy asustada; tú no lo entiendes, segun veo. Son otros los que pierden, pero yo! yo gano mucho (rie) Bah! las mujeres no entienden una jota en negocios. (á Leopoldo) Pero V. mi querido amigo, V. conoce que tres francos de diferencia, cuando se trata de sumas.... lo que me ha venido de perilla, pues mi especulacion de Sto Domingo me iba muy mal.

Leop. Ola? y queria V. asociarme á ella esta

mañana!

Dulis No por cierto.

Leop. Sî señor.

Dulis. Qué quiere V.?.. entre amigos.. y despues esto es un albur; á la guerra, como à la guerra... Vaya, entro á mi aposento à hacer la liquidacion de la semana... no se incomode V. por esto... dejo á V. con mi esposa (vase).

### ESCENA VII.

# Leopoldo, Albertina.

Alber. (sentandose y aparte.) Ah! y Derosoir, no viene!....

Leop. Persectamente; y pues que él nos deja, volvamos á emprender la conversacion que á su entrada nos habia interrumpido.

Alber. Está bien... otro rato.

Leop. No tal.... V quiere evadir la esplicacion.

Alber. Yo una esplicacion.... eh! y con qué
objeto? sobre qué asunto?

Eeop. Ah! Señora; en qué ofendo à V.?....

de qué procede esa mudanza?

Alber. Una mudanza? donde la ve V.?

Leop. En todo: en su fisonomía.... en su razonamiento... en la agitacion en que V. se encuentra, cuya causa busco en vano.

Alber. Y quien le dice à V. que la haya?

Leop. Y á no dudarlo!... ciertamente, como decia á V. poco ha, este es uno de esos caprichos repentinos, uno de esos movimientos de mal humor de que se quejaba mi amistad.

Alber. Y cuando llegará á ser verdad!.. cuando seré tan estravagante, caprichosa, é insoportable como V. quiere suponerme....
V. cree que esas preguntas, esa sangre fria, esa flema, son propias para calmar?.... En

verdad! hay jente que nada entienden, nada adivinan.

Leop. Y como quiere V. que yo adivine un

secreto de esta naturaleza?

Alber. Pues ahora, este secreto no es dificil de penetrar... quiero estar sola... la presencia de V. me irrita... me dá grima... me impacienta...

Leop. Por Dios, Señora; y es á mí á quien

habla V. así, á un amigo?

Alber. Pues hábleme V. de su amistad... déme pruebas de ella.

Leop. Cuales ecsije V.?

Alber. Ya las he dicho: que me deje V. sola,

que se vaya.

Leop. Si lo entenderé bien? Es V. la que me despide? la que me rechaza!! No es seguramente su corazon quien ordena ese proceder, y solo quiero ver en él un momento de mal humor.

Alber. De mal humor! de despecho!.... no señor; estoy tranquila... á sangre fria.... y pues que V me ha dicho mis defectos, voy á declararle los suyos: diré á V. que lo que hay de mas insoportable, mas fastidioso y mas ridículo á la vez, es querer regalar á las jentes, á su pesar, con consejos que no piden, con una presencia que les fastidia, con una amistad á la que renuncian.

Leop. Esto ya es demasiado!! me envileceria a mis propios ojos, si despues de tal ultraje,

pudiese yo aun conservar unos sentimientos que abjuro, y cuyos modos de olvidar conozco. Sí; señora, sí; en este mismo instante voy á probar á V. que hay otras que mas que V. merecen mi ternura.

Alber. Ea, caballero!

Leop. No á V. que nada es ya para mí; sino á su esposo, es á quien debo participar mis proyectos (sale por la derecha).

## ESCENA VIII.

## Albertina, sola.

Por fin!.... partió... yo no sé lo que le he di-cho, pero si le he incomodado.... si le he puesto muy colérico... tanto mejor, no seré yo sola.... porque he esperimentado, hace un cuarto de hora, movimientos de despecho y de furor... su preseucia misma me irritaba.... todos se regocijan... todos ganan... hasta mi marido. Yo sola soy perseguida de la fortuna... ah! lloraría de rabia... mi cabeza está echa un volcan! ardo ... sí; tengo fiebre... y Derosoir no viene... Qué habran hecho?... Qué sucederá?... Si yo pudiese saberlo.. si yo pudiese correr allá?.. No, no puedo: una mujer... es necesario que permanezca aquí para morir de inquietud! Los hombres son muy felices! Por lo menos están alli: pueden arruinarse, pero saben su suerte, ellos no tienen, como yo, que contar estos minutos, estos instantes que abrevian mi vida!.. Y si no viniese?.. Si me vieran en este estado!.. estoy espantosa, no hay duda. (componiendose el cabello ante un espejo) Dios mio! Dios mio! si pudiese salir de este apuro en que me encuentro.. Sí mi marido ni el mundo nada saben, no jugaré mas, no volveré á jugar, lo prometo, lo juro. Y el cielo que me oye vendrá en mi socorro. Ah! Dios mio, tú eres mi esperanza, aun no la he perdido.... (con otro tono) Pero como estoy... yo me desespero.... pierdo la cabeza!!... y sin duda mi ajente de negocios habrá hecho como mi marido.. no habrá tenido presente mis órdenes. Viendo esta baja repentina, en vez de aguardar dos dias más, lo habrá vendido en el acto.... no importa el precio... ganarémos menos, á esto se reduce todo.... Pero sí; aun ganarémos.. es esto mismo.. estoy cierta (viendo á Derosoir, ).

#### ESCENA 1X.

# Albertina y Derosoir

Alber. Ah! es V. mi amigo? Y bien qué beneficio? treinta mil francos? Dero. No; señora. Alber. No es sino el veinte y cinco?.. todavía no?... oh! Dios mio! es solo diez y ocho... ya estaba segura... siempre he jugado con desgracia!

Dero. Con desgracia... Ah! sí señora;..cuando menos se esperaba, una baja asombrosa...

Alber. Ya lo sé: mi marido me lo ha dicho todo... Así será que Defreue habrá vendido.. no es así?

Dero. No; señora.

Alber. Cielos!

Dero. Las órdenes que me habia V. dado, y que yo acababa de transmitirle, le prescri-

bian aguardar al fin de més.

Alber. Eh! y qué importa?... no debia él adivinarlo y comprenderlo por sí mismo? Sí; pero vaya V. á pedir tanta prevision é inteligencia á esas jentes tan ruines! Gracias á él me veo perdiendo... y cuanto?... no tenga V. miedo... estoy tranquila... tengo bastante serenidad.

Dero. Pues V. pierde, con corta diferencia,

lo que esperabamos ganar.

Alber. Gran Dios! cincuenta mil francos!

Dero. Es decir inclusos los derechos, etc, etc.

que sé yo?

Alber. Cincuenta mil francos!... yo deber esa cantidad! yo... una mujer... mi querido Derosoir, mi amigo, mi confidente, como lo harémos?.. en qué vendrá esto á parar? Dero. Yo no sé... mas es necesario buscar es-

ta suma, procurársela... lo que haré desde mañana.... yo lo espero; pero es el caso que su ajente de V. Defrene quiere el dinero esta misma noche, al momento.

Alber. Es posible semejante proceder!

Dero. Escuche V... se han esparcido siniestros rumores... decíase que á la salida de la bolsa, dos ó tres de sus compañeros se habian fugado... él mismo no tiene ya muy corriente sus negocios... Y en estos casos se toman todas las providencias, todas las precauciones.

Alber. Pero desconfiar de mí!.... ó por mejor decir de V., que me servia de mediador.

Dero. Hay bastantes motivos. Como yo no queria nombrar á V., y sabe todo el mundo que no juego en la bolsa, le habia dado á entender sin afirmarle cosa alguna que las órdenes venian de su marido de V.... mi intimo amigo... un gran capitalista... esto era todo muy natural; pero como hoy ha visto que la baja provenia de la compañia de banqueros, á que pertenece el señor de Dulistel.. esto le ha inquietado... quiere se le pague sobre la marcha la diferencia, que como dije son cincuenta mil francos; sino, vá á venir aqui á verse con su esposo de V. para aclarar esto.

Alber. Por Dios... semejante esplicacion...

Dero. Con ella me amenaza.

Alber. Yo tengo la culpa, estoy perdida! Como impedir esta visita, y el escándalo que debe

(54)

seguirse á ella? y como, sobre todo, podrá ganarse tiempo?

Dero. Silencio..... Dulistel está aquí.

ESCENA X.

# Los precedentes y Dulistel.

Dulis. (con lápiz en mano) Por mi parte esto vá divinamente. De beneficio limpio, ciento sesenta y dos mil francos ochenta y cinco centimos... Muy desagradable es que aquellos caballeros tuviesen tanta parte... ah! todo hubiera sido para mí solo (ve á Alber.) Ah! tu por aquí Albertina? Acaban de darme una noticia... que me ha sorprendido algun tanto, no hay duda...

Alber. Cielos!

Dulis. (calculando) Y que nos concierne á entrambos.

Alber. (d Derosoir en voz baja) Todo lo sabe!

Dero. Nada de eso; no estuviera tan fresco. Alber. avanzandose trémula) Vamos... y no puedo yo saber que noticia es esa?

Dulistel señala con la mano no le interrumpan, y continúa haciendo números sobre un papel) Alber. (tirándole del brazo) Oué es pues?

Que es?

Dulis. (continúa) Al instante, al instante..cuando haya concluido.... ya me has estorbado en esta operacion (sientase á la derecha y continúa escribiendo con lapiz).

#### ESCENA XI.

Albertina, Derosoir, Victor, Dulistel sentado.

Victor. Señor! Señor! un agente de cambio.

Dulis. El mio!

Victor. No; Señor, otro que está allá en la antesala: el Sr. de Defrène.

Alber. (d p.) Desrene; ya no hay esperanza!

Dero. (a. p.) Es él.

Vic. Pide hablar al amo!

Dulis. Defrene á esta hora!... si no tenemos negocios entre los dos; por otra parte está convidado para la reunion, ya nos verémos luego.

Vic. Dice que tiene mucha prisa, que es ne-

cesario hablar con V. al instante.

Dulis. Ruégale que me espere en el salon, y que no me estorbe mas.

Vic. Ya voy señor, y para que no se fastidie,

yo le daré conversacion.

Alber. (d Derosoir) Un momento mas.. algunos minutos, y todo se habrá concluido; yo estoy perdida, mañana, gracias á él ya hahré encontrado el medio de adquirir prestado... de procurarme esta suma... mas de aquí á entonces (corriendo al escritorio) ah! (toma los papeles que da d Derosoir) tenga V. lléveselos de contado.

Dero. Pues qué es esto!

Alber. Todo lo que hay allí, cuarenta y dos mil francos. Vaya, y trate de que se contente con esa suma, y sobre todo que se marche.

Dero. Quede V. tranquila, yo me encargo de esto.

de esto.

Alber. Ya respiro! ... Dios! Leopoldo.

### ESCENA XII.

Albertina, Dulistel, Leopoldo saliendo del cuarto de la izquierda.

Leop. (friamente y a media voz a Albertina)
Perdone V., señora, siento comparecer aquí..
sin orden de V.; mas su señor esposo la ha
dicho el motivo que me obliga a permanecer aun.

Alber. No señor; está allí abismado en sus

cálculos.

Leop. (d Dulistel que escribe) Como, caballero! todavia no ha participado V. á la señora la demanda que he tenido el honor de hacerle?

Dulis. Nada mas que una cifra, y he concluido. ( repasa y con el lápiz siempre en la mano) Sí querida, el caballero Leopoldo de Mondeville nos pide la mano... de mi hermanita política Celia.

Alber. Jesus mio!

Leop. De que procede esa turbacion?

Dulis. Como á su tutor, ya ves que consiento... un buen partido... un jóven de mucho crédito en el departamento, del que quiero ser diputado... y además un enamorado que tiene prisa, pues que queria terminar al instante..... era necesario enviar á casa de mi notario para estipular los contratos, y le he decidido no sin mucho trabajo á esperar hasta la noche.

Alber. Esta noche? pero tú sabes que Celia? Dulis. Casi nada tiene... ya lo sabe... ya se lo he dicho. (corrijiendo su papel) Esto debia ser un 8. en vez de un 7... Ya le he dicho que toda su dote consistia en los cuarenta mil francos que tienes allá en tu es-

critorio, y que puedes entregármelos.

Aaber. (aparte) Yo muero!

Dulis. (calculando siempre) Sí; él mismo ha querido firmar el contrato esta noche...

Alber. Esta noche!

Dulis. Él es quien así lo quiso; y pues que tenemos una reunion, servirá de algo.

Leop. (que siempre ha observado d'Albertina) Caballero.... madama se encuentra mal...

Dulis. Quien?

Leop. (corriendo d Albertina) Su esposa de V.

Alber. (con sequedad) No señor; no... esto no es nada... un vahido... un desfallecimiento... me encuentro perfectamente.

Dulis. Eh! Señora. Ya no sé lo que llevaba, y tengo que volver á empezar esta colum-

na... (Intérnase en el teatro, y Leopoldo, que estaba à la izquierda del espectador, pasa à la derecha mirando à Albertina que viene à sentarse cerca de su bufete. Los actores están del modo siguiente: Albertina,

Dulistel, Leopoldo.)

Leop. (mirando d'Albertina, y aparte) Semejante turbacion al anunciarla este casamiento.. Si me habré engañado?.. Y sin decírselo á ella!.. si me amará?.. sí; sí; esto es, y esta pregunta que acabo de hacer! (acercándose á Dulistel)... Es necesario romperlo todo, caballero!.. Dios... Celia!...

### ESCENA XIII.

Albertina, Celia, Dulistel, Leopoldo.

Dulis. Ah! tú por aquí? Ven, ven; cabalmente tratamos ahora de tí.

Cel. De mí?... Como es eso?..

Leop. (vivamente à Dulistel y en voz baja) Silencio! Caballero, no la hable V. de mis proyectos, ni una palabra siquiera.

Dulis. (bajo) Y porqué? pues...

Leop. (bajo y mirando á Ĉelia) Porquè?...

Porque quiero decirselo yo mismo...

Dulis. V. que tanta prisa tenia hace poco?.. en ese caso ya tendrá V. tiempo porque (alto) hoy esperamos á V. á comer... es preciso.

Cel. Alabo tu idea!

Dulis. No es verdad?.. y en cuanto á tí, mona mia, te aconsejo que esta noche te presentes bella, para lo cual nada descuides.

Cel. Yo presentarme bonita!..

Leop. (bajo á Dulistel) Por Dios! señor....

por favor...

Cel. (mirando á todos) Qué hay?... á qué preparar una sorpresa? todos se presentan con aire melancólico, disgustado... Acaso

son hoy tus dias?

Dulis. Ni mis noches (à Leop.) Yo nada digo.. tan solo, sí, que hoy todo va bien.... todo nos alegra... y que en obsequio de las buenas nuevas es preciso estar alegres.... No es verdad, esposa mia? (se dirije à Albertina que estaba distraida y sentada). Ah! válgame Dios! y Defrene estará esperándome! voy á hablarle, y desde allí iré á casa de Archambaud mi notario: Vds. señoras al tocador.... y tempranito, á las seis... estén en el comedor, (Arrastra consigo à Leopoldo, que tratará de aprocsimarse à Albertina. Esta sale por la puerta izquierda con Celia, que mira à todos con asombro.

wie bry a problem out of the

SERVICE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

## ACTO III.

El teatro representa un gabinete elegante: tres puertas en el fondo, que dan a un salon: puertas laterales.

#### ESCENA I.

Leopoldo y Dulistel de media etiqueta ambos. Leopoldo sentado, y con la escritura en la

Dulis. Segun eso, V. la reconoce ciento cincuenta mil francos de dote?

Leop. (levantándose y mirando hácia la puerta de la izquierda) Si señor; (aparte) si yo pudiese hablarla un solo momento!.... antes que llegasen!

Dulis. Este artículo por parte de V. no ofre-

ce dificultad?

Leop. Ninguna; pero estamos discutiendo sobre un contrato en esta pieza, en la que puede entrar todo el mundo; así que, mañana, su habitacion de V. será mas del caso para tratar este asunto.

Dulis. Mañana? Ah! esto, mi querido amigo, le hace á V; perder la cabeza... Si lo firmamos esta noche, á las once.. V. mismo lo ha pedido, y quiere V. ahora estorbar-lo?.. No lo creo, no hace dos horas que acabamos de comer, las señoras están en el tocador, y tienen para rato: volvamos pues al contrato.

Leop. (aparte) Ah! qué suplicio! qué es lo

que he hecho!

Dulis. V. conocerá que hubiera yo podido dotar á mi hermana política; pero mi especulacion de Santo Domingo me ha absorbido mis capitales. Vamos es cosa terrible esto de negocios; nosotros los capitalistas somos desgraciados, jamás podemos hacer cosa alguna, jamás... mientras V., qué diferencia!... Hace la felicidad de una jóven sin fortuna, la de su familia... Ademas V. con su influjo contribuye al nombramiênto de un hermano político, que gracias á V...

Leop. Será diputado; yo así lo espero.

Dulis. Tengo derechos!

Leop. Es V. coronel!

Dulis. Soy millonario!. Este es el fruto de quin ce años de trabajo, de los cuales el pais aun me es deudor. Así le digo á V. francamente que cuento con su discrecion; vamos, estoy embelesado con esta alianza.... Pero lo que hay de chocante en este negocio es que mi esposa... no sé lo que tiene contra V... pero este casamiento no la acomoda... no la conviene...

Leop. (con alegria) De veras?..

Dulis. Es positivo. Durante la comida ha estado de un humor muy particular, y cuando delante de Celia, que nada sabia aun, se ha puesto á hablar contra los maridos insensibles, egoistas... pagados de sí... en verdad que me hacia reir... y eso... era por V.

Leop. V. lo crée?

Dulis. Para asustar á su hermana, y prevenirla contra el matrimonio... pero esté V. seguro... guste ó no á mi esposa, Celia es mi pupila... y yo voy desde esta noche á mandarla...

Leop. No; por favor lo pido... no la hable V. todavía.

Dulis. Aun no?... pues V. no puede casarse sin decirselo.

Leop. Tan solo pido una hora. Quiero antes de declararme, saber por ella misma.. (vivo) porque en fin, oiga V... si ella no quisiere... si no me amara...

Dulis. (riendo) Ah... ah... si tuviese uno que inquietarse por eso, jamás se ca-

saria.

Leop. Qué quiere V... este es mi modo de pensar... aguarde V. todavía una hora, antes de decirla cosa alguna.

Dulis. Concedida!...

Leop. (aparte) Hasta entonces si no pudiese ver a Albertina, por lo menos la escribiré. (alto) En cuanto à ese contrato que ha arreglado V. con el notario, no se tome la molestia de leérmelo... prefiero hacerlo yo

solo... y si hubiese allí tintero...

Dulis. (enseñándole la puerta de la derecha)
En ese cuarto encontrará V. cuanto necesite; sírvase notar al márgen sus observaciones, y dentro una hora un amanuense de mi notario Archambaud lo habrá puesto en limpio para esta noche.

Leop. Quede V. tranquilo. (aparte) Vamos á escribirla, y pongamos nuestra suerte en sus

manos (sale por la puerta indicada).

## ESCENA II.

# Dulistel, despues Celia.

Dulis. Esto es!... que el diablo me lleve, si este no es un héroe de novela, un paladin.. Si alguna vez llega á entender de negocios!. Hace bien de casarse, pues tampoco sirve para otra cosa. Ah!... he aquí á la otra heroina... Ya estás lista, querida?

Cel. (saliendo en traje de baile) Yo nunca

soy pesada en el tocador.

Dulis. Eso consiste en que no eres coqueta. Cel. Podrá ser! pero en tal caso, con qué fin?... yo no tengo necesidad de agradar á nadie...

Dulis. Pues esta noche no hay que décir eso,

(aparte) Puedo muy bien sin faltar á mi palabra hablarla con maña.... en globo.... (alto) Celia, ven acá!

Cel. Qué aire de galantería y de misterio! Acaso tienes que hacerme alguna confianza? Dulis. Todo es posible... Y qué dirias si te

propusiese un enlace?

Cel. Esto me pasma!... y tú tambien!.. ve aqui precisamente la misma pregunta que hace una hora oí de mi hermana.

Dulis. Y qué la contestaste? (Celia despues

de un poco de silencio).

Cel. Que no queria! y entonces me abrazó . con júbilo.

Dulis. Ella te abrazó?

Cel. Verdaderamente... y yo temia que me vinieses tú haciendo otro tanto! y ahí tienes porque tardaba tanto en responder.

Dulis. (colérico) Pues de esto se trata... Vaya, que está precioso el rehusar, el hacérse la esquiva, y precisamente tú que no tienes riquezas!.. Dime; porqué no quieres?

Porqué desprecias tu felicidad?

Cel. (retrocediendo) Ah! Dios mio! me haces miedo... yo no quiero los maridos malos... que se encolerizan... y como todos los dias no veo otra cosa... prefiero renunciar á la felicidad y no casarme...

Dulis. Ea pues; silencio!

Cel. (en voz mas alta) Prefiero quedarme soltera.

Dulis. (a media voz) Quieres no hablar tan

Cel. Válgame Dios!

Dulis. (tomándola una mano y aparte) Tan cerca de ese cuarto desde donde se puede oir todo! (d ella en voz baja y llevándola d la izquierda.) Sabes cuan imprudente eres? se te presenta en este momentó un partido muy ventajoso!

Cel. Poco me importa.

Dulis. Es un jóven que desea ser amado por su persona... Te pide por esposa.

Cel. Pues yo no quiero!

Dulis. Y este jóven es el caballero Leopoldo de Mondeville...

Cel. (dando un grito y llevando su mano al corazon) Ah! qué es lo que has dicho? Es verdad? Repítelo aun... repite ese nombre..

Dulis. Leopoldo!

Cel. Con mucho gusto, mi querido hermano, con muchisimo gusto.

Dulis. Sabes que es muy rico?

Cel. Yo no le quiero por sus riquezas.

Dulis. Y él te reconoce una dote de ciento

cincuenta mil francos!

Cel. Todo me es igual... sí quiero, sí; con qué es él!! Estás bien cierto?... Oh, Dios mio! Dios mio! estoy loca... Yo no debiera estár tan contenta... pierdo la cabeza... esto parece mal... sobre todo delante de alguien.. Tú no lo dirás á nadie... no se lo dirás á él?

Dulis. Qué es eso de decirlo! Ah! mi mujer; ahora será chistoso oirla, y dejarla hacer.. (mirando d Albertina, d Celia y al cuarto donde está Leopoldo) Bien puedo dejarlos, yo lo creo... á los tres, como de la familia (sale por el fondo).

## in the more of ESCENA III.

# Celia, Albertina en traje de baile.

Cel. Hermana mia! mi querida hermana... no lo sabes? ven pues aprisa... y te lo diré... porque no puedo contenerme mas.... y me sofoco... abrazame por de pronto.

Alber. Qué es esto?

Leop. (entreabriendo la puerta del cuarto y viendo d' Albertina) Ella es... pero Celia aun está allá... esperaré (cierra enteramente la puerta).

Cel. (acabando de abrazar á su hermana) Se

me pide en casamiento.

Alber. (friamente) Como estás dispuesta á

Cel. (alegre Pero es el caso que es Leopoldo. Alber. Qué importa?.. tu me has dicho que

no querias esposo.

Cel. Yo no queria mas que á él, y como eso to era al parecer imposible, estaba decidida á rehusar todos los partidos, y á no casarme jamás para continuar amándole! Mas cuanto lloraba yo, cuando á mis solas me decia: El necesariamente deberá tomar esposa... Tiene tan bellas cualidades, tanto mérito... y ademas esa maldita fortuna que le ha venido sin saber por donde !... Entre dia he estado alegre... indiferente... nadie advertía cosa alguna... y quien repara en una muchacha?... (á media voz) Pero desde que estoy sola, hermana mia, estoy con él... nunca me abandona, no pienso mas que en él.

Alber. Cielos!

Cel. Esto no está bien; ya lo sé, y yo misma me acuso y me lo reprendo continuamente; y si tú supieses cuan penoso es abrigar en el corazon un secreto, sin atreverse á confiarlo, tanto que quisiera una ocultarlo hasta á sí misma! Pero ahora ya puedo decirlo á tí, á todo el mundo... á él mismo... Oh! seguramente debió acusarme de indiferencia. No; nada sabrá, no tendra de que dudar; pero una vez sea su esposa! qué felicidad decirle yo te amo! y pensar que esta misma felicidad no es un crimen! que es permitido; mas aún que es un deber! Ah! hermana mia! Hay para perder el juicio.

Alber. Ya empiezas?

Cel. Es verdad; si él me viese así, rompia este enlace. Pero qué tienes?.. tú no participas de mi alegría... estás turbada, inquieta. Alber. Sí; convengo en ello... y si la especie de abnegacion en que te veo pudiese dejar en tu corazon algun lugar á tu amistad para conmigo.

Cel. Oh! siempre, siempre; aun que así su-

ceda.

Alber. Te diré; si quieres hacerme un particular favor del que depende mi felicidad... y la tuya, pues que tú no serias dichosa viéndome sufrir y padecer...

Cel. Padecer eh! y porqué? Habla... qué quieres de mí? qué es necesario hacer?

Alber. Bien pronto lo sabrás... esta noche probablemente él se declarará...

Cel. Tú lo crées?

Alber. Pues bien; lo que de ti quiero... es que no le contestes de contado... sino, eludir... diferir... pedir tiempo... tan solo un dia ó dos...

Cel. Entonces creerá que no le quiero...

Alber. Y eso qué importa?

Cel. Pues es el caso que yo quiero... Ah! porqué?.. te lo suplico porqué diserir aun?

Alber. Quiero por ti... por tu propio interés tomar algunos informes indispensables... asegurarme de tu pretendiente.. de su carácter.

Cel. No puede ser mejor!

Alber. Todo esto es muy posible; yo así lo creo... pero puede tener algunos defectos.

Cel. Ninguno, hermana mia, no tiene ningua no; desde que le conocemos no he descubierto en el ni uno tan solamente. Alber. Todos los hombres son así, perfectos antes de la boda, y despues apenas se ha echado la bendicion...

Cel. Es tan disscil!

Alber. Pues bien; respondele... esto no puede ofenderle, que depende de mí, y que no puedes sin mi consentimiento.

Cel. Pero tu consentirás... No es verdad?

Alber. Te lo juro.

Cel. Y tardarás mucho?

Alber. No; mañana, pasado mañana, tal vez esta noche... si averiguo lo que deseo.

Cel. Ah! dáte prisa, te lo suplico.

Alber. (con enfasis) Mas lo deseo yo que tú!

#### ESCENA IV.

# Albertina, Celia, Victor.

Vic. Señorita Celia! V. disimule.

Cel. Qué quieres?

Vic. Decir à V. que tan luego como me atreví, hablé con ese señor que esperaba... el señor Defrene, un negociante que se encargará con gusto de mi sucesion y de correr con ella.

Cel. Enhorabuena. Y esto es lo que querias? Vic. No; señorita, sino mis fondos, que debo entregárselos esta noche.

Cel. Mira: pídeselos á mi hermana que es

quien los tiene.

Alber. (aparte) Dios mio! (alto y vivo) Está bien, muy bien... luego, ahora no tengo lugar para eso.

Vic. Cuando mi ama guste! Pero el señor Defrene viene a pasar aquí la noche, y se-,

ria menester antes que se suese...

Alber. Basta!.. Esta noche antes de las diez.. Pero y Derosoir à quien estoy aguardando!.. alli està. Vete Victor, vete: (sale Victor por la puerta de la derecha) Y tú (de Celia) piensa bien lo que te he dicho.

Cel. Sí; hermana mia... es muy terrible esto de no poder amar' à las jentes, à medida de su gusto. (sale por la puerta de la iz-

quierda del fondo).

#### ESCENA V.

Albertina, y Derosoir en traje de baile.

Alber. Vamos llegue V.

Dero. Jesus! que hay de nuevo? Acabo de recibir su billete de V... Venga V. pronto mi amigo, venga V. temprano y antes que todos... le esperaré en mi gabinete... Pues, ya estoy aquí. Y V. convendrá coumigo que solo, aquí, mano á mano con V., podrá creerse que esto es una dicha para mí.

Alber. Ah! mi amigo... estoy temblaudo.

Dero.. Y eso porqué? Ya nada hay que temer... Defrene tomará paciencia... por lo

pronto ya se contentará con los cuarenta y dos mil francos.

Alber. Pero esa suma que dí á V. es la dote de mi hermana, y va á casarse.

Dero. Y con quien? manufal in .. I was

Alber. Con Leopoldo.

Dero. No es posible... este es un casamiento de desesperacion, que no se llevará á efecto.

Alber. Esta noche se firman los contratos... Es un milagro, que mi esposo no me haya aun hablado del dinero, pero de un instante á otro, él ó el escribano pueden pedirlo. Y entonces qué hacemos? qué se dice? coufesar aquí, en esta sala, ante todo el mundo, que se me confió la dote de mi hermana, y que la he perdido... y como?... En el juego. Ah! por Dios, sálveme V. de la verguenza de quedar afrentada á los ojos de mi marido, de mi hermana, y sobre todo de Leopoldo, que me amaba, á quien he despreciado, y á quien aun esta misma mañana he tratado tan indignamente. Y humillarme delante de todos, pedirles gracia, perdon... antes prefiriera morir.

Dero. Pienselo V... vamos, vamos con calma, con sangre fria... tratemos de discur-

rir un poco!

Alber. Oh! esto aun no es nada... Sobre la suma que dí á V. esta mañana á la ventura, y sin saber lo que hacia... hay dos mil francos que es preciso volver esta noche... en este mismo instante... solo esto me faltaba, estar à disposicion de mis criados...

Ah! qué leccion !..

Dero. Pues si no es mas que esto, tranquilícese V... Mi bolsillo de ordinario es suficiente para eso... y ademas tambien venia á ofrecérselo á V. (la da una carterita).

Alber. Ah! amigo mio.. como pagarle.. á V.. Dero. Ya lo encontrarémos.. no tengo prisa; aun hay clientes que acaban por pagarme, porque yo, como V. sabe, jamás presto sino á las damas.

Alber. Gracias, gracias mil veces... mas y pa-

ra el resto como lo hago?

Dero. Esto ya es harina de otro costal.. porque hallar de contado cuarenta mil francos,

es cosa muy rara en París.

Alber. Y á quien lo dice V.?.. Despues que V. nos dejó, y antes de comer, hice enganchar; he salido... corrí á casa de mis mejores amigos, y parientes á quienes creia poder confiarme... todos me ofrecian con celo sus servicios; mas desde que se trató de cuarenta á cincuenta mil francos todos querían ver á mi marido, y entenderse con él.

Dero. Está claro!

Alber. Otros me hablaban de escrituras, de notario, de hipotecas... Esto es lo que sé: y estas jentes tan adictas á mí, que tal amistad muestran en un salon...

Dero. Hay mucha diferencia de verlas por la mañana, ó por la noche... la perspectiva es muy diferente... El hombre de mundo y el hombre de negocios, son dos seres distintos y separados. Y para arriesgar sin garantías una cantidad como esa...

Alber. Sin garantías! cuando ofrezco mi palabra, un escrito, mi firma; y esto no es

nada i

Dero. Oh! no, V. está bajo el dominio de un esposo, y su firma nada vale; por lo que eso es tan solo vn negocio de confianza, de amistad, de generosidad... y generosidad á este precio no se encuentra mucho; pues los hombres, yo les conozco bien, casi todos son egoistas, interesados, no haciendo nada por nada.

Alber. Segun eso no encontraré á nadie... á

nadie que me saque de este conflicto...

Dero. A nadic! esto es mucho decir... Buscando bien, tal vez encontremos alguno dispuesto á hacer á V. ese favor.

Alber. Un desconocido!

Dero. No; un amigo de V. que aceptaria ese billete, que adelantaria esa suma, incomodándose un poco, es claro, y quien para reintegrarla, esperaria todo el tiempo necesario.

Alber. Oh! háblele V... dígale que mi amis-

tad, mi reconocimiento...

Dero. Permitame V... tal vez este asunto sea dificil de comprender.

Alber. Eh! y porqué?

Dero. Si por ejemplo, lo que es posible...

ese sujeto amase à V.?

Alber: A mí?

Dero. No como ese aturdido de Leopoldo, con ese amor de veinte años, que espone y - compromete. sino con una adhesion madura, discreta; y razonable como la de esa persona...

Alber. Qué quiere V. decir? Esplíquese V... Dero. Despues de esto podria yo engañarme, pues en el mundo hay muy pocos hombres razonables que tengan bastante amor para hacer una locura semejante... pero con todo, supongo que hubiese uno... uno solo, y que ese mismo hombre la dice á V... A pesar de mi discrecion, de mi asecto, de mi amistad, no tengo la mas remota esperanza de agradar á V. jamás, porque conozco que no soy jóven... no soy intere-sante... tengo un ánimo muy apocado... solo tengo un mérito: es mi fortuna... luego me es preciso valerme de esc mérito... pues o que no tengo otro.

Alber. (apartándose) Qué indignidad!

Dero. Esto es únicamente, nna suposicion!...

No he dicho que sea yo... ni tampoco de quien se trata... porque en nada me meto.. - Como quiere V. que yo, hombre de mundo, independiente y libre de todo cuidado, sea tan necio que me meta en ese enredo, en asuntos de intereses, de intrigas misteriosas, que pueden salirme mal, comprometerme, romper con su marido de V. mi mas antiguo amigo... Eh! porqué? Qué ganaba yo en eso?

Alber. Caballero!

Dero. En el mundo se hace una buena accion cuando se sabe, cuando se mira á uno. Tambien concedo un sacrificio como ese poralgunas suscripciones, algunos rasgos públicos de beneficencia.... esto llama la atencion... se inserta en los periódicos... pero aquí en secreto! quien da las gracias? quienlo encomia?...

Alber. (aturdula) Esto no es posible, no es á V. á quien oigo. V. no querrá renunciar á mi confianza, á mi amistad, V. volverá á su verdadero carácter, que es noble y desinteresado. (óyése llamar desde el fondo del salon, cuyas puertas están aún cerradas. El señor de Sorigni, y mad. su esposa). Cielos! Ya entran en el salon. Ya llegan los convidados! (óyese otra voz anunciando el señor Archambaud). El notario!

Dero. Que viene por el contrato.

Alber. Derosoir!

Dero. (d media voz) Pues bien, escucheme V. ya que no podré hablarla mas... Antes de esta noche una sola palabra de V... No, y me marcho... Si, y soy de V. yo, y todo cuanto poseo,

Alber. (con dignidad y arrojando la cartera.) Infame!... esto es demasiado... nada quiero de V... ya nada... desprecio una amistad de que abora me avergüenzo; y sea cual fuere mi suerte, será menos sensible el sucumbir... que el ser salvada por V.

Dero. (azorado) Qué quiere V. hacer? En

qué piensa?

Alber. Gracias á Dios!... Aquí está mi esposo.

#### ESCENA VI.

Dulistel saliendo por la puerta de la izquierda del fondo. Albertina, Derosoir.

Dulis. Y bien señora, te quedas aquí?

Alber. Tengo que hablarte.

Dulis. Imposible: mira ya las jentes como llegan al salon. El señor Defrene, el señor Archambaud, y otros. Tu hermana se ha encargado de hacer los honores.

Alber. Enhorabuena.... porqué ya he dicho que tengo que hablarte, tengo que confiar-

te un secreto.

Dero. (aparte) Gran Dios!

Dulis. Un secreto á mí! Entonces querida, habla pronto; porque á esta hora no tenemos tiempo de hacernos muchas confianzas.

Alber. (aparte) Dios mio! que miedo tengo!

Dulis. Vamos, señora.

Alber. Pues bien; te diré que una amiga mia...

Dulis. La conozco yo?

Alber. Y mucho!... Ahora se encuentra en

un gran apuro.

Dulis. Ya caigo!.. dinero que te ha pedido prestado. La amistad es para estos casos; pero tú tienes la pension que te señalo para tu tocador, y tu economía, tus ahorros, pues que nada te escaseo, creo muy bien..

Alber. No, amigo; no bastáran mis ahorros,

aunque suesen diez veces mayores.

Dulis. (con ironia) Está claro!... si se trata de una suma considerable....

Alber. Sí.... cerca de cincuenta mil francos! Dulis. Qué locura! y tú decias entonces...

Alber. Que me dirijía á tí mi úuica esperanza.

Dulis. Pues te has llevado chasco. Si se tratara de unos tres mil francos, no digo.. pero subir á cincuenta mil, aunque quisiera, tal vez no pudiese.

Alber. Quien? tú? cuando hoy mismo has hecho una ganancia tan considerable..

Dulis. Y que importa!... Acaso conoces tú, la verdadera situacion de mis negocios? Y quien te ha dicho que el capitalista mas fuerte en apariencia no está con frecuencia, y sin que nadie lo sepa, en la posicion mas precaria, mas terrible!

Alber. Cielos!

Dulis. No tengo ahora ni por que acusarte, ni de que quejarme... bástete solamente, que ese sacrificio, en la actualidad, me es imposible (vd d salir).

Alber. (deteniéndole.) Pues es necesario, es preciso... á nadie puedo dirijirme mas que á tí. (aparte) Qué sonrojo! (alto) Y cuando sepas que esta amiga, intima es...

Dulis: Quien es, quien?

Alber. Una mujer casada, sin amigos! su honor depende de esto. Era una suma que no la pertenecia y ha espuesto á las rentas.

Dulis. En las rentas... es decir que todo el mundo juega sobre las rentas! Hasta las mujeres tambien se meten... bravo, bravísimo!... Esto la enseñará á seguir bien nuestras huellas; y yo de su marido, no la daria ni un céntimo.

Alber: Caballero Dulistel!

Dero: Qué osas decir?

Dulis. Lo que siento! La mujer que tiene esa pasion no se correjira nunca... si ella ha jugado hoy, jugará mañana, el otro, todos los dias; y despues de haber pagado diez, veinte veces, el marido se vé en la precision de dar una publicidad... un escándalo!.. esto es, de separarse; y yo que calcúlo me separaria desde luego, en el acto; no se perderia todo, por lo menos se salvarian los intereses.

Alber. Ah! cuan indiguo eres!

Dulis. A tus ojos; pero toda persona sensata aprobará mi modo de proceder; me remito á mi amigo Derosoir. Que dices tú de esto? Dero. Escucha... por tu propio interés te di-

ria acaso, presta ese dinero... pero te conozco, tú no lo darás.

Dulis. No nay duda.

Alber. Ah! esto ya es demasiado! y no sé que hay aquí mas digno de mi cólera, ó de mi desprecio. No le molesto mas; ya no te pido nada, ni á tí ni á nadie. Habia en el mundo un corazon que le debia profesar reconocimiento... y gracias á ti se desprendió ya de este deber... ya no te debe nada. Adios! (sale).

# ESCENA VII.

# Dulistel y Derosoir.

Dulis. (riendo) No hay mas, esto es así; porque un hombre calcúla, y tiene conducta, les incomoda; mas yo espero que cuando esté á sangre fria, reflesionará sobre cuanto acabo de manifestarle...

Dero. Yo tambien lo espero.. y esto no puede menos de surtir buen esecto. Mas he aqui,

nuestra jóven novia.

## ESCENA VIII.

Celia Dulistel, Derosoir, luego Leopoldo.

Cel. Muy bien! Esto va persectamente: Vds, estan en esta sala. Los convidados llegan por

todas partes, y ni tú ni mi hérmana estais allá para recibir. Yo estoy sola, y no basto para todo.

Dero. Segun eso, habrá mucha jente?

Cel. Ya lo creo; demasiada, y lo que es mas aún espero, que lleguen sucesivamente (aparte y mirando al rededor). Pues que aun no le veo (Dulistel abre una de las tres puertas del fondo, y se descubre el salon formando uno solo con el gabinete; aquel estará lleno de jente. Las señoras están sentadas cerca de la chimenea. Puestas estarán mesas de juego. Caballeros paseandose y rodeando las mesas. Dulistel va y viene, y saluda á todos).

Cel. (sola en el gabinete) No hay cosa mas pesada que estas grandes reuniones... á las que asiste tanta jente (mirando) y en donde s nadie se vé (viendo à Leopoldo que acaba de salir del cuarto de la derecha) Ah!... héte ahí... ahora ya estoy tranquila. (Sube al salon y da ordenes. Leopoldo se sienta en el sofá de la derecha frente del espectador; permanece pensativo con la cabeza

apoyada en la mano.

Leop. (sentado) No... no puedo persuadirme de lo que acabo de oir... ah! y yo pude engaűarme hasta este punto! pude llegar á creer que ella me amaba.. corrióse el velo.. mis ojos se abren... y yo debo darla gracias, pues por ella iba á sacrificar un tesoro...un anjel... renunciar al corazon mas puro y tierno... ah! en adelante esto me servirá de ejemplo, cuando piense en amor.

Dulistel entrando en la sala con Derosoir y Cetia. Los actores Celia, Dulistel, Derosoir,

y Leopoldo siempre sentado)

Leop. à Celia) Sabe V. porqué razon su hermana no nos favorece con su presencia?

Cel. No por cierto.

Dulis. d Dero) Ya he mandado aviso á su cuarto para que venga.

Cel. Tambien vengo yo de allí.

Dulis. Y que hacia? Cel. Estaba escribiendo.

Dero. Ah! escribiendo...

Dulis Afortunadamente, la ocasion es à proposito. Vamos es necesario conocer que las mujeres nada hacen à tiempo.

Dero. (friamente) Qué sabes tú?

Dulis. Pues bien veamos.. tú, Celia, en su ausencia, manda poner algunas mesas de juego en esta pieza... entabla alguna partida, de treinta y una, de ecarté, aquí que nada se hace.

Cel. (llamando a algunos criados ) Está bien. (mirando a Leopoldo que no habla) El no habla! ni una palabra siquiera.

Dero. (d los criados que ponen dos mesas)
Así así; una mesa de ecarté para los jóvenes... y otra de treinta y una para la jente de esperiencia... la antigua treinta y una, por tanto tiempo olvidada y que vuelve á ser de moda. (d Dulistel) Esto es muy gra-

to para nosotros, para mí á lo menos. Esto prueba que tambien hay ocasiones en que los viejos llevan la ventaja á los jóvenes.

(A la izquierda se ha colocado una mesa de ecarté: d la derecha, en el fondo, mas cercana d la puerta del salon otra de treinta y una. Celia que tiene una baraja en la mano despues de haber ofrecido à muchas personas, à Derosoir que ha aceptado, se queda solo con una, y se aprocsima à Leopoldo.

Cel. Señor de Mondeville... gusta V de una

carta?

Leop. (levantándose) Ah! Celia.. es V? (la toma una mano, y la conduce al apuntador).

Cel. No es mi mano lo que invitaba á V.

aceptase, es un naipe.

Dero. y los jugadores de treinta y una están sentados. Muchos jóvenes tambien sentados al rededor del ecarté. Dulistel en pie cerca de ellos y mirando.

Leop. (a Celia) Gracias; nunca juego.

Cel. Demasiado lo sé... pero veia á V. solo

en el sofá.

Leop. Solo... oh! no... estaba allí con V. pensaba en V... que es la mejor, la mas amable y hermosa de su secso, no entiendo como no lo habia aun advertido...

Cel. Como, caballero... es esta la primera vez? Leop. Sí... estoy muy sorprendido... y embelesado; pero V... no tenia ninguna necesidad... no necesitaba V. esto... tambien se la habiera amado... Dulis. (desde la mesa de ecarté) Leopoldo, apuesta V.?

Leop. (subiendo el teatro) No.

Cel. (aparte) Pues ya estamos hien; vedle allí yendo de arriba á bajo(siéntase d la

derecha un en sofá)

Leop. (despues de haber mirado, y viendo que no le escuchan, se acerca al sofá en que acaba de sentarse Celia y la dice en voz baja y con calor) Celia quiere V. ser mi esposa... quiere V. casarse conmigo?

Cel. Ah! Dios mio. Leop. Responda V.

Cel. Atienda V.. cuando no se espera esta pregunta... y luego con un modo tan seco... y en este salon... en medio de toda la reunion..

Leop. Ellos... no pueden oirnos.

Cel. (aparte) Oh! y cuanto deseo decirle ahora mismo que si (à Leopoldo) Caballero... no se incomode V.. se lo suplico.. y crea que si solo dependiese de mí... pero no falta quien le juzga con defectos... hay ciertas prevenciones (vivo) pero no las tengo yo... es mi hermana, y su consentimiento es tan solo, lo que es preciso obtener pronto... immediatamente, como que es lo mas esencial.

Leop. Y si lo pido... si lo obtengo esta mis-

ma noche... el de V. Celia?...

Cel. Oh! el mio... qué, le inquieta á V. eso?... Esté V. sobre sí... repórtese V. Aquí está mi hermana. (ambos se levantan.)

#### ESCENA IX.

(Los mismos y Albertina, que al fin de la escena anterior ha aparecido por el fondo del teatro, saluda d todos, y entra en el gabinete. Los jugadores de ecarté se levantan saludan d Albertina y se apartan).

Leop. (saludando á Albertina) Se ansiaba ya

su llegada de V... Señora.

Alber. Mucha cortesía indica el haber nota-

do mi ausencia.

Cel.) pasa por delante de Albertina à quien dice en voz baja) Todo va bien él habló ya, y yo le he contestado que no queria sin tu consentimiento. Con que por lo mismo à ti sola se espera, no pierdas tiempo. (Sube el teatro, despues baja à la derecha. Los actores con el orden siguiente: Albertina, Dulistel, Leopoldo, Celia.)

Dulis. (Mirando la mesa de ecarté) Como! el ecarté abandonado! y eso? Señores, Derosoir! Dero. (al fondo) Yo estoy en la treinta y una,

y no puedo levantarme porque gano.

Dulis. Pues bien, una señora, la ama de casa.

Alber. Quien, yo?

Dulis. Para que sirvas de ejemplo y de estímulo.
Alber. Si es indispensable... ademas para empeñar la partida (viendo á su izquierda á Victor en frente de ella y cerca de Celia, teniendo un paquete de papeles.) Ah! Dios mio Vic. (bajo á Celia que esta cerca de Leopoldo) Si V. pudiese hablar á la señora, de los dos.

mil francos, porque yo no me atrevo (en-

tra en el salon).

Los actores como sigue: Albertina cerca de la mesa izquierda, Dulistel cerca la de la de-

recha, Leopoldo, Celia.

Leop. (que ha oido lo que decia Victor) Dos mil francos ah! la tengo compasion (tomando una silla que hay frente de Albertina) Sola señora? Disimule V. que se la haga esperar,.. y pues que nadie se presenta.

Alber. (sentandose) Dulistel, quieres poner

por mí?

Dulis. (que está en el fondo, baja) Qué dices? Toda mi caja esta á tú disposicion ya lo sabes, y juego á tu favor (mantiénese de pie en la mesa de ecarté, lo mismo que muchos jóvenes).

Leop. Yo juego solo por mí.

Cel. Como! Caballero, V. juega?

Leop. Cuando es necesario!

Cel. Pues juego con V.

Leop. Pongo cinco napoleones.

Cel. Y yo un franco. (oyese un piano en el salon Dulis. Una señora en el piano, madama Sorigní. (entra en el salon, como tambien los jóvenes que rodeaban el ecarté).

Leop. (d'Albertina) A menos que V. quiera jugar tambien los diez napoleones que tiene

ahí enfrente.

Alber. Leopoldo, con mucho gusto. Cel. (d Leopoldo) Qué va V. á hacer? Leop. Lo que V. vé; juego fuerte, ó prefiero

no jugar; soy así. Cel. Pero en V. que tiene ese aire de calma

y de juicio, está eso muy feo!

Leop. No tenga V. cuidado, por los capitales

que me ha confiado.

Cel. (de pie, y mirando de cuando en cuando á su juego) No se trata de eso: yo tambien espero que V. jugará con maestría y prudencia. (aparte) Esto es raro, nunca tiene triunfos!.... Y como se va animando, ya no repara en mí; y creo voy á descubrir los defectos de que mi hermana me hablaba: si por desgracia será jugador?... Ah! Dios mio! el bitlete de mil francos. (alto) Ya no voy mas con V... Ya he concluido. (aparte) Ya le habia yo juzgado bien, es un jugador declarado, tiene esta pasion !.. qué desgracia! un joven que por otra parte tiene tan buenas cualidades... tanta instruccion (mirándole) Pero si es, que ni siquiera conoce el juego!. Quien vió sacar esos naipes en esa jugada,? (alto) Leopoldo, no enseñe V. sus triunfos!

Leop.. (bruscamente) Qué es esto? Qué quiere

V. decir?

Cel. Que ha enseñado V. el rey de bastos.

Leop. Es el de espadas.

Cel. Digo que el de hastos! estoy hien cierta!

Leop. Pues yo estoy seguro de lo contrario. Y á qué se mezcla V. en esto?.. juego como me place... V. no apuesta á mi favor, y por lo mismo no tiene derecho de aconsejarme.

Cel. (aparte) Jesus? y que malo es... yo jamás le habia visto así... jugador y colérico.. por abora, dos defectos...

Leop. (levantandose) Esto es una fatalidad

muy grande!

Alber. Eso se llama jugar con desgracia!

Cel. Lo creo muy bien, cuando no se hace caso de los consejos. (aparte) Qué carácter! Alber. (aparte) Dos mil francos!... ya nada

tengo que temer!

Leop. (aparte.) Es cuanto yo deseaba!..

Dulis. (entrando) Vamos, señorés, qué es lo que se hace aqui?. El té, el ponch, en la galería...

Dero. (levantándose y aparte) Bravísimo! Esto no podia liegar mas á tiempo, hace una hora que estoy ganando y no sabia como hacerlo para escurrirme. (alto) Yo quiero té.

Los jugadores. Eh! señor Derosoir, Derosoir. Dero. Hombres de Dios, me lo han mandado los médicos, sí señores; debo tomarlo por mi salud (salen todos escepto Leopoldo y Derosoir).

### ESCENA X.

Leopoldo, Derosoir; despues un criado de este.

Leop. Pobre Celia!.. ella me quiere, estoy seguro. (Derosoir que ha contado su dinero quedó el último é iba d juntarse con los demas, cuando comparece un doméstico que entra cautelosamente y le detiene por la casaca)
Dero. Qué es esto? Ah! eres tú, Benito, mi
volante?

Beni. (à media voz) Señor, un billete. Leop. (ecsaminandole) Qué oigo!

Dero. De parte?

Beni. La doncella de madama Dulistel me lo ha entregado para V. hace mas de media hora; pero yo no podia entrar en este salon tan lleno de jente... y como V. no salia...

Dero. Tienes razon, me tenian preso en esa maldita treinta y una.. Está bien.. corriente.. ya te puedes ir. (sale el criado) (Entretanto el criado sale y Leopoldo que habia subido el escenario entra en el gabinete y observa siempre á Derosoir que tiene el billete en sus manos.) Es de madama Dulistel... es su respuesta!.. no me atrevo á abrirla... ó acepta mis ofertas... ó me desecha para siempre. El sí ó el no: es cuanto le pido..

Leop. (apro:simandose) Cielos!

Dero. (siempre con la carta en sus manos)
Dirá que sí?.. dirá que no?.. Voy á saberlo.

Leop. (deteniendo el brazo de Derosoir que iba á romper la nema) No, Caballero!

Dero. Qué es esto? Qué hay?

Leop. (apoderándose vivamente del billete)

V. no leerá este billete!

Dero (vivo) Por qué razon? Hay algun inconveniente?

Leop. Sé de parte de quien viene.. de la señora

Santa Susana, aquella jóven viudita que V. me robó.

Dero. (riendo) Qué locura! V. se equivo-

ca, querido!

Leop. No por cierto! he reconocido su volante.. el mismo, que repetidas veces he visto en su casa.

Dero. Si es el mio! que en aquella época, es verdad, estaba á sus órdenes... mas ahora es muy diferente y suplico á V. me devuelva...

Leop No señor; nada!

Dero. Esto es ya demasiado!... y yo tambien

me voy incomodando.

Leop. Incomódese V. cuanto guste! Ha mucho tiempo me debe V. el desquite de aque-

lla aventura cuyo juguete he sido.

Dero. Repito à V. que esto está concluido, y no entiendo que tiene V. en este momento... V. que ya no se acuerda de ella, que al presente ama á otra, que digo, á dos porlo menos... Vamos; en nombre del honor, pido à V. me devuelva ese billete!

Leop. Por ningun estilo.. antes, nos batirémos!

Dero. No se trata de eso!

Leop. Si señor; nos batirémos! lo prefiero.

Dero. A mi edad batirse!

Leop. V. se hace el viejo, y no lo es.... el que es jóven para amar y para agradar, tambien debe serlo para batirse... por otra parte nada debe darle á V. cuidado.... es soltero, sin hijos...

Dero. Caballero! este proceder es indigno!

# ESCENA XI.

# Leopoldo, Albertina, Derosoir.

Alber. (corriendo al ruido) Dios mio! De qué procede este ruido? Qué hay señores? Dero. Una falta de política inaudita! increible! El señor, que se apodera de un billete dirijido á mí y que acabo de recibir en este instante (bajo á Albertina) El de V.!

Alber (con espanto y ap.) Cielos! Seria verdad? (alto) Es posible... caballero Mondeville?

Leop. Si señora; porque este billete cuya letra he creido reconocer, viene de una mujer que no amo... pero que he amado, es verdad, y que el señor me ha arrebatado; y cuando esta mañana he sido, con relacion al mismo asunto, el objeto de sus chocarrerias, ¿ debo sufri racaso que delante de mí se goce en un triunfo de que se vanagloria?...

Dero. Yo no me he vanagloriado, ni me va-

naglorio de nada.

Leop. En fin señora; mi enojo no es justo? disimulable? A V. tomo por juez, á V. me remito.

Dero. Pues yo tambien.

Leop. Y si V. me condena, no al señor, á V. volveré este billete.

Dero. Tampoco deseo otra cosa!

Alber. Está hien... muy hien, señores! consiento en decidir en este grave negocio.... Ah! Derosoir, mi esposo busca á V. por

todas partes.

Dero. Voy señora! (aparte) Y no saber ann el contenido de ese maldito billete, que ya túve en mi poder! (a Albertina) Al instante soy con V. (vase).

## ESCENA XII.

# Leopoldo y Albertina.

Alber. Es posible señor de Mondeville? V. rival de Derosoir? En verdad, no es muy verosimil!

Leop. Así es ahora!... es decir sué; pero aun cuando ya el amor no ecsiste hay recuerdos penosos, humillantes, que destruyen todos nuestros sentimientos generosos; juzgue V. pues, si tengo motivo para estar incomodado!.. (pausa) Amaba yo a una mujer, bella, virtuosa, que merecia la adoracion de un mundo entero, y en recompensa de mis asíduos cuidados, de mis tormentos, de mi amor, solo recibiera de ella desdenes, frialdad, é indiferencia... No me quejo señora!.... desgraciado por sus rigores, era feliz con la amistad que de mí ecsijia... Yo la respetaba, la reverenciaba tanto como á Dios mismo, á quien adoramos aun que desoiga nuestras súplicas.

Alber. Ah! era mucho afecto!

Leop. Tampoco era una razon para ser amado, me hago justicia.. pero me decia yo: si no soy digno de su ternura, á lo menos creo serlo de su amistad, de su confianza.. bien puede concederlas á quien le daría la vida... y me parece que con este título tenia ya algunos derechos: no es verdad seniora?

Alber. Sin duda!

Leop. Pues bien!.. vea V. lo que ha herido mi corazon... lo que no perdonaré nunca! Esta mujer á quien tanto he amado, se encuentra en la desgracia, en un conflicto.. y para salir de él ha recurrido, á quien?. no á mí, que la hubiera dado las gracias de rodillas que hubiera sido demasiado feliz en darla mi fortuna, mi sangre!.. Dirijióse á quien pretende hacerla pagar sus favores.... que la propone venderlos!..

Alber. Gran Dios!

Lecp. Esto indigna á V... no puede apenas creerlo; y yo mismo tendria mucha dificultad en persuadírmelo si no lo hubiese oido desde una sala, en que me hallaba por casualidad (movimiento de ella). Yo solo, señora!... yo solo en en el mundo... Sí; hay en la tierra un hombre que osó poner un precio, que nadie hubiera solicitado, y que ninguno hubiera obtenido!... Pero lo que aún se hará á V. mas increible, es que á semejante suplica (mostrando la carta) se han dignado contestar (vivo) para despreciarle sin duda!

Alber. Si señor, sí; para despreciarle eter-

namente.

Leop. No lo dudo, señora, ni lo dudé jamás; pero ya el responder es demasiado: no era justo ni necesario que semejante billete estuviese en manos de ese hombre; yo se lo arranqué en el momento en que iba á romper la nema, y segun convinimos, á V. es á quien lo remito... aquí está (se lo da). Y ahora que ya he castigado á Derosoir, tan solo resta vengarme de la que me ha desconocido.

Alber. Vengarse!

Leop. Ya he empezado, y acabaré. (viendo entrar à Derosoir).

Alber. Cielos!

Leop. Es él, vamos señora! vamos recóbrese V.. nada tiene que temer de él, ni de nadie.

#### ESCENA XIII.

Albertina , Leopoldo , Derosoir.

Dero. Y bien señora!...

Leop. (pasando por delante de Derosoir) Llegue V., caballero Derosoir... está visto que su estrella de V. debe ganar en todo.

Dero. Ya estaba yo seguro de ello, la seño-

ra habrá decidido...

Leop. Que soy un insensato.. y como á pesar de su dictamen, yo mismo no podia persuadirmelo, he leido el billete.

Dero. (con prontitud) - De veras?

Leop. El cual no era de madama Santa Susana, es positivo... é ignoro cuyo sea; mas en todo caso, tampoco habia que batirse por ese billete.. ni motivo para estar celoso, pues que solo contiene una palabra, una solamente, escrita con grandes letras... No.

Dero. (despechado) Está V. seguro?... Ha-

bia un no?..

Leop. Y nada mas... (entre tanto Albertina ha hecho pedazos el papel) Ahí estan los pedazos! la señora los tiene aún!..

Dero. (aparte) San Basilio! no me esperaba

yo esto!

Leop. Despues de todo, caballero, si aún está

V. resentido connigo!

Dero. Nada de eso, mi amigo, y lo prueba el quedarme aquí para firmar el contrato.. porqué allá dentro se dispone ya lo necesario.

### ESCENA XIV.

## Los mismos y Dulistel.

Dulis. (que ha entrado antes de concluir la escena anterior) Ah! sí, querido, el notario ya llegó: está tomando un ponch, y espera para empezar á ejercer sus funciones, dos cosas muy esenciales que vengo á buscar.

Leop. A saber?

Dulis. En primer lugar el novio... y en seguida el contrato que he sometido á la aprobacion de V.

Leop. Es muy justo! (sacándole del bolsillo)
Ahí le tiene V. (se lo dá à Dulistel).

Dulis. (recorriéndole) Cáspita... y ya firmado por V. Cuidado! que dice la supresion de la dote. Leop. (friamente señalando d'Albertina) Que la señora acaba de entregarme.

Dero. (asombrado) Será posible!

Leop. Está ya en mi poder!

Alber. (d media voz y juntando las manos en señal de agradecimiento y aparte) Ah! generoso, Leopoldo!

Dero. (aparte y mirándola) Como diablos lo ha hecho! no lo entiendo, me devano inu-

tilmente los sesos!

Dulis. Está muy en el órden.. la dote estaba en poder de mi esposa... Ha hecho muy bien!

#### ESCENA XV.

# Los mismos y Celia.

Cel. (que ha estado al soslayo hasta entonces)

No por cierto... y el señor de Mondeville

puede devolvérsela de contado.... sobre la

marcha.

Todos. (con asombro) Y eso! Porqué?

Cel. Porque ya no me caso.

Leop. (acercándose á Celia) Celia!... es á V.

à quien acabo de oir?

Cel. (con candor) Si señor; yo habia aceptado porque creia á V. de buen carácter, porque desde que le conocia, no le habia notado un solo defecto... pero V. los tiene.. lo sé; y mi hermana tenia muchisima razon, cuando esta mañana queria dilatar nuestra boda. Los actores: Dulistel, Albertina, Celia, Derosoir.

Alber. (corriendo hácia ella) Yo, por ningun motivo, no... ya doy mi consentimiento. El es el mejor, el mas noble, el mas generoso de los hombres.. dále tu mano, Celia! dásela!... tú eres digua de esa felicidad, y él tambien.

Cel. Tú lo crees?

Leop. (pasando cerca de ella. Los actores, Dulistel, Albertina, Leopoldo, Derosoir).

Amaré à V. tanto, que estoy cierto me perdonará mis defectos... ó mas bien, desde este instante, lo juro, me habré correjido.

Cel. En horabuena... porque está mal el ser colérico... y sobre todo jugador! Este es el

jérmen de todos los vicios.

Leop. Está bien, está bien!

Cel. Dicen que arrastra á todo... que puede hacer olvidar virtud, honor, deber...

Alber. (aparte) Oh! eso nunca! nunca!

Leop. (viendo d'Albertina ocultar su turbacion é interrumpiendo d'Celia) Silencio!. Por favor!

Cel. Todavia colérico?... no digo yo!..

Leop. besándola la mano) Perdon! es la última vez.

Cel. (sonriendo) Veremos!.. por fin me re-

## FIN DE LA PASION SECRETA.

# PELAYO,

# TRAGEDIA EN CINCO ACTOS,

TRIMESINGA . CIL ROY.

DON MANUEL JOSÉ QUINTANA.

Representada por primera vez por los Actores del Coliseo de los Caños del Peral, en 19 de Enero de 1805.



VALENCIA: IMPRENTA Y LIBRERIA DE MOMPIÈ. Año 1822.

# PERSONAS.

Pelayo.
Hormesinda, su hermana.
Veremundo, deudo de los dos.
Leandro, hijo de Veremundo.
Alfonso, duque de Cantabria.
Alvida, confidenta de Hormesinda.
Munuza, moro, gobernador de Gijon.
Audalla.

Ismael.
Un soldado gijonés.
Nobles asturianos.
Guerreros moros

La escena es en Gijon.

IMPRES LETERERIA DE MOZIPIE.

# ACTO PRIMERO.

El teatro representa un salon de la casa de Veremundo, adornado con varios trofeos de armas.

# ESCENA PRIMERA.

ALFONSO Y VEREMUNDO.

Alfon. Si, respetable Veremundo; hoy mismo de las murallas de Gijon me ansento, donde tanta flaqueza y tanto oprobio están mis ojos indignados viendo. El moro triunfa, los cristianos doblan á la dura cadena el dócil cuello, sin que uno solo á murmurar se atreva de opresion tan odiosa. No: aunque en medio de esta vil muchedumbre apareciese del gran Pelayo el animoso aliento; en vano á libertad los llamaria, ya nadie le entendiera.

Verem. Él en el seno de la etérea mansion goza sin duda

de la etérea mansion goza sin du la la palma que á los mártires da el cielo en premio á su virtud. Fiero, incansable los llanos de la Bética le vieron casi arrancar él solo la victoria, que vendió la perfidia al agareno. El atajó el raudal á la fortuna del soberbio Tarif, cuando en Toledo del victorioso ejército sostuyo

1

la terrible pujanza un año entero.

De igual valor fué Mérida testigo;
hasta que puesta su cabeza á precio
por el infame Munuza, y escondido
desde entonces su nombre en el silencio,
ni de él ni de Leandro el hijo mio
la fama volvió á hablar.

Alfon. Dichosos ellos,
que asi por fin descansarán! Sus ojos
cerrados ya con sempiterno sueño
no verán el escándalo, la afrenta
de su sangre, el sacrílego himeneo
que hoy se va á celebrar. Oh Veremundo!
perdona esta vehemencia a mi despecho;
ser Hormesinda esposa de Munuza,
es duro oírlo y afrentoso el verlo.

Verem. Mal pudieran las débiles mugeres resistir al halago lisongero del moro vencedor, cuando sus armas domaron ya los varoniles pechos.

Mira á la hermosa viuda de Rodrigo ganar desde su triste cautiverio el corazon del jóven Abdalisis, y ser su esposa, y ocupar su lecho.

Mira á Eudon de Aquitania dar su hija á un árabe tambien; y hacerla precio de una paz....

Alfon. Y la hermana de Pelayo debió seguir tan execrable egemplo?

escederle debió?

Verem. Yo dendo suyo,
que la eduqué, la amé cual padre tierno,
disculpo su flaqueza, aunque la lloro.
Alfon. Cabe disculpa en semejante yerro?
Verem. Sí, Alfonso, cabe a por ventura ignoras

el bárbaro y terrible juramento r ano alo saveno que hizo Munuza? ignoras que asolada Gijon hubiera sido en escarmiento de su noble defensa, si Hormesinda no la hubiera salvado con sus ruegos?, si noestra servidumbre es mas suave, si ann ves en pie nuestros sagrados templos; los cristianos, Alfonso, á su hermosura, á ese amor que te indigna lo debemos. Alfon. Abominable amor! union impia! que Dios va á castigar; y ya estoy viendo los engaños del moro, ser muy presto objeto miserable de sus iras. Ignoras tú su condicion? Violento, implacable y feroz; si es generoso en la prosperidad, lo es por desprecio, por arrogancia. Las inquietas ondas que baten las murallas de este pueblo, no son mas de temer en su inconstancia que su alma impetuosa.

Gijon solo conoce su clemencia.

Alfon. Ella se acabará que no está lejos
(y plegue al cielo que me engañe) el dia
en que soltando á su violencia el freno,
del tirano engañoso que ahora alabas
la rabia al un confesarás gimiendo.
Yo tiemblo su frenética arrogancia,
y esta llegada repentina tiemblo
del fiero Audalla, Audalla conocido
por su celo fanático y sangriento.
A Dios; á darme asilo las montañas

bastarán de Cantabria, cuyos senos

ofrecen a la sed del africano,

Verem. Hasta este tiempo,

en vez de oro y placer, virtud y fierro. Ellas me esconderán.... Mas Hormesinda....

#### .5 FSCENA II.

Hormesinda en el fondo del teatro y dichos.

Horm. Qué le diré, inseliz? á andar no acierto, y mis rodillas trémulas selniegan á sostenorme. Verem. Acércate. Horm. No paedo, señor, que el corazon á vuestros ojos siente aumentar su tímido recelo. Verem. Dudas ya de mi amor, cara Hormesinda? Horm. Dudar yo! no señor, en ningan tiempo (1). A vos mi infancia encomendó mi hermano cuando acudiendo de la patria al riesgo, voló precipitado al medio dia á probar en los árabes su acero. Huérfana y sola, planta abandonada en temporal tan largo y tan deshecho, sola la proteccion de vuestro asilo pado abrigarme del rigor del viento. En vos hallé mi padre, en vos mi hermano: qué no pueda mi amor satisfaceros tanta solicitud, tantos afanes! Pero impotente el corazon á hacerlo, su inmensa deuda agradecida aclama, y para el pago la remite al cielo. El, señor, el os recompense: en tanto.... (perdonad el rubor, el triste miedo que me acobarda)... en tanto vuestros brazos

dad á una desdichada, que al momento re son va á dejar este asilo de inocencia donde sus años débiles crecieron, y sobre ella implorad una ventura que su dudoso y angustiado pecho no se atreve á esperar.

Werem. Ah! Si bastasen
mis ruegos á aicanzarla, ni otro premio,
ni otra fortuna al cielo pediria
este infeliz y lastimado viejo.
Pero, hija mia!.... (1).
Horm. Ay! no: que las palabras

Horm. Ay! no: que las palabras
salgan de vuestra boca en son tremendo:
llamadme ingrata: pérfida; llamadme ran la dinfiel á la virtud, sorda al consejo,
qué me podreis decir que yo á mi misma
con dureza mayor no esté diciendo?
sabed, que aqueste cáliz de dulzura
tras el que anhela el corazon sediento,
á fuerza de amarguras y martirios,
está ya en mi interior vuelto en veneno.
Sabed...

Alfon. Si eso es así, por qué un instante no levantais, señora, el pensamiento á ser quien sois? la religion sagrada, de la virtud os mostrará el sendero; y la sangre que anima vuestras venas para marchar por él os dará aliento.

Mostraos hermana de Pelayo: y antes de ver que sois escándalo de los vuestros; ludibrio de los bárbaros infieles,

Horm. Deteneos,

<sup>1</sup> Asiendola de la mano afectuosamente.

que si temí las quejas del cariño, Por qué si soy escándalo á los mios, si tan injustos me condenan ellos; por qué á la seducción, á los halagos del moro vencedor no me escondieron? Cuando el furor y la venganza ardian, caando ya el hambre y el violento fuego prestos á devorarnos amagaban; era justo, era honroso en aquel tiempo que yo á los pies del arabe irritado, fuese á ablandar su corazon de acero. Fui: mis plegarias el camino hallaron de la piedad en su terrible pecho; y libre del azote que temblaba este pueblo; su frente alzó contento. Todos entonces, si , me bendecian: todos; y en tanto que al enorme peso de sus cadenas agoviada España mira asolades sin piedad sus templos, hollados con furor sas moradores, violadas sus mugeres, en el seno de la paz mas feliz Gijon desoansa. Tirano le llamais, y él en sosiego nos deja respirar, cuando podria con sola una mirada estremecernos! Es un tirano, y amoroso aspira á llamar e mi esposo?... Ah! no lo niego, inexorables Godos; a su halago, á su tierna aficion, lá su respeto mi corazon rendi; vuestra es la culpa, y el fruto; hombres ingratos! tambien vuestro.

sollowed it is the second of the

# ESCENA III.

### Alvida y dichos.

Alv. (1) Llegó el momento: el séquito está pronto que debe acompañarte al himeneo: Munuza espera á su adorada amante, anunciando su gozo y sus deseos con su esplendor hermoso las antorchas, la música festiva en sus acentos.

Horm. Esto es hacho, gran Dios!

Alfon. Seguid, señora, por donde os lleva tan culpable fuego: que teneis que temer? las luminarias que han de solemnizar vuestro contento, solemnicen tambien y hagan patente de vuestro hermano y patria el fin funesto. Mi lengua, Veremundo, poco usada de las lisonjas á los infames ecos, deja este parabien á los amantes. Vasc. deja este parabien á los amantes.

Horm. Que horrible parabien!.. Mas ya no hay mede volver el pie atras : que mi destino mas fiero y cruel cada momento tras sí me arrastra, y sin poder valerme á su imperiosa voluntad me entrego. A Dios, (2): á Dios.

# ESCENA IV.

Veremundo.

Verem. Misero anciano!

1 A Hormesinda.
2 Le besa la mano, y se va precipitadamente con Alvida. the los and the market College

Ya que te resta? el lúgubre silencio, la amarga soledad que te rodean, fieles te anuncian tu postrer momento, y chán acerbo... O suerte! á que guardarme para tal desamparo?

#### ESCENA V.

Veremundo, Leandro y despues Pelayo.

Leand. Amigo, entremos: nadie nos sigue; la fortuna misma

nos ha guiado hasta el solar paterno.

Verem. Que voz es la que escucho? mis sentidos me engiñan? Mas no hay duda : ellos son! ellos! ó providencia eterna! yo te adoro. (corre à abrazarlos)

Leand. Padre! Pelayo. Señor!

Verem. Pelayo? Es oierto, es cierto que vivis. Ah! que aun se niega á tal ventura incrédulo mi afecto, y abrazándoos estoy! Cómo os salvasteis, decid, cómo vencisteis tantos riesgos, que la desgracia y el rencor del moro amontonaron ya para perderos? El silencio, el olvido en que os hundisteis eran señal de vaestro fin sangriento para toda la España, que afligida cifró en vosotros su postrer consielo.

Pelayo. Ah! si bastantes á salvarla suesen la constancia, el ardor, el noble celo; firme aun se viera, Veremundo, y dando envidia con su gloria al universo. Nuestras fatigas, el valor ilustre de los que el nombre Godo sostuvieron,

hacer pedazos el infausto yugo, pudieran ya que la snjeta el cuello. Mas vano ha sido nuestro afan, y en vano por el nombre de Dios lidiado habemos. El retiró su omnipotente escudo, y coronar no quiso nuestro aliento. Veduos pues en los términos de España prófugos, solos, deplorable resto de los pocos valientes que mostraron á toda prueba el generoso pecho. La guerra en su furor devoró á todos. Yo los vi perecer.... O compañeros! que en el seno de Dios ya descansando de vuestro alto valor gozais el premio; mis votos recibid y mi esperanza; vengue yo vuestra muerte y muera luego. Verem. Almirable constancia! Mas, Pelayo, de qué nos sirve contrastar al cielo? cuando nuestros intentos la fortuna les niega su laurel en el suceso, ceder es fuerza, inútil es el brio, pernicioso el teson. Si estando entero contra el fiero rigor de esta avenida no pudo sostenerse nuestro imperio, te sostendrás tú solo? A quien consagras tan heroico valor, tanto denuedo? No hay ya España, no hay patria.

Pelayo. No hay ya patria!

y vos me lo decís! Sin duda el yelo
de vuestra anciana edad que ya os abate,
inspira esos humildes sentimientos,
y os hace hablar cual los cobardes bablan.
No hay patria! para aquellos que el sosiego
compran con servidumbre y con oprobios;
para los que en su infame abatimiento

mas vilmente a los arabes la venden, que los que en guadalete se rindieron. No hay patria, Veremundo! No la lleva todo buen español dentro en su pecho? Ella en el mio sin cesar respira: la augusta religion de mis abuelos, sus costumbres, su hablar, sus santas leyes tienen aquí un altar que en ningun tiempo profanado será.

Verem. Tu celo ardiente
te hace ilusion, Pelayo: en quién tu esfuerzo
puede ya confiar? Quien pierde à España
no es el valor del moro, es el esceso
de la degradacion: los fuertes yacen,
un profundo temor yela á los buenos,
los traidores, los débiles se venden,
y alzan solo su frente los perversos.

Pelayo. Y porque estén envilecidos todos, todos viles serán? yo no lo creo: mil hay, sí, Veremundo, mil que esperan á que dé alguno el generoso egemplo, y el estandarte patrio levantando despierte á todos de tan torpe sueño. Yo vengo á levantarle: aquestos montes serán mis baluartes, á su centro volarán los valientes, y el estado quizá recobre su vigor primero. Entremos pues: que ini Hormesinda abrace á su hermano, señor; y que tendiendo la noche el manto lóbrego, á seguirme se prepare.

Verem. Buen Dios! llegó el momento desgraciado y terrible.

Pelayo. Desgraciado el instante feliz que ansió mi anhelo-

de abrazar á mi hermana! Verem. Ay triste! Calla, ese nombre en tu boca es un veneno. Pelayo. Por que, decid, per que? vive?

Verem. Sí, vive: pero su muerte te afligiera menos.

Pelayo. Que misterio! acabad: infiel? Verem. Tu hermana erem. Tu hermana atajó los estragos de este pueblo.

Pelayo. Seguid.

Verem. Tu hermana á los feroces ojos del bárbaro halló gracia... Ella es consuelo de todos los cristianos que la imploran... Ella hace nuestros grillos mas ligeros .. Nada resiste al vencedor... Munuza rendido, enamorado, al himeneo

de Hormesinda aspiró, y ella vencida.. Pelayo. Por piedad no acabeis ... Estos los premios son que á tanto afanar, tantos servicios

el cielo reservaba? el vilipendio, la mengua, las afrentas. O Leandrol Por qué al rigor del musulman acero á par de tantos héroes no caíamos

allá en los campos de Gerez sangrientos? Leand. Reportate, Pelayo; á este infortunio opon tu alta constancia, opon tu essuerzo: en ti la patria su esperanza fia; no desmayes, aleja el pensamiento de esa flaca muger: para tí es muerta.

Pel. Muerta! pluguiera á Dios!.. Por qué sab endo tal abominacion, al mismo instante A Verem. un agudo puñal no abrió su pecho? Ella con su inocencia moriria, yo no viviera con borron tan feo. Verem. A apoyar su virtud ya vacilante

siempre acudió mi paternal consejo; la violencia jamas.

Pelayo. Costumbre impía!

tiránica opinion! injusto fuero!

las nugeres sucumben y en nosotros

carga el torpe baldon de sus escesos!

Ella esposa de un moro? Mas decidme,

desde cuando un enlace tan funesto

se ha estrechado?

Verem. Ahora mismo: en este instante se celebra quizá.

Pelayo. Pues aun es tiempo;
volemos á la pérfida: mi vista
la llenará de horror; este himeneo
no se hará, no; sí por desgracia es tarde,
la ahogará en mi presencia el sentimiento. Vase.
Verem. El en su ardiente frenesí se ciega:
sigámosle, Leandro; y á lo menos
si regir su furor no conseguimos,

con él cuando perezca moriremos.

### ACTO SEGUNDO.

Li escena en este acto representa un salon del Alcazar de Munuza.

Munuza, Hormesinda en un sofá sostenida por Alvida en la actitud de ir volviendo de un deliquio: Audalla algo separado y mirándolos desdeñosamente desde un lado del teatro.

Mun. O ingratitud! o fementil flaqueza!

15

con que cuando debiera la alegria su corazon henchir, y este momento ser el mas delicioso de su vida; dudar! temblar! desfallecer!... y apenas dan sus labios el sí, cuando oprimida de oongoja mortal, yerta la miro á mis plantas caer!

Alv. Señor, mitiga

Horm. En donde, ó cielos!

en donde estoy?

Alv. Recóbrate, Hormesinda, mis brazos te sostienen, á tu lado á tu esposo contempla.

Mun. Ella le irrita

con esa turbacion.

Horm. Ten, ó Munuza, piedad de esta infetiz: por que afligirla tambien los coos de tu labio airado, y esas miradas de furor conspiran?

Mun. Cuál es, pues, dime, la funesta causa de aquesta agitacion tan repentina, de ese pavor horrible que en su frente y en tus ojos atónitos se pinta?

Morm. El cielo ve la pena, los temores que mi interior ahora martirizan, y ve tambien á mi amorosa llama esplayarse por él siempre mas viva. Sed contento, señor; vos ya vencisteis... el triunfo es vuestro, la vergüenza es mia. Ah! qué dirán ahora les cristianos de esta muger desventurada?

obline) elong

Mun. Olvida

sus inútiles quejas; ellos deben inclinar á tus plantas la rodilla y servirte en silencio.

Horm. En dónde queda
el venerable anciano que solía
con su amor y consejos ampararme?
todo me abandonó: tú sola, Alvida,
tú solá no desdeñas mi fortuna.

Alv. Eterno mi cariño, dulce amiga,

siempre te seguirá. Horm. De estas ideas

tiranizada ya mi fantasia,
trémula y vacilante á vuestro alcazar
á juraros mi fe fui conducida.
Jurada está, señer, no me arrepiento:
soy vuestra, lo seré.... cuando salian
las fatales palabras de mi boca,
y el acto solemnísimo cumplian,
me pareció que alzándose Pelayo
en medio de los dos y ardiendo en ira,
qué te hicleron, ó pérfida, los tuyos
para asi abandonarlos? me decia:
tiembla entonces el suelo, ante mis ojos
la luz de las antorchas se amortigüa;
haña el sudor mi frente, el pie me falta,
y opresa del afan caigo sin vida.
ó deliquio cruel!

Mun. O ilusion vana que todo mi placer vuelve en acibar! Ha de romper Pelayo á perseguirte la noche eterna de la tumba fria que ya le esconde?

Horm. Y si viviese acaso?

Ah! cual entonces su dolor sería!
desdichada de mi!

Mun. Lanza esas sombras que tu tímido espíritu atosigan:

serénate ya en fin. Es tan dificil coronar el amor, labrar la dicha á un amante, á un esposo?

Horm. Ah! no... Pelayo, ya en el cielo ante Dios dichoso asistas gozando el premio á to valor debido, ya proscripto en la tierra, y triste aun gimas, oye la voz de tu angustiada hermana, perdónala. Tu essuerzo y osadia å defender la patria no bastaron; sufre que yo la alivie en sus desdichas, que yo la madre y protectora sea de los vencidos que en su amor confian. El lo quiere... (1) No es cierto? Ah! yo me enal afecto imperioso que me guia, 🧼 🤫 (trego noble Munuza; mas consiente ahora, que sola un breve tiempo recogida de finale tu esposa pueda contemplar su suerte, acallar los temores que la agitan, y llenar solo su tranquilo pecho. del tierno y dulce amor que tu la inspiras (2).

### ESCENA II.

Munuza , Audalla.

Mun. Es temor, es desden? qué es esto, Audalla? pude esperar en semejante dia tal confusion?

Audall. El sucesor augusto
del sublime profeta acá me envia,
no á arreglar tus querellas con tu esclava,
sino á que España nuestros tiros siga
de grado ó fuerza. Nunca los caprichos
del amor entendí, ni las caricias

Mirando tiernamente á Munuza.

del sexo engañador rendir pudieron un momento jamás el alma mia.

Cercado siempre de armas y soldados, entregado á las bélicas fatigas, sé pelear y no amar: sé hacer esclavos, nunca servir. Que nuestra ley divina por siempre triunfe, y que ante el gran profeta el universo incline la rodilla, fue la eterna ambicion del pecho mio: pues qué son son la gloria las delicias? Por esto siempre vencedor mi brazo en la guerra triunfó. Tú de esa indigna pasion ya poseido, teme al cielo que la flaqueza en el valor castiga: teme que te abandone la victoria.

Mun. Ah! si tus ojos vieran á Hormesinda cuando anegada en llanto y desolada por la primera vez ante mi vista se presentó su tímida hermosura, su ademan, sus palabras compasivas llenas de encanto y de dolor, no solo las entrañas de un hombre ablandarian; mas rindieran tambien á las serpientes, que abortan las arenas de la Libia.

Yo la escuché y venció: Gijon por ella del hélico furor libre se mira.

Audall. Y no temes que al fin tanta flaqueza llegue á causar to irremediable roina? Ay del que es opresor si abre el oido á la piedad, y si imprudente olvida que ante él dehen marchar la servidumbre, la amenaza, el terror! Si asi no humillas esta fiera nacion que á nuestras plantas yace mas espantada que vencida, teme tu perdicion. Goza en buen hora

del amoroso halago y las caricias de esa cristiana; los demas perezcan, ó en vergonzosa esclavitud nos sirvan, mientras al Dios del Alcoran no adoren: asi lo manda nuestro gran Califa.

Osarás resistir? olvidar puedes que al partir de Damasco, esa cuchilla para estender su ley puso en tus manos?

Mun. Y contra quien, Andalla, he de esgrimirla?

contra nnos miserables que rendidos
ante mis ojos con pavor se inclinan?

Audall. Esos que tu arrogancia asi desprecia serán los que castiguen algun dia bondad tan temeraria.

Mun. Ann soy Munuza: (corta pausa.)
pendiente de mis hombros todavia
el formidable alfange centellea
que huérfanas dejó tantas familias.
Tiemblan de mi velando; aun se estremecen,
si su atemorizada fantasia
mi aterradora faz les pinta en sueños.

# ESCENA III. Ismael y dichos.

Ismael. Dos cristianos, señor, á vuestra vista pretenden parecer; es uno de ellos aquel anciano, el deudo de Hormesinda, el otro un joven que dolor y enojo en su semblante intrépido respira.

Mun. Entren al punto. (vase Ismael.)

Audall. Acuérdate, Munuza, que el decreto supremo del Califa se tiene al fin de promulgar mañana, y aun hoy debiera ser....

Mun. Basta. (vase

· (vase Audalla.)

ESCENA IV.
Pelayo, Veremundo y Munuza.

Mun. Qué os guia, decid, á mi presencia?

Verem. Una aventura para la gente mora, una desdicha para el pueblo español: murió Pelayo: testigo de su suerte la confirma este guerrero, y á Hormesinda trae la fúnebre y amarga despedida

de su hermano infeliz.

Mun. Quizá esta nueva (aparte. los temores disipe que la ostigan. Con qué murió Pelayo? Veis, cristianos, en la fortuna nuestra ley escrita? el cielo la consagra con victorias,

y os abandona: en qué os parais? seguidla, Pel. Grande, pues, fue mi engaño, cuando oyendo lo que la fama en tu loor publica, á pesar de tu secta y de tu sangre, virtudes de un valiente en ti creia. La muerte de un contrario generoso

solamente el que es vil·la solemniza. Mun. X quien eres tú, di, que tan osado?... Pelayo. Sabe, moro, que alienta todavia

Pelayo en mi...

Verem. Señor, disculpa sea de tal temeridad su afliccion misma. Ln Pelayo su gloria y su esperanza los españoles míseros ponian. Ya pereció: las lágrimas que damos al esquivo rigor de su desdicha, no te ofendan, Munuza. Mun. Yo á Pelayo

ni amé, ni aborrecí: mas su porfía, i posicio su temeraria obstinacion pudiera sernos fatal : asi cuando nos libra Alá de su furor, gracias le rindo de que siempre propicio nos asista. Cristianos, sois perdidos!

Pelayo. No te fies

en tu prosperidad : Dios pudo un dia separar su favor de aqueste pueblo y abandonarle á su terrible ira. De los Godos contempla el poderío. La suerte en un momento le derriba: la suerte puede hacer que en un momento caiga tambien vuestra soberbia altiva. Quién sabe si aplacado con nosotros ya el cielo un brazo vengador anima que ataje vuestra próspera bonanza? Mun. Será el tuyo tal vez.... Mas Hormesinda

va á parecer delante de vosotros: tú, imprudente, refrena esa osadia, usa un lenguage y ademan conformes á tu fortuna humilde y abatida; y no al leon irrites que te escucha,

y por desprecio tu arrogancia olvida.

#### ESCENA V.

Veremundo, Pelayo. Verem. Gracias al cielo! al cabo con su ausencia mi temerario corazon respira. Cuál me has hecho temblar! ni tus promesas, ni el velo que a tus ojos te encubria, á asegurar mi agitacion bastaban. Del tirano al aspecto enardecida tu mente se arrojaba toda entera, y en tus miradas fieras se veia

la mal cubierta indignacion: en vano la desolada España en ti confia, si no atiendes la voz de la prudencia.

No sabrás moderarte?

Pelayo. Y quién me obliga
á tan torpe disfraz? nunca Pelayo
descendió á la flaqueza, á la ignominia
de engañar; el que engaña es un coharde
que confiesa su mengua en su pertidia.
Y yo miento mi nombre! yo le escondo
delante de ese moro! ó fementida
muger!

Verem. Ella se acerca.

Hormesinda y dichos.

Horm. Padre mio,
con qué aun no me olvidsis?... Pero que miran
mis ojos? Ay! él es... Valedme, cielos.
Verem. La ves á tu presencia confundida?
Calle la indignacion; hab!e, hijo mio,
la sangre solamente.
Horm. Ya á tu vista

Hom. Ya á tu vista
tienes esta infeliz, esta culpable
á quien Dios en su cólera dió vida;
á quien antes de verse en tal momento,
la negra muerte aniquilar debia.
No imploro tu piedad, no la merezco,
ni cabe en el honor que en tí respira.
Pero permite que tu hermana ahora
con lágrimas rescate de elegria,
las lágrimas que un tiempo dió á tu muerte
en luto acerbo, y en dolor vertidas,
sufre que al gozo me abandone....

Pelayo. Aparta: mi hermana tu? Jamás. Quien aqui habita, quien se complace en la estacion odiosa no de la supersticion y tiranía no puede ser mi saugre. En otro tiempo tuve una hermana yo que era delicia de Pelayo y de España: virtuosa, inocente y leal, siempre sue digua de todo mi cariño y mis cuidados, que con mi patria la infeliz partia. El cielo encarnizado en perseguirme me la robó: la que mis ojos miran es una infame apóstata, que ahora mi vista indignamente escandaliza. Ella insulta los males de la patria, ella desprecia las de gracias mias, ella en sin me aborrece.

ella en fin me aborrece.

Horm. Y que? No basta
ya mi pasion para encender tus iras,
sin que tambien destierres de mi seno
á la naturaleza que en él grita

á la naturaleza que en él grita
con mas fuerza que nunca?

Pelayo. Y no gritaba
cuando la vil pasion que te perdia
te atreviste á escuchar, y te entregaste
al árabe feroz que te esclaviza?
No pensabas en mi? no contemplabas
que era clavar en las entrañas mias
un acero mortal, y atar la patria
al yugo atroz del musulman tú mísma?

Horm. Qué peso puede hacer en la balanza que los reinos del mundo alza ó inclina, de una flaca muger la resistencia?
Pelayo, ó cuanta compasion tendrias de esta desventurada, en quien ahora tu enojo todo sin piedad fulminas, si vieras mi amargura y mis combates!

Yo pudiera decirte.... Pelayo. Y qué dirias?

Horm. Que este amor á la patria que te enciende es la sola ocasion de mi desdicha. Yo inocente viví: nunca en mi pecho la llama del amor se vió encendida; en todas tus fatigas y peligros mi llanto y mi memoria te seguian. Cayó España, Pelayo: y ya aguardaba á verme sepultada en sus cenizas, à que me arrebatase en su violencia el torrente veloz de la conquista; cuando Gijon amenazada.... el cielo... Perdona. El cielo mismo mi caida consiente... España opresa, los cristianos mi favor implorando, y cada dia de ese moro tan bárbaro á tos ojos la generosidad siempre mas viva, los ejemplos, tu muerte... ó cuantas veces dije: Pelayo, á defender camina tu amada hermana de tan fiera lucha! y Pelayo implorado no venia, y la triste Hormesinda abandonada del cielo y de la tierra... Pelayo. Y que! per dicha

aunque tu hermano perecido hubiese,
la gloria de su nombre no vivia?
no reflejaba en tí? tú no debiste
defenderla guardarla sin mancilla,
y antes morir que recibir los dones
con que el moro doró nuestra ignominia?
Yo ví, yo vi la patria desplomarse
del Gnadalete en la funesta orilla,
v. sin perder aliento á sostenerla
el hombro puse y la constancia mia.

Tres años siempre combatiendo; España de mi sangre y sudor toda teñida; he el rencor de los árabes, al mundo mi celo y mi fervor publicarian. Todo es ya por demas: qué soy ahora? un vil aliado de la gente impia que oprime mi pais. Desventurada! los ojos vuelve en derredor, y mira; no hallarás sino mártires: los unos pereciendo al rigor de las cuchillas del atroz sarraceno en las batailas: los otros en las cárceles agitan su pesada cadena; otros desnudos, opresos de hambre y de miseria espiran. Todos te enseñan á sufrir : qué importa que otras mugeres débiles ó indignas se hayan rendido al musulman alhago? en medio del contagio debería mantenerse Hormesinda ilesa y pura, como á su hermano el universo mira, cuando el estado se desquicia y cae, / impertérrito y sirme entre sus rainas.

Horm. Pues bien: tú ves mi error y le detestas; yo tambien le detesto, y a mi misma.

He aquí mi seno, hiere, y en un punto acaba con tu afrenta y con mi vida.

Pelayo. Tienes valor? eres mi sangre? aun tiempe es de enmendar tú ofensa: esas vecinas montañas van á ser el fuerte asilo de los cristianos que á vivir aspiran libres de la opresion; deja ese moro que con su infame seduccion fascina tu corazou; y atrévete á seguirme á donde lejos del oprobio vivas.

No respondes?

Horm. Pelayo, es doloroso, sin duda, aqueste lazo que abominas, mas ya la suerte le estrechó, y...

Pelayo. Acaba. Horm. El deber no consiente que te sign. Pelayo. El deber! el amor. Horm. Yo llamo al cielo

en testimonio... \* . .

Pelayo. Calla, y no su ira despiertes contra tí.

Horm. Sí, yo le llamo,

él ve mi corazon y tu injusticia. Pelayo. El ve triunfar tu abominable llama de tu sangre y su ley. Pues que!- No miras

que no es tuyo su Dios?

/m. Yo ofrecí al mio
vivir siempre con él. Horm. Yo ofreci al mio

Pelayo. Promesa impía! Horm. Yo la dije, él la oyó; mi pecho nunca la negará.

Pelayo. Qué horror!

Verem. Tu ardor mitiga,

y acuerdate que la infeliz España

de tí su bien y su esperanza fia. Huyamos de la vista del tirano.

Pelayo. A Dios, muger sacrilega: acaricia al insolente moro a quien adoras; conságrale tu abominable vida: será por poco: escucha, los valientes se van á levantar; la tiranía contrastada va á ser ; y si vencemos; fuerza será que al ver á la justicia alzar su brazo inexorable, tiemble la prevaricacion. Tú de tí misma quéjate entonces, si el horrendo crimen

en el estrago universal expias. (vase con Verem.)

Horm. Barbaro! mi suplicio está aqui dentro:
no es posible mayor para Hormesinda.

## ACTO TERCERO.

### ESCENA PRIMERA.

Leandro y Veremundo.

Lean. Resuelto está, señor: aqui debemos perecer ó triunfar: Pelayo intenta que el mismo sitio que miró el agravio, a que tambica presente á la venganza sea.

Verem. O que temeridad! él, hijo mio, incauto al precipicio se despeña; que rara vez corona la fortuna lo que el furor frenético aconseja. El suyo le arrebata: aun me estremezco de las amargas y terribles quejas con que culpó á Hormesinda; al fin salimos del peligroso alcazar; y su pena, sumida en un silencio formidable, cuanto menos patente era mas fiera. Te vió, y al punto te arrastró consigo donde, no sé: pero quizá ya os cercan tantos riesgos....

Lednd. Mayor que todos ellos

el alma de Pelayo los desprecia:
en esta misma noche; en este sitio
á los patricios de Gijon espera,
y enardecer sus ánimos confia
á que le sigan en su heroica empresa.

Verem. Y vendrán?

Leand. No dudeis: los mas valientes lo prometieron. Teudis y Fruela,

Eladio, Sancho, Atanagildo, Alfonso:
Alfonso que dejaba estas riberas,
y va no parte. Todos descaban
de Pelayo saber. Todos esperan
que ha de ser á su vista en esta noche
la suerte de Pelayo manifiesta.
La hora se acerca en fin: y por ventura
el momento feliz tambien se acerca
de empezar otra lid mas peligrosa,
pero de mas honor que la primera.
Tras de tantas fatigas y combates
rendir el cuello á la servil cadena
fuera insufrible mengua, y no es posible
que nuestro corazon consienta en ella.
Mas ya llegan aquí

#### ESCENA II.

Alfonso, varios nobles de Gijon, y dichos.
Alfon. De tí dolidos

los ciclos, Veremundo, te conservan á tu amado Leandro, y no consienten que en tan amarga soledad padezcas. Todos gozando en la ventura tuya

el parabien te dan.

Verem. Cuál lisonjea

ese tierno interes mi anciano pecho!

él os le paga en gratitud eterna,
nobles astúres, y pluguiese al cielo
que este bien que su mano me dispensa,
à todos los cristianos se estendiese.

El generoso celo que os alienta
me alcanza á mi, y al contemplarlo, hierbe
la sangre que la edad heló en mis venas.

Oh! si en aquesta vez consejos dignos
de ventura y honor de aquí salieran!

Mas no esposible: el mal que nos agovia vence á un tiempo al valor y á la prudencia. Alfons. Y por qué desmayar? No es un anuncio ya de ventura la imprevista vuelta de ese joven? Mis ojos se complacen en ver un hombre al fin, donde antes vieran solo viles esclavos.... ó Leandro, tú que á su lado en las batallas fieras con generoso esfuerzo combatiste, responde, da este alivio á mi impaciencia: vive Pelayo?

# ESCENA III. Pelayo y dichos.

Pelayo. Vive, si es que vida se consiente llamar ana existencia de infortunios sin término acosada, condenada al ultrage y á la afrenta. Pelayo soy, el hijo de Fabila, el que por tantó tiempo en la defensa del estado sudó, curos trabajos por toda España su renombre llevan. Soy el que siempre independiente, libre de entre la ruina universal ostenta exento el cuello de los hierros torpes que sobre el resto de los Godos pesan. Qué me sirven empero estos blasones, cuyo bello esplendor me envaneciera, si ajados ya, por tierra derribados, jó indignacion! un árabe los huella. y Hormesinda los vende?... Ciudadanos, si de vos por ventura alguno tiembla, que en semejante infamia sumergida su hija, su hermana, ó su consorte sea;

si en el se escucha del honor el grito como en mi pecho destrozado truena, ese me siga á castigar mi injuria, y asi la suya con valor prevenga. Alfon. Sí, yo te seguiré: deja, Pelayo, à tu diestra valiente unir mi diestra, alborozarme viendote, v contigo al moro jure inacabable guerra. Alfonso de Cantabria te saluda. y los baenos con él, que en tu presencia ven renacer las dulces esperanzas que ya en ta aciago fin lloraban muertas. No solamente á castigar tu injuria te seguiré sino á vengar con ella á España que reclama nuestros brazos. y de tanto abandono se querella. Será su primer víctima Munuza. Pelayo. O ardimiento feliz! Yo bendijera mis propios males, si ocasion dichosa de que la patria respirase fueran. Bien lo sabeis : mis débiles esfuerzos osaron contrastar en su carrera al feroz Musulman : nunca mi pecho á la esperanza falleció; mas piensa que el árbol encorbado en la borrasca sas ramas levantando ya dispersas se enderece mas hello y mas frondoso, y con su sombra á defendernos vuelva. Verem. Si el peligro arrostrando denedados, v pereciendo en él se consiguiera el magnánimo fin; mi vida entonces al altar de la pátria por ofrenda la primera á inmolarse correria: mas la fuerza se abate con la fuerza. Volved la vista atrás: mirad la plaga

que levanta en la Arabia un vil profeta, la Asia y la Libia devastar, y al cabe en la Europa caer: à su violencia arrolladas las huestes españolas, el Gótico poder cayó con ellas, y sobre él orgulloso el agareno de mar á mar tremola sus banderas. El español atónito en su estrago, y ya domesticado en su cadena ni de su daño y su baldon se irrita, ni á los clamores del valor despierta.

Pel. Océ es pues el hombre? ó cielos! A su audacia, se ven ceder las indomables fieras; los montes rinden su orgullosa cima, la esplosion del volcan aun no le aterra? Y un hombre le subyuga!... Nuestros nietos. vendrán y esclamarán; "Por qué se sienta ,sobre nuestra cerviz desventurada ,del ageno temor la injusta pena? "Somos quizá los que en Gerez hayeron? , ó los que abandonando la defensa "de la patria, labraron con sus manos "este yugo cruel que nos sujeta?" Así España habrá contra nosotros, recordando jo dolor! que á tanta afrenta, á una opresion tan misera pudimos añadir el baldon de merecerla.

Alfons. Perezca aquel que sobre sí le llame!

El pueblo me decís duerme y se entrega
á los serviles hierros que le oprimen;
quién sabe si esa mar ahora serena
el soplo de los vientos solo aguarda
para bramar y amenazar soberbia?

Verem. No asi tan presto en la esperanza fic

vuestro arrojado ardor. Y si se niega

á seguir vuestros pasos la fortuna, si sois vencidos en tan ardua empresa, quién guarecer á la infeliz España podrá de la venganza que violenta en luto y sangre cubrirá al momento las míseras reliquias que aun la quedan? Pelayo. Es justa nuestra causa, el alto Cielo la dará su favor.

Verem. Tambien lo era cuando en Gerez lidiábamos.

Peluyo. No, amigos, no lo fue, yo os lo juro, por la inmensa perdida que los Godos alli hicieron; aun indignado el corazon se acuerda que la molicie, el crimen nos mandaban. En ruedas de marfil, envuelto en sedas, de oro la frente orlada, y mas dispuesto al triunfo y al festin que a la pelea, el sucesor indigno de Alarico llevó tras sí la maldicion eterna. Ah! yo lo ví: la lid por siete dias duró, mas no fue lid, fue una sangrienta carniceria: huyeron los cohardes, los traidores vendieron sus banderas, los faertes, los leales perecieron. No lo dudeis, los vicios; la insolencia de Witiza y Rodrigo á Dios cansaron; y ya la copa de su enojo llena, abrió la mano, y la vertió en los Godos que tan torpes escándalos sufrieran.

Verem. Cedamos, pues, al celestial decreto que á afan y cautiverio nos condenas Cuando menos debiéramos, sufrimos: y habremos de escuchar nuestra impaciencia al tiempo que oprimidos y dispersos,

sin fuerzas, sin apoyo, se nos cierran las puertas hácia el bien? Dios nos castiga; pleguemos ya la frente á su senteucia.

Pelay. Quizá en tantas desgracias ya cumplida, ó Españoles, está. Ved la halagüeña ocasion que nos muestra la fortuna; ella moviendo su voluble rueda nos manda la osadia. Ved al moro, ansiando en su ambicion toda la tierra, salvar los montes, inundar las Galias, que hollar tambien y esclavizar desea. Allá se precipitan sus guerreros: y á España en tanto abandonada dejau à los que ya de combatir cansados al ocio muelle, y al placer se entregan. llenas tambien las convecinas sierras, brazos y asilo á un tiempo nos ofrecen, y acaso culpan la tardonza nuestra. Demos pues la señal : ó cuántos pueblos nos seguirán despues! Mas si se niegan á tan bella ocasion ... Sirva en buen hora, y la frente cobarde al yugo tienda el debil y estragado medio dia: hijos, vosotros, de estas asperezas, á arrostrar y vencer acostumbrados de la tierra y los ciolos la inclemencia, temblareis? cedereis? no. Vuestros brazos alcen de los escombros que nos cercan otro estado, otra patria y otra Epaña mas grande y mas feliz que la primera.

Alfons. Jóven sublime! tú el camino hermoso de la virtud y gloria nos présentas. Tu ardimiento á imitarte nos anima.

Sigámosle, españoles: mas es fuerza,

si se ha de conseguir tan árduo intento, que uno mande, los otros obedezcan. Rodrigo pereció, y el cetro godo, vilmente roto en su indolente diestra, clama imperiosamente que otras manos en su primer honor le restablezcan. Nosotros que aspiramos á esta gloria, aquí debemos, á la usanza nuestra, el caudillo elegir que nos conduzca, el Rey alzar que nuestro apoyo sea. Mi voz nombra á Pelayo.

Pelayo. Nobles Godos,

no abrigueis tal error: con qué vergüenza se assignera la sombra de Ataulfo, descansar viendo su real diadema sobre una frente que el rubor humilla! buscad otro mas digno en que ponerla, ilustres campeones.

Alfons. No asi injuries

á tu espléndido nombre, á tus proezas, al celo de los buenos que te admiran: degradarte? jamás. Ah! no lo creas, no es dado á una muger frivola y debil manchar la gloria, y trasladar su afrenta á aquel que sin cesar sus pasos gnia del honor y virtud por la árdua senda. Ese escándalo torpe que te ofende, en logar de apocarte, te engrandezca al terrible castigo de la venganza. El pueblo adora en tí, la patria espera: podrás dudar?... Valientes españoles, respondedme : quién es, donde se encuentra el que con mas ardor se ha ennoblecido en esta grande y desigual contienda? Quién de tantas desgracias á despecho

jamas desesperó? quién nos alienta, y en nombre de la patria nos inflama?

Los Nobles. Pelayo.

Alfons. Quién, pues, ser nuestra cabeza mas bien merece, y fundador ilustre del nuevo estado que á rayar comienza? Leandr. Pelayo.

Alfons. El nuestro rey; caudillo nuestro

debe ser, cindadanos. Los Nobles. El lo sea.

Alfons. Oyes el voto universal? Ahora vil desercion tu resistencia fuera; (1) no es el trono opulento de Rodrigo cercado de delicias y riquezas, samergido en el ocio y la molicie, el que á tí los cristianos te presentan. Los peligros, la muerte, las batallas, tu debil solio sin cesar asedian. Mas la gloria y la patria al mismo tiempo à par de ti se acercarán con ellas. Tus vasallos son pocos, mas leales; todos por mí te ofrecen su obediencia. He aqui el escudo, emblema del esfuerzo con que debes velar en su defensa. Hasta agni mi igual fuiste; desde ahora yo te llamo mi Rey : y á tus escelsas virtudes y á tu gloria el homenage rindo, que un tiempo les dará la tierra. Plegue à Dios que la nueva Monarquia que hoy por un punto tan estrecho empieza, abarque toda España, y que tu espada cetro del mundo con el tiempo sea!

<sup>1</sup> Coge un escudo y se presenta con el á Pelayo en actitud reverense.

Pel. Pues yo ofrezco á mi vez, inclitos Godos, (ser en la dura lid que nos espera siempre el primero y siempre conduciros donde las palmas del honor se elevan.

Respeto eterno á la justicia juro: si en algun tiempo lo olvidare, puedan verter en mí su indignacion los cielos con mas riger que el que en Rodrigo emplean.

Deshecho entonces mi poder....

# ESCENA IV. Un gijonés y dichos.

El Gijonés. Cristianos,
volved la vista á la desgracia nueva
que asalta nuestra patria: ya Munuza
su indigna atrocidad descubre entera.
La indulgencia y piedad que antes mostraba
á nuestra desventura, á nuestras penas,
fingidas fueron, cebo pernicioso
de su vil seduccion: la ley perversa
de ser esclavo ó musulman el Godo
se publica mañana.

Alfons. Oh! si pudiera mañana ser el venturoso dia

de oprimirle!

El Gijones. Sabed que ahora se observa un repentino y grande movimiento en su alcazar; las armas centellean, y la guardia se dobla; un mensagero de Mérida enviado es quien altera el tranquilo silencio de la noche. Leandr. Prevengámosle, Godos: que perezca

1 Poniendo la mano sobre el escudo.

el tirano mañana á nuestras manos.

Verem. Y no temeis la muchedumbre fiera de sus soldados? dilatadlo os ruego:
bastantes aun no sois, haced que vengan á unirse con vosotros los cristianos que esconden fagitivos esas sierras.

Pelayo. O mañana ó jamás. Quereis por dicha vuestra fortuna abandonar espuesta á la cobarde sugestion del miedo, de la perfidia á la doblez funesta? Mañana, cuando el bárbaro en la plaza haciendo ostentacion de su insolencia diere esa ley fanática, y el pueblo hervir de oculta cólera se sienta; entonces todos levantando á un tiempo el fiero grito de imprevista guerra, y proclamando en él la fe, la patria, los fieles concitad á defenderlas.

Alfons. Al ardor que en mí siento, á la esperanza que en este instante el corazon me alienta, no hay que dudar, vencemos. O cristianos! traidor se llame, y maldecido muera, el que sin la victoria ó sin la muerte su brazo aparte de tan santa empresa. Sobre este acero al Dios que nos escucha, ó vencer ó morir juro.

Leandr. En tu diestra (1)
lo juro yo tambien

Verem. Y yo. (2)

Los Nobles. No hay nadie (3)

1 Asiendo la mano de Alfonso.

2 Acercándose à ellos en ademan de asir su mano.

3 Todos hacen el ademan de Alfonso jurando por su espada.

que ansioso no lo jure. Pelayo. O providencia! Sí, que mañana al acabarse el dia, ó vencer ó morir el sol nos vea.

### ACTO CUARTO.

#### ESCENA PRIMERA.

Hormesinda y Alvida. Alv. Vnelve en tu acuerdo al fin, mísera amiga: de qué te sirve la agitada planta aqui y alli mover, y en hondos ayes los ámbitos llenar de aqueste alcázar? A tu ankelante afan nadie responde; el ceño con que escuchan tus palabras, doblándote la duda y la zozobra, doblan tambien de tu dolor las ansias. Ven á tu estancia, y el querer del cielo aguardemos alli.

Horm. Solo desgracias ordenará: tú ves como en mi daño cuanto pensé ;infeliz! todo se cambia. El amor de mi patria y de los mios prendió en mi pecho la funesta llama que me va à consomir : este himeneo juzgaba yo que á la afligida E-paña anuncio suese de quietad, y al moro de templanza y quietud prenda sagrada. Qué engaño tan cruel! Formado apenas, mi hermano se presenta; me amenaza, me aterra.... Ah! por qué el suelo en no se abrió y me tragó? (punto Alvid. Tú misma agravas

aquel

el peso de tu afan : annque á Pelayo

por este enlace, al fin de la prudencia escuchará la voz cuando cerradas las sendas todas á vengarse encuentre.

las sendas todas á vengarse encuentre. Horm. Prudencia, Alvida, en él! cuándo escucharla se le vió, siá su vista se presentan gloria, virtud, y pandonor y patria? vino á perderme y á perderse : él fia en gentes abatidas y humilladas, donde hallar encendida espera en vano de su mismo valor la noble llama. Quién sabe si á estas horas?... Tú lo viste cuando llegó la misteriosa carta que á Munuza de Mérida se envia, todo agitarse aqui, doblar las guardias, y salir Ismael... tiemblo al pensarlo: si sue un aviso?.... incierta y agitada no sé que hacer. Escucha: no á mi esposo vida le dió una tigre en sus entrañas, ni las sierpes de Libia sustentaron con ponzoña y rencor su tierna infancia. De hombres nació, y es hombre; y pues que ha ya sensible al amor, tambien entrada dará en su pecho á la piedad. Alvida, puede ser que arrojándome á sus plantas, diciéndole yo misma...

Alvid. Oh! no te fies,
no al eco atiendas de esperanzas vanas.
Munuza usar clemencia con Pelayo?
error; funesto error! Quizá iguorada
su suerte aun es del moro; y tú serias
la que le señalase á su venganza!
Horm. Con que el perdon á tantos concedido

y nada, al fin, conseguirá mi llanto,

mis tiernos ruegos, mi carino!...

Alvid. Nada.

Qué vale todo al tiempo que le gritan la voz terrible del sangriento Audalla, la ambicion de mandar que le devora, su ley feroz que á la crueldad le a: rastra!

Horm. Asi huirá, pues, mis esperanzas todas; todas las ilusiones de honanza que mi amor se fingió/... Sí: de los cielos la saña incontrastable desplomada siento que viene sobre mí: la tumba me espera, y allá voy; pero manchada con sangre fratricida, odiosa á un tiempo á mi hermano, á mi amante....

Alvida. Ay triste! Calla:

él se acerca: en tí vuelve, hunde en tu pecho por no irritarle tus amargas ansias.

#### ESCENA II.

Munuza y dichas, Despues Audalla.

Horm. Señor... ya que el rigor fiero y terrible de que está vuestra frente acompañada otro nombre mas dulce usar me veda.. Decid, señor, qué súbita mudanza es la que encuentro en vos? Cuáles cuidados ora os perturban? Movimiento y armas, agitacion, sospechas, qué aparato tan diverso de aquel que yo esperaba en estas horas ver, en estas horas destinadas á amor y á confianze!

Mun. Qué mucho al fin, que las sospechas velen donde su acero la traicion prepara? Vos misma... quizá cómplice...

- ON SE COLUMN D

Audalla. Munuza, , is h

ya está tu orden cumplida.

Charle of Call ?

Mun. A vuestra estancia, señora, os retirad. Horm. Ya os obedezeo;

pero entre los consejos de la saña memoria haced de mi; de las promesas que un tiempo vuestro labio pronunciaba en favor de este pueblo: nuestro enlace iris debe ser....(1)

# ESCENA III. Munuza y Audalla.

Mun. O como tardan!

Audalla. Mas yo la causa á concebir no alcanzo de la inquietud, de la impaciencia estraña que desde el punto mismo te atormenta en que á tus manos se entregó la carta. Guardarte de Pelayo ella te avisa; la fama de su muerte ha sido falsa, y hácia Asturias camina, donde acaso alguna nueva rebelion se trama. Qué mas alto favor de la fortuna pudieras esperar? Ella le arrastra á tu poder, y el golpe que le cabe hace espirar la agonizante España.

Mun. Llegó el instante, sí, que yo me acuerde de donde tuve el ser, que yo renazca al noble ardor, á las costumbres fieras que el amor de mi pecho desterraba.

Nunca hasta en este punto la sospecha su atroz ponzoña derramá en mi alma; supe lidiar, vencer, y despreciarlos,

1 Munuza mueve la cal la irritado en señal de que se vayan; Hormesinda se estremese y se van las dos.

y dejarlos vivir. Qué me importaba que impacientes mordiesen sus cadenas, si ya à romperlas su valor no basta? Quieres saber mi agitacion? pues vuelve, vuelve la vista à la muger ingrata, por cuyo amor y artificioso alhago el impetu detuve à mis venganzas, y mirala tambien, cual yo la miro, cómplice ser de tan inicuas tramas.

Audalla. Tú sabes bien si mi rencor perdona: cristianos todos son, y esto me basta para odiaros sin fin: mas por ventura tambien como nosotros engañada la muerte de Pelayo ella creía, y es inocente en su traicion.

Mun. No, Audalla,

no es inocente: el jóven qué aqui mismo hablarla consiguió, vino á avisarla de esta traicion acaso. Por qué ahora de la tristeza en vez que antes mostraba, de incertidumbre congojosa y viva la miro palpitar? Pues tiembla y calla; la perjura me vende; y sangre, sangre pide á voces mi amor vuelto ya en rabia.

Aud. Ahrra si que en tí encuentro aquel Munuza educado en los campos de la Arabia; ahora si que en tí mira el gran profeta el firme musulman que antes no hallaba.

No haya lugar á la piedad.

#### ESCENA IV.

Dichos, Pelayo, Leandro, Ismael, guardias. Leand. Qué intentas?

Por qué asi á tu presencia nos arrastran? Por qué se ha hollado el respetable asilo de la hospitalidad, sin que las canas de la les de un desarmado anciano librar puedan su inocente mansion de vuestras armas?

Mun. En todos tiempos, en cualquiera sitio, al que os venció en el campo, y ahora os manda, debeis razon de vuestros pasos todos.

Quién sois?

Leand. Es nuestra patria

Gijon: mi padre el lastimado viejo, que hoy sin respeto tu violencia ultraja; este guerrero, en mis desgracias todas amigo fiel, me alivia y me acompaña. Sin fuerza á quebrantar nuestra coyunda, sin paciencia bastante á tolerarla, venir y saludar nuestros hogares, y huir por siempre de la triste España, ha sido nuestro intento.

Mun. Alma cobarde, no encubras la verdad en tus palabras. Dí presto á qué vinisteis.

Pelayo. Si lo sahes,

para qué lo preguntas? si en tu alma ya las sospechas sin cesar te gritan la suerte que mereces, á qué aguardas? Junta á la usurpacion la tirania,

y ahuyente tu temor nuestra desgracia. Mun. Mal el orgullo que tu lengua anima, y esa arrogante ostentacion de audacia, con la bajeza infame y alevosa de tus acciones pérfidas se hermanan. Rebelde, vil y miserable espia viniste á sorprender mi confianza, mi esposa á acongojar; y de este pueblo á alterar la obediencia á mí jurada. Pelayo que os envia no os defiende

del peligro mortal que os amenaza; y si aun negais lo que saber deseo, la muerte y los tormentos os lo arrancan. Dónde está ese insensato? respondedme: cuáles son sus intentos y esperanzas?

Pelayo. Quizá si lo supleses temblarias:
mas tú, arrogante musulman, te engañas
cuando en la fuerza y el poder fiando
piensas que todo á tu querer se allana.
No cuanto sabe ansiar logra un tirano:
talar los campos, demoler las casas,
inundarlas en sangre, esto le es facil;
mas degradar por miedo nuestras almas,
mas mover nuestro labio á tu albedrio,
bárbaro, á tanto tu poder no alcanza.

Auda. No asi oscurezças tu esplendor supremo dando ocasion á su arrogancia vana: jamás asi se esplica la inocencia, y ya culpables son, pues que te ultrajan. Mueran, y sirvan de escarmiento á todos.

Mun. Caeran; pero no solos: tambien caigan los nobles de Gijon, Tendis, Fruela, Alfonso, Atanagildo...

Alfonso, Atanagildo...
Pelayo. De mi audacia,

de mi silencio cómplices no han sido: respétalos, tirano.

= Martin to at;

Mun. Sin tardanza

vuela, Ismael, y encadenados todos vengan á mi presencia en este alcazar. (Vase Pelayo allá donde se esconde tiemble Ismael.) viendo así fenecer sus esperanzas: y aguarde con terror la suerte que ellos.

Daniel Ton the transfer of the settled

or the far age of the far

Hormesinda y dichos.

Horm. No tan gran sacrificio á la venganza (1) permitido ha de ser: Pelayo, el cielo no ha concedido á tu infeliz hermana ser grande como tú; pero á lo menos te defiende en ta riesgo, te acompaña en tu muerte. Munuza, este el camino 114 (2) es el que se ha de abrir tu injusta espada si va á buscar su corazon.

Audalla. Pelayo! Mun. Su hermano!

Leandr. Qué pronuncias, desdichada? Sabes lo que revelas?

Pelayo. Ya qué importa? Pelayo soy: la suerte se declara (A Munuza) entera à tu favor, no la desprecies: suelta la rienda á tu impaciente saña; envuelve á esa infeliz en mi destino, y en el morir igualanos : qué tardas? Yo te aborrezco y te persigo; y ella (no hay delito mayor) ella te ama.

Horm. Cesa, cesa, cruel. Divinos cielos! A quién iran primero mis plegarias? A quién persuadirán que de su pecho despida esa altivez, esa arrogancia, que al uno lleva á perdicion segura, y á ahusar de su fuerza al otro arrastra? Si mis suspiros débiles no os vencen, si este llanto que vierto no os ablanda, saciad en mí los dos aun mismo tiempo

2 Puesta entre los dos y señalando su pecho.

Corriendo à su hermano, y en ademan de defenderle.

esa sed de venganza que os abrasa.

Nadie es culpable aqui sino yo sola:
yo he faltado á mi sangre y á mi patria,
y á mi esposo tambien: cuál es el brazo
que de una vez mi desventura acaba?
O Munuza! ese alfange tan teñido,
ya enseñado á verter sangre cristiana,
será mas diestro á derramar la mia.
Siega al punto con él esta garganta;
siégala, y presta á tu infeliz esposa
en tan fiero riger su última gracia.

Mun. No abuses mas de la indulgencia mia; (1)
que aun á pesar de tus ofensas habla
en favor tuyo, y con silencio y miedo
mis soberanas órdenes aguarda.
Tú el duro trecho en que te ves contempla (2).
Ni arbitrio ya te queda, ni esperanza,

sino en mi compasion. Peiayo. Yo no la imploro.

Mun. Conozco tu valor, sé tu constancia, y entientia bien que à contrastar tu pecho vano es et riesgo, inútil la amenaza.

Pero esos infelices que arrastrados son en aqueste instante hácia el alcázar; pero toda Gijon, que al pronto incendio de mi fuçor se mirará abrasada, todo te manda doblegar tu orgullo: quieres salvarlos, dí, quieres salvarla?

Pelayo. Qué pretendes de mi?

Mun. Que á su presencia humilles esa frente temeraria; y de obediencia dándoles egemplo, la autoridad augusta y soberana 47

del Calisa respetes. De persidia sé que no eres capaz; tu se me hasta: júralo por tu honor y el Dios que adoras, y Gijon y tus cómplices se salvan.

Pelayo. Dices bien, musulman, en este pecho jamás halló la falsedad entrada; y primero faltará el sol al dia, que á sus pactos Pelayo y sus palabras. Mas oye : si en mi vida algun momento hubo en que esta lealtad idolatrada pude animarme á profanar, es este en que me incitas á jurar mi infamia. Fe te jurara, sí, mas solamente por librar de la muerte que ahora amaga ese afligido pueblo y mis amigos; mas solo por el tiempo que tardára en hallar un puñal que en sangre tuya lavase al fin de mi baldon la mancha. Pero nunca el oprobio salva á un pueblo: nunca aquel que cobarde se degrada, á la opresion deblando la rodilla, despues su frente hácia el honor levanta. Esto bien lo sabeis, viles tiranos.

Mun. Tú dictas, insensato, en tus palabras tu sentencia.

Pelayo. Egecútala. Mun. Al instante.

### ESCENA VI.

Ismael , dichos.

Ismael. Pronto acudid, señor; Gijon alzada se niega á obedecer; los nobles fieros de la atroz sedicion soplan la llama; y al nombre de Pelayo que repiten, el pueblo fiero con furor se exalta; la sangre corre; vuestros guardías caen:

todo es ya confusion Mun. Qué escucho! Audalla, vamos á alzar el formidable azote sobre esà muchedumbre vil y esclava. Aud. Mas qué ordenas en fin de estos cristianos? Mun. Ellos á las mazmerras del alcázar;

ella á la torre.

Pelaye. Su tremendo brazo ya el Dios de los egércitos levanta contra tu usurpacion: tiembla, caiste: tu hora llegó.

Man. Di que la tuya, marcha; sé mi esclavo hasta el fin: cualquier que sea la suerte que me aguarda en la hatalla, vencedor te condeno al escarmiento, vencido te consagro à la venganza.

# ACTO QUINTO.

El teatro representa una mazmorra.

### ESCENA PRIMERA.

Pelayo y Leandro.

Leand. En esta cárcel lóbrega, espantosa, donde toda esperanza se nos niega; donde tiene la muerte en nuestro daño su mano inevitable ya suspensa; no al fin el hado adverso que nos pierde enteramente su rigor desplega, y el alivio aunque amargo nos permite de unir nuestro dolor y nuestras quejas. Mas tú entre tanto silencioso escuchas; y sumergido en tu profunda pena ni aun levantas los ojos á tu amige.

49

Acaso el heroismo, la firmeza que tantos males superaha un tiempo,

en el último trance ya flaquea?

Pelayo. Tu amigo desmayar! Ah! Tú lo sabes si de tan santa causa en la defensa esquivé alguna vez riesgo ó fatiga. Mas mientras dura la mortal pelea, en pcio vil v vergonzoso verme esperando la muerte como espera la maniatada víctima el cuchillo!

Leand. Cuando el forzoso término se acerca, qué vale murmurar contra el camino que sin recurso á fenecer nos lleva? No empero sin venganza al fin moriremos,

y ya nuestros amigos....

Pelayo. Ah! pudiera llamarlos con mi voz, darles aliento, al eco ronco de las armas fieras exaltarme y lidiar! y si el destino triunfaba de mi vida en la pelea, muriera; pero al menos combatiendo contra esos fieros árabes muriera. Asi el tin a mi vida igualaria; asi el poder y dignidad suprema á que aver me vi alzar se autorizaban; mas yo preso aquí estoy, y ellos pelean; ellos mueren con honra, yo en oprobio.

Leand. Basta á tu gloria inmortal carrera; y el mundo todo al contemplar tu suerte, llanto y admiracion hará sobre ella. Tú eual Pelavo morirás: mi alma de ardor sublime y de constancia llena se elevará á tu egemplo, y del destino sabrá á tu lado resistir la fuerza. Digna de tí será mi última hora:

y cuando en las edades venideras los hijos de la patria honren tu nombre, tambien de mi se acordarán sus lenguas: en vida, en muerte acompañó á Pelayo, dirán, y mi alabanza será eterna.

Pelayo. Sahes si tienes patria todavia, infeliz? Si á este tiempo ya deshecha la flaca resistencia de los nuestros, coronan sus cabezas las almenas en los muros del pueblo?... O Dios del mundo, Señor de la victoria y de la guerra! Has resuelto otra vez abandonarnos? Viven pintadas en tu mente excelsa las culpas de Witiza y de Rodrigo, sin que ya nuestra se borrarlas pueda? Piedad! piedad! Tiempo es aun, perdona. Guando entregada esta region se vea á la supersticion abominable con que tu nombre el árabe blasfema, será mayor tu gleria?... Ay! que algun dia ha de llegar en que sereno vuelvas hácia España tus ojos, y mirando las plagas que tu enojo echó sobre ella, de tan fiero rigor tú mismo llores, y entonces tarde á la clemencia sea.

Leand. Oyes, Pelayo? (1) La mazmorra se abre

llegé el momento de morir.

Pelayo. Que venga:
yo á Dios bendigo en él; venga, y acabe
la horrible incertidumbre, la impaciencia
que ya no puedo tolerar.

<sup>1</sup> Ruido de puertas.

#### ESCENA II.

Hormesinda, Alvida y dichos.

Pelayo. Que buscas,
desventurada? Acaso la fiereza
de ese bárbaro atroz aqui te envia
para que á nuestro fin presente seas?

Horm. No, Pelayo; tu riesgo y mi carlño
me hacen volar ansíosa á tu presencia.
Vengo á salvarte.

Pelayo. O Dios! con que vencido es tambien nuestro esfuerzo en esta prueba? Horm. Tal vez ya lo serà: desde la torre ví con terrible estrépito las puertas abrirse del alcázar, y furiosos arrojarse los árabes por ellas. Ya alli el tumulto bélico llegaba, cuando al ver á Munuza, al ver su diestra armada del alfange irresistible que tantas veces vencedor le hiciera, en aquel primer impetu arrollados los nuestros de repente titubean; y aunque siempre luchando, al fin el campo les es fuerza ceder. La lid se aleja, y entre los espantosos alaridos que al batallar horrísono se mezclan, de cuando en cuando el eco se distingue en que Pelayo! y libertad! resuenan. Un momento despues esos guerreros á quienes nuestra guardia y la defensa de aqueste alcázar encargada ha sido, casi todos ardiendo á la pelea se precipitan : los demas al ruego cediendo, y á mis dádivas, nos dejan la senda libre que el mar conduce.

Armas alli teneis; el tiempo vuela; venid, huyamos; que Hormesinda al menos...

Ah! perdona estas lágrimas postreras que un desdichado amor saca á mis ojos!

Que Hormesinda en salvarte feliz sea.

Peluyo. Qué pronuncias? Huir? Leandro?... (1)

Horm. A donde, (Deteniéndole.)

á donde vas, cruel? No ves mi pena, no contemplas tu riesgo?

Pelayo. A la batalla,

á la victoria voy: ya nos entrega el Dios Omnipotente ese tirano; pues al fin libres combatir nos deja. (2) Amigos, alentaos; nuestro es el dia, como fue suyo el de Jerez: mi diestra victoriosa os conduzca hacia este alcazar; ella os enseñe á derribar las puertas, á arder sus techos, derrocar sus muros, á no dejar en él piedra con piedra.

ESCENA III.

Hormesinda y Alvida.

Horm. Como de un frenesí tan desatado el impetu atajar?.... Mas quien me veda correr tambien de la batalla al campo, y entre esos fieros adversarios puesta sus golpes recibir? Quizá uno y otro con solo mi morir contentos sean.

Alvid. Asi, qué lograrás? buscar tu daño, y aumentar su furor con su presencia.

Ya ni á la sangre ni al temor te fies: cuando retumba el eco de la guerra

En ademan de marchar.

<sup>2</sup> Dirigiéndose hácia el sitto del combate.

ellos exhalan en sus endebles gritos, y escuchados no son.

Horm. Naturaleza,

si este no me conoce por hermana, y de esposa el cariño aquel me niega, aun de esposa y de hermana el dulce afecto para mayor tormento en mí conserva. Ya en tan amarga situacion yo debo al que mas infeliz de ellos se vea acudir, defender... Sé que el destino no me deja eleccion; sé que la senda de espinas erizada y de amargura, por doude al precipicio me despeña, me es fuerza andarla toda: tú entretanto abandona á esta víctima dispuesta para el golpe fatal...

#### ESCENA IV.

Munuza sin alfange, Ismael, moros y dichas. Mun. Moros cobardes,

no asi me aconsejeis; tras de la mengus de ser vencido, la venganza sola es el placer que el cielo me reserva.

O confusion! Quién de las menos mias ha arrancado el alfange? En dónde quedan Audalla y sus valientes? Por ventura todos han muerto en la fatal pelea, ó todos ya valientes acado.

de seguir á Munuza se avergüenzan?

Horm. Tu esposa no: por medio á los contrarios sin aterrarse de sus armas fieras ella te salvará: su tierno pecho será el escudo en que los golpes hieran: ellos se acordarán de tus piedades....

Mun. Quien te trae ante mi? Por qué renuevas

en mi mente hostigada la memoria de mi descuido y criminal flaqueza? Ella es ahora mi mayor verdugo: por tí perdenó un tiempo mi elemencia á esta ciudad rebelde, que al instaute debió ser igualada con la tierra. Por tí dejé vivir sus moradores: por tí en fin, sin arbitrio, sin defensa en la horrenda traicion que me asesina me miro fenecer.

Horm. Como te ciega tu imprudente faror! no desconozcas la postrera esperanza que te queda:

yo soy tu asilo.

Mun. Tú? Cuando mi imperio, cuando mis muertos árabes me vuelvas, cuando mi gloria... Di por tantos bienes como tu desastrado amor me lleva, ya que te resta por hacer?

Horm. Salvarte:

queda en esta mansion de tu grandeza; yo saldré, yo á las plantas de Pelayo me arrejaré; le rogaré, es fuerza que respete tu vida, ó que contigo perecer á Hormesinda se conceda.

Mun. De Pelayo! Qué dices? Al instante arrástrale, Ismael, á mi presencia. Quiero partirle el corazon yo mismo, (1) quiero lanzar al pueblo su cabeza, decirle: abi le teneis, y complacerme cuando se cubran de terror al verla.

Horm. No le busqueis.

Mun. Corred."

<sup>1</sup> Saca un puñal.

Morm. Él está libre, no le busqueis. O Dios! quizá se acerca ya vencedor aqui : cede á su suerte.

Mun. Mas quién sue el temerario que las puertas abrió de su prision?

Horm. No lo preguntes.

Mun Ah infeliz! fuiste tú? Muere, perversa; (1) y que mi mano en el abismo te hunda, donde tu aleve ingratitud me lleva.

Horm. Ay de mi! (2)

Mun. Me vengué; corred conmigo á encontrarle, á acabar... (3)

Ismael. Pelayo llega;

los cristianos le siguen vencedores: qué resolveis, señor? la resistencia es aqui por demas.

### ESCENA V.

Pelayo, Leandro, Alfonso y demas nobles.

Pelayo. Volad, amigos,

á Hormesinda, salvad: Monuza muera.

Mun. Munuza muere, sí; mas por su mano: (4) mas despues de vengarse: mira. (5)

Pelayo. Es ella,

y espirando... Ah cruel !... (6) Hermana mia, Hormesinda no me oyes?

La hiere.

Cayendo en los brazos de Alvida,

Oyese ruido de los cristianos que llegan. Se hiere y señala donde está Hormesinda.

Cae: Pelayo y los cristianos acuden á Hormesinda, dejando á Munuza y á los moros detras de sí.

Mirando á Munuza.

Horm. Cual penetra
esa voz amorosa en mis oidos!
Cómo el rigor de mi agonía templa!...
Mi amor no halló perdon... vino el castigo,
y per cual mano!... A Dios; venciste... reina...
Pero tal vez en tus gloriosos dias
algun recuerdo esta infeliz te deba...
esta infeliz .. que por tí muere... (espira.)

Pelayo. Oh cielo!

está ya tu justicia satisfecha?

Españoles, la sangre de Pelayo
bañando está la cuna que sustenta
vuestro imperio naciente, y otro duelo
que vano luto y lágrimas espera.

Muerto el tirano veis; ya no hay reposo;
siglos y siglos duren las contiendas.
Y si un pueblo insolente allá algun dia
al carro de su triunfo atar intenta
la nacion que hoy libramos, nuestros nietos
su independencia asi fuertes defiendan,
y la alta gloria y libertad de España
con vuestro heroico egemplo eternos sean.

FIN DE LA TRAGEDIA.

The second secon

יה יד לנטי ווייות בלפרונג וו

# EL PELUQUERO DE ANTAÑO

3

EL PELUQUERO DE OGAÑO,
PIEZA CÓMICA EN UN ACTO,

acomodada al teatro español

DON JOSÉ MARÍA DE CARNERERO. Representada en el coliseo del Principe.

MADRID.

IMPRENTA DE REPULLÉS.

Agosto de 1831.

# officer of our officer

Y

EL PEL MIRO DE OCAMO,

בחדי וחבר כל נכודים ביןי בנל

POR

Mejter cutada en el coli co del Principa.

MADADA Terra de destrois De de destrois

# ACTORES.

Don Braulio Viola, propietario	A. Azcona.
Doña Prágedes, su hermana	C. Velasco.
Alcibiades, peluque-	J. Cubas.
El señor Tupé, peluquero antiguo,	A. Guzman.
Justa, sobrina del se- fior Tupé	J. Baus.
Simon, criado	J. Lledo.

La escena es en Madrid en una casa de la plazuela de Afligidos.

I'm her's Viola. } defense.

Do Wordes, St. P. Jasen,

sulting - while a minimum.

China harring

فأد الما الما الأوالي الآوا

Juni con the state of True

Esta Comedia es propiedad legítima de su Editor, quien rubricará todos sus ejemplares, y perseguirá ante la ley al que la reimprima.

# REMEMBEREMENTANCEMENT

# EL PELUQUERO DE ANTAÑO

Y

# EL PELUQUERO DE OGAÑO.

El teatro representa una sala medianamente amueblada. Hácia la derecha habrá un velador cubierto con una bayeta verde: hácia la izquierda un tocador.

#### ESCENA I.

# Don Braulio y Doña Prágedes.

Bra. A todo esto, nos entenderemos, ó no? Lo que yo digo es que ya estás en una edad decisiva. O te resuelves á casarte, ó te quedas doncella toda tu vida.

Prág. No parece sino que tengo sesenta años. Mi edad es todavia muy razonable.

Bra. Ojalá fueras tú tan razonable como ella!

Prág. No diré que estoy en la primavera;

Bra. Qué primavera, ni qué droga! Des-

Prág. Gruñe, gruñe! Jesus, qué genio!
Con eso de que eres mi hermano mayor te has erigido en censor perpetuo
de mis operaciones, y no hay diablos

Ya es ocasion de tener seso.

a que te aguanten.

Bra. Yo no soy censor, ni ganas. Lo que hago es estrañar tu conducta, y preguntarte por qué te estás quejando á todas horas de ser soltera, cuando sabes que te he propuesto un partido muy conforme con tu edad y con tus circunstancias? Don Trifon Quiñones es un escribano de Guadalajara, que ha sabido hacer su negocio; que conoce el mundo; que pasa por hombre de bien; y que, teniendo diez años mas que tú, te conviene en un todo. Ademas, de que le he dado mi palabra, y llegará á Madrid en esta semana. Por qué no quieres casarte con él? Veamos?

Prag. Por qué?... Porque espero encontrar un novio mas de mi gusto. Ahi

tienes el busilis.

Bra. No es mal busilis el tuyo. Treinta años hace que estás esperando lo mismo, y se pasarán otros treinta sin que salgas del tranco.

Prág. Y quién, sino tú, tiene la culpa? A qué viene esa obstinacion de vivir siempre en esta retirada plazuela de Afligidos, que parece un desierto, y es preciso formar intencion á propósito para venir á ella? Crees tú que los jóvenes elegantes del dia tratarán de buscarme en este solitario alvergue? Ni qué muger hay que pueda encontrar un marido viviendo en un barrio como este?

Bra. Eso es: yo que vivo aqui en casa propia, me iré, por darte gusto, á alquilar otra en el centro de la corte que me cueste un ojo de la cara! No seria malo. Y luego, no son aqui muy puros los aires? Las gentes pueden ser mas pacíficas ni más tranquilas?

Prág. No te canses; esto es lo mismo que vivir en una aldea. Esta plazuela no está en Madrid.

Bra. Pues á lo menos no le anda muy lejos.

Prág. Muy bien; pruébamelo llevándome esta noche al teatro del Principe:

Bra. Te estorbo yo que vayas? Llévate contigo á Justa, tu ahijada. Yo por mí me voy á jugar al tresillo á casa de

B. C. Carrier Manual Confession of the Confessio

mi amigo el procurador. Justa! (1) Has avisado al señor Tupé, tu tio?

Just Si señor; pero estaba abajo en su tienda disputando sobre el mérito de los cantores italianos con un comadron, amigo suyo, y no estrañaré que se le

haya olvidado.

Bra. Vuelve otra vez, y dile que me hace mala obra. Entre estos peluqueros
los hay tan habladores! Mire usted
qué entenderá él de óperas, ni de música italiana! Y el tal señor Tupé no
es cosa lo que charla! Con que, hermana mia, hasta luego. Deseo que te
diviertas mucho.

#### ESCENA II.

# -Doña Prágedes y Justa.

Pero entretanto en nada hemos conve-

nido. Qué hombres estos!

Jus. Quéjese usted! El señor don Braulio por lo menos desea que usted se case; y no que mi tio!... Ya es obra! A fuerza de peinar peluquines ha perdido la sensibilidad. Pero qué manía tambien la de usted en no quererse casar con

<sup>(1)</sup> Sale Justa. L. L.

ese don Trifon Quinones, que la propone su senor hermano? Al cabo... siempre será un marido como otro cualquie-

ra; y esto ya es algo: 101

Prág. Calla, tonta! Cada uno se entiende, y trastejaba de noche! Si ese don Trifon fuese el primero en lista.... entonces no digo nada. Pero cuando el corazon ya no es de una.... Cuando Cupido se ha deslizado en su fondo con flecha anticipada!... Ay, Justa! Qué quieres que haga una frágil muger?

Jus. Eso es decir que ya está usted ena-

morada de otro?

Prág. Y quién no lo estaria como yo? Lo que siento, amiga mia, es que los caractéres de mi inclinacion son tanto mas violentos, cuanto han sido lo que se llama súbitos y espontáneos. La flecha entró aqui (1), y ha de tener uñas el que la arranque. La lástima es que sabe Dios si volveré nunca á ver al Ganimedes por quien suspiro! (2)

Jus. Pues qué, no es de este barrio?

Prág. No sé de qué barrio es.

Jus. Mas siempre será un vecino de Madrid?

Prág. Tambien lo ignoro.

(1) Señalando el corazon.

- (2) Enternecida.

Jus. Pero al menos le conocerá usted?

Prág. Ciertamente que sí. Conozco su finura; conozco su corazon... Pero en cuanto á su nombre y su apellido... ni sé quién es... ni dónde vive... ni... nada, amigal, nada sé. Un elegante incógnito; un jóven de la mejor persepectiva, puesto á la derniere... Qué sobre-escrito el de su persona, Justa de mi alma! Qué desembarazo en sus acciones! Qué espresion en sus miradas! Y qué rizos los suyos! Ay qué rizos! Si tú los vieras!

Jus. Y dónde ha visto usted ese modelo

o de las gracias?

Prág. El domingo pasado en la funcion de Vista Alegre. Dime si mediando estos antecedentes estaré de humor de irme á empozar con ese don Trifon de Quiñones, con quien quieren unirme en desapacible consorcio.

Jus. Con efecto; seria terrible.

Prág. Yo habia ido con doña Anacleta, la muger de ese procurador tan amigo de mi hermano. Tratamos de sentarnos:

-el caballerito en cuestion conoció nuestra idea, y me cedió su asiento; pero con qué espresion! con qué galantería! Aquel es modo de levantarse de una silla, y de ofrecérsela á una señora! No creas que me la presentó atolondrada-

mente, como lo hubiera hecho uno de esos pisaverdes que andan por ahi bailando contradanzas. No señor. Nada de eso. Se levantó respetuosamente; y con una sonrisa.... la mas seductora de cuantas sonrisas pueden aparecerse en un semblante humano.... "Ruego á usted, señora...." me dijo; y sin saber cómo me arrimó el asiento con tal donaire y gentileza, que quedar sentada y penetrada de entusiasmo en favor de tan esquisita urbanidad, fue todo obra de un minuto.

Jus. El amor va muy de prisa, señora. No

son pies los suyos; son alas.

Prág. Demasiado lo percibo. Luego fue á colocarse á corta distancia de donde yo estaba. Qué mirar aquel! Cuánto no me significó con la persuasiva elocuencia de sus ojos! Domingo ha sido, te lo juro, que me dejará memoria!

Jus. El mozo la flechó á usted, vamos. Si esas son cosas que no se pueden remediar.

Luego vienen asi cuando una lo piensa menos; y... una vez introducidas en el pecho, vaya usted á decirlas que nos dejen en paz! Yo por mí lo veo.

Prág. Calle? Tú tambien?...

Jus. Mire usted, cuando mi tio, el señor Tupé, tenia su tienda en la calle Angosta detrás de la Aduana.... recibió un oficial.... que tendria unos cuatro años mas que yo: tan.... vamos al decir, tan guapo.... que sin ofender al jóven de quien usted habla no le quita pinta en la descripcion que hace usted de él. Sucedió.... ya se ve.... que nos quisimos: nos lo dijimos, y nos prometimos no olvidarnos nunca.

Prág. Y cómo es que no te casaste con él? Jus. Qué quiere usted? Suerte de las personas. Mi tio estaba ya en ello, y aun nos prometia cedernos con el tiempo su tienda, luego que él se retirase del comercio; pero el señorito que me habia enamorado.... ya se ve! era tan jôven... y tan ambiciosillo.... que se le metió en la cabeza ver mundo, y aprender el oficio, como él decia, por principios elementales. Queria, en una palabra, ser peluquero á la moderna; de estos del gran tono, que han estado en París, y que tienen esas tiendas tan cucas, y tan adornadas de luminarias y de espejos. Mi tio, que es de los peluqueros de allá.... de los del Diluvio, que siempre nos habla de los polvos, de los bucles, y de la coleia, y que por nada renunciará á los usos de su antigua práctica, rihó con el pobre muchacho; este se fue á Francia, y desde que ha vuelto, y ha puesto su tienda con gabinete, quinqués, y armarios de cristales, el señor Tupé y él ni se ven, ni TOTAL PARTY

se oyen. I Tre

Prág. Con que tu amante está en Madrid? Jus. Sí señora, y como la digo á usted, hecho un señor. Sé que peina á varias duquesas, á dos bailarinas del teatro, á una.... no sé cómo me han dicho... pri-- ma dona, creo.

Prág. A una prima dona? Ahi es una friolera! Ya veo yo que tu querido debe ser un peluquero del gran tono. Y

cómo se llama?

Jus. Él se llama Juanito; pero desde que ha vuelto de París, y tiene su tienda, se ha puesto el nombre de Alcibiades.

Prág. Alcibiades?... Qué nombre tan bonito!

Jus. Si usted le viera? Es tan joven! Tan amable! Y qué habilidad la suya!... Pa-- ra el corte del pelo dicen todos los sefiores que no hay otro! Ya ve usted, mi señora doña Prágedes, qué mas quisiera yo que casarme con él, y verme en un bonito gabinete con muebles de caoba!... Pero, la verdad, se me pasan mis miedos de que con tantos esplendores.... mi hombre se desvanezea, y... seria chasco que el aceite de Macasar le aturdiese la cabeza, y que me plantara por otra. No es verdad usted?

14

Prág. Vas á dar en zelosa, he?

Jus. Desengáñese usted. Tiene muchas parroquianas; algunas son muy bonitas; y el diablo las carga.... No digo que no se acuerde de mí.... pero, no ha oido usted decir que á la fortuna la pintan calva, y que es menester cojerla, aunque sea de un cabello? Figúrese usted, él que peina á muchas que no son calvas, y que tiene tantos cabellos á que agarrarse!!! Digo que estoy en brasas. Pero aqui está mi tio.

### ESCENA III.

Doña Pragedes, Justa, y el Señor Tupé con bolson de polvos, dos ó tres peines en la cabeza, y todos los aditamentos de un peluquero á la antigua.

Tup. (1) Muy bien; muy bien: ya lo oigo. Si el señor don Braulio tiene prisa, haberme avisado con tiempo. No por ser peluquero es uno adivino. Qué diantre de gente esta! (2) Ah, mi señora doña Prágedes, estoy á los pies de usted.... todo lo estable.

(2) Saliendo.

<sup>(1)</sup> Desde adentro.

Prág. (1) Buenos dias, señor Tupé. Qué tal va de salud?

Tup. Señora mia, en cuanto al fisico no puedo quejarme. (2) Todo esto ejerce primorosamente sus funciones. Ahora, en cuanto á esto (3) malditamente. Hay lo que se llama una total decadencia.

Prág. Siempre se está usted quejando. Tup. No me quejo de vicio; y eso es lo que siento. Va para un mes que he mudado de local, y que he alquilado la tienda de abajo al señor don Braulio. Pero ni por esas! Ah, mi señora doña Prágedes! El siglo no es próspero para los peluqueros. Hablo de los buenos peluqueros; de los prácticos en los prin-

tiende usted?

Prág. (4) Sí, amigo Tupé; bien le entiendo á usted.

cipios de la verdadera escuela. Me len-

Tup. Crea usted que somos dignos de compasion. El mundo está lleno de charlatanes, que desmoralizan el peinado público. Bárbaros! Nada ha podido resis-

(1) Con tono de proteccion.

(2) Señalando las quijadas y el estómago.

(3). Señalando el bolsillo del chaleco.

(4) Sonriendo.

tir á sus fatales tijeras. Quitaron las coletas; quitaron las bolsas; quitaron los bucles; quitaron los erizones. Qué no han quitado? Hé aqui la consecuencia

de las nuevas invenciones.

Jus. Pero tio, qué quiere usted que suce-- a da ? Si todas esas cosas ya no son de

moda?

Tup. No son de moda, he? A que me vas a hacer el elogio de los peinados modernos? Cuenta que te veo venir, y á mí no puedes engañarme.

Jus. Yo no lo digo por fin ninguno; pero lo cierto ello es....

Tup. Calla, sobrina, calla! Tú eres mny muchacha, y no has conocido los bue-nos tiempos. Si fueras mas vieja hablarias de otro modo. Pregunta á la señora (1), que ya tiene edad competente, y verás lo que te dice. Tu inesperien-cia y tus pocos años te hacen caer en el lazo de las nuevas modas. El aceite de Macasar, el agua de Venus, el bál-- samo de la Meca, y otras mil zarandajas que han dado en llamar, si no me engaño, cosméticos, y que maldito si hacen crecer un solo cabello.... Qué crecer! Lo mismo que si ejerciesen su

<sup>(1)</sup> Por doña Prágedes, que hace ademan de no gustarla la frase.

virtud en la palma de la mano. Av. amiga! Si tú hubieras usado del tuétano de vaca, de la grasa de oso, del sebo de Flandes, de la piel de anguila! Estos sí que eran los verdaderos preservativos del pelo! Ah! Qué tiempos aquellos! No es una alevosía atroz la de haber desterrado el uso de los polvos? Iba usted por esas calles, vera un gusto. Todo el mundo con polvos! Polvos llevaba el militar elegante; polvos llevaba el almivarado abate; polvos llevaba el oficinista; y hasta el escribiente supernumerario solia llevar polvos. Oué borla entonces la de un peluquero! Ni la de un doctor de Salamanca tenia mas fama! Y no que despues, con los peinados rabones, con las cabezas á la Caracalla, á la Tito.... qué se yo! Todo se ha adulterado; y anda tal el oficio, que no puede conocerle la madre que le parió (1).

Jus. Vea usted! Mientras usted perora, el señor don Braulio espera, y se le está

llevando Satanás.

Tup. Allá voy, allá voy, señor don Braulio. Este sí que es hombre de pro! Parroquiano admirable! Consecuente á los

(1) Suena una campanilla.

-s antiguos usos, no se ha dejado alucinar por el charlatanismo de esta época: fiel á sus polvos y á sus rizos, se le ve - todavia con el respetable peluquin de nuestros abuelos. Puede que en todo Madrid no haya tres que hagan otro tanto. Por eso le peino con un gusto, con un esmero!... Siempre que vengo aqui, mi harina, mi bolsa, mi.... (1) Allá voy. - Mira, chica; te aconsejo oque des un vistazo á la tienda mien-- tras yo arreglo al señor don Braulio.

Prág. Sí, sí: no harás mal en bajar, y ponerte tus veinte y cinco, porque esta noche hago ánimo de que vayas con-

E migo al teatro.

Tup. Cómo? Y usted trata de dispensarovete á la tienda, y en cuanto yo baje verás que erizoncito te hago tan mono, y qué golpe que das con él.

Jus. (2) Un erizoncito? Pues estaré bo-

lo nita. Ese es un peinado gótico.

Tup. He? Qué estás ahi rumiando entre dientes?

Jus. Nada. Digo que le doy á usted las aveniance bitmost Casculate a fos

(1) Suena otra vez la campanilla.
(2) Murmurando para st.

Tup. (1) Caramba, y qué prisa! Voy vo-

### ESCENA IV.

## Doña Prágedes (2).

Estos parientes, Señor! Estos que ejercen la autoridad en las familias, qué empeño tienen en contrarrestar las inclinaciones de las jóvenes! Si ahora que me han dejado sola y melancólica me aprovechase de estos breves instantes para componer algunas páginas de mi novela!... Qué dulce es la redaccion de las epístolas amorosas! Una misma se hace la pregunta: una misma escribe la respuesta! Carta sesta. (3) Clarisa al caballero Florindo. "He recibido el billete de ayer. Qué podré deciros, amabilisimo caballero mio, despues de haberle leido? Mi corazon, transportado con la esplosion del sentimiento, que hasta ahora se reconcentró en sus recónditos pliegues... " Esto de pliegues, qué se yo; no me suena

(2) Sentándose junto á la mesa.

(3) Escribiendonatusta an ale sal

<sup>(1)</sup> Llaman otra vez, y Tupé recoge la bolsa de los polvos. v , a minimum de

bien! En sus reconditos senos... Asi es-

# ESCENA V.

# Doña Pragedes (2) y Alcibiades.

Alc. (3) Ni un mal criado que avise (4)
La vizcondesa del Césped, plazuela de
Afligidos, á la derecha... (5) Aqui debe
ser. (6) Ah! Ah! Aquella será sin
duda la señora que me ha enviado á
llamar para que la peine. (7) Señora,
tendrá usted la bondad de decirme...

Prág: (8) Heim? Quién anda por ahi? (9)
Dios mio, qué es lo que veo? Me engañan mis ojos? Este es mi jóven des-

complete were the transferred

conocido?

(1) Escriber

- (2) Escribiendo.

-(3) Entrando por la puerta del fondo.

(4) Mirando una targeta que saca del volsillo.

s(5) la Leyendo, of sa Sep , sugaing 195

(6) Viendo á doña Prágedes, que está vuelta de espaldas á la puerta por donde él ha entrado.

(7) Se aproxima, y saluda. 201 sh and s

(8) Volviendo la cabeza.

(9) Le mira atentamente. Sissa (4)

Alc. (Cielos! Mi conquista de Vista Alegre?) Cuán feliz debo llamarme, supuesto que tengo la dicha de volver á tener tan delicioso encuentro!

Prág. Poco á poco, caballero mio. Va-mos por partes. Ya se lo anuncié á usted la otra tarde. Yo dependo de mi hermano don Braulio Viola. Verdad es que soy dueña de mi corazon, de mi mano, y de diez mil pesos de dote...

Alc. De diez mil pesos?

Prág. Sí; pero no puedo disponer de ellos sin la autorizacion de mi hermano.

Alc. Vuestra autorizacion para amarla es la que yo desegria. Yo me llamo Moncada (mintámos). Entro en las mejores casas de Madrid, y no pocas veces recibo en mi gabinete á los primeros elegan-· tes. Ah! Si pudiera yo hacerme digno de vuestro cariño?

Prágs Y eso quién lo duda? Mire usted, aunque no estaba usted presente, usted era el que me inspiraba esas líneas (1).

Alc. (2) Dios eterno! Y será posible?

Prág. Qué hace usted?

Alc. Estampo mis labios en estos amados

<sup>(1)</sup> Le enseña lo que escribia. (2) Besando el papel.

caractéres, que desde luego me guardo, si usted me lo permite (1). Yo la juro á usted no hacer de ellos el uso que acostumbro con otros de los que caen en mis manos. Muchos de ellos me sirven de papillotes. Dignese usted, para ser completamente amable, concederme el favor de que frecuente su casa; de que la acompane; de que la ofrezca mi brazo, ya sea en el paseo, ya si va al teatro, ya si... 202 a haran al ...

Prág. Salgo poco: llevo una vida muy circular. Hoy, sin embargo, tengo un proyecto. Pienso salir con una ahijada

Alc. No irán ustedes solas; yo se lo ofrezco. Me rehusará usted el honor de que

les sirva de escudero?

Prág. Caballero mio, eso es demasiado... Alc. Usted acepta: ya lo veo. Y adónde piensa usted ir? Al retiro? Al prado? Al teatro? De todos modos yo vendré. Cuenten ustedes conmigo.

Prág. Agradezco la fineza. Ahora voy à ocuparme de la composición de mi trage, y á salir á comprar algunas co-

sillas que me hacen falta.

Alc. (2) Dignese usted permitirme...

(1) Se mete el papel en el bolsillo. (2) Viendo que se marcha, en ademan Prág. Eso no; antes le aconsejo que se marche. Hay vecinos murmuradores que le habrán visto entrar, y no por ser esta la plazuela de Afligidos dejan de entretenerse las gentes en despedazar las honras agenas. Consiento, sin embargo, en que venga usted por nosotras. Hasta luego.

Alc. Hasta luego!

fondo

## ESCENA VI.

## Alcibiades.

Se fue al cabo: respiremos. Qué diantre de ocurrencia! Ya se ve, yo me encontré en Vista Alegre con esta muger, y asi como me habia de dar por otra cosa, me dió por echarla chicoleos. Quién me habia de decir que me cogeria la palabra! Vamos, Alcibiades, la aventura es atrevida; pero la casualidad la empezó, y el ingenio debe acabarla. Y no es porque esté descontento con mi suerte. Las cortaduras de pelo me dan bastante que hacer: el oficio se sostiene, los casquetes y los postizos se consolidan, y en mis activas manos las

de quererla tomar la mano para acompa-

medias cañas no tienen tiempo de enfriarse. Todo esto es cierto, muy cier-to. Pero al fin y á la postre yo no soy aun lo que se llama peluquero de primer orden; y en mis sueños ambiciosos no quisiera ceder la palma á nadie. Las pelucas de Mouché me dan en ojos: los peinados de Giraldi me agitan el espíritu: la voga de Petibon me inquieta: los inventos de Fortis me quitan el sueño. No hay duda! Si tuviera la dicha de hacer una buena boda! Con los diez mil pesos que tiene esta muger, no es cosa la estension que podria dar a mi comercio! En mi tienda, llena de adornos y de espejos, llamaria á mi auxilio á la escultura y la pintura: verianse en ella coronados de laureles los bustos de los Emperadores Romanos; y quién sabe hasta donde puede elevarme la fortuna? Todo me favorece. No amo, pero soy amado; la buena señora tiene una cabeza novelesca, es-capaz de cualquier cosa; y me pajueves el que un hombre que como yo... que maneja tantas cabezas, tenga el arte de calentarla los cascos. Ello si, no deja de mortificarme la idea de esa pobre Justa, que me quiere tanto... y a quien quiero todavia, á pesar mio. La dí pas

labra de matrimonio, y... por vida de los escrúpulos! Muchas veces el ser uno demasiado hombre de bien... He! Justa se consolará, se casará con otro... y luego su tio no está descalzo; pero la hecha de fachenda... y con toda la bulla no hace caso de mí. No hay duda , yo no tengo la culpa, y tomo mi partido. Prosigamos representando aqui mi papel de seductor; nadie me conoce, de consiguiente no darán en el ito de quién soy. Ay Dios mio! No es esta Justa?

#### ESCENA VII. the meeting of the control of the

#### ALCIBIADES y JUSTA. ען אוויים לב פינע פור בול ער ימונה נו אן

Jus. Será verdad? El es. Es Alcibiades. Cuánto me alegro verte!

Alc. Y yo tambien, querida Justa. (Qué encuentro de todos los diablos!)

Jus. Pero qué haces aqui? Qué buen aire te hai traido por estos barrios? it in

Alc. (1) Te juro que apenas lo sé yo mismo. Yo venia... crei que era laqui. Me han llamado de parte de una señora llamada la vizcondesa del Césped.

Jus. Ah! Sí. En la casa de al lado. Es hija de un abogado; se enamoró de ella

(1) Turbado. . . . s. lohn ios. (1)

SU -12 11.019 -12.

el vizconde, que es ya viejo hasta deo járselo de sobra; y se han venido á vivir á esta plazuela. Lo que es la vizcondesita es un diablillo: mas loca!... Pero qué tienes? Se me figura que estás pensativo, y que no te causa mu-

Alc. No es eso: sino que como tu tio y yo estamos de punta... La verdad, tensogo un miedo del encontrarmes con él... Jus. Cabalmente subo á buscarle, pues hay

uno en la tienda que pregunta por él.

Alc. En la tienda?

Jus. Pues no ste hablé de eso la última vez que te encontre? No te dije que mi tio alquilaba una tienda á don Braulio, el dueño de esta casa? Hace tanto tiempo que le peina! Como que su hermana me ha sacado de pila, y, pero qué diablos tienes? En qué piensas! Ya se ve, estas tan petimetre ! Qué diferensicia de cuando eras aprendiz en casa de mi tio, y no tenias mas que un frac gris que estaba siempre tan blanco!

Alc. (1) No hables tan recio, muger. Qué

andiablos vas á decir?

Jus. Y qué cadena! Y qué anteojo! De ¿ cuándo acá eres corto de vista: Vaya; clivaya, que estás hecho un señor. Pero

<sup>(1)</sup> Haciéndola señas de que calle.

å todo esto, yo supongo que siempre me quieres. No es verdad?

Alc. (Pobre muchacha). Mira, Justa, yo ignoro lo que sucederá; pero lo que sí sé es que aun cuando me case con otra siempre te querré á tí.

Jus. Con que es decir... Pero qué, te

vas ya? (1)
Alc. Lo siento mucho; pero no puedo detenerme. Me esperan en otra parte.

Jus. Vamos, tendrás que peinar á algunas señoronas! Qué dichosas que son! Y yo, á quien has dicho que quieres... nunca he tenido la fortuna de que me pongas las manos en la cabeza. Si vieras cuanto me alegrara de que me peinaras una vez siquiera?

Alc. Estás loca?

Jus. No por cierto: mira, cabalmente tengo que salir esta tarde. Mi tio me ha ofrecido hacerme un erizoncillo... pero peinada por ti, aunque fuera de paso, estaria tan bonita!...

Alc. Pues bien, otro dia será. Ahora ten-

go mucha prisa.

Jus. Hombre, aunque mas no sea que un par de rizos. Me parece que un favor tan pequeño no me le podrás negar.

(1) Viendo que hace ademan de marcharse. ( ÷

Alc. Pero dime, diablillo, y si viniere

alguien?

Jus. Ahora no hay cuidado. La señora ha salido á comprar no sé qué frioleras. En cuanto á los demas...

Alc. Pues vamos, siéntate corriendo; un ripar de golpecies de escarpidor, un rizo á la derecha, cuatro sortijillas á la izquierda, y quedas servida.

Jus. (1) Ah! Qué gusto! Y cuánto te lo

Los esa cacacib àt C. ranne au

#### ESCENA VIII.

# Los precedentes y Turk (2). well

on our al march ar

Tup. (4) Oiga, tú aqui? Y para que la befa sea mas completa peinando á mi sobrina?

Jus. Le juro á usted, tio mio, que ni una palabra siquiera me ha dicho de amores.

Tup. Calle la bachillera! Acaso no me incomodaria si no hubiese hecho mas que "háblar de amorios! Pero rizarla a usted?

(1) Yendo por una silla.

(2) Saliendo del cuarto de don Braulio.
(3) Viéndolos. sond sur classif (1)

Ch. 11 250

(4) A Alcibiades.

Tener la audacia de tocar con sus manos una cabeza que me pertenece por los vínculos de la sangre?

Alc. Vamos, señor Tupé; no hay que en-

fadarse.

Tup. Ingrato! Con que soy yo el primero que te enseñó á manejar el batidor, y ahora!... Cuando te recibí en mi tienda, ni siquiera sabias desenredar el pelo.

Alc. Usted me dió las primeras lecciones, no lo niego; pero hace ya tiempo que me he hecho superior á mi maestro. Y en efecto, usted qué es lo que ha adelantado? Nada; con su habilidad estacionaria se ha quedado en donde estaba, y nunca saldrá usted de sus pelu-

quines y de sus antiguallas.

Tup. Mucho que no saldré, y tengo vanidad en ello. Las pelucas son la base fundamental de todo el sistema capilar; las pelucas ejercen en las artes una innegable influencia; bajo las pelucas han brillado genios muy sublimes y hom-bres muy célebres. Quevedo, el gran Quevedo, qué es lo que llevaba? peluca. Moreto, el precioso Moreto? peluca. Villegas? peluca; y todos peluca. Ellos se hicieron memorables con sus escritos, y yo con mis medias cañas.

Alc. Y qué? Cree usted que en el dia?...

Tup. Le veo à usted venir. Usted quiere decirme que hay muchos sabios, sin que sean pelucones; pero es un error muy clásico. Las cabezas sin peluca no adquieren la solidez ni el meollo de las que tienen la costumbre de usarla.

Alc. Con que la forma de los peinados modernos es, segun usted, contraria

a los progresos de las artes?

Tup. Indubitablemente.

Alc. Ese sí que es disparate horrendo. Y á quién se lo dice usted? A mí, he? A mí, que toco y palpo lo contrario á ca-da instante? A mí, que hago los postizos á las heroinas de melodrama? A yer, sin ir mas lejos, he tenido entre mis manos la cabeza de Orestes. Yo tengo la honra de arreglarle los cabellos sobre la frente; y soy, para que usted lo sepa, el que peina á Semíramis.

Tup. Y yo tambien peinaba á esa señora y á esos caballeros hace cuarenta años; pero los cómicos de entonces eran mas racionales, y los peinaba con polvos. Mas de una vez se los he puesto al maestro

de Alejandro.

Alc. (1) Bravísimo! Polvos á los personages de la antigüedad! Eso era bur-

larse del público.

Tup. (1) Cómo es eso de burlarse del público? Usted es un desvergonzado.

Alc. Usted es quien se propasa.

Jus. Tio, por Dios! Calmese usted.

Tup. (2) No señora: este hombre y yo nunca haremos migas. Nunca; y por ningun título consentiré en que te cases con él. No me falta con que dotarte; pero jamas daré mi dinero á un peluquerillo lechuguino.

Alc. Ni vo iré nunca á emparentar con

un empolvador tan rancio.

Tup. Ignorante! Que no sabe hacer uso - del tuétano de vaca!

Alc. Rutinista, que no sabe salir de sus

polvos! - The same of the same

Tup. Vaya usted muy horamala, sefior Mirliflor. Ya veremos en lo que para su tienda con sus kinkes y con sus espejos!

Alc. Vaya usted mucho con Dios, señor Tupé, y métase detrás de su mostrador de pino, pintado de almazarron y lle-

no de chinches.

Tup. Lleno de chinches?... Yo no sé quién me detiene (3).

Aic. Cree usted que le tengo miedo?

Muy enojado.

(2) A voces.
(3) Amenazándole.

Jus. Ay Dios mio! Se van á agarrar de los pelos! Bien se conoce que es riña

de peluqueros.

Alc. De todos modos, pensándolo bien, le sabandono á usted el campo. Es mucha la distancia que hay de uno á otro, para que yo vaya á comprometerme en contestaciones con un zarramplin tan exótico y tan vetusto (1).

Tup. Zarramplin! Zarramplin á un pelu-L'quero de mis títulos, maestro examinador y apoderado del gremio? Oh gran San Ignacio, mi patron! No ois que blasfemia!... Mira, sobrina, te prohibo rigorosamente que vuelvas á dar la palabra de Dios á ese tunante, y como advierta la menor transgresion á mis órdenes, juro por el nombre que tengo que no has de quedar con gana de reirte. The state of the state of

#### THE ESCENA IX.

Tupe, Justa y Doña Prágedes (2).

Prág. (3) Salí con intención de comprar Lean remiet of a are sell

(1) Vase.

(2) De montilla y basquiña. (1)

(3) Trayendo en la mano una gran peineta de moda. 19 2 mer 20 18 16 ( )

algo, y me he regalado esta peineta de s pico de pato. Me parece que puesta en mi cabeza debe producir muy buen efecto.

Jus. Ah señora! Y qué peineta tan mona! Va usted á estrenarla hoy?

Prág. Esa es mi intencion. Oyes, quieres que te diga una cosa? (1) Pues sábete s que le he visto. La las los esmoi asu est

Jus. A quién? Al jóven de quien me hasi blaba usted esta mafiana? Tup. Oiga? I to fire here with

Prág. Luego, al caer de la tarde, sin que nadie lo sepa, vendrá á buscarnos á las dos, y regularmente nos acompau fiará al teatro? La maqueo de el do

Jus. Cáspita, qué gusto! Y luego dirá - usted que no és usted dichosa! Dap

Tup. (Vaya usted viendo la antigualla esta con lo qué sale). 1011 le no . 1211

Prág. Anda, ve á mi cuarto, y prepara todo lo necesario para vestirme con elegancia. El caso es que quisiera ir muy 'mg mid re so bien peinada.

Tup. (2) En ese caso aqui estoy yo á las ordenes de usted, mi señora doña Prágedes. G an bo a to shight this fe no

Prag. Calle, ahi está usted? 225 110 4

(1) Hablandola bajo. El sup and qu'T

(2) Poniéndose delante de ella.

Tup. Yo soy, y digo que deseo complagerla. Si usted gusta que la peine... la haré una Castaña que dará golpe. Yo aseguro que llamará la atencion de todas las gentes que concurran al teatro.

Prág. Mil gracias, amigo Tupé. Cone vengo que para los dias vulgares es usted un peluquero escelente... pero en las ocasiones solemnes. ... tal como la de

hoy. .. riup on the interest Tup. Cómo, señora? Y es á mí á quien dice usted eso? A mí, que la peino hace veinte y cinco años? Acuerdese usted de la cabellera á la circasiana con que la adorné la vez primera que mis dedos se ocuparon en el arreglo de su cabeza. Que peinado aquel! Lo menos que empleé en él fueron doscientas hor-

Prag. Con efecto: bien me acuerdo que me hizo usted ver las estrellas con sus

malditos tirones.

Tup. Y el templeque de en medio, no esta-

ba muy bien puesto?

Prág. Todo lo que usted quiera; pero yo pregunto si una muger elegante puede en el dia tenerle á usted por peluquero? No hay mas que mirar su tienda y su muestra.

Tup. Pues qué hay que pedirle á mi muestra? Tupe, peluquero. Aqui se corta el

ie wall .

pelo, segun las personas. Es decir... ad libitum... á placer de los que se le cortan. La academia no me daria un letrero mas claro, aun cuando estuviese en latin.

Prág. Pues á pesar de cuanto usted dice, lo que es por hoy no será usted quien me peine. Con que puede usted marcharse.

Tup. (1) Que me marche! Qué es lo que oigo? Me voy... pero de paso le contaré à don Braulio lo que ocurre; le diré que su digna hermana tiene luego una cita amorosa; y juro á brios que la he de enseñar lo que es capaz de hacer un peluquero irritado (2).

## ESCENA X.

## Doña Prágedes y Justa.

Prág. Sin embargo, asi no puedo ir. Siem-

pre necesito peinarme.

Jus. Pues ya se ve. Con todo; como usted quisiera; yo sé que no tenemos muy lejos á un peluquero famoso. En una palabra, á mi amigo Alcibiades.

Prág. Pues qué; le has visto?

Temblando de colera. Entra en el cuarto de don Braulio.

Jus. Si señora. En este momento está ahi al lado peinando á la condesa del Césped.

Prág. Vean ustedes si es coqueta? Enviar á buscar un peluquero al centro de la capital!... Y hace mucho que está?

Jus. Ya ha rato; y debe estar acabando. Prag. Pues entonces... anda, y dile que venga. La tal condesa! Ya se ve! Asi

se hace pasar por bonia!... Que espe-ras? No ves que puede marcharse? Jus. El caso es que yo bien iria, pero mi tio me ha dicho que como sepa que le hablo...

Prag. Pues muger, no te ahogues en poca agua. Manda á un criado que le llame.

Jus. Eso sí. — Simon! Simon! (1)

### ESCENAAXI.

Dona Pracedes, Justa y Simon.

Sim. Quien Ilama ? .... Jus. Oves llegate al lado, á casa de la señora condesa del Cesped, y dí al sefior Alcibiades que venga aqui al ins

Sim. Y quién es ese señor Bicilades ?

(1) Llamando 12 19 to as with (4)

Prág. Alcibiades, naranjo. Un caballerito que está con ella.

Prág. Eso. Yo me voy á mi cuarto; en cuanto venga introdúcele; cierra la puerta, y que nadie entre sin que yo llame.

Sim. Le he de entrar al cuarto de usted? Prág. Sí, hombre.

Sim. Y he de cerrar la puerta?

Prag. Qué plomo!

Sim. Y luego... que nadie entre?... (Pues dígole á usted que es pulida la comision).

Prág. No vas?

THE REST VIEW Sim. Ya voy. Qué prisa que tiene! Si todas son unas!

#### ESCENA XII.

#### THE PRINTED A LECTURE Doña Prágedes y Justa.

gio, (2) Quilly a - Wanter con cont. or Prág. No quisiera que á mi hermano le diese la gana de volver al instante, y me sorprendiese, preparándome á estar tan peripuesta. Eso acaso le daria en que pensar.

Jus. Ba! Se habrá ido á casa de su amigo el procurador; y ya sabe usted que

## (1) Procurando retener el nombre (8)

cuando está alli... Y sobre todo, yo echaré el cerrojo á aquella puerta (1).

Prág. Dices bien. Pues anda, y preven

Jus. Si señora, desde los zapatos blancos de seda, hasta la colereta bordada y el colorete.

#### ESCENA XIII.

#### Doña Pragedes.

Con efecto; conviene hermosearme todo lo que sea posible. Estos son ribetes muy precisos para una soltera que tiene gana de casarse.

#### ESCENA XIV.

### Dona Pragedes y Alcibiades.

Alc. (2) Quién me llamará con tanta premura? Y qué es lo que me querrán? Prág. (3) Quién viene? Ah, es usted, señor Moncada! Cáspita, que exactitud! El caso es que yo no estoy aun pronta. Espero al peluquero, y estraño cómo

(2) Al salir.

<sup>(1)</sup> Señalando la puerta de entrada.

<sup>(3)</sup> Oyendo los pasos se vuelve, y le ve.

tarda tanto. Bien que los tales peluqueros tienen esa maldita maña!

Alc. A quién se lo dice usted? (Qué será esto, y quién diablos me habrá llamado?) (1)

Bra. (2) Hermana... Abreme. Soy yo.

Prág. Ay Dios mio! Mi hermano! Alc. El hermano de usted! Que diablura! Bra. (3) Prágedes! Hermana! Para que

diantres te has encerrado ? 10 1.

Prág. (4) Hermano, allá voy! Cielos! Qué pensará? Ah, caballero mio; váyase usted, váyase usted al instante.

Alc. Señora, eso esta muy bien pensado;

pero por donde he de irme?

Prág. Jesus, que apuro! Por aqui: venga usted; por aqui. Ahi está mi alcoba: Justa le indicará á usted el corredor, y podrá usted salir sin que le vean (5).

- ha salido del cuarto de doña Prágedes, ha echado el cerrojo á la puerta de entrada, y ha vuelto á retirarse.
  - (2) Llamando por dentro.

(3) Llamando à la puerta,

(4) En voz aita.

. (5) Le enseña el cuarto por donde se fue Justa, y va precipitadamente á quitar el cerrojo que está echado. Alcibiades ing

Don Braulio, Dona Pragedes, Justa y Alcibiades, todos en la situación indicada.

Bra. Qué veo? Querrás decirme, herma-

lona ; quién es este caballerito?

Jus. (1) Eso es! Vaya usted á enfadarse ahora! El señor es un peluquero que ha amandado llamar la señora.

Bra. Un peluquero? Qué es lo que estás

diciendo? In ban in the control

Jus. Sí señor: viene á peinarla para que

vaya luego al teatro.

Prág. (Fuego de Dios, qué serenidad la suya, y qué pensamiento tan feliz!) Muy bien, Justa (2): (muy bien! Sigamos la idea!) Sí, Braulio; el señor viene á peinarme. Ahi tienes la peineta que he comprado con ese objeto.

Jus. Y aqui está el peinador que traigo

con el mismo fin. (3)

titubea un momento: en este tiempo salen don Braulio y Justa, trayendo esta atavios de peinar.

(1) Cortándole la palabra,

92(2) Aparte á Justa.

el brazo.

Alc. Estas señoras dicen la pura verdad. Yo soy un artista en cabellos; un arquitecto de peinados; muy conocido en Madrid por la ligereza de mi mano, y por mis casquetes parisienses.

Prág. (1) Divinamente! (Qué talento tie-

ne! Qué caballero es!)

Bra. (Y serán tan necios que crean engafiarme? No les dé cuidado, que yo les cortaré el revesino). Pues bien, caballero mio: supuesto que usted es peluquero, me alegro mucho. Me propongo acompañar esta noche á mi hermana al teatro; y como no me sabrá mal, ya que la ofrezco mi brazo, pasar por un hombre á la moda... va usted á hacerme el favor de quitarme este peinado al instante, y dejármele al estilo de los del dia.

Prág. (Dios mio! Qué ocurrencia de los demonios! Pobre jóven! En qué apuro

va á verse.)

Alc. No hay en eso el menor inconveniente; y ya que usted lo quiere, voy á complacerle.

Bra. Ŝi señor que lo quiero. Vamos á

ver (2), the manager of (4) the same

(1) Bajo á Alcibiades.

(2) Acerca una silla, y se sienta.

Po's

Alc. Lo malo es que creí que aqui habria lo necesario, y no traigo ni pomada ni medias cañas.

Bra. (Ya empiezan las disculpas). No es mas que eso? Pues no se apure usted: cabalmente llega el señor Tupé, y él le proveerá de todo lo que le haga falta.

#### ESCENA XVI.

### Los precedentes y Tupk.

Tup. Y bien, señor don Braulio!!! Pero qué miro? Tambien se me quiere quitar este parroquiano? Este parroquiano tan constante? El último que me queda... y el mas antiguo de todos? Y usted, señor don Braulio... usted tambien me deja?

Bra. No, amigo Tupé (1): usted no lo entiende. Esta es una probatura que quiero hacer; vaya usted al instante, y traigale al señor un bote de pomada, y

unas medias cafias.

Tup. Oh! Acumulamiento de ultrages! Y quiere usted que yo le sirva de ayudante? (2) Y quiere usted que yo le ponga en las manos el hierro con que

(1) Bajo á Tupé.

(2) Señalando á Alcibiades.

ha de combatirme? Y para qué, señor don Braulio? Para que arruine desde sus propios cimientos ese peinado que hace treinta años... (1) Cielos! Y se atreve á tocar los bucles! No llegues ahi, miserable; detente... Ah, vándalos! Lo que es por ellos, todo lo cortarian con sus destructoras tigeras!... Son, no hay que darle vueltas, la langosta de los peinados.

Bra. (2) No sea usted bobo, señor Tupé. Déjele usted. Cuando digo que es una probatura! (Oué torpeza de hombre!)

probatura! (Qué torpeza de hombre!) Tup. Cómo quiere usted que le deje, cuando veo que se atreve á poner su mano usurpadora sobre mi propiedad? Porque su cabeza de usted es mi propiedad, sí señor: es mia. No hay en toda ella un solo cabello que no haya yo, de treinta años á esta parte, compuesto, empolvado y rizado, en lo general y en lo particular. Y yo veré esos pelos pasar á otras manos? Y á qué manos? A las de un ignorante, porque eso no es un peluquero.

(2) Viendo que Tupé contiene en el aire el brazo de Alcibiades.

<sup>(1)</sup> Viendo que Alcibiades pone la mano en el peinado de don Braulio.

Bra. (1) Cabalmente eso es lo mismo que yo me sospechaba; y por lo tanto le ruego que calle, y haga lo que le digo. Vaya usted á buscar sus medias cañas y su pomada, ó reñimos de veras (2).

Tup. Oh, baldon reservado á mi vejez! Y usted, buena maula (3), vaya usted delante. No quiero que esté usted aqui; y el por qué, usted no le ignora. — Con que ha de ser? (4) No quiero que diga usted que soy un cabezudo. Voy á traer lo que me pide. Que esto me suceda á mí? á mí? el coco, el veterano del oficio! Qué humillacion, Dios mio, pael gremio de los peluqueros! Cómo ha de ser. Doblemos la cerviz. Niña! Ya lo he dicho. Vaya usted delante (5).

(3) A. Justa.

4) A don Braulio.

(5) Se va precedido por Justa.

<sup>(1)</sup> Levántandose y hablando al oido á Tupé.

<sup>- (2)</sup> Se vuelve á sentar.

#### harta a'n ra se ruconcellito el sos ec-ESCENA XVII. 8 201 Undo por donde esta en poucer e allets les

Dona Pragedes, Don Braulio y Alci-BIADES. The state of the state of

Bra. Dicho se está que van á traerle a usted todo lo necesario; pero en el interin no haria usted mal en aprovechar el tiempo, y en irme poniendo los pa-है, हर , त्या मार्थिक है । pillotes.

Alc. Con mucho gusto. Eso no presenta dificultad alguna. (1) Asi. Hagaine usted el favor de tener la cabeza de-

Bra. (2) Qué es lo que estoy viendo? Es-ta es letra de mi hermana.

Prág. Ay Dios mio! Es mi epístola amo-

Bra. (3) "Mi corazon, transportado con la esplosion de los sentimientos que

(1) Registra en su bolsillo, y saca un papel qué rasga en muchos pedazos: se los da á don Braulio para que se los tenga, y empieza á ponerle uno.

(2) Mientras Alcibiades le pone el primer papillote da un vistazo á uno de los

pedazos de papel.

(3) Levendo, la mos submittacil

hasta ahora se reconcentró en sus recónditos senos..." Qué carta es esta ? Y por dónde está en poder de usted? Res-

ponde tú (1).

Prág. Es inútil seguir fingiendo. Por lo mismo te confesaré la verdad. Sábete, pues, que el señor no es lo que está aparentando. Este caballero es un amante encubierto.

Bra. (2) Qué gran descubrimiento! Muger, quedarás cansada. O discurres que

la noticia me coge de nuevas?

Prág. Calle! Y lo tomas con esa fres-

sa cura?

Bra. Pero por qué no te has esplicado desde luego? El quererse es fabricar moneda falsa? (3) El señor te gusta, no es esto? Tú le gustas, no es asi? Pues mira, cásate con él, y punto concluido.

sup while the subject of the

្រាស់ ស្រាស់ ស្រាស

(1). A doña Prágedes.

(2) Riendo.

-3 4 .9 STOR 1. 13.1

(3) Levantándose con el papillote puesto.

# ESCENA XVIII.

Los precedentes y Turk, que al salir oye lo que dice don Braulio, y con la sorpresa deja caer en el suelo las medias cañas que trae en las manos y el bote de manteca.

Tup. Como? Y usted los casa? Es, cierto lo que oigo?

Prág. (1) Sí señor, sí El señor se casa

connigo. Qué tenemos?

Tup. O desolacion! O indignacion! No queda mas que ver. La hermana de mi antiguo parroquiano se casa. Y con quien! Con un indigno compañero mio.

Prág. (2) Señor Tupé, vez usted lo que dice. El señor no puede ser compañero

de usted.

Tup. No puede ser compañero mio? Con que es decir que es mas que yo, y que usted proclama superiores á los mios sus estilos y sus tirabuzones?

Prág. Hombre, eso es ser demasiado ton-

to. No le he dicho á usted ya?...

Tup. Qué ha de decirme usted que pueda convencerme, ni él tampoco? Ingrato,

(1) Muy resuelta.

(2) Con énfasis.

y qué momento escoge para darme el golpe fulminante! Ahora que, enternecido yo por las lágrimas de mi sobrina, iba á consentir en que se casasen, y á darles doce mil reales que tengo ahorrados, y que he ganado con el sudor de tantas frentes... Ahora!!!

Prág. Pero hombre, qué sarta de desati-

Bra. Con efecto que está usted de remaree Quién diablos ha de entendérle?

Tup. Muy bien, señor don Braulio, muy bien. Se acabó tódo. Una vez que usted me echa y me destierra, una vez que yo soy un proscripto del peinado, ceso de ser vuestro inquilino, me refugio á algun arrabal lejano, y en él ejerceré pacífico mi profesion de peluquero misantropo.

# no) foin (ESCENA XIX: 10 to 10

# coim Los dichos y Justa q

Tup. (1) Ven, Justa, ven con tu perseguido tio; y no pienses mas en un ingrato que se olvida de tí; y de sa antiguo maestro.

Jus. Qué es lo que usted quiere decirme ?

(1) A Justa, cogiéndola de la mano.

Tup. Que tu fiel amante, el señor Alcibiades, se casa con mi señora doña Práen gedes.

Jus. (1) Cómo, señora? Tambien quiere usted quitarme á mi querido? Pues cuántos necesita usted? Y tú tambien... es esto lo que me has ofrecido? (2)

Alc. Por Dios, querida Justa; cálmate, y

no me eches la culpa.

Prág. Qué gerigonza es esta? A ver, á ver! Quieren ustedes hacerse inteligibles?

Alc. Sí señora: llegó el tiempo de hablar, y de decir la verdad. Asi como asi empieza á fastidiarme el papel de personage incognito. Mi nombre tiene en sí bastante merecimiento, y no hay porque ocultarle. Señora mia, y señor mio (3), en mí estan ustedes viendo a Alcibiades. Ese brillante Alcibiades, cuyo nombre suena con celebridad en los fastos de las modas. Aqui donde ustedes me ven, no soy mas que un mero artista.

Prág. Un qué? No me llega la ropa al cuerpo. A que salimos con que este

recontilit pianded, was all of the -

(2) A Alcibiades.

<sup>(1)</sup> Yendo hácia doña Prágedes.

<sup>(3)</sup> A doña Prágedes y don Braulio.

hombre es un peluquero á lo natural? Alc. Peluquero soy, y no me averguenzo de ello. Lo que hay es que, aunque peluquero, tengo ambición. He querido elevarme sobre mis iguales, y el senor Tupé no dirá lo contrario. Lo que siento es haber podido olvidar un solo instante á la que quiero de veras, y haberme manifestado ingrato á mi aniguo y respetable maestro. Pero yo re-- pararé mis verros. Proclamo aqui, y lo publicaré en el Diario y en todas las peluquerías de la corte, que á las lecciones del señor Tupé he debido los principios de mis adelantamientos y de mi fama; y si alguna vez el capricho y la moda llegan a erlgirme una estátua, nunca podré negar que él me habrá servido de pedestal.

Tup. Gracias á Dios! Llego el dia en que

Alc. Si esta declaración no basta, y si Justa me perdona, y su tio se conduele del arrepentimiento de su discipulo, yo le diré: "Señor Pupe, pelillos à la mar: fuera rencores (1); salid de esta recondita plazuela, y venid à estable-

- 1 ha (1)

<sup>(1)</sup> Desde estas palabras Tupé se pone

ceros conmigo á la calle de la Montera, ú otro punto de los principales de la corte. Sea vuestra antigua esperiencia la que modere los impetus de mi juventud. Peluquero insigne, reinemos juntos. Vos por vuestros consejos, yo por mi ejecucion. Consilio manuque. Yo seré el Aquiles, y vos el Nestor de las peinaduras públicas."

Jus. Ah, tio mio! Ya lo veo! Usted se

Tup. (1) Su arrepentimiento me basta. Reconoce à su maestro: manifiesta su gratitud al hombre que le puso las armas en las manos... y yo le perdono (2).

Prág. Ay hermano, que engañifa de todos los demonios! Espero que me sir-

va de leccion.

Bra. Sí; aprovéchate de ella, y lo mejor que puedes hacer antes de que sea mas tarde es casarte con el escribano don

Trifon Quinones.

Alc. Y yo peinaré á ese caballero... ó por mejor decir nosotros le peinaremos (3), pues desde ahora dicho se está que hemos de ser inseparables.

(1) Llorando.

(2) Abraza á Alcibiades.

(3) Por Tupé.

Tup. Todo lo que quieras, amigo mio, con tal que no me saques de mi rutina y de mi antigua práctica. Fiel á mis principios, quiero, en una palabra, morir peinando como peiné hasta ahora, y que de mí se diga

El peluquero Tupé,
aunque á otros supo enseñar,
se punca ha querido variar,
y es y será lo que fue.
El público que le ve
nada pronuncie en su daño;
y no porque sca ogaño
otro de la moda el aire,
se quiera hacer un desaire
á las pelucas de antaño.

que pertes o arconia que esta que esta mante es cara en FIN. 17 el esta como como Cara en Cara

in a sect no constant (2),

I what sect no constant configuration of the section of the section

L or mila.

Don. at; aprice in della, y a meior

alderón de la Bassa Ses Cora Ces in The side Ammeles, Grinles Tello, Caludia. Fire, Chida. Leader (I known) PEOR ESTÁ QUE ESTABA. The Lead area

#### PERSONAS.

Don Cesar Ursino.

Don Juan.

El Gobernador de Gactai

Camacha, Criado.

Fabio, Criado.

Felix, Criado.

Flerida, Dama.

Lisarda, Dama.

Nise, Criada.

No Alcaide.

La Escena pasa en Gaetaj

Un Criado.

## ACTO PRIMERO.

in shall see

#### ESCENA PRIMERA.

#### DECORACION DE SALA:

Sale el Gobernador leyendo una carta, y Felix vestida de camino.

Lee. IC BY Y

Solo à cos, amigo y señor mio, me atrevies ra à decir desnudamente mis desdichas; como à persona que si no fuere parte à remediarlas, será todo, à sentirlas. Desta cudad por causa de una muerte se ausenta un caballero, de cuyas señas y nombre os informará ese criada: lleva consigo una hija mia, que como cópplice en el primer delito, ha añadido el segundo. Hanme dicha que pasa à España: si fuere ese puerto el que tomaren por sagrado, detenedos en el, oviniendoos como con mis hijos; porque ya que ellos anden errados en mi honor, yo de todo punto no le pierda.

tions to relegize t

Mucho á sentir he llegado; se la le este infelice suceso son canfieso; de don Alonso oy canfieso; de la condarse de mí ob ed a papen sus desdichas, que dera porque á ampararse viniera circo y

este caballero aquí una rica joya ; y jure al Cielo que mi valor habia de dejar su honor 1 A de toda opinion seguro; porque es muy grande el empeño en que un hombre a otro le pone, cuando à hacerle se dispone de tales desdichas duebo ; 328 C. fuera de que vo le tengo obligaciones muy grandes desde que fuimos en Flandes amigus, y ya prevengo waitanto hacer finezarapor el ; 1 4 200 h of 3 sandibey solo saber espero sob b ar - 1 b quien er este celiallero, 1 h 0 ... 3 este bonicilla cruel Elmodu" de su vida y'de su honor. ma babat an culsilla , d. silos regios y evanbre es - if onu Don Cesar Ursino es quien sommit - in ram ou hombre mato, y tambien rien odollo orobo a Flerida, senor , was ad , all 19 01750 que no bay dada que el seria el all sio Spues par su bermosura bella ? Di sup fue el desafio, y'el y ella es som s ab og c faltaren el mismo dia. " a solo mo Yo le conorco prist quieres muq of as que buscarle solicite, dadme orden de que visite a à par la las posadas, pues tu eres Gobernador, que yo vengo de mil senas advertido, que aqui ha de estre escondido.

Yo misufo eni persona tengo approq

de andarle con vos buscando, y así avisarme podeis de las señas que tracis.

Aquesta mañana, cuando à la posada llegue,
pasar ví un criado suyo,
de cuyas señas arguyo
que aquí don Cesar esté,
pues con él habia venido-

Gobernodor.

¿ Seguistele?

Felix.

Ya encargue

1 Saffor

à un camarada (porque no era del tan conocido) le signiese y me avisase donde le dejaba.

Gobernador

Bien a

id é informaos de quien
le siguió, de cuanto pase
en su busca; y cuando haya
alguna luz, iré yo
á prenderle, porque no
es bien que sin tiempo vaya (
que ir un juez alborotando
el lugar sin saber mas
es advertirle no mas
de que le andamos buscando;
y él se guardará mejor.

Cuerdamente has prevenido; y de todo eso advertido, volveré á verte: 55 04.

ase.

Gobernador distant at

Ay , honors en una fácil muger á cuanto peligro estás!

### ESCENA II.

El Gobernador, y salen Lisarda y Celies,

Lisarda, some inge

¿ Señor?

whice con i boll a wenight Gobernador.

Hija , donde vas? Lisarda.

Vengo á verte, y á saber en que mi amor te merece tan gran desaire , que asi , su cus sin acordarte de mi, salgas de casa : parece jes el abecos que estás triste ham sigh

Gobernador.

No te espante ver en mi tan loco estremo que al fin como padre temo. 08 400 Que perdido caminante sa saugla en noche obscura llegó donde dun pasagero viese, and an robado, que no temiese? jqué marinero tocó gde an millo el golfo donde ignorado está el escollo cruel , chia tup co sepulcro de otro bagel, que no quedase admirado? Lorde animoso cazador ..... encontró à la luz primera muerto à manos de una fiera,

que no taviese temor?
Yo, pues, en este papel,
caminante, he descubierto
donde esta el riesgo mas cierto;
marinero, he visto en el
el bagio; y cazador,
en el he visto la fiera
que darme la muerte espera;
porque al fiu es el honor
para quien su riesgo advierte
caza, camino y bagel,
y estan opuestos eu el
escollo, peligro y muertes

# ESCENA III

Gelia-y Lisarda. 100 as 1 9 12

## Lisarda.

Llena estoy de confusiones:
¿ si es que mi padre ha sabido
algo. Celia, y ha quecido
con tan prudentes razones
avisarme de que tiene
peligro su honor?

Celia.

No se

mas muy pouderado fue el sermon que nos previene: sin duda que algo ha eutendide de tu necia voluntad; y si va á decir verdad, mucha tazon ha tenido en rehirte, porque seas; tan á costa de tu bonor, herestarca de amor,

pues introducir deseas
nuevas secias; si tú amaras,
como tus padres y abuelos,
con tus quejas y tus celos,
penas y glorias, no hallaras
las dudas que en un amor
encubierto y disfrazado
de tu galan ignorado
y sabido de tu bonor.

Lisarda Celia , mas razon tovieras de culpar mi necio amor ruando del primer error advertida no estuvieras: mas ya que desentendida me has culpado de ese mod , quiero advertirte de todo La fama y honra adquirida de mi padre, mereció im sup es que sa Magestad le diera este gobierno, y viniera en el á servirle: yo con mi padre (claro está) us orgal vine & Gaeta, y aqui bien vigta de todos fuf, y tan bien vista, que ya el serlo, Celia, sentia up noma pues de ainguna manera shob me dueno de mi misma era; cuando de casa salia, saphie avir en cualquier parte escuehaba ed out la hija del Gobernador; y en la iglesia era mayor el ruido evando á ella entraba: si salia, jamas alli

falto quien me conociese turi antis ni fui á parte que no faese con publicidad, y asio a le era de todos notada; of ; i sala si lluraba ó si reia ; de con con cont y deste aplauso causada, e si (que aun cansa la vanidad) para que sin tanto juez e para e ob pudiese yermettal vezi, wall is sup. depuse la autoridad ; cruin a im in y con algunas criadas to tay á esos jardines salia, , a olobarro donde hablaba y, donde, via con libertad destapadas and a san h un dia que al mar sali, en que dia el mar le espera!) h saus en él á mi padre ví; con la turbacion forzosa en una quinta me entre, an pag ma donde un caballero balle, a la more que viéndome temegosa , q porque sin duda creyó mayor mal chando me vio; y á ampararme se dispuso. Yo agradecida á la accion mi riesgo le aseguré , de ..... y á pocos lances hallé no solo resolucion, sino ingenio y gracia al doble; nobleza no digo, pues hombre valiente y cortés, ya habia dicho que era noble:

alfome que le difese quien erd ,'a que respondi. ind in que si queria que alli me per des iria, con condicion que no habia de saber de la lan jamas quien era , ni hacer steeb y en esto demostración and angle de seguirme ini rogarme que el rostro le descabriese ni mi nombre le dijese. Volvió cortes a obligarme furándolo asi , confieso que algunas tardes volví de sonob a verle, que wil esta all astradit nos no sé si escondido 6 preso : l' sib su porque no supe jamás ( ) () mas de que se llama Fabio: yo que busco, sin mi agravio el divertirme no mas. sin peligro de mi honor ; up an ma pues el apenas lo sahe: o pu sbunh dejando apartento grave, ulmain asp tengo iba á decir amor, de la no mas no me atrevo, porque space la novedad que en mi veo . Torsut no es bien amor ni desco, ams ni sé lo que es ? solo sé le se ul que mi padre no ha de ser a in int con sus razones hastante para que amante ó no amante. yo le deje de ir á ver. Celias e vile que exellor

Temo esas locuras, cuando su esta lechos los conciertos ya.

123

tu padre á tu esposo está por intantes esperando:
y tanto, que ha ya mandado a
que el cuarto bajo de casa
cuya puerta al luyo pasa, sina
limpio esté y aderezado,
porque ha de hospedarse en eli
Lisarda.

ay Celia, para que yo de mi fortuna cruel isc up mejor me pueda quejar.

Una bizarra muger,

dice que te quiere hablar ; aup si das licencia. im mali aur oy

Lisardat r. 19 196

quien es?

Bach'les ... sail sail sail

ma mugerie officer no con tall

Entre, puese

## ESCENA LEVILLE CON LA LES

Dichos, y sale Flerida con manto taptida

Ficrida o 22p 117

Ya sera puerto delice

side mi fortuna, no en vano

este suelo a que me ofrezco,

(1) . Discelber gogennam is na raced is

Alzad, señora, del suelo, al y ved coan gravemente yerra quien asi rinde á la tierra 1900 todas las luces del cielo, ciquil

Flerida. d wood

Cuando mi beldad lo fuera. rendirme no fuera errore etall á otro cielo superior, que asi es una y otra esfera: fueramos cielos las dos para y estuvieran en el suelo un cielo sobre otro cielo di mali v estando rendida á vos . . . que estentais luces tan belias yo que lloro mi fortuna. seré el cielo de la luna y vos el de las estrellas. Celia. Sas maino

Bachillera es la señora. casup sil a of Lisorda

Estimo en mucho el favor, no por cielo superior, que esotro ilumina y dora, sino por ver que en las dos está bien partido asi el bacerme estrella á mí, baciendoos planeta a vos : a mas qué mandais en efecto en que os sirva?

> Fleridan Anna Al naur no du . s En: vos quisiera

minusta for men ? afres were

que noble amparo tuviera ייין שפרויים ו una iuleliz.

Lisarda.

quedaré sola

Flerida

BELIEVE !! No import que sepan , si por bien es lo que ban de saber despues, Lisarda,

Flerida. 

6 Ju. 00 "11 0 Yo seré corta hermosisima Lisarda 1973 100 en cuya belleza, en cuya discrecion están demas el ingenio y la hermosura; Yo soy; ¿ pero qué os importa que encareceros presuma limplo honor, ilustre sangre, padre noble y fama augusta si en quien se confiesa pobre está padeciendo dudas la nobleza, y en quien llega 10718 21 s haber menester, se injuria el valor, porque en efecto con suerte misera y dura los pobres son en el mund sátiras de la fortuna ? Una muger soy no mas pero por serlo procura mi desdicha hallar piedades que el valor no nego nunca Oh quien trajera consigo pare bacoros mas segura

au nobie amore mi verdad, algun testigo, que mas que la lengua muda os informára de mi! mas suplan su ausencia, suplam su falta los ojos, mios, fuentes que mi rostro inundan, serán testigos de abono estas lágrimas, que juran desde luego que es verdad cuanto la lengua pronuncia. Hija soy de ilustres padres, cuyo nombre es bien que encubra por su respeto, pues basta que destruyeron mis culpas su honor alla, sin que aqui su fama tambien destruya. Puso los ojos en mí entre otras personas muchas en partes como en ventura, un caballero mi igual solicitaba mi calle; siendo (desde que madruga la aurora á peinar en flores las madejas de oro rubias, hasta que en lechos de nievo halla undosas sepulturas, juzgando para sus rayos todo el mar pequeña tumba girasol de mis ventanas haciendo galas confusas con mil colores, la calle selva de galas y plumas. Girasol era de dia, pero desde que entra turbias sombras el sol reborado

á nuestros ojos se oculta era un Argos que velaba, á cuya constancia, á cuya fineza postré el decoro de mi libertad ; disculpa mi facilidad, que eres muger, y sabrás sin duda, cuanto nuestra vanidad de verse adorada gusta. En este estado llevaba viento en popa la fortuna nuestro amor, gozando alegres ratos que la noche oscura dispensa entre dos amantes, siendo jazuines y murtas de un jardin verdes testigos de mis temores y dudas, porque asi se estima mas lo que mas se dificulta ¿ Quién dudará que ellos fueron. nuestra tormenta? ¿ quién duda que ellos la calma de amor volvieron montes de espuma Un bizarro caballero sin darle ocasion alguna, dió en mirarme; pero hallando en mi desdenes é injurias, paseando mi calle, vió, que el recato y la cordura no era oro todo, y que amor iba à la parte, con fúcia celoso quiso vengarse. (pensiones de amor injustas) y una noche triste y fea aun mas que otras; pues la luna

sacó entre nubes el ceño lleno de sombras y arrugas. Vino primero á la calle, donde cauteloso hurta la seña, y entra al jardin á tiempo (¡ ó suerte importuna que ya mi esposo venia: el cual viendo (¡ ó pena dura!) á las luces que en su muerte temerosamente pulsa ese trémulo farol, esa lámpara nocturna, entrar un hombre, tras él entra, y ciego le pregunta con mal formadas razones, que le diga lo que busca : él no le responde nada, sino se emboza y empuña la espada : yo que miraba ni bien viva ni difunta , iba á responder por el. cuando veo que se juntan los dos, y brillando á un tiempo las dos espadas desnudas, se tiran, no asi animados cometas el aire cruzan como estos rayos de acero pues para que no les suplan el fuego, hicieron los dos que fuego la tierra escupa, Quiso Dios , quiso mi suerte . (ya que hubo de ser alguna) que al pecho de mi enemigo llegó primero una punta: muerto soy dijo, y cayo

sobre unas flores caducas, a acid que á ser tálamo nacieron y muriecon siendo urnas 6 144 V Mi esposo en viéndole (7ay cielo!) dio en voces tartamudas: goza, ingrata, aquese amante. que á tales horas te busca, pero en su sangre bañado; y aun asi no me asegura, que para matar de celos basta un muerto: yo confusa. como pude quise hablarle; más siu esperar disculpas. que son alcoran los celos que no se dán á disputa, salió del jardin, adonde el fuste y la rienda ocupa de un rocin que le esperaba; ¿ diré un pájaro sin pluma? Si, pues volaba: Yo triste quedé muerta, cuando escuchan mis oidos, que en la calle ya la vecindad murmura, ya mi casa'se alborota, ya mis criados se turban. y ya mi padre infelice á voces por mí pregunta: no me atrevi á responderle do antes teniendo la foga por entonces á su enojo por mejor y mas segura, . . . salí de casa y me fuí llena de asombros y angustia. á la de una amiga ladonde estuve algun tiempo oculta to

supe en ella que mi amantendea pasar á España procura, à ... y para satisfacerle, anisiaum y sali , senora ; en su husca; es ild pero no he halladochasta aquis sena ni razon alguna eign , sson y advirtiendo en tantos riesgos p que voy caminando á oscuras em quiero á mi loca esperanza was dar en el mar sepultura : s . . . . . y asi, babiendo de vivir honrado á la sombra tuya, omos porque habiéndome informado an tu valor, y tu cordura ; noz sun de ti, de ti he de valerme : . . . . no consientas pues , no sofcas que una muger bien nacida ...? ande espuesta á las injucias a b del tiempo, criadas tienes, bal y peco-número es una: a nq . ... mi opinion , señora , ampara, ma mis desdichas asegura, office eine mis temores favorece proper to lisonjea mis fortunas: muger eres , por muger , sim ly me favorece y ayuda . a . . asi no tengas amores por secor à ó los tengas con ventura. ses ca a Lisarda. .... 1 291.0

Alza, señora, del suelo, de sue y esas lágrimas enjuga, de sue que se correrá la aurora, si asi su oficio la hurtas:

no he menester mas testigos de abono que tu hermosura,

para creer que son ciertal todas las desdichas tuyas; 4 di, como te llamas ? Flerida.

Selen a faural y don o walnuge de cons dos

Lisarda.

Pues, Laura, si de eso gustas, desde hoy quedas en mi casa, mand a no a servir como procuras, amundad sino á ser servida? entra a casa dobe en ella, que es cosa justas ou ollad eo que no te vea mi padre, hasta que licencia suya tenga para recibirte, col , o esta co inpa

Guardete el Cielo day fortuna, no me signs mas, que basta verme en tantas desventuras. La Vasci

No sé, señora, si aciertas sincel sup; (si hien la piedad es justa) en adialitr en tu casa està muger. Un casa

Lisarda. th sup of a unit

Vincenzia de la como

erhiang auf einte af Pales que dudas ? eine e Celia.

Que hay ya muger en el mundo que es viuda de la viuda de

No lo estóy, don Jusa, mucho, pages eno tenera encore lacho, que se no us conbesta,

### Tara ereer cille ne fark ESCENA, V. b est enter

## DECORACION DE JARDIN DE UNA QUINTA.

Solen don Juon y don Cesar en trage de caminos

eller ce. Juan. Grued . est'l Grande ventura ha sido haberme en esta quinta detenido don Cesar, pues en ella os hallo sin pensar. e so se se se se se mo Cesar. Cy st on sup

Mi buena estrella aquí os trajo, los brazos a creg sans me dad segunda vez

Control of Control of factors.

ested bur Con tales lazos

y con nudo tan fuerte, que no le pueda desatar la muerte: gue baceis aquil, no in e aro na , da oll

(clau, Cesari in I mail is)

sess w Son cosashe in muy largas de contar, y muy penosas; bien se ve que de Flandes, venis con Juan, pues ignorais tan grandes povedades.

Cesar, que una deggracia habeis tenido, por eso me he admirado luso ne y de hallaros hoy aquí tan descuidado.

sha Cesar una sau vojeut No lo estey, don Juan, mucho, pues con temores y sospechas lucho, que si no os conociera,

de donde estoy a veros no saliera:
mientras pasage espero,
(porque embarcarme para España quiero)
estoy aquí escoudido;
que el dueno desta quinta me ha servido,
y en ella retirado,
tengo por mas seguro su sagrado;
pues cuando alguien viniera,
tengo aprestado un barco en la ribera,
donde remaudo puedo

Juan.

Yo me huelgo de oiros, y de llegar à tiempo en que serviros podré, sabed que tengo mucha mano en Gaeta; porque vengo amante venturosol doce to de la flustre Lisarda, politica, noble, bellisima, gallarda, y al fin púnica hija, standa de don Juan de Aragon, nada os aflija, porque es en esta tierra gobernador y capitan á guerra, y de algo ha de valerme tener el padre alcaide un serviros podre se en esta tierra que es en esta tierra que esta tierra que esta el padre alcaide en esta tierra que esta el padre alcaide en esta tierra que esta el padre alcaide en esta el padre el padre alcaide en esta el padre el

Cesar.

merced, no es ahora nuevo, que me acuerdo muy bien de lo que os debo; goceis los desengaños de ese amor, de esa fé felices años; y aparte el cumplimiento, ¿ no me direis, amigo, con qué intento aqui entrasteis?

Oueria

en esta quinta divertir el dia, de caproni que á Gaeta he venido, de como soldado al fin, mal prevenido de joyas y de galas; y aunque las de soldado no son malas; o quiero estar dos dias retirado, que no tengo, de mucho lucimiento que no tengo, de llegar como vengo de camino á vista de mi esposa.

y de llegar à ri-mponere set vices

mas das venturas mias son dos come dount aqui us podeis estar esos dos dias overnos escondido conmigo es a ventura de condido conmigo es a ventura de condido con migo es a ventura de condido con mig

Junpobres ! criteria al ala

Lo biciera, á nostenercaquí un amigo, com que es alcaide del fuerte, sya avisado en el que es alcaide del fuerte, sya avisado en el que envície un recado, mogent de mante abistra de approque aciedad, esperando estoy respuesta ; mado aporter mismo quiero un terra abistra de la glaba y apactarme de vos, pues cuando espero massigue á recibirme venga, o mo és justo que de vos noticia tenga.

Cesario le es ca , borses

Bien habels reparado. d ven change an aup

Juan soft State in Santainson

Quedad con Dios, que yo tendré cuidado de veras en secreto, y que os he de servir, Cesar, prometo.

asi t haremen

## ESCENÁ VI.

Cestr y sare danacion 8119 1813 3
Camacho . nome y surreq
¿Qué va que estas haciendo
ahoracun soliioquio reverendo,
en que lamas a cuentas no nan et colot sup
el alma y los sentidos, y que intentas
que ende hecho diablo de auto el pensamient
tras la memoria y el entendimiento?
¿ señor ; quién vive aliora f
z vive Flerida auseute, o la señora
que tapada pretende
tener futura successon de duende?
Cesarion rodell
Aunque siempre be teuide bella berreit à illa
por canadas tus burlas, nunca han sido ; V
Comments and additional
mus abane 's seu sie kent angid eggil
que ahora. de a la sectio, moid sociel se la contra
Camacao
¿ Pues de que, señor, te enfadas?
De que hayas preguntado ust moisono os sup
quien vive en in memoria y mi cuidado
quien vive en mi memoria y mi cuidado;
apuede, di fen'el'y en ella ov sup a des sur
vivir madie, sino es Flerida bella ? a ando ie
Camacho et sob sharping
Pues si omas de esa suerte
como otro amor abora te divierte?
Cesar.
Porque anselite me veo
tan lejos de su amor y mi deseo.
Camacho. Stuge V 22 201
Y en su sede vacante te acomodas ; one one
droin a man a de 101 sene

is ma

asi lo hacemos ya todos y todas. Cesar.

Perdi una noche triste patria y amor. Camers

Camacho. 1 . 400 00. 10

Sola una cosa hiciste, unde

Ceser :

que todos te han culpado en la sentita de la companya de la compan

Refeatiff si Cesar. Interior e e la

Renir alli lie atun eli alle il affer aba up

Tolania Camacho.

No. wir nelby , a ich s

groffes Gesarenague abring a. 19 & 2 Cual? Je my capif 1.

quest pada pretende tener falura suces.odachampender

Haber dejado

alli á Flerida bella alunet e l'erqueis en un A y ponerte tú en salvo antes que á ellas

Cesar, og sam, od- mad Dices bien , mas si ama, av shora. ¿ quién me culpa, dí, que entre á ver su dama, y con otro la vea in bon ob soul ! y cuando entonces tan atento sea, que en ocasion tan fuerte por aved oup off

mida el dolor y la eleccion acierte me culpe, que ye sé que no lo errára si ahora á verme en la ocasion tornára porque de dos la nua,

no se yerra en el mundo cosa algunas ... 9 mas que será de Flerida to mans orde paris

Camacho.

No piste up of

á un pasagero cuando aqui veniste , in nas que en Napoles por cierto se decia que en un convento Flerida vivia? mas por lo que hemos dicho

de aquella dama andante del caprícho p singular, ella viene, y aqui lugar acomodado tiene lo de lupus sin fabula, que quiere decir, segun colijo, que asi Lope á sus famulos lo dijo:

## ESCENA VII.

### Dichos , y solen Lisarda y Celia topadas.

Ya mi deseo sahia,
al ver en pardo arrebol
salir rebozado el sol,
que era para el campo el dia,
vengais á dar alegría,
sol disfrazado, á estas flores,
que bebiendo resplandóres,
de una luz que no se vé,
como á su diosa por té
os estan diciendo amores.

Lisarda.

Greer cortesana quiero, que las flores me dirán esos favores, si estan oyendoos tan lisongero; porque á vos os considero tan gafan, que aun á las flores habeis enseñado amores,

Antes dellas aprendí,
despues que venís aqui,
las quejas y los favores;
y enseñarlas fuera error,
que no hay flor aqui delante,

and le que por baber side amante belleune ob no se la entienda la flor; illo, ralico a todas tovicion amor; y pues amaron primero. no me hagais tan hisongeror Soislo mucho Cesar. out of Lisarda, to said in ap Dichof sigve of Supinal say Cella tapadas. Lisarda En que sin ver me quereis Pues no hay amor verdadero sin ver lo que se ama de mas esta la sup stan gre emp t current refr & sie Not erroll & Cesar. obss Asto les No lo pruebonciques consided app Lisarda. sal sau 45 est and Como? a domos. Que 2 un cirgo purde amar ? Lisarda. ege foreres, si estan EAT COLOR OF LINE por Pues como un ciego amo yo. ama lo que considera, elleb setale y como verlo no espera, souques no desea verlo: luego vasimp ani si pudiera ver el ciego , no amara lo que no viera; y abora al contrarie, pues vos

no sois clego y podeis ver ing

Engenada estais per Dios, porque este amor en los dos es de mayor fundamento.

Hay para eso otro aranmento

lHay para eso otro argumento ?

Cesar.

El objeto principal
es de un alma racional
la luz del entendimiento;
este amo en vos, y si viera
sin nuve esos rayos rojos,
hoy entre el alma y los ojos
el amor se dividiera;
luego menos firme fuera
en dos mitades partido,
que esté solo al alma unido;
ved si era justo en tal calma
quitar un amor del alma
para darsele à un sentido.

Cuando el alma dividiera con los ojos su luz elara menos el alma no amara, aunque mas el amon fuera

No entiendo de qué manera.

Una luz de rosicler de la serde, y si á su bermoso ser otra payesa se aplica au llama la comunica e y ella uy deja de ardece uncon y

Fuego es amor, y dá ciego, no viendo, eu el alma enojos; y aunque le enciendan los ojos, no dejará de ser fuego, y tanto como antes: luego los ojos que estan agenos de luz, y de sombras llenos, arder entonces verás; siendo en un sentido mas, sin ser en el alma menos.

Camacho!

¿Y piensa imitar aquí aquel estilo, doncella, de su amiga? diga, y ella ha de estar tapada?

Celia.

Si

Camacho.
Pues no me ha de ver á mí
tampoco, que yo tambien
tengo honor.

Celia.

Hace muy biena

Estemos, cuerpo de Dios, de máscara dos á dos, y llévete el diablo, amen, si jamás te descubrieres; y ese tallazo ocultando, lleve tu manto arrastrando por donde quiera que fueres desenmantarte no esperes jamás, tengas manto tanto que te adore Garamanto, y despues en el infierno

te esten dando manto eterno las fúrias de Radamanto. Cesar in il midin

Convencido estoy, no quiero en el discurso pasado tenerme por disculpado, y si amor no hay verdader. sin ver, no seré grosero en descubriros.

Lisarda

lo que haceis

otra vez.

(2)

Cesar.

Hoy perdonad,

que be de veros.

Lisarda.

Bien podeis. mas quizá no me vereis

Cesar.

Con novedad

Succession of the

estoy admirado aquí hoy de Psiquis, y Cupido el engaño repetido ; pero al reves, porque allí disfrazado amor of, que entró á gozar el favor de Psiquis; y aquí es error el que ese manto concierta, pues Psiquis está encubierta, dejándose ver mi amor. Quitad ese oscuro velo, quitad esa niebla oscura; y-si es ciclo-la hermosura, haya gloria en ese ciclo ; 100 11 - 17 t reten divida was la terrag

y si por eso en el suelo cubrir tu hermosuca ví con manto de gloria, aquí que baya, es razon bien notoria; para ti manto de gloria, y de infierno para mí.

Lisarda

Cuando con ingenio sumo, sarguirose procurais, tambien es bien que sepais que usamos los mantos de humo; y este de gloria presumo que en humo convertiré,

pues me iré y no volveré, de con Cesar

Pues por si volveis o no, hoy tengo de vecos yu.

Lisarda.

Ya me visteis.

(1)

(2)

halaran Cesar.

porque avarienta del dia la rayos guardais: ¿mas qué es esta?

Mis Lisardang 2

Todas son confusas voces.

ESCENA VIII.

Dichos , y sale Fabio.

Cesar.

Qué es aquesto,

(1) Desmibresa Lisarda. a 10 5 3 gad

<sup>(2)</sup> Dentro ruido.

Fabio?

Allb.

611

Charles and a large

Fablo

Señor, hazte al mar, porque este ruido, este estruendo es, que te viene buscando el Gobernador.

Cesar.

Ya creo

que tuvo aviso que aquí estaba.

Lisarda.

mi padre viene (; ay de mi!) buscándome, no fué incierto el aviso de hoy.

esar.

Qué baré ?

Hazte al mar, y con los remos quiebra esos vidrios azules.

Cesar.

Quedad con Dios, que no puedo, bella dama, esperar mas, que me importa el ir huyendo de mia desdichas.

Lisarda.

Las mias

llegarán, señor, mas presto si os vais.

Gesar.

Qué quereis?

Lisarda

Bi sois

como mostrais caballero a me desampareis asi

op:

á una muger, que está á riesgo de perder honor y vida, aolo por venir á veros; mas soy de lo que pensais, y si en esta parte quedo sin amparo, con mi muerte al mundo daré escarmiento, que á mi me vienen buscando porque soy hija.... no purdo pasar de aquí, porque ya dán con la puerta en el suelo:

Cesar.

Esto está peur que estaba, no hay sing morir, que un yerro pude una vez cometerle ; mas ya advertido no puedo: no se ha de decir de mi, que siempre à las damas dejo en el peligro; palabra os doy, que antes quede muerto, que consienta en vuestro honor ni en vuestra vida desprecios : entrad á esconderos pues, mientras vo á guardaros quedo porque en ballandome a mi tengo, señora, por cierto que no os busquen, porque soy yo á quien buscan

Vamos presto,

Celia,

(1)

ap.

Cesar. Alza tu esos chapines,

<sup>(1)</sup> Entranse huyendo, y deja los chapines Celia.

#### Camacha.

agence to the less of the property of

Buena hacienda babemos becho.

(1)

#### ESCENA IX.

Cesar, y sale el Gobernador con acompañamiento de Alguaciles y Criados.

Gobernador. 1 10 10 15

(a)

¿ Sois vos don Cesar Ursino?

Nunca niega un caballero

Gobernodor.

Daos á prision.

Gesar.

Ya lo estoy, y solo os rnego os sonsidereis que soy noble.

Gobernador.

Ya sé quien sois, el acero
no os desciñais, que con él
habeis de traunque vais presore
una dama que con yos el mana
aquí ha de estan, haced luego
que guardan lo é su persona o t
todo el decoro y respeto
que, se la debe, pareaca,
que ha de ir presa, en la da sona

" Gesar!

¿ Damar?

Gollernador. de distait

(Cesar.)

¿ Dama aquif

AF ...

A:

(1)

#### Gobernador.

No hay que negarlo, ad condique bien informado vengo, y sé tambien que está aquís mirad esa casa.

Cesar.

Cielos,

ap.

I que en tal ocasion me ha puesto?

Alguncil:

(1)

Aquí está un hombre escondido.

¿ Quiéu sois ? 100 .- !

. Camacho.

Soy un escuder

deste caballero andante. oct av

Por qué os escondeis?

Camacho. To tengo

este vicio de esconderme, de del que no lo hago a mal intento, so

Qué guardais aquí?

Sedor, 100

Ya Tveo G

unos chapinesal on a so ad oup

Gobernador.

indicios de lo que busco: ¿ donde está dellos el dueño?

Camacho.

Yo soy and

<sup>(1)</sup> Entran à mirar la casa, y sacan à Camache.

Gobernador.

Pues tracislos vos ?

Camacho

Broqueles de corcho pienso que están vedado, señor, por justas leyes del Reino, mas no de corcho chapines: desdichedo del enfermo donde chapines no hubiere, dice un divino proverbio: está indispuesto mi amo, y tráigolos por remedio, porque no sea desdichado.

#### ESCENA X.

Dichos, y sacan los Alguaciles a Lisarda tapada

Alguacil.

En el último aposento tapada estaba estaba esta dama ; descubrios.

Gobernador.

Estad quedo a señora, no os descubrais, que yo se muy bien que os debo toda aquesta cortesía,

Cesar

Pues perdonad, si con vos no vos no vos no vos porque yo resuelto estoy antes á morir, que aventurar su respeto.

Gobernador, Señor don Cesar Ursino, no blasoneis tan soberyio; porque no será tan facilicomo el decirlo el hacerlo.
Yo os sufro esta demasia,
por mucha parte que tengo por el como el honor desta dama; altro up ya se quien es, y pretendo el como en su respeto y honor tanto, como vos su aumento.
Es tan amigo su padre, el como el como

### Lisarda.

ciertas mis desdichas fueron.

Cesar

Si vo dijera, senor,
que darle la vida puedo
contra vuestras armas, fuera
bien culparme de sobervio:
yo no intento defenderla
morir no mas es mi intento,
tan facil cosa es morir,
que podré salie con ello.

#### Göbernadar

Mejor es que esto lo acabe, que la prudencia y el cousejo, avec que habeia de tener en mín antes que ciurz, un tercero que vuestros pleitos componga, pues bien infurmado vengo de todo, organica a

Pues si yo soy

el delincuente y voy preso, ¿qué culpa tiene esa dama?

Gobernador.

No me tengais por tan necio, que no sé quien es, venid conmigo á una torre preso vos, señor Cesar Ursino, que yo á esta dama prometo de regalarla en mi casa; mostrando así mis deseos, como si ella misma fuera una híja que yo tengo.

Lisard

¡ Aquesto escucho, ay de mi! ap ya aquí será mas acierto apelar á la piedad: señor, vengo en este acuerdo. (

Cesar.

Porque vos gustais lo haré : señor, el partido acepto, en vuestra casa ha de estar.

Gobernudor.

Busta decir que lo ofrezco:

Alguacil.

1 Señor ?

Gobernador.

En mi coche

los dos habeis de ir sirviendo á aquesta dama, y decid

<sup>(1)</sup> Aparte à Cesar.

<sup>(2)</sup> A Lisarda.

á Lisarda que la ruego la tenga en su compañía, que yo á llevaros me quedo á una torre.

Cesar.

Con vos voy

muy bonrado y muy contento.

2 Fuéronse?

Camacho.

sale , ranger er est acterde.

Celia.

Pues yo ira

. slos

tehnig . Billio

el ei tenn en fin ? 50.00 ci ini in con פוז עיב ו ה רמים ליח לפ

Ba to deep the is clark at

antes á casa corriendo. 6,1 1 0 1 51 28

Camacho.

Por saber quien es tu ama, vive Cristo que me alegro,

<sup>(1)</sup> Llevanla

Vanse, quedase Camacho, y sale Celia.

## O SEGUNDO.

### ESCENA PRIMERA.

Barres Sul DECORACION DE SALA.

Nise'y Celia. 11 h 112

S & Bu Lenter a . ssiNhreen

¿ Celia, como vienes sola ? TARLINO ¿dónde mi señora queda? I no me respondes & qué tienes ! Celia lo Cirentes

'Ay, Nise, que vengo muerta! . offare h. Nise.

¿ Qué ha sucedido? 1917 amab alia Celia: an ron al b

Sabrás od will

que fuimos ... mas gente llega, luego lo diré. Il (1)

Alguacil 15 Avisad.

Válgame Dios! ¿ no es aquella? Alguacil' 1.

A Lisarda, mi senora, que aquí un recado la espera del señor Gobernador, que de hablarla dé licencia.

<sup>(1)</sup> Salen los Alguaciles y Criados con Lisardo tapada. Etsterne a cold of the of

Disimular nos importa; mi señora está indispuesta, no podeis entrar á hablárla, dad el recado

Alguacil 1.

Que tenga,

le dice, en su companta
esta dama, y que la ruega
la estime y regale mucho,
y á su ventura agradezca
conocer tan buena amiga.

S obs Celea for in stant

De aquesa misma manera on on lo diremos.

terrs · Alguacil a. and

.Oid aparte,

esta dama viene presaçuz ad and a digolo porque tengais mucho cuidado con ella.

ESCENA II. rib of ward

gule alls liens something

Nise , Celia y Lisarda.

Lisarda.

Tuéronse?

Celia.

Si, ya se fueron.

Lisorda. . . .

Quitame esta manto, Celia, dame otro vestido, Nise.

Nise.

¿ Pues que tramoyas son estas? ¿ tú presa en tu propia casa? ¿ tú de tí misma aléaidesa? declarame este suceso, ma imagen que estoy por saberlo muerta.

Soy infeliz, ya con esto te he dicho que se conciertan contra mi amor, y fortuna : mi padre con gran, prudencia esta mañona, me, dió, a entender Heno de quejas mi omp que algo de mi amor sabia. no quise creerlo (; a yoinécia!) salí esta tarde . siguióme , y hallandome ...

Celia.

Deja, deja

Becer ?

tan mal discurso, señora; ¿cómo es posible que creas ni la no que pudiéndolo estorbar a fi la sup en su casa con prudencia, antitu padre fuese á buscarte, mana dispuesto á que allí te viera upa à tanta gente, y él hiciese publica su misma ofensa? No señora, mi temor fué que aliá nos conociera, a de ó antes de llegar á casa; que ellegar mas ya que estamos en ella , me ob nada temo, sino solo, and a him?

de que cuando fué á prenderla, Lisarda.

Nécia estás ) no consideras que dijo : yo tengo parte, 1 , sant

que pregunte por la presa que envió, porque no hay duda

. alnowifba por otra mager.

en el honor desta dama, y disimulo por ella?
Luego ya me conoció, que no son razoñes estas dichas acaso; y decir que se opuso en que me vieran; ya se alarga cou decir que me estuvicse encubierta; no me arguyas, que sin duda el me conoció.

, SELO Gelia. The f s'es lies

hacer?

Y que piensas

Sign , Si Lisarda.

Echarme a sus pies en el instante que venga, que al fin un padre no mata; y decir que mis tristezas fueron cansa de que fuese a aquellos jardines

Sale Plerida.

Seas, mi senora, bien venida, de Lisardo.

Callemos, y nada entienda esta, porque aun no tenemos de su talento esperiencia : 64 25 44 fui á visitar á una amigá.

### en shub v ESCENA III. . was sap

Dichos, y salen el Gabernador y Felix, y quedanse de la puerta.

Irás, Felix; sou gran priesa il sup

à Napoles, y dirás

à su padre como queda
su hija Flerida en ini casa,
y en una torre dou Cesar.

Felia:

Si iré, señor, pero advierte una duda que me queda: no entré contigo en la quinta porque los dos no supieran que fui quien te dió el aviso; y estando esperando fuera, salió una muger, por cuanto puede ser que no sea ella, porque una muger tapada desmiente mudas las señas: yo la ví, mas no me afirmo de que mi señora sea, é ir sin saberlo de cierto, será yerro sin enmienda.

Gobernador.

Has advertido muy bien,
aguardate, llamarela,
y afirmaraste.

Fella.

Tampoco
será justo que me vea,
porque si soy quien la sigue,
dará de mi lealtad queja,
y á quien tengo de servir
no es razon que me aborrezca.
Si pudiera verla yo,
señor, sin que ella me viera,
sin mi riesgo asegurara
mi temor.

Gobernador;

Pues asi sea;

ven conmigo; pero aquí jil 193 está mi hija. OTHER DESIGNATION.

Felix

Y con ella 2

mi señora, no andes mas, la que está á su mano izquierda es Fierida.

Gobernador.

Fuerza fué

que hubiese de ser aquella, que es la que yo no conozco; porque las demas que quedan. es mi hija y sus criadas.

e Felix.

Poes con esta diligencia parto á Nápoles contento. Vase.

Celia. , Ala Mi senor. (1)

Flerida - 2 1

Si á hablarle llegas

वर राज राज विश्वा

.2 10 6 153

háblale en mí, y que te dé na para admitirme licencia.

condat T Lisarda.

Si haré.

Sp i Flerida. . p approg

Ruégaselo mucho.

Lisarda, 1 100

Alli retirada espera. prese se os

Celia.

Aqui fue Troyas ....

Llega el Gobernador. (1)

Lisarda.

es blen que no me agradezcas la amiga que te he enviado? ¿no respondes?

Lisarda.

Yo soy muerta: señor, si por ser tu hija de la es posible que merezca

Gobernador.

Ya querras,

de agrado y lástima llena, que la perdone

Lisarda.

Señor,

quien tan levemente yerra, and ganado tiene el perdon.

Gober nador! 1 48

No es tan leve como piensas.

Como le está hablando en mí, el de mirarme no cesa.

Lisarda.

Es mas de ir á unos jardines disfrazada y encubiertales

"Gobernador

Mas que esa dama, Lisarda, dieno padro, a quien debiera a guardar mejor el respeto.

Lisarda.

¡Con qué razoues tan enerdas; me está penetrando el alma! no quieras, señor: no quieras; afrentarme asi, yo estoy

op.

Gobernador . Juzgas á afrenta

negarte lo que me pides? no lo es, hija, sino fuerza.

Lisarda

De aquí no he de levantarme sin que tu perdon merezca.

Flerida .

Oh cuanto debo á Lisarda! de rodillas, se lo ruega.

Gobernador.

No te canses, mi Lisarda, en pedir eso, porque ella de casa no ha de salir, hasta que marido tenga. Lisarda.

Yo digo que será asi, y que ventana ni reja volverá á ver si eso quieres; pero solo que merezca

tu gracia te pido. Gobernador.

Sulfr. T. 16 1, sir Eso 2 1 es facil, y porque yeas si tiene mi gracia escucha, Lisarda, de qué manera la agasajo: vos, señora, (1) esteis muy enborabuena en esta casa, que ya mas que mia será vuestra: No me espanto de sucesos de amor , y que á vos os tenga

ton and se many ? . tal enfado no es mucho, si están las historias llenas de fortunas amorosas, que tales sucesus cuentan. He tenido á gran ventura que puerto seguro sea mi casa, della os servid, y estad seguia que della no saldreis, sin que primero salgais hourada y contenta: todo tendrá fin dichoso breyemente, y mientras llega este tiempo aquí estureis, que de manera me ruega Lisarda por vos, que pienso que mi misma vida os diera, dejando aparte quien sois, cuando no por vos por ella.

Valgame el Cielo! i que escucho?

en presnuir que to padre te conoció, pues el piensa que esta es la presa?

Lisarda

mas como es la vez primera que el mal se convierte en bien, no le conocia: quiera fortuna que no se mude.

Para que mas piedad tenga de mis desdichas, Lisarda, toda mi bistoria le cuenta; o como es bien entendida, que me quito la vergüenza de contarlo yo! Señor.

Celia

Ahora a perder nos hecha, mejor la fuera callar.

Flerida

Quien tiene las altas prendas de vuestro valor y sangre, es fuerza que piedad tenga, una muger infelice hoy á vuestras plantas llega; pues que va estais informado de quien soy, tened clemencia de mi dolor, duelaos el verme peregrina en tierra agena.

Nise, Celia, I qué es aquesto f que como es la vez primera que el mal se convierte en bien, no le conozco.

Flerida

Y tú sella,

ó bellisima Lisarda,
mi rostro, pues á la deuda
primera añades ahora
el afecto con que ruegas
á tu padre y mi señor,
ampare mi vida

Lisarda

Ella

hablando en sus penas, hace equivocas las agenas, esforcemos el engaño: Amiga, no me agradezcas ap.

an.

an.

lo que vo he de agradecerte. que en esta ocasion quisiera valer con mi padre mucho, para servirte.

Gobernador.

No ofendas

asi mi amor, que yo haré e @ espisa (tú lo verás) cuanto pueda. b al ang Ligarda

Senor , porque en este caso bullnes atentamente proceda . ep . 25ug 766 dime, jquien es esta dama? Inol s à

Gobernador allab er jann. Muger es de muchas prendas, P adoib á quien de su casa y padre un hombre robada lleva para que veas, Lisarda, and so sup en su ejemplo, cuanto yerra 3 1.129 à una muger principal,

> que á tales riesgos se entrega. perged lagor Lisarda!

Ay de mi! "Tenhant

Sale un Criado. d oup do; Un caballeros ast

que de una posta se apea, bis et à às por ti pregunta.

Gobernador.

Ese es ()

A wileste

don Juan. sale and sout con mer-

Lisarda. Link la comp

porter of the seal beginning a security was the والهادات بأن الله الله المادي وعداله مداعة وتدون

Aun mis otra pena ? THE RESERVE TO THE PARTY OF THE

# ESCENA IV.

Dichos, y sale don Juan vestido de camino, con bas

Juan.

Felice yo, señor, que he merecido por fiu dichoso de venturas tantas, vuestras plantas besar, pues hox han sido centro de mi ventura vuestras plantas; hoy pues, que tanto bien he conocido, á la fortuna le perdono cuantas quejas della formé, pues que con una dicha quedo deudor á la fortuna.

Gobernador.

Vengais, don Juan, con bien, que ha muchos dias que os haceis desear, mas de un cuidado á esta casa debeis.

Junn.

porque llegué con bien , haber tardado.

Gobernador.

Oh que bien os están las bizarrias las galas y las plumas de soldado! ¿á Lisarda no hablais?

Juan.

Clego á su amor, como á sus rayos ciego:
si merece favor tan soberano
quien al dosel de tanto sol se atreve,
dadme, señora, yuestra blanca mano,
aljaba á quien amor sus flechas debe,
porque siendo un prodigio mas que humano,
un monstruo celestial de fuego y nieve,
centro de los dos sois, donde amor ciego

abrasa con cristal, y yela con fuego. La fama hermosa con estremo os llama, mas vista, sin estremo sois hermosa, sola vos desvolida de la fama, podeis estar de su ambición quejosa : mas no, que ya vuestra beldad aclama por unica ; y si queda temerosa á tantas perfecciones, no es culpada que sois vista mayor que imaginada.

Lisarda.

Muchas veces of que amor vendado on hijo de Marte y Venus ha nacido; ed ahora lo creo, viendo que un soldado de la guerra lisonjas ha traido: I st otros dicen que Adonis le ha engendrado ¿ y todo en vos verdad ha parecido, pues en vos se contempla en vuestra parte valiente Adonis y gallardo Marte. " 100 Gobernador, the saleur

Basten los cumplimientos, que yo gusto de que el campo se quede por Lisarda. Juan.

Yo lo agradezco, porque fuera injusto competirla : ¡ qué bella es! ¡ que gallarda!

Gobernader.

Que descauseis abora será justo, . . . soldado sois, pobre hospedaje aguarda [2 habreis de perdonar. Juan.

¿Como pudiera; siendo de humano sol divina esfera?

, chilana and an and an and a

Ilon services out of the coll

ESCENA V.

Lisarda y Celia.

Control vesses and a control

ce later Lisarda. Celia, pues hemos quedado solas un rato, ¿qué dices de mis sucesos?

., i Colia.

Felices

fines, tuvo tu cuidado: , hav cosa como pensar misenor, que aquella fué on de la contrata la presa l'hon at- l'all attendion

Lisarda.

Pues si la ve

en su casa, sin estar avisado de quien era, justamente discurrió.

Celia.

J Ves como te dije yo, señora, que era quimera pensar que te conocia?

Lebelley of Lisarda. La cosa es mas estremada ver, sin estar avisada, evan á tiempo respondia.

Celsa.

Estas materias de amor aunque hablen acaso, ¿á quien no le saelen estar bien ?

Lisarda.

Hoy empiezo otro temor.

Celia

Pues lo que hoy te ha sucedido,

y el esposo que ha llegado, aquel tan necio cuidado no han de entregar al olvido?

Lisarda.

Qué mal, Celia, de amor sientes !
mal conoces su rigor :
l no me dirás de un amor
que se rindió á inconvenientes !
y diréte yo de mil,
que solo porque tuvieron
inconvenientes crecieron.

Celia.

¡Qué argumento tan sutil! ...

Lisarda

Ni he de dejar en prision un hombre, Celia, que ví dejarse prender por mi, abiv of ni ha de ser mi presuncion tan nécia, que si es aquel el que esta dama buscó, le he de estar queriendo yo. Desta sospecha cruel saldré, tú le has de llevar un papel, y he de decir en él, si puede salir, me venga esta noche á hablar: y pues mi engaño no cesa. y tan adelaute pasa. dentro de mi misma casa, ha de verme como presa.

Celia.

Advierte.

Lisarda. No hay que advertir. Mira. Cham Cella.

Lisarda.

Ya no hay que mirafi Celia.

Hasta de dejar llevar?

Lisorda.

¿ Y heme de dejar morir? Ceila. Imia

Considera ....

Lisarda. 100

No hables mas;

office to the state

Celia.

Tu peligrove and a to seeingra bnQ;

Lisarda.

Mare ve . Yale yeder

37 Celia. Con an

To vida. in not miles , in the

lung la la . No la deseo.

Celia.

Tu honor. har war a cost of all of

- ¿ Qué honor? nécia estás. Celia. 1 , 1 967 11

Solicito.

Lisarda. - 203V - 1

¿ Qué ? , in , and . Celia.

Tu bien

Aug bier ber

y temo.

Lisarda. ¿ Qué :

Celia.

sis estle or grant Ta rains,

Lisarda ¿ Poes has de ser peregrina tu sola en Jerusalem ? mas tole or ey is

Celia.

¿ Cómo?

Lisardanisha

. of Como la criada : 127217 primera vienes á ser , and mayout que la ha pesado de ver

à su ama enamoradas de la suma el

al supra y during the colins

shop to the second of the garage as ESCENA VI.

Character Sugar Sugar Sugar Sugar Sugar DECORACION DE PRISIONA Camacho y Don Cesar.

Buenos babemos quedado.

Cesar.

Veslo? pues todo es bien empleado á trueco de haber visto aquel rostro que ví. in a f word ne L

Camacho.

Cuerpo de Cristo

. odaf is com tel sov si

contigo y con su rostro, vallera tanto más que fuera un monstruo. y que à un lado tuviera etro con barbas, aunque yo le viera, ale of the star y no estuviera preso, que haber visto perfecto con esceso un angel con malicia, ? - Chan Part of the ton ? pues el nos ha entregado á la justicia, to miss slav on Gesar.

Tal dices Post to the same and a bet

Camacho. Qué te espanta, si ya se vive con malicia tanta? y la primera vez no vino acaso. sino á espiarnos, porque fuera paso de caballero andante entrar las dos á saz de mal talante. huyendo de algun fiero. malandrin, demandando al caballero maguer que fuese noble : quita, quita esto del pensamiento, que es lástima sacar aqueste cuento de una selva encantada, 1 0 all donde fabió la Infanta mesurada mil famosos requiebros & Esplandian , Belianis y Beltenebross .phe! Cesar. - of ;

¿ Pues , dime , si eso fuera , porque el Gobernador hoy la prendiera? Camacio.

Por hacer la desecha de la participa

Cesar.

No, Camacho, otra ha sido mi sospecha, y es que es aquella dama muger de lustre, de opinion y fama, y alguna desventura grafatet obel an a my ? (que el hado no repara á la hermosura) la tiene retirada, . 04 34 - ---y esto confirma estar siempre tapada, y que el Gobernador que la seguia, tuvo estos dos avisos en un dla: no viste coan turbada fué á decirnos quien era, y embargada, 11/2 la voz del pecho al lábio,

enmudeció sin pronunciar su agravio?

Dices bien segun esto, el graude amor de Flerida está puesto en olvido?

Cesar.

No espero

Fried. oils T

que se pueda borrar amor primero: enseña la moral filosofia, o na ha ha a sos que una forma donde otra forma habia, no se puede estampar tan facilmente, espliquelo un ejemplo claramente: garante cuando un pintor procura linear una pintura, mana tano managa si está lisa la tabla, top les de ful fáciles rasgos en hosquejo entabla; mas si la tabla tiene , in comme de se primero otra pintura, le conviene con la primera forma la segunda: ya me habrás entendido , tabla lisa al primer amor ha sido mi pecho; mas si hoy quiere introducir segundo amor, espere á ver borrada aquella imágen que adoré divina y bella; y asi aunque amor con fáciles enojos, desde el pecho á las ojos líneas de fuego corra, ahora no dibuja, sino borra.

Camacha.

¿Sino borra? está bien, y yo respondiera, i si una tapada á vernos no viniera, que anu no hemos acabado con el negro embeleco del tapado.

### ESCENA VII.

्रिसरहर्ष्युद्ध १२ - स्थालस्य को के विकास

Dichos y sale Celia tapadas

Celia.

Fabio, oid.

Cesar

Bien venida

seas á dar á un casi muerto vida.

Celia.

Este papel recibe de aquella presa que afligida vive.

Cesar.

Recibe tu un diamante hijo del sol, que fuera estrella errante si por tachon o clavo, se viera puesto en el cenit octavo.

Camacho.

Muestra á ver si es cetrino. : hall ca Celia.

No quiero, mire si es bien cristalino. Camacho. in is

Pues vé aquí otro diamante al mismo semejante. porque me deje bella Casalla & Ball 18 application of the second of the second

a sistem to

V CARL THE S WATER STORY

ود الم دراد در

colono Celia, mus penant

No haré. Camacho: 13 9 901 5 10 91

Tal será ella:

a Toin. I am ent som ent al ent

Celia.

Dole una higa.

Camacho.

no fuera cara en manto como en pena, Celia ..

Pues mire si es muy fea. Camacho.

No quiero verla.

Celia.

Acabe.

Camacho, 11 2

No lo crea;

no quiero verla ya, si lo deseas.

Celia.

Toma el diamante tú, porque me veas Camacho. Le seni est

No quiero.

Cesar

Ya he leido dile & mi hermosa presa que rendide fré esta noche à vella.

Celia. 19 33 A Pues el Cielo to guarde. Vase. Camacho.

A Dies, doucella, y digale à su sma, aunque se corra, que no se ensanche tanto, porque borra;

En fin , que dice el papel? jes tramoya nuevamente?

Cesar.

I fee ... I am One vaya á verla esta noche, porque sobornadas tiene las criodas de Lisarda de manera que se atreve à que entre deutro del cuarto. con dos mil impertinentes

Camacho.

Y dices liberalmente que tú irás á verla como si en tu escritorio tuvieses las llaves de aquesta torre?

Cesar.

¿ Pues qué inconveniente es ese? Camacho. Las guardas.

Cesar.

Rent In augment Al son del ore las mas vigilantes duermen.

We mirero.

## ESCENA VIII.

oli, I oil Cesar, Camacho, y sale don Juan.

Juan. A Sa ... i

A daros pésames yo. y á que me deis parabienes vengo, Cesar, porque asi unos con otros se templen. Escriben los naturales de dos plantas diferentes que son veneno, y estando juntas las dos, de tal suerte se templan, que son sustento: y pues ser veneno suelen las dichas y las desdichas. y á los dos matarnos quieren. á vos á poder de penas, y á mí á poder de placeres, juntemos nuestros caudales .

y templemos de esta suer te mis bienes con vuestros males, mus males con vuestros bienes, Cosar.

Contento venis, don Juan.

Onien duda, si llego á verm e dueño de la mayor dicha 410 3 que mi pensamiento puede imaginar? porque pasa el bien que el amor me ofrece. mas allá del pensamiento. Estuve fingido ausente dos dias en esta casa ; que ya os dije que del fuerte el alcaide es muy mi amigo: en ellos compré escelentes joyas, hice cuatro galas, cuidados que un nóvio tiene. Tomé postas, y finglendo " " " que entonces llegué, apréme en el palacio, mal dije 6palacio, si no es que fuese ese palacio del sol mentira azul de las gentes, hipócrita de sus galas, pues no son lo que parece. Ví en él reducido el cielo á sola un 'estera breve. la primavera à una flor. el aura a un suspiro debil. la aurora á sola una perla de las que cria el oriente: el sol á un rayo, porque es Lisarda bella aura debil, do the world bill ! breve esfera, hermosa flor; perla fina, y sol ardiente; felice mil veces yo; à quién tal gloria previene un amor bien empleado.

Gesar L Onien della Y yo infelice mil veces, á quien previene desdichas un a por que no se entiende; y ppes han de ser mis penas antidoto justamente de vuestras glorias, oidme, supuesto que un caso adquieren la pregunta y la respuesta, , ou, y en amor hablais, conviene responderos en amor: vo vi todo un sol de nieve, todo un peñasco de fuego, y en un deleitoso albergue vi una estatua de jazmines coronada de claveles, - si in la á quien el mayo gentil, que es Rey de los doce meses, por flor juró, y la aclamacon toda la nobleza y plebe, po roog di de las flores, al compas de las aves y las fuentes : no me preganteis quien es , clus que por Dios, que sunque quistese decirlo no puedo, que es ..... una novela escelente; mas solo os puedo decir. que en este papel me ofrece; si puedo comper la carcel, hablarme esta nuche y verme.

Respondila que yo iria, como si cierto tuviese que me dejara el alcaide.

Juan

Purs yo he llegado, uo tiene duda, Cesar, no os rindais a vanos inconvenientes: 1 Camacho f

Camacho.

Senor ?

silves 2) . Juan.

Dirás

al alcaide que se llegue aquí, que tengo que bablarle; es mi amigo, y facilmento de aquí os dejará salir, como yo conmigo os lleve.

(1)

Supuesto que ya la noche sus alas nocturnas tiende, haciendo sombra á los dias, y en los campos de occidente es un cadaver el sol cada vez que resplandeco: di que nos deje salir luego.

#### ESCENA IX.

Dichos , y salen el Ascaide y Camacho.

¿ Don Juan , pues que quieres?

(1) Vasa Camacho

· Tunn

Que sepas que no me he ido, todavia soy tu huesped, que dande vive don Gesar vivo yo.

Alcaide

No es bien que aumentes obligaciones, adonde tengo tantas que me fuercen á servirte.

Juan.

Aquesta noche

vá conmigo, si merece mi amistad esta fineza. I colo (

Alcoide.

Mil preceptos hay, mil leyes para que de aquí no salga; mas contigo no se entienden, como polabra me dés que antes del dia le vuelves; que

Juan.

Y desto te hago homenage, y cuanto te sucediere correra por cuenta mia.

Cesar.

Apenas la rubia frente verá el alba coronada de rosas y de claveles, cuando en la prision me yeas, siendo tu esclavo dos veces.

Alcaide.

Pues con esa condicion abiertas las puertas tienes: 4 Dios que os guarde.

Vast.

Ea, don Cesar,

guiad por donde quisiereis, libre estais, vamos adonde gustareis, que muy bieu puede fiarse de mí la espalda.

Cesar.

Quien es en su casa huesped, p y mas que huesped esposo, no es justo que tarde, hacedme merced de iros

Juan

Ezo Bo

ni es término conveniente T que os saque para el peligro, y que en el peligro os deje.

Gesar.

Quisiera....

Juan.

... No os escuseis,

que be de ir con vos.

Cesar. 1 M.12

¡Lance fuerte! ap.
porque llevarle á su casa A
á que me guarde imprudente
la espalda, haciendo traicion
á su dueño, á quien él tiene
obligaciones mayores,
no es justo

Juan.

Pues qué os suspende?

Pensareis que soy ingrato en recatar neciamente de vos mi amor: vive el cielo, que ni Pilades y Orestes;
ni Euriato y Neso fueron
amigas mas sin doblaces:
debajo desta palabra.
hacedme merced, hacedme
favor de iros, porque yo
aunque deciros quisiese
quien es mi dama i ya he dicho
que no puedo, y me conviene
irosolo.

Juan.

Man A tantas porfias

necio fuera en oponerme: à Dios i Qué necio recato! 4 ¡qué amor tan impertinente! p

Vase;

¿ Camacho?

- 6.0

Camacho.

¿ Señor?

Cesar.

Preven

con recado un pistolete.

Camacho.

Aquí le tienes, más mira si está bueno, no le lleves mal prevenido

Es Cesar. Will lie h

No está i

pederual y cebo tiene. Comacho.

¿Y tengo yo de quedarme?

- Gesar.

or to you to the star Si.

Comacho.

Todos vuesas mercedes

acan testigos, que buho frent de la un lacayo que se quede a fatancia à

# ESCENA X.

DECORACION DE SALA.

of eer set . 'mp grine's

401 and the 109-

Lisarda, y Nise con luz.

Lisarda. In bring

¿Nise?

Nise.

Mi señora? de Lisarda.

2 Está

I see to my y seed!

mi padre acostado?

Nise.

Sí.

Lisarda.

¿ Don Juan ?

Nis

Recogido ya;

- Lisarda.

Y nuestra presa?

Estará . Estará ...

HIS DATE OF THE PARTY OF THE PARTY.

llorando, que siempre asi la veo noches yadias 2011 1990 y lamentar su destruccion. 60190 1990 1990

Lisarda

Ruina sus lágrimas son de las confusiones mias; sala us ¿ qué hace Ceim?

.a if no Nise

Está esperando

á la puerta con secreto 1124 mais à aqueste galan par in final agres

Lisarda.

Pues cuando

él entre aquí, sin respeto me trata, disimulando quien soy, porque ha de pensar viendome en este lugar, que la dama presa soy, y que aquí por él estoy.

Nise .

Pues ya he sentido pisar cobardemente.

Lisarda.

Sin Jode

viene ya.

. L / Obi

### ESCENA XI.

Dichas , y sale Celia , y detras don Cesar.

Cesar

Favor me dé

le noche trémula y modad ... Is

Celia.

Pisa conditiento, porque Lisarda no está desnoda, de la la y duerme el Gobernador aquí cerca.

Cesar.

Deme amor

sus alas. 280 harman al ene

Vengais con bien.

CHASS SOURS & Cesar.

Donde esos ojos me den

nueva luz y resplandor. Lisarda.

Celia, ponte tú á esta puerta, que á ese cuarto corresponde de tu señor, y está alerta; y tú, Nise amiga, donde está Lisarda.

Nise.

Voy muerta

de temor.

Lisarda.
¿Que te acobarda?
Nise

Ver que está Lisarda alis.

No temas, sus puertas e

No temas, sus puertas guarda. Nise.

Bien conviene hacerlo asi, que es un demonio Lisarda; muger es que si supiera que esto en su casa pasaba, dos mil estremos hiciera.

Cesar

¡Cuánto el alma deseaba,
señora que se ofreciera
para bablaros ocasión!
porque en laberintos vivo
de una y otra confosion,
y no alcanzo ni perciho
la causa desta pusión.

Lisarda.
Pues facil es de entender,
que buscando una muger
que robada habeis traido,
por eso á mi me han prendido.

Muger, como puede ser?

Tory Lisarda. Plane , sil 3

Siendolo.

Cesar.

Malos desvelo

vnestro ingénio ahora halló para salvar mis rezelos : ¿ hombre tan bajo soy yo, que no pudiera dar celos? y que si muger tuviera conmigo, estando los dos juntos, tan homilde fuera . que à sus ojos consintiera veras y hablaros á vos? Vos me disteis a entender con el asombro y el ruego que os importaba no ser conocida, y desde luego no sa su sa empezasteis å temer; luego ya tencis porque guardarus i lucgo no fue prenderos por efra allá, si disengañados ya

mie to orate to os tienen presa, yo sé que de algun celoso ha sic diligencia, su mol fuerte no oupre q asi vengar ha querido. ... 7 anu sh

Lisarda casols on 7 Pues hubiera yo tenido galan de tan paca suerte, que con tan bajos desvelos vengara sus desconsuelos? No soy tan humilde, no solor on the ani tampoco dama you ? us and

que no pudiera dar celos? creed que soy principal - as so muger, y que siendo tal, puede haberme sucedido el lance que babeis sentido, Crsar 680 4 0

Si creo, mas saber cual quisiera.

1 1/1 1/5 1/16 58 Lisarda

Sentaos aqui.

Cesar.

¡ Válgame Dios! Lisarda.

Es creu.

¡Ay de mi!

Muerta soy.

Gesar! will a stall y dividentan

Se disparó

la pistola. Leat telving in ap

Nise. Wise.

Triste yo.

Dentro el Gobernador. 100

¿Qué es eso, quien anda abi? Issarda.

Responded av de ini triste!

Nise ¿ Quien podra, que estoy turbada? nelijes min . Colias . Will where I .

Yo estoy moerta;

Cesar.

una desd'cha causada

<sup>(1)</sup> Al Irse a sentar, se dispara la pistola de la cinta ¿Qu time, lu lan tar ma?

Sinfor ale of the or de un acaso?

Celia. Ya se viste,

afril 1921 que á la escasa luz que está dentro del cuarto, le veo tomar sus vestidos , ya se pone en pie

Lisarda.

Mi fin creo.

Cesar.

1 Qué haré?

Lisarda.

Esa ventana da s un patio, y el al portal; arrojans, señor, della, elambi y abrid la puerta, que es tal la desdicha de mi estrella, que me previene mas mal del que presumís; yo os doy palabra que de quien soy os informe, y que sepais á quien engañado amais.

Cesar.

Por vos á matarme voy.

# ESCENA

Lisarda, Nise, Celia, y sule el Gobernador en jubon, con espada y broquel.

> Gobernador. Quien salio ahora de aqui? Lisorda.

al ab classife, senor, jay de mil. Gobernador.

¿Qué tienes, tu tan tur bada?

Là pistola disparada, con si me tui bé coando la of me anno

Gobernador.

2Y aquello, qué, es? (1)

Lisarda. 61 h en 10 115

( ) Yo, señor suis

no sé nada

Gobernador. 323

Tomar quiero

esta luz, aunque en rigor,

si perdí el honor, no espero

que con luz halle el honor.

### ESCENA XIII.

Time out of

DECORACION DE PORTAL DE UNA CASA.

Sale don Cesar como a obscuras.

Cesar.

cher, sall came.

21112 512 12494 216131 311

En notable confusion
estoy, la puerta buscando,
sin discurso y sin razon,
en las sombras tropezando
de mi misma turbacion:
¡qué en casa hubicse de ser
del Gobernador! ¡ay, Ciclos!
¡qué remedio han de tener.
mis desdichas y rezolos!
ciego estoy, ¡qué puedo bacer?
con la puerta no he encontrado:
este es sin duda el portal.
pues con una silla he dado

de manos, que es puesto tal su lugar determinado de sional ya que remedio no espero mayor en tal desventuca, en ella esconderme quiero jupa dejemos a la ventura algo en lance tan severo.

ahso b on

## ESCENA, XIV.

Sale por una puerta el Gobernador con luz y la espada desnuda, y por otra don Juan con la espada tambien Uesnuda.

Gobernador.

Aquí fué el ruido, acudid á las puertas, no se vaya.

Como tus voces of, and and senor, sali de la cama.

Gobernador.

A aumentar mis confusiones.

2 Qué es esto? nie y oernoeil, mis

Gobernador. dmos sal as

No ha sido nada:
(disimulemos, honor), ap.
pense que en mi cuarto andaban,
salí á verlo. y ya me pesa;
porque mirando la casa
toda, no he encontrado á nadie;
y solo sirvió el mirarla,
(siendo solo una ilusión)

<sup>(1)</sup> Melese don Cesar en una silla de manos que hay en el portal.

ap,

(1)

de despertar á Lisarda, que ya estaba recogidação yaM ; y asi...

chin ved on in Juan.

Srnor, no te engañas en pensar que ba liábido gente, perque volescuche que andaban aqui, y ruido como quando o se arroja de una ventana una persoña

. non Gobernadoran og hup

quise desmentir mininfamia lass yo estop ya desengañado las y que andovertoda lascasas, las y mas si tú no lo estás, toma la luz, y vuelve á mirarla, sis y

Ponte, señor, á esa puerta, para que ninguno salga; rotav que voila miraie, ; contal im

Gobernador, nuang 15

no hay nada. ou noo sob sol v

of self- Juan constanto con se se guarda en esta silla de manos, amagia e

Pune bine Cobernador stray as

Pues bien facil es mirarla.

¡ Válgame el Ciclo! ¡ ¡ ita v veo ? ap. (2)

(1) Toma don Juan la luza ib no \$

<sup>(2)</sup> Ve don Juan en la silla d don Cesar, y el le

(1)

(4)

Gobernador 1992 6

Hay alguien ? "1 man a b / mo

Juan.

Aqui no hay nada:

pluguiera á Dios a la ap. Gobernador: 111

Badehis var Lo demas I WILLIAM TO THE STATE OF THE STA

yo lo he visto

such to Juan a cities -

Cosa es llana

que yo me engané, señor, sin duda el ayre que pasa alguna puerta cerro, wash out o y esto fué del ruido causa : ....? y asi vnelvate, senor: / white war

antal Gobernador all in

Vete, don Juan, á tu cama. seguro que no hubo gente.

4 1 1 11 1 1 Juan (192 09 11 Velo tú de que fue vana! mi ilusion ; que yo lo estoy: él presumé que me engaña. y yo que le engaño á él, y los dos con una trazam yad un nos estamos desmintiendo no a otro las desgracias: válgame el Cielo, que haré en confusion tan estrana? 1 Cesar escondido aquí maid anti Cesar deutro de mi casa? y your adrinando á Cesar ! tercero soy de mi infamia. Bien dijo que no podia wo decir quien era la dama ; 1 mas no pudiera decirlo,

ay, Cielos, siendo Lisarda! yo tengo ofendida aqui la amistad, la confianza y el lionor , pues dispungamos ? á tres enipas tres venganzas:"" en la silla donde está le matare á puñaladas; pero como cumplire ne ul fi el homenage y palabra de volverle á la prision? quién vió confusiones lantas? the de quitar yo una vida , " que he jurado de guardarla? ¿ qué es esto, Cielos ; que es esto? ¿ hoy en acciones contrarias una mano le defiende . cuando otra mano le mata? pero á toda ley el muera. que doude el honor se agravia, no hay palabra ni decoro, ni riesgo que tanto valga: ¿ Cesar ? Philippi I was I

## ESCENA XV.

Don Juan y sale don Cesar.

Cesar, well have

Corrido de verte,

Juan Juan

Sigueme, Cesar, y deja la val

Cesar, journe 103

4 Donde me llevas?

LES MITTER

voy, y con capa y espada, no te receles

: achelender de tu sangre y de tu fama traicion, que si lo pregunto. es porque ciego no hagas cosa que quieras despues, y no puedas remediarla.

Juan. Lami ad aug

Jauf es c the Cies Cesar.

Como si me escuchas

Juan

Pues haylas?

Cesar.

ni riesu qui tanto valea: Juan.

Plegue à Dios,

y Gesuroza

Las oirás

aqui, y si de aquí me sacas o no, que para aquí es la lengua, y para fuera-la espada.

ata v ab ohig Juon ¿ Que satisfacciones hay, à onles para haber con culpas tantas hoy ofendide mi houer, mone ? mi amistad y coufianzaifiograna mi honor, pues te has atrevido

a quebrantar estastasan ebacti i mi amistad, pues que sabiendo

que soy dueño de Lisarda, de la solicitas y sirves imi confianza, pue hallas en ella un tercero infane, de quien contra mi te valgas amira si lengo razon de quejarme, pues agravias siendo ingrato amigu, bonor, amistad y confianza.

Cesar

Cuando de los dos alguno por culpa este o iguorancia ofendido, soy yo solo; á quien indicias y agravias de traidor y falso amigo, siendo para mi las aras de la amistad un altar. en quien sacrifico el alma á tu bonor: la causa fué de quebrantar esta casa, vivir en ella quien della no depende, es una dama que está aqui presa, y con quico me prendieroo : esto basta para que curles y amante ell A venga á verla si me llama. Tu amistad no esta ufcudida, que negarte yo mi dama fué decoro, fué respeto que tuve á la sombra y casa de tu esposa; pues no quise decir que à su lado estaba muger à quien yo mirase; la confianza que falta tan grando la bice de tfe.

que por ver que si agraviaba esta casa, á quien tú tienes obligaciones tan altas, me habias de dar la muerte; lo calle; con cuya cau a está tu honor satisfecho tu amistad desengañada, te contenta; pues tu solamente agravias quejándote de mi honor, amistad y confianza.

Aunque todas son disculpas, no son disculpas que bastan dame para responderte término de aquí á mañana. esso si e Gra bec in

Sí bare, y alla en la prision estaré.

is to have the engineer is En ella me aguarda.

Pucs hasta manana, a Dios. on steed Juan.

A Dios pues, hasta manana;

well am is where I some La sulled on et la visulla y que prearte yo mi dama

La der ro, bue erjorda is in can take of the secret py years. पे- tu esposa ; po b no quist diene que à su lado estaba

mes r & quen ye mit eet termen 

glo di vide et eti e uni

# ACTO TERCERO.

# ESCENA PRIMERA.

DECORACION DE SALA EN CASA DEL GOBERNADORI

Sale don Juan, y despues Celia.

Veiss Juan.

Desde que la aurora fria envuelta en blanco arrebol. despierta diciendo al sol, que es hora que venga el dia. me tiene la pena mia á estos umbrales clavado, que asi quiere mi cuidado sus penas averignar , my hogh sie y á esta presa no han de dar papel, aviso, ó recado, hasta que le hable primero, cogiéndola inadvertida yo, han á precio de mievida ver mi desengaño quiero; si en imaginerlo muero, muera en saberlo: y si es tal que es á mi sospecha igual, no haya an mis desdichas miedo, y muramos del remedient as 14 si hemos de morir del mal. Esta es Celia pos , Celia mia! Sale Celie

Mi señor, pues á esta hora?

Tuan.

2 Dime, qué hace tu señora ! Celia.

Vestirse ahora queria.

Saldrá á dar segundo dia al campo.

Celia,

Juan, nob star 2 mandas algo?

BER TURERNAUK.

Di que estoy adorando estos umbrales: p she ((I) que de penas ; qué de males padece un celoso! Hoy changeno saldrá la que vo quiero ; pero tarde , aunque la aguarde; que viendo que viene tarde el desengaño que espero, a se sin duda que es lisonjero : que si desengaño fuera mortal, tan presto viniera, mag que un instante no tardáras tenef jó quien se desengañaral basigos 16 quien sin temor se vieral garding on yet bus mar

## ESCENA II. AB STI BE IN

Don Juan, y sale el Gobernador

Gobernader. s syed out

Don Juan herer les comercen y lear lob Juan. el enmed la

Rota es Chones I, Cella mig

Vasc Celia, ate . . . nefte ilf s

## Gobernador.

Pues aqui

tan de mañana? yo creo que con un mismo deseo madrugamos. . 1 100 Juan. 1 9 70 mink

0,00

Cómo asi ?

Gobernador.

Vos para buscarme à mí y yo a vos. we sale buch , sui is Juan. The surface

Qué me mandais?

18 Gobernador Son ) - () Porque de mi amor veais el chidado, ya no quiero d ou -up

dilatar el lisonjero favor que amando esperais : y porque sé del que aguarda cuanto suele padecer, esta noche habeis de ser dueno feliz de Lisarda: 10 1000 1000

Tuan

Otro temor me acobarda. Topi

Gobernador; . Asi las sospechas miasu a agl

aseguro.

Tuan. 1

Si tenias

por unos dias, señor, dilatado este favor, son times dilatale algunos dias; 

Gobernador.

Yo aguardaba

componer algunas cosas de partir

para este caso forzesas; i ya lo estan.

cos ¡ Confusion brava!, op.

Gobernudor. washens

market to ade life

Aun peor está que estaba: ap.
pues él que lo procuró
lo dilata, anoche vió
sin duda le que yo vi: craz sov
si hoy, don Juan, no dais el si,
mañana no querré yo.
Vas

¡Qué priesa l mas la que aquí viene es :: muramos, cielos «uprofi que no hay quien calle con celos,

# ESCENA III. TO TOPE

Don Juan, y sale Flerida.

3 Flerida. San san

Juan.

y por solo verte á tl. )

Flerida. Gruzas

Siempre a tu servicio estoy:

Fiada en michlidad, hann and we dirâs una verdad?

Flerida, le la 41 talijo

Esa palabra te doy.

Bien puedes de mi fiarte, porque siendo quien sospecho

de mi vida y de mi pecho has de tener mucha parte: "bas ano temas pues declararte conmigo: conoces, di, on otass

Flerida.

St. sap y y al cielo, senor, pluguiera que nunca le conocera, booh pues por el estoy aqui: por él mi opinion difunta 1 00 8 20 1 1 yace en brazos del castigo. Juan "

No dice mal el testigo aber mas à la primera pregunta. Wiste de noche ocasion para hablarte?

Muchas son

las ocasiones que di ; con harto riesgo. e olaviru and in a hap Juan.

dadme albricias corazon:
dime, en fin, si en un jardin pasó ... Flerida 1 11 11 11 11 11 11

No prosigas, no

que en un jardin sucedio toda mi des licha, en fin : 12 onis de mi tragedia cruel, que estando los dos en él.,;

Juan

Ya basta, no digas mas,

que vida y alma me dass, perdoname, amigo fiel, el temor que me acobarda; ya mi desengaño vi; desto que ha pasado aquí no digas nada á Lisarda y quédate à Dios

Flerida.

donde de esa suerte vas i Juan. Pues satisfictio me has ver á Gesar es razon,

que me espera en la prision: no teugo que saber mas.

A ver à Casar que es esto? que el inquirir y el saber, y el decir que le va a ver, en nuevas dudas me ba puesto pero facil es, supuesto que con lo que pregunto, quiso saher si era yo ; con lo que le respondi. confirmo luego que si, pues albricias se pidió: en decir que le va à ver ; claramente me decia que de su parte venia ; en la priston da á entender que está preso: ¿ que he de hacer sino ir? · town i mit is and an

i. la un al . I le in p 51 . 11 Yalus, ned a mas

# Flerido , Lisarda y Celia:

: Ed w . Lisards.

Donde Politguil Virgilia lo will

Lisarda. Jul san m

pnes que mé bumildad no ignora, que tuyo mi bien será, a como de saber que aqui está samid preso el que yo buscó ahora a lo supe, y el ha sabido, anu su a tanto ani dicha pasa, a ma la li que estay, sedora en tu casa; u i ó, que gran ventura ha sido ab baber a ella ventudo, obnasivo vov pues no me podrá en para la sido a de que no me podrá en para la ventura de que no me supe honrar de la ventura en su ausencia loca estoy, en su aque a Cesar he de ver hoy e so Vasea

Amab Elsarda, colo col ob

Celia, añade otro pesarias obsdur

2 Qué pesar pob cam nos compette e

aleas no Lisarda on word by it

menos lances à ver llega de la celos del que mira, que el que juega; posible esi que en mis rezelos.

mis peuas y mis desvelos de lucha?

no ves un temor que lucha?

no ves que mi peua es mucha; y que cuando un lance acaba.

Celia 328
Dime, de que suerte?
Lisurdo: obirol?

Escucha: dijo el portugués Virgilio pho Ta en una dulce cancion : Vi el hien convertido en mal, E el mal encotra peor mante entire En otra parte un discreto que nun hidras contadas ilamó edes el and á las desdichas pues donde una muere nacen dos v oune of Tal me ha sucedida Amis africa à pues cuando contenta estan ... oup de haber de un temor salido, voy entrando á otro temos reded Presa un dia me juzguém no seus y tan bien, me sucedio. was sup als que escapé de aquel peligro: dans a Congisnagiel obnegen eem deel de los celos, que une dama Colis, sandiboem eaggelne abedor asi que alegre al principio. y despues con mas dolorang bulls ví el bien convertido en mal, y el mal en otro peor . Vine anothe and bidalge sone salicodo de su prision prim ono lo por verme, pedile celos ; andiang si me satisfizo, ono a. y ean y eina no le se pero ya hasta .... on . que me salisfice jo our ent on ! Estando les dos hablando so sop y la guit au leutraba, reles à sylve de la espada à una pistola,

que no estaba en el hador in foir no tenemos que arguire la la la si pudo ser, pues se vió muchas veces, y un acaso es la desdicha mayor and laterine Sall deste susto laggo, stan star que viendo que no le hallo mi padre, juzgué sin duda, lang y no con poca razon que cayendo en el portal , col sert abierta la puerta hallo; ei le seles y cuando deste sucesono ent is sup daha gracias al amor, coma las ví el hien concertido en malantas y el mal en otro peor, in tout on Esta presa vino aquitras de un bumbre que la dió palabra de casamiento, Lisarda , hoiseus ente fagiladas havendo vino: este hoinbre de mi libertad ladron, 100 of hayendo vino tambien molavo la v por cosas que cometió; por cuanto pudiera sec el que esta dama busco de al el pues convienen en las señas de, estar, aqui y en prision. Mira si me viene bien g oil J . B entre lanta confusion aquel adagio vulgar a co cies n'it que dice en pública voz Ann peur está que estaba ; y aquella dulce cancion, cuando diga á cielo y tierra, mar y viento luna y sol en com y

vi el bien convertido en mal,

Schora, chando en el mundo solo hubiera un matador, justamente discurrias en pensario, però no cnando liay tantos, porque ya fodos los hombres lo son i tres hay en una baraja sola, deja esa flusion, que si los celos hicieron tal figura, porque son astrològos, por lo mismo no debes creerlos, no.

# dib al ESCENAT V. au ob sant

# Lisardo , Celia , y sale Camacho

Lo de entrome aca, que llueve, por entrome de rondon, obnevou son frases de aqueste caso:

yo he de salir, vive Dios, delte encanto

Aquel criado

de Fabio, basta aqui se entro.

Lisardu.

En esta casa el criado pero leona
el sin duda la aviso el organismo de como en esta ciudad
esta preso su señor:
averignarlo preciendo; esto obneno

y pues que nunca me vio

el rostro, disimulemos, a hara-

¿ Cómo sin mas ateucion os entrais aquí?

.s. Camacho.

si os he ofendido á las dos, andando me volveré al mismo compás y son: de lo cierto y lo galano del danzar se me pegó, al la ope pie derecho deshaga lo que pie izquierdo empezó; y así me iré como vine.

Lisarda.

Decid, soldado, quién sois?

A saberlo yo, os biciera en eso poco favor ; pero no puedo decirlo, porque yo no se quien soy: tan encantado me tique : .... un amo que Dios me dió, que ya no sabré de mí, oboT que ando en las selvas de amor; á lo de escudero andante, siguiendo embozado un sol. IA y hablando en capa y espada, aguí busco á la mayor invencionera de Europa; si es alguna de las dos. una dama que está aquí presa, por un solo Dios me lo diga, porque vengo so ou peregrina en estacion sto moro l

solo á verla, que mi amo la cabeza me quebró, su belleza encarectendo, y quisiera verla yo á trueco de que me deje,

¿ Vés , señora , si mintis

el astrólogo?

No hizo que él busca la presa, y no se tiene por presa ella.

Sutil imagination.

Lisarda.
Y en tanto que celos mienten,
diga verdades amor:
¿tanto la encarece?

Camacho.

Si.

Lisarda:

[ Qué belleza ó discrecion?

Camacho.

Todo, que es dama in utroque, como grado de doctor.

Lisarda.

¿ Alábala mucho de la relacionis

Camacha desident

Lisorda.

Y está enamorado?

no es esto porque la quiere, porque otro primero amor

le tiene mas divertido, porque està llàma de hay a colle aun no pinta, sino borra,

ni entiendo comas mes parecons que os habeis sentidol volas accede que borres si sois ella, decidinelo,

: " Lisarda b sil an &

pnes atrevido, villano, o namb e infame. falsa, traidorpub is un yo no sov sino. Lisardas, la osab hija dèli Gobernadon, openisa o deve a tratar ni sontir de ampressamo esa muger, no estarem mi casam esa muger, no estarem mi casam que soliciteis hablanta, que es sagrados del chonor estareman; ly sinvolveis o sinos y aqui otra vez, viver bioso sinos que haré que cuatro creados.

Pesarame, y constres hasta grade qué sondecem sobvarán dase y que son dos? bastasajama gras que son dos? bastasajama gras que on des puno rumino puna mano, un dedo, une una sonacionató siral le asa y asi, menteo y antes quembrada.

B

ap.

A 16.

I. time mas, divitato ellos me arrojen : á Dios. mp w Vasta Lisarda. M. 1 1 10

Aun en los menores gustos es mi desycutura tal, arred sul) ; que el bien se convierte en mala ov be on all Celia.

Temores han sido injustos : " in para senticlos asi, land il mana

. s.th Lisarda. and

Ya lo llegué á imaginar v me he de desengañar ; hoy un papel le escribí, y diciendo, Celia, fué, 19118 que si dinero ó favor lat mata. de su prision el rigore viz a v pueden quebrantar , saldre à verle doude él quisiere; fingiendo que yo tambien quebranto mis guardas.

mess Celia a Tomas

stied Bien.

non Lisurda . ngaz e- nip Y donde quiera ques el fuere sto llevare en imi compatitation s esta dama a y siendo el 116 de 116 (no permita amor cruel and) tan grande desdicha mia) designue de mi amor : . guaice I y sind, venceré amandones but s tantos imposibles 'sub nos anal

, no red r .. Celia. orbine in ut obeb as oner enn Guandont sea el Páris de su honor, de sous haliandoté defese modasa , les y en irle å ver empenada,

fuerza es volver desairada,

Lisarda.

Ingenio habrá para todo.

## ESCENA VI.

Lisorda, y sale Flerida con manta.

Lisarda.

¿Laura, donde vas asi?

. Fierida

Con tu licencia, señora, voy á una prision abora, donde está el alma

Lisurda

Ay de mi!

ap

di que á matarme, y dirás
mejor; cómo he de sufrir
quedar yo, viéndola ir,
en doda si es él? no hay mas
en las casas principales
de tomar el manto, y voy
donde quiero?

Flerida.

Tal estoy ?

que no me dejan mis males
discurrir con atencion;
ni es mucho quirn vino asi
desde Napoles aquí,
vaya de aquí á una prision.
Lisorda

Con todo eso, corre ya por cuenta de quien te tiena

en casa tu bonor, si viene ai padre, gove nos dirat

Flerida

Yo volveré autes que venga, que no es, señora, muy tarde.

Lisarda

Has de ir conmigo esta tarde á una visita

Flerida.

¿ Que tenga

paciencia para no verle quieres?

Lisarda.

Hete menester.

Flerida

Al instante he de volver, que no quiero mas de verle.

Lisarda.

Pues eso no quiero yo.

Lurgo te vendré á servir.

No te canses, que no has de ic.

Tú no te canses, que no pour puedo si en esto consiste.

#### ESCENA VII.

Dichas, y sale el Gobernador.

Gobernador.

Las dos en contienda igual ?

A fé que has de bacer por mal lo que por bien no quisiste. Quiérese de casa ir sin hablarte á tí primero. Flerida.

Si; señor, porque irme quiero.

Gobernador.

¿ No hay mas de quiécome ir?

Flerida.

Yo confieso que debiera tu licencia pretender, mas si llegaste á saber quien soy y de que manera aquí estoy, no es liviandad ir, si el alma lo desea, adonde mi esposo yea, que está preso

Gobernador.

Asi es verdad:

mas porque no le veais, presa habeis estado aquí.

Flerida.

¿ Presa, señor ! ; ay de mi!

Gobernador.

¿Ya tan olvidada estais? ¿no os acordais del jardin?

Flerida

Si, y el alma lo confiesa.

Gobernador

No venisteis desde él presa?

Llegó nuestro eugaño al fin. Flerida

Presa yo? mirad que no.

Gobernador.

Yo'mismo no os hallé allí?

Flerida.

Pues ye no me vine aquif

ap

Gobernador.

Pues no os envié presa yof. 13

Di, senora, por tu vida ve esto.

Lisarda, Allen of

Presa no veniste,

por señas que me dijiste que te hallaron escondida dentro de la misma casa? ¿ pues yo de qué lo supiera, si tu voz no lo dijera?

Merida.

Qué es esto que por mi pasa?

Gobernador.

Y aun lo negará con eso: pues quedais solas las dos, acuerdaselo por Dios, que quiere quitarme el seso.

Vass

Presa me trajeron ?

i de i b . No. on;

Flerida.

2 Pues quién tal rigor abona?. 3

Lisurda.

Laura, esto es fuerza, perdona ; porque primero sey yo: veute esta tarde conmigo, todo el suceso sabrás, y de esas dudas saldrás.

Flerida.

There is an a war and &

Paciencia, tu sombra sigo.

#### ESCENA VIII.

# DECORACION DE PRISIDNA

Don Juan y don Cesar.

Juan.

Cesari, corrido vengo do es de baber de vuestro amor desconfiado; mas por disculpa tengo . 2314 /2 114 que pintan al amor ciego y vendado. a goien dieron los cielos, para que le guiasen à los celos. Mozos de ciego han sido, i a la contra la (no os narezca hajeza este concepto) á amor por donde quieren, y el sujeto, ur y humilde à obedecellos, 190 ha de creer lo que dijeren ellos. La respuesta que dije que hoy os babia de dar ha sido esta; (1) ningun temor me oflige, admitid la disculpa por respuesta, major ya vo estoy satisfecho: mas si vos no lo estais, rompedme el pecho; Gesar.

Don Juan, aunque pudiera
agraviarine de vos, la queja mia
remito, que no fuera
amigo como soy, si el primer dia
que os disgustais conmigo,
no os sufriera un defecto como amigo.
Confieso que era fuerte
la ocasión que tuvisteis, y confieso
que el no darme la muerte

entonces fué valor : pero tras eso. de otro hombre no sufriera . que mis satisfacciones no admitiera: ¿ cómo os desengañasteis?

Juan.

Si sué eso hacer á mi amistad agravio. ¿ para qué me acordasteis que os ofendí ? va el corazon , va el lábio este secreto sella: bella es la presa vuestra.

nov V Cesar.

No es muy bella? Juan, . . . 4 seep and

hantes

30 2 01 10 4 12

Si, mas junto á Lisarda, es junto al dia una tiniebla oscura, - Suple and only es una nube parda junto al soi, es un mar de la hermosora; ninguna se la atreve. The sale of the sale of que como arrovos fáciles los bebe.

Gesur. 'p sto-to-

Cuando tan bella sea . of all 20 perces no será tau discreta y entendida: un papel, purs la máscara corrida 19 11 tiene aindr, y a los dos en penas tales comunes son los hienes y los males? S Juan. Made. gent met

Hareisme mucho gusto.

Cesar, wil Gill ton , Asistan

Mucho lo he encarecido, y no me atrevo.

## ESCENA IX.

Dichos y sale Camacho.

Quality - Comacho: 19 May 11 . A. 1

¿ Qué sali de aquel susto?

gracias á Dios que el pie turbado muevo.

Juan.

¿ Qué es eso?

Casar.

¿ De que son las confusiones?

Vienen tras mí criados y balcones:
yo quise ver tu presa,
por ver si era tan ella y tan gallarda
como tu voz confiesa,
y con un diablo ballé de una Lisarda,
la ensl enfurecida
de saber á qué fuese mi venida,
me dijo: esta no es casa
donde á uadie se bosca con recados;
y si esto otra vez pasa,
de un balcon mandaré á cuatro criados
que os echen.

Juan

Eso creo muy bien della, porque es tan recatada como bella: mas el papel leamos, y aquese ingenio singular veamos.

Lee don Cesar.

Si podeis sobornar ouestras guardas como yo las mias, saldre esta tarde à veros; mas con tres conficiences; que tengais una silla de la puerta de la iglesia Mayor, y una casa dande pueda hablaros, y os dejeis en casa la pistola.

Juan
Buen estilo, y cortesana;
pero temerario intento

me ha parecido

Camacho.

Oge un cuento ; Llevando un dia na villano una soga y una estaca. una cabra, una cebolla. una polla y una olla, halló una grande bellaca : llamole, y dijole: Gil. ven aca, parlemos boy en este campo: si vov cargado de alhajas mil dijo él , ¿cómo podré sin que se me pierdan todas? Dito ella : mal te acomodas. que eres nécio bien se ve: ¿ que llevas · tú lo verás: una cebolla, una olla. cabra, soga, estaca, y polla. ¿ Eso es micho, pnes hav mas (dijo) de hincar co el suelo la estaca y cuando lo esté. atar la cabra de un pie ctin la suga, ven un vuelo, para esegurarlo mas. meter la polla en la olla . taparla con la cebolla la boca ; y asi estarás seguro de que se abra. y tendrás si eso te ahoga; seguras estaca y soga , polla, olla, cebolla y cabra; Coando quiere una muger, no hay inconveniente humano, lo imposible ha de hacer llano:

Junn.

IY al fin , que pensais hacer ? Cesar.

Con gran gusto á hablarla fuera si foera denoche, ó si para salir boy de aqui licencia el alcalde diera; y luego tuviera adonde Cropdy Due? verla.

Camacho.

Tan cargado estás

como el villano, y aun mas.

Junn.

A eso mi amistad responde : licencia vo la tendre del alcaide para vecos. mi cuarto puedo ofreceros es ovi sia ningun riesgo, porque cae á otra calle la puerta. De aqui en un coche saldreis y todo lo dispondreis como esa dama concierta. Camacho

No está la tramoya mala, tau bien lo has acomodado, que pienso que has estudiado la leccion de la zagala

luon

Parte, Camacho, y preven la silla: la llave es esta del cuarto, todo lo apresta para que suceda bien : ca, pues, no tardes, vete. Camacha.

Solo en esto seré presto, don't have a to be

por ser parecido en esto cocinero y alcabilete: pues sin probar un hocado de los manjares que ha hecho. suele quedar satisfecho de solo habeilos guisado.

Cesar.

Grandes finezas haceis.

Juan -

Aquestas albricias doy al desengaño de boy.

Cisar.

En efecto, me ofreceis la licencia, casa y coche?

Juan

No es muy grande demasia, que os quiero llevar de dia . porque vos no vais denoche; pero aqui el Gobernador entra.

Cesar. Novedad ha sido, pues á la torre ha venido.

# SESCENA X OF THE

Don Juan , Cesar , y sale el Gobernador y gente.

Gobernador,

Don Juan , aquí estais? Juan.

estoy yo preso tambien.

Gobernador.

Preso vos?

Juan, Juan

Si está mi amigo

preso, justamente digo

Gobernador.

Decis bien;

pero si ese es argumento que vale, todos lo estamos, pues que servir deseamos á don Cesar.

c'if Cesar

Solo intento 5

Gobernador.

Don Juan, dejadine esta tarde á don Cesar, que los dos tenemos mucho que hablar.

Juan.

Ya te obedezco.

Cesar.

Ay de mi, ap.

qué buena ocasion perdí!
tarde la podré cobrar:
don Juau, ya veis lo que pasa,
si acaso hubiere llegado
la dama con el criado
á esperarme á vuestra casa;
pues es mi tormento tanto,
id vos mismo, entrad con ella,
que yo sé que estará ella
bien tapada con su manto,
y decidle que no puedo

quien es, con ella no às deis por entendido, y que quedo muerto decid.

Juan. Tuan

ecant sale Si diré. v mo

& DI Cesar. . 900 1 Id en aqueso advertido, il mos à que no os deis por entendido de quien es don Juan.

emigluon. a - electia

angrice so sop . No hare. Vast.

Gobernador. Therep 900 Sentaos, don Cesar, aqui, col non solo te digitant clas

(1)

SESCENA XI. 6 611 SET

210 12262 126 24 3 Cesar y el Gobernador

con Cesar. or and mil i.

En todo he de obedeceros, and the

Gobernador.

Habeis, Cesar, de saber que en mis mocedades fui de Don Alonso Colona grande amigo; y asi vengo ad hep con la obligación que tengo á sa honor y á su persona do a hablaros; y no os parezca sos is que como juez he venido : msb si él, en efecto, ha querido que yo a servirle me ofrezca. y haciendo como hombre sábio, para lograr sudquietud : " of ang THEM HE HAVE IN A THE

Sientanse les dos. un co sup et pet ?

la necesidad virtud,
y obligacion el agravio,
vuestro perdon ha ganado,
y en este pliego os le envia,
porque á este remedio fia
el ver su honor restaurado:
dice en fin, que como vais
casado con su hija bella,
á su casa vos y ella
con mucho gusto volvais,
que como padre los brazos
teudrá abiertos.

Celia.

Vos haceis

como quien sois, y poneis.

ch el alma eternos lazos,

Celes fueron la ocasion

de un furor desatinado,

mas ya estoy desengañado

de que iueron sin razon;

y así digo que he de ser

desde hoy de Flerida bella,

y me casaré con ella.

Gobernador.
Esta noche se ha de hacer.
Cesar.

¿ Teneis poder

Gobernador.

Para qué

si ella y vos estais aqui?

Cesar. 1 2 3 mmag

gFlerida aqui i como asi?

Gobernador.

Buen descuido es ese á fe:

4 no está aquí; 4 no está en mi esca?

Cesar.

Eso, señor, no sahia.

Gobernador.

No la halle con vos el dia que os prendi?

Cesar.

¿ Qué es lo que pasa?

Señor, si habeis presumido, que es esa Fierida bella , vive el cielo que no es ella,

Gobernador.

¿Cómo puede haber mentido un criado que la vió, y decirlo ella tambien ?

Cesar.

¿ Ello hay otra presa á quien tengas en tu casa?

Gobernador.

No .

es la que con vos estaba en el jardin fin manuelle de la constanta de l

Cesar.

Es error.

que no es Flerida, señor.

Gobernador

Ya mi paciencia se acaba: ¿ si ella misma me confiesa . . con mil rendidas razones los amores y ocasiones, si bien niega que esta presa pueden ser mentira?

Cesur. 70.5

Pueden

convenir á otra muger . 5 / esas senas.

Puede ser, si criados lo conceden,

que siguiéndola han venido, la hau visto y desengañado?

Cesar.

Pues ha mentido el criado.

Gobernador.

Hareis que pierda el sentido.

Cesar.

Llevadme á vella, y si ella dice delante de mi que es Flerida, desde aqui estoy casado con ella

Gobernador.

Decis bien , venid.

Cesar.

of other lands Ay , Cielos ,

sacadme de aqueste engaño!

Gobernador

Dadme, Cielos, desengaño de tan confusos desvelos.

Cesar.

¿En fin , ella es la que audaba escondida en el jardin? Gobernador.

Si.

Cesar.

Paes no es Flerida, en fia,

Gobernador

Pues peor està que estaba.

#### ESCENA XII.

## DECORACION DE SALA.

Salen Lisarda y Flerida con manto topadas, y Can

Camacho

Esta es, señoras, la casa; toda la ciudad rodé porque no fuereis seguidas; yo apuesto que no sabeis donde estais

Lisarda

Si hemos venido

corriendo siempre sin ver
la luz, y en este portal
apenas puse los pies,
porque dentro desta sala
de la silla me apee,
imposible es el saberlo.

Camacho.

El orden que traje fué, que en dejándoos aqui dentro; volviese á cerrar despues por defuera; aquí os quedad, que el hospedage que veis aposento es de hembre mozo, bien hay que mirar en él:

Flerida

Callando be venido -

toda la tarde, porque Camacho no me conozca; ya voy cchande de ver

(1)

que es verdad que está aquí Cesar, pues sus criados se ven:
¿ pero Lisarda tapada?
¿ tau disimulado él?
¡ y yo por testigo desto!
quiera Dios que pare en bien.

Lisarda.

Desahoguémonos un poco aquí, que nadie nos ve, Laoca: ¡mas valgame el Cielo!

Flerida.

De qué te admiras ? Lisarda.

No se's

no sé, Laura: muerta soy.

Flerida.

¿Qué tienes?"

Lisarda.

para un amoroso afecto,
que tú has de saber despues,
que para algo te he traido.
Este aposento que ven
tus ojos, es de don Juan;
tú como haéspeda en él
no entraste, y no le conoces,
mas yo le conozco bien:
tiene la puerta á otra calle,
que como tapada entré,
y vine sin ver por donde,
sin luz, sin norte y sin ley.

<sup>(1)</sup> Reconace el cuarto, y alborátase.

pájaro nocturno he sido . yo misma he dado en la red: jay de mi, yo estoy perdida! ¿ de quién (pay, Cielos!) de quién podré quejarme? de nadie . pues mia la culpa fué: déjame desenganar. déjame reconocer si es verdad, si es flusion : ¿ mas quién en el mundo cree que señas que han de matar. mentiras pudiesen ser? Estas sillas, estos cuadros, aquel escritorio, aquel espejo, estas colgadoras son las mismas, no hay que ver yo estoy en mi misma casa. ¿cómo, Cielos, pudo ser? mas no tengo de rendirme de la fortuna al desden: si para todo hay remedio, para aquesto le ha de haber. Una puerta deste cuarto cae al mio ; ay, Dios! si en él hubiese quien nos abriese: pues yéndonos de aqui, bien se remediaba el que aqui no nos hallen, que despues alguna disculpa habrá; y cuando no, si una vez salgo yo de aqui, que nunca haya disculpa : esta es, acecha por esa llave.

Flerida Celia á una yentana que desde tu cuarto, señora, cae a ese hermoso vergel, labor hace.

Lisarda.

Pues aparta,

liamaréla : Celia , cé. . . Ah, Celia? No sabe donde llaman, como no nos ve ... v anda loca: aqui á esta puerta.

S' Celia 1 79 6:

¿ Pues quién llama aqui? ¿ quién es? Lisarda.

Yo soy, Celia : si es que puedes, (luego la ocasion diré) abre esta puerta.

.Celia.

La llave

mi sedor ha de tener sobre un escritorio, espera volando por ella iréa l

Lisarda, il aliano

Oh, si tau presto vinjeses como yo te he menester.

. Fleridan , justine .

No será posible ya, a legan de

Lisarda.

¿ Cómo?

Flerida.

Stor of Como oigo torcer la llave de esotra puerta, y entra un hombre . . gente unit

Liserda

Don Juan es: ¿qué he de hacer? ¡válgama el Cielo! ingénio aquí es menester:

Laura, quitame este manto y tapate', en tanto que él a bas tarda en volver á cerrap, limit y bagamos del ladron fiel.

#### ESCENA XIII. Present

to so a de led. Dichas y sale don Juan

. 6. 1 1 1 189 & Juan. - 1 abs 1

No está en la primera sala esta dama querrá ver pa uff todo el cuarto: yos, señora; mas que es esto ? 190 , voe ("Lisarda a si ogoul)

1 1 Qué ha de ser ? que soy yo, señor don Juan. tan galante y tan cortés, que viendo que os esperaba im estas dama", sin tener is sidos quien la hiciese compania; porque tan sola no esté, sall de mi cuarto your fe do por esa puerta que veis! omio á acompaŭarla, que sois buen galan en buena fé, a 12 buen galan y buen esposo. 4 DERES Juan.

Señora.

Lisarda. Sie ninil

Callad , no deis disculpas mal prevenidas. Juan.

Yo no.

Lisarda. Sois un descortés;

ingrato, mal caballero; poco amante y noco fiel.

Juan

2 Conocisteis á esa dama ? Lisarda.

¿ Pues habia yo de ser tan grosera como vos, at llegando á reconoceronia a quien no me ofende a mil,

Juan. Tou - 100 00 Pues escuchad y sabed.

Lisarda. No estoy tan enamorada, don Juan , que haya menestet satisfaccion, no son celos estos, sentimiento es del agravio, del desprecio que á mi vanidad, haceis : jen mi casa y á mis ojos embozada otra muger? silla, corridas las puertas, con escudero de á pie? ¿criado de puerta, afuera, que no saben si lo es los de casa, reservado para cierto menester de ser mastin de las damas t todo lo alcanzo y lo se. Juan. 11 20 0113 my

Escuchad.

Lisarda. d No hay que decire sin Juan caning sap nis

Lisorda:

Juan.

Un amigo. and

Lisarda.

Ya eso es viejo:
que un amigo os pidió el cuarto
para hablar á una muger,
cosa entre mozos corriente:
frívola disculpa es

Juan.

Señora, escuchad por Dios.

Quien escucha que la dén satisfaciones, sin duda se quiere satisfacer: yo no quiero, yo no quiero, dadme aquesa llave pues.

Juan.

No os ireis, sin que primero

Lisarda.

No lo he de saber, apartaos á ese lado:
váyase vuesa merced,
mi señora, y agradezca
que soy quien soy y es quien es.
Perdóname, amiga mia, ap
que esto es fuerza.

Juan.

But sich

¡Oh, dora ley de amistad! pues no ha de irse, sin que primero escucheis de su boca mi disculpa. Lisarda.

¿Si no la quiero saber, qué me apurais?

Juan.

Vos, señora:

decid st me conoceis,
decid quien es vuestro amante,
ó vive Dios que diré
quien sois vos

Lisarda.

¿ Mas voces dais?

#### ESCENA XIV.

Dichos, y sale Celia por la puerta à que llamaron.

Celia.

¿Señora?

Lisarda.
¿ Que quieres?
Celia.

Ya

la puerta abri.

Lisarda.

Tarde fué . 5

pero bien está.

Celia:

¿Qué es esto?

Lisarda.

Ir con tramoya, y hacer á esta dama del manjar que la he habido menester a su es mirad si la puerta estaba abierta: por donde entré. Tuan .

¿ Quién os niega esa verdad? gente viene, (jay de mí!) y es vuestro padre: solo os pido que esto no deis á entender.

Lisarda.

Primero soy yo que nadie: si buena disculpa hallé para no darte mi mano y librarme á mí, ¿por qué la he de aventurar?

## ESCENA XV.

Dichos, y sale el Gobernador , don Cesar y Camacho

Gobernador.

Qué es esto ?

EL -11 0

vuestras voces escuché, y me obligaron, entrando en casa, á llegar á ver que sucedia: ¿ tú aquí, Lisarda?

Lisarda.

Aqui viner of

Gobernador.

2 A que? bas's

57

18 172 YO.20

Lisarda. La mil ang

A visitar una damai

Tolas as Gobernudor.

Dania aquí ? ¿ quién puede ser?

Una dama de don Juan

es la tapada que veis.

Por cierto, senor don Juan; file

muy pôca razon teneis en entrar asi en mi casar Juan

Purs tu me matas tambien, perdoneme la amistad, que no hay rigurosa ley. que diga, que por su amigo un hombre liegue á perder el honor que hoy aventuro si pierdo tan grande bien; y puesto que aquesta dama poco tiene que perder, pues ser dama de don Cesar saben ya cuantos la ven', desde el dia que tú mismo la fuiste á prender con él, sabe que la dama presa que tienes en casa es, que para hablar á don Cesar salió esta tarde : si fue mucho yerro hacer espaldas á un amigo, que me dés castigo te pido cocs ship ships

Flerida.

1 To

a Cesar habler ó ver quise?

Cesar.

Si la descubierta

es la dama que yo hablé. ¿quién la tapada será?

Gobernador.

Ya descubrios podeis, señora, pues conocida estais, que yerro no es muy grande selir à hablar à vuestro esposo, y tambien me importa desengañarle de que sois Flerida, que el dice que vos no lo sois.

Flerida.

Yo lo soy, señor, porque muger que es tan infelice, otra no pudiera ser sino yo.

Descubrese:

Gesar.

Gobernador.

Don Cesar, decidme si es

Gesar.

Si, señora

Gobernador.
Pues bueno es quererme hacer
loco, diciendome allá,
Gesar, que no podia ser,
teniendo vos concertado
salirla esta tarde á ver
aquí.

Lisarda.

Ya estoy consolada de que no podrá mi bien convertirseme en peor, pues tal desengaño hallé; y pues el acuor perdí, no vaya el honor tras el, haya ingenio para todo: si todos quereis saber el fiu de las confusiones que á este lance padeceis,

sabed que Flerida hermosa de mí se vino á valer, y yo la traje engañada hasta aqui, porque á deber á otro no llegue su honor; castigar á don Juan fué, porque tenga mas respeto á su casa y su muger,

Flerido. ¿ Para qué he de averignar el como, puesto que hallé mi honor: tuya soy.

Cesar.

Y .yo,

pues que vos lo quereis. Lisarda, \_\_\_\_

of the set of the second

WILL STORY

· Camer

mill how

וו כנם

Sí, porque el pesar me quite este gusto de hacer; hien, ...

Gobernador. Pues ya que os brinda el amor, hacer la razon podeis, don Juan y Lisarda, dandoos las manos. THE RESERVE TO BE SENTENCED IN

Juan.

Tuya es mi fé.

Camacho

to the same board and the same El Peor está que estaba nunca ha encajado mas bien que ahora que están casados y asi, ite Comedia est.

Cesar. Y como noble Senado, baced á su Autor merced de perdonarle sus faltas, pues se pone á vuestros pies. sil dane Firma her mota

## Peor está que estaba?

Don Cesar Ursino, amante de Flerida, habiene do muerto por celos á un caballero á quien vió entrar de noche en el jardin de su dama, huye y llega a una quinta donde le recibe don Juan, que le promete su proteccion, como yerno que va a ser del Gobernador de Gaeta, casandose con su bija Lisarda, Por su parte el padre de esta recibe carta del de Cesar, participándole la huida de este, llevándose roa bada á su hija, y pidiéndole los detenga; pero los trate con la consideración de la amistad que media entre ambos. Lisarda apasionada de don Juan, la habla algunas veces en la quinta, pero tapada, é ignorando que venia á ser su esposo. Flerida abana donada de Cesar huye en su seguimiento, llega á Gacta, refiere sus desgracias á Lisadda, y la ruega la admita de doncella bajo el nombre de Laura. El Gobernador en cumplimiento del encargo de su amigo, pasa á la quinta y prende á don Cesar, que declara quien es, y á su hija Lisarda, á quien por consideracion urbana no permite que se descubra, suponiendola ser la dama robada por don Cesar, y hace que la conduzcan á su propia casa, y lleva preso á don Cesar. Don Juan se presenta al padre de Lisarda y & esta. y queda prendado de ella; pero Lisarda prendada de la gallardía con que don Cesar quiso defens derla cuando su padre le apresó, le envia un recado para que vaya á verla en aquella noche. Don Juan proporciona la salida á don Cesar por ser amigo del alcaide, y le acompaña. Estando en coloquios con Lisarda se le dispara á don Cesar una pistola : alborótase la casa, y el Gobernador y don Juan buscan á don Cesar que sale á tientas y se mete

en una silla de manos que encuentra en el portal, donde le ve don Juan; pero disimula por cumplir con la amistad, aunque lleno de celos. Pasado el riesgo desafia á don Cesar, y este le declara el motivo de haber ido á la casa de su prometida esposa á ver una dama presa en ella; pero no satisface esto á don Juan, que le pide término para responderle hasta el siguiente dia. Deseoso don Juan de certificarse en sus dudas, madruga para informarse de Flerida si es ella la dama á quien obsequia Cesar, y con la declaración de esta quedan tranquilizadas sus sospechas, pues diciendo que va á ver á Cesar, dispierta las dudas de esta, que ignora que su amante se halla en Gaeta. Pide licencia á Lisarda para ir á verla, y no se la dá; sino que avisa á Cesar vaya á verla suponiendo que ha quebrantado el rigor de los que la guardaban, y llevando consigo á Flerida, para desistir de su amor eu caso de que averigue ser esta la dama á quien aquel obsequia. Rinendo Lisarda con pa supuesta doncella, y sobreviniendo el Gobernador está á pique de descubrirse la equivocacion de todos, lo que se dilata con la marcha de aquel. Don Cesar comunica á don Juan el villete en que le invita Lisarda á verla : este le proporciona medio de verificarlo; pero deseando el Gobernador conferenciar aquella tarde con don Cesar, les corta el proyecto. y signdo la cita en casa de don Juan, encarga á este don Cesar vaya y le disculpe con su dama, que estará tapada. El Gobernador manifiesta á don Cesac que está alcanzado su perdon, y que puede dar la mano á la dama robada, que está depositada en calidad de presa en su propia casa, Don Cesar porfia que no es ella, y para consencerle el Gabernador la lleva á sy casa. Lisarda que fingiéndose Flerida habia gendido á la cita, se admira de encontrarse en la babitacion de don Joan, pide celos á este, haciendo que Flerida se ponga so manto, y esta confusion no se deshace hasta la llegada del Gobernador y de don Cesar, terminándose con el casamiento de este con Flerida y de don Juan con Lisarda.

El prurito de don Pedro Calderon de la Barca y lo que constituye el mérito de sus dramas, es el ingenio y admirable travesura con que sabia enmaranar la accion, haciendo nacer un incidente de otro con inconcebible facilidad, como se echa de ver en la presente Comedia Asi es que todas sus composiciones de capa y espada sobresalen en esta parte, á la que acompañan un estilo cortesano y agradable lenguage. aunque se adviertan desatendidas por otra parte las reglas del arte Proponiendose, como tedos nuestros antiguos autores dramáticos, mas que un asunto moral el desempeño del titulo que habian dado á su Pieza, pues parece que esta no era mas que consecuencia de aquel , justifica con las vicisitudes en que presenta la suerte de los protagonistas el dicho vulgar de Peor está que estaba , entreteniendo agradablemente al incierto espectador, que fluctua en una continua alternativa de incidentes, producidos todos del disfraz de Flerida, y de la equivocación de su persona con la de aquella El prólogo secreto que informa al auditorio del asunto por boca del Gobernador de Gaeta, levendo la carta de don Alonso Colona su amigo es muy natural No asi ciertas metáforas en diferentes pasages con las cuales pagó el autor tributo al gusto de su siglo tan achacoso de culteranismo, como cuando dice Lisarda á Flerida :

> Alzad, señora, del suelo, ved cuan gravemente yerra quien asi rinde á la tierra

and and noticed

#### y responde Flerida :

Cuando mi beldad lo fuera, rendirme no fuera error á otro cielo superior que asi es una y otra esfera; fuéramos cielos las dos, y estuvíeran en el suelo un cielo sobre otro cielo; y estaudo rendida á vos, que ostentais luces tan bellas, I yo que lloro mi fortuna, seré el cielo de la luna, y vos el de las estrellas.

Lo mismo se observa en la relacion en que dá cuenta Flerida dé sus desgracias á Lisarda, en la que define los celos diciendo;

que son Alcoran los celos, que no se dán á disputa.

y llamando á un caballo rdjaro sin plumo, para ponderar su ligereza, advirtiendo de paso, que la tal relacion que empieza

## hermosisima Lisarda,

tiene nada menos que ciento y noventa versos, des fecto muy perdonable en aquel tiempo, por ser tales relaciones la comidilla de los galanes y damas con que aspiraban á lucir, annque á costa de la imper128

turbable paciencia del patio.

Estaban tambien muy en hoga las cuestiones ingtalisicas, y no quiso faltar Calderon á la costuma bre, no siendo, de las menos sutiles la siguiente;

enfair the suffer of a

Cesar.

¿Pues no hay amor verdadero siu ver lo que se ama?

Lisarda.

No.

Cesar.

Yo lo pruebo.

Lisarda.

Cesar.

Asi į

'ann ciego puede amar?

Si. ol mush

Cesar.

Pues como un ciego amo you

Lisorda & Chi

El ciego que nunca vió
ama lo que considera,
y como verlo no espera,
no desea verlo: luego,
si pudiera ver el ciego,
no amára lo que no viera;
y abora al contrario; pues vos
no sois ciego y podeis ver,
sin ver no podeis querer.

Cesar.

Engañada estais por Dios, porque este amor en los dos &c,

Hay mucha viveza y naturalidad en el parlamene to de Celia y Lisarda que empieza:

Cella

Advierte.

No hay que advertir.

Mira.

Lisarda.

Ya no hay que mirar,

2 Haste de dejar Hevar? Lisarda.

1 Y heme de dejar morir?

e su fitt

Considera...

Lisarda. No hables m

Tu peligro." " " "

Lisarda.

Ya le veor

Celia:

Tu vida.

Lisarda.

No la deseo. &c.

No están tan recargadas como en otras piezos dramáticas de nuestro antiguo teatro, las escenas en que juega el gracioso; pero no dejaremos de citar el gracioso cuento que refiere éste, y que inserta don Alperto Lista en su coleccion de hablistas españales,

Llevando un dia un villano anica incres

in tag to me but saint a gentle single una soga y una estaca . una cabra, una cebolla, una polla y una plia, halló una grande bellaca : llamole, y díjole s Gil. ven ocá, parlemos hoy en este campo; si voy cargado de alhajas mil, dijo él , cómo podcé sin que se me pierdan todas? Dijo ella : mal te acomodas. que cres nécio bien se ve; ¿ que llevas : tú lo verás: una cebolla, una olla, cabra, soga, estana y polla. ¿ Eso es mucho, pues hay mas (dijo) de hincar en el suelo la estaca, y cuando lo esté, atar la cabra de un pie con la soga, y en un vuelo, para asegurarlo mas, meter la polla en la olla, taparla con la cebolla la boca; y asi estarás seguro de que se-abra, y tendrás si eso te ahoga . seguras estaca y soga, polla, olla, cebolla v cabra. Cuando quiere una muger, lo imposible ha de hacee llano.

Esta misma lacifidad se advierte en el diálogo persificacion de toda la pieza.

# PEPINO

Et.

#### JOBOBADO.

DRAMA HISTORICO

EN CUATRO ACTOS DIVIDIDO EN SEIS CUADROS.

POR UN JOVEN CATALAN.

BARCELONA: IMPRENTA DE IGNACIO OLIVERES. Calle Ancha, núm. 26.

1841.

CHIPME

Este drama es propiedad absoluta del Editor, quien perseguirá ante la ley al que lo reimprima ó represente sin su permiso, con arreglo á las reales órdenes de 5 mayo de 1837, y de 8 abril de 1839.

#### PERSONAGES.

OSMA. CLOTILDE. CARLO-MAGNO. PEPINO. TEODORICO DE VIVARÉS. OLRICO.. FARAMUNDO DE AUVERNÉ. ALARICO DE OMAR. ATAULFO DE ONDROMÉ. JULIO GONDOIR. SIGIBERTO CLONDER. BERLETTI. FLORENCIO VEREMUNDO. DEGUABERTO. UN NOBLE. Conjurados, Soldados, Cortesanos. La escena en Paris, - año 794.

FIG ILL OF THE R

### ACTO PRIMERO,

#### CUADRO PRIMERO.

La taberna de Berletti.

#### ESCENA I.

CARLO-MAGNO Y TEODORICO DE VIVARÉS EMBOZADOS EN LARGAS CAPAS SENTADOS JUNTO AL HOGAR. EL PRIMERO ESCUCHA ATENTAMENTE
LA CONVERSACION DE VEREMUNDO, DEGUABERTO, FLORENCIO Y OTROS VILLANOS QUE
ESTAN SENTADOS AL REDEDOR DE UNA MESA BEBIENDO. LUEGO SALE BERLETTI.

Deg. Tabernero de los infiernos! ¿qué demonio has puesto en este vino que es capaz de envenenar á todos los diablos?

Flor. Aleman de los demonios, deja exaustas tus bodegas y tráenos vino bueno, ó por

vida del Emperador Carlo-Maguo...

Ber. (saliendo.) Silencio, señores, silencio, no menteis en esta honrada taberna al Emperador, pues de ningun modo quisiera indisponerme con él. Nada teme tauto el cordero como caer en las uñas del loho. Flor. Nada teme tanto un envenenador público como caer entre las uñas del que le haga cantar de plano. ¿ Que se te dá á tí que nosotros hablemos del Emperador ó del demonio? ¿ Que llamemos á Carlo-Magno usurpador ó que le llamemos héroe? Tu oficio es darnos vino y vino corriente, á precios equitativos, pues ya sabes que nosotros miserables paisanos, no tenemos mucho dinero que gastar y mayormente desde los crecidos impuestos que nos carga este miserable ministro Ares ó Vivarés, ó Antecristo.

(Vivarés hace un movimiento, el Emperador le detiene.)

Ber. Por todos los santos del cielo, señores,

no hableis asi en mi posada.

Flor. Déjate de charlar y vé á traernos del mejor vino que tengas en tus bodegas. Afortunadamente aun me queda algun tanto de dinero desde el último impuesto del ladr on público, el ministro Vivarés.

(Vase Berlett i.)

Viv. Oís, señor, permitidme que vaya á castígar la insolencia de estos villanos.

(Quiere levantarse, Carlo-Magno le detiene.)

Car. Silencio y escucha.

Viv. (mirando à los villanos que hablan entre si.) Parece que hablan en secreto.

Car. Asi es.

Viv. Hablarán de nosotros.

Car. Efectivamente.

Viv. Habrán notado nuestra presencia.

Car. No lo dudo.

Viv. ¿ Qué haremos, pues señor?

Car. Nada.

Viv. Lo mejor seria retirarnos.

Car. No. Lo mejor será quedarse.

Viv. Pero... Car. Silencio.

Ver. (ap. à los otros.) Os lo digo, amigos, he estado observándolos desde el momento que han entrado.

Deg. Y efectivamente su traza parece... asi... un poco sospechosa.

Flor. Pero... quien serán?

Deg. Serán espias.

Flor. Espias? de quien?

Ver. De este que no ha mucho vos llamabais miserable y ladron público.

Flor. (santiguándose.) Del ministro Vivarés...

Dios nos libre.

Deg. No hay duda; ahora nos están observando fijamente.

Ver. Silencio. Se acerca Berletti.

Berl. Ahí vá vino.

Flor. Escucha posadero ¿quienes son estos dos hombres que llevan encubierto el rostro con el embozo y que hace tiempo están sentados juuto al hogar?

Berl. Dos estrangeros que llegaron anoche pidiéndome habitacion y esta mañana vuelven

á ponerse en camino.

Flor. No lo decia yo Veremundo, no lo decia yo? estos dos hombres no son espías ni cosa que se les parezca, son dos estrangeros que llegaron anoche y que van á marcharse hoy mismo. (Veremundo menea

la cabeza en señal de incredulidad.)

Ver. Tú, jóven, no comprendes lo que yo comprendo: el zorro viejo vé con mucha mas facilidad que el jóven el lazo que está tendido bajo el cebo y se guarda de acercarse á él.

Car. Posadero. (Levantándose.)

Berl. Señor?

Car. Aqui tienes con que pagar el gasto que hayamos hecho mi compañero y yo.

Berl. Aun sobra.

Car. No importa, guardalo.

Berl. Gracias, señor.

Flor. Ahora si, Veremundo, que estoy plenamente convencido que estos hombres que acaban de salir no son espias.

Ver. Porqué?

Flor. Los verdaderos espias no pagan con tanta

generosidad como estos.

Ver. Florencio, dejaos de tonterias. Juraria como hay Dios que estos hombres son espias del ministro Vivares y si os acontece alguna desgracia como puede muy bien suceder, aprendereis á no hablar mal del leon cobijándoos bajo sus garras.

Flor. Ah, ah, ah, os volveis profeta, Veremundo, ó la ancianidad pesa ya demasiado sobre vuestra cabeza, y os hace ver distin-

tos los objetos?

Ver. (con severidad.) Jóven, aprended de hoy mas á no mosaros de la ancianidad; cada cana de los viejos es una esperiencia, cada arruga de su rostro un desengaño. (Váse.)

(Florencio queda pensativo, d poco se

levanta y váse, los demás le siguen.)

#### ESCENA II.

#### PEPINO, CLOTILDE, OLRICO, BERLETTI.

Pep. Posadero, posadero.

Berl. Señor?

Pep. Tienes en tu casa tres habitaciones desocupadas?

Berl. Si, señor.

Pep. Clotilde, estarás cansada del camino y necesitarás descansar; retírate á tu habitacion mientras yo quedo hablando con Olrico; te acompañará Berletti.

#### ESCENA III.

#### PEPINO Y OLRICO.

Pep. Estamos ya solos; voy á preguntarte Olrico, respóndeme sínceramente ¿ persistes en querer por esposa á mi hija?

Olr. Si.

Pep. Ah Olrico, Olrico, ahora conozco que la amas tiernamente. Eres jóven y por consiguiente necesito esplicarte algunas particularidades de mi vida antes de enlazarte con una familia que sin duda luego aborrecerás. (Olrico hace un movimiento.) Veo que te causan sorpresa mis palabras; no obstante, escucha con atencion: si despues de haber yo concluido persistes en tomar á mi hija por tu esposa, lo será. Tú no sabes, Olrico, tú no sabes lo que es sentir un corazon de fuego, un corazon ardiente, bajo este humilde y hediondo cuerpo; tú no sabes lo que es

verse despreciado del mundo entero, tú no lo sabes, Olrico, porque tu figura es noble y graciosa, porque eres un jóven arrogante, de talla bien formada y de cuerpo robusto. Los hombres te miran, las mugeres te son-Los hombres te miran, las mugeres te sonrien, te creen apto para todo; pero yo para ellos soy diferente de la especie humana,
soy un animal manso y domesticado. Ellos
me aborrecen y yo aun les aborrezco mas!
Pero ¿ porque me aborrecen estos hombres? porque no soy noble? porque no
soy hermoso y bien formado? Ah! Dios
me hizo asi y yo bendigo la mano del
que me hizo. ¿ De que me sirve sentir que
late en mi pecho un corazon ardiente, un
corazon altanero que quisiera elevarse sobre corazon altanero que quisiera elevarse sobre todos estos hombres y pulverizarlos bajo mis plantas? ¿De que me sirve querer alzar la frente con arrogancia, si un gran señor me hace insultar por el mas vil de sus lacayos? Ah! Tú no puedes comprender cual es esta existencia que arrastro miserablemente, tú no lo puedes comprender, Olrico, pero debes pensar que serias del mismo modo des-preciado é insultado si llegases á unirte con mi familia.

Olr. Padre mio, porque ya no vacilo en llamaros padre, apartad de vuestra imaginacion estas ideas tan tristes.

Pep. Te acabo de presentar mi vida bajo un solo aspecto, te la voy á presentar por otro aun mas horrible y despreciable. Me arrojan de los bailes, de las diversiones, de los palacios porque soy asqueroso y contra-

hecho, porque soy pobre y porque no visto crugientes sedas, vestidos perfumados con olores y trages maguíficos y suntuosos. Me arrojan tambien de alli porque no puedo presentar á la faz del mundo un nombre puro y sin tacha, porque no puedo decirles: «mi linage y mi prosapia aunque no ha sido noble ha sido honrada: » porque cuando me echan en cara que no me presento con un nombré, he de responderles con la caheza haja y vergonzante: soy un bastardo; porque no puedo decir á estos viles lacayos que me insultan, porque no pucdo decir á estas cortesanas coquetas y opulentas, porque no puedo decir á estos barones y nobles tan henchidos con su hidalguia: « mis antepasados no ostentaban blasones ni escudos de armas en las puertas de sus casas, pero eran nobles, porque la verdadera nobleza la constituye la virtud» y me he de contentar con responder cuando me preguntan: soy un bastardo. ¿ Entiendes tú nada mas horrible que esto? entiendes tú situacion mas amarga que esta? haber de responder á millares de personas que preguntan por mis padres: Soy un bastardo!... Ah Olrico! en tus ensueños juveniles, en tus ideas fogosas y brillantes quiza te ha-brás representado un porvenir mas risueño, que el de casarte con una familia que lleva impreso en su frente el séllo de la reprobacion. Abandónanos, Olrico, abandónanos; quizá el cielo te tiene preparada otra muger, noble, rica y feliz. Huye de Clotilde y que

jamás los hombres puedan decir: «Se casó con la hija de un bastardo!»

Olr. (ap.) Terrible situacion! Pep. Dí, que respondes?

(Olrico guarda silencio algunos instantes, pero por fin se precipita en los brazos de Pep.)
Olr. Padre mio!

Pep. Ahora comprendo tu corazon, Olrico, y amo tu nobleza; ahora comprendo que amas

à Clotilde con ardor.

Olr. Oh! si padre mio! la amo, la adoro con todo el amor de que es capaz el corazon del hombre, con un amor violento, volcánico, irresistible. ¡Ah, es imposible que comprendais mi amor!

Pep. Olrico, eres un jóven de buenas y escelentes cualidades, de un corazon noble y sublime y no dudo que harás la felicidad de

mi hija.

(Vanse por la puerta del foro.)

## ESCENA IV.

CLOTILDE.

Greia encontrar aqui á mi padre.... Se habrá ido con Olrico, pero á donde? á recorrer la ciudad, y como creerian que descansaba no habrán querido llamarme... Dios mio! qué sueño! que cansancio! Voy á sentarme aqui; en esta sala podré descansar un poco, pues asi cuando vengan me verán y me dispertarán. (Se sienta recostándose en una mesa y queda profundamente dormida. La escena permanece sola algunos momentos.)

#### ESCENA V.

#### CARLO-MAGNO, CLOTILDE DURMIENDO.

Car. Que veo?... una muger?... duerme, oh! que hermosa! talle esbelto, cabello negro; aire gentil, pie liudo y ligero... Ah! precio-sa, preciosa criatura! Esta si que es mas hermosa que Osma, esta sí que reinaria eternamente en mi corazon y jamás se separaria de mi lado. Quizá sea una plebeya dispuesta por su clase á estar entre el pueblo, y á no poderse elevar mas allá de lo que le prefija su rango. Pobre niña! si fuese hija de algun noble, seria respetada, adorada, ensalzada su hermosura; ahora ni tan solo nadie hace caso de ella. Como mas la miro mas hermosa me parece. Por el alma de mi Padre, que si esta muger estuviese en la corte seria una radiante estrella cuya brillantez ofuscaria las demás; paladines y donceles, pajes y mesnaderos se postrarian aute ella y le rendirian los trofeos ganados al impulso de su brazo. Seria la Reina de mi corazon, y la fama de su heldad se estenderia hasta las estrangeras cortes; pero voto al diablo que si alguno de estos reyezuelos se atreviese a dis putármela, tendria que medir su lanza con la mia, y por Dios vivo que no saldria ais roso de su empeño.

(Se acerca à la puerta de la izquierdas)

Berletti, Berletti.

#### ESCENA IV.

#### CARLO-MAGNO, BERLETTI, CLOTILDE.

Berl. Señor?

Car. Quien es esta jóven?

Berl. Es una muger que acaba de llegar acom-pañada segun creo de su padre y de su

Car. (ap.) De su padre y de su amante! (Alto.)

Bueno; retirate.

Berl. (ap.) Vaya que orgulloso es el señorito! llamarme á toda prisa para preguntarme quien es esta muger? Vaya, vaya!

Car. Que murmuras?

Berl. Nada, nada, señor.

Car. Pues retirate.

Berl. (ap.) Quien diablos será este hombre? Tiene un tono de autoridad y una voz...

Car. (dando una patada en el suelo.) Aun estás

- aqui?

Berl. No, no, ya ... ya me voy; pero quisiera antes haceros una pregunta.

Car. Díla y despacha.
Berl. Quisiera... saber vuestro... nombre (te-

Car. Mi nombre?... con que quisieras saber mi nombre? (Descubriendose.) Me conoces?

Berl. Cielo santo!

Car. Ya que me has conocido, voy á hacerte una advertencia; de lo que veas hoy aqui, observa, oye y calla, de lo contrario, te juro vive Cristo, que esta daga sabrá la pro-

fundidad de tu pecho.

(Berletti se retira d una seña imperiosa del Emperador; éste se acerca d la puerta del fondo y da un pequeño silvido. Comparece Vivarés.)

#### ESCENA VII.

#### CARLO-MAGNO, VIVARÉS.

Car. Vés esta jóven dormida?

Viv. Si, señor.

Car. Entonces ya puedes entenderme; sobre

todo silencio y prontitud. Adios.

Viv. Y que he de hacer con esta jóven, señor? Car. Cuerpo de Dios! pues no me entiendes? á esta jóven la llevarás á mi palacio, me entiendes ahora?

Viv. Si, señor.

Car. Ah! se me olvidaba; hay de por medio su padre y su amante, procúrate deshacer de ellos del mejor modo posible.

Viv. Un padre y un amante?... dos cosas son difíciles de vencer; si pensais que con oro po-

driamos hacerlos callar...

Car. Que oro ni que diablos! si ven que te llevas la jóven, y ya sabes lo que has de hacer; el padre al Sena, el amante á la horca.

and the second transfer of the second second

#### CUADRO SEGUNDO.

#### UN PADRE!

Habitacion en la posada de Berletti, á la derecha del actor una puerta, á la izquierda una chimenea.

## ESCENA I. PEPINO, OLRICO.

(Pepino sentado embebido en la mas profunda meditacion, Olrico en pie delante de èl.

Momento de silencio.)

Olr. Pobre Pepino! (ap.) Cruel es el dolor que siente y que desgarra su corazon: una profunda melancolía ha sucedido á su desesperacion, asi tambien á las mas horrorosas tempestades las sucede una profunda y aterradora calma. Llamémosle. Pepino? no me oye. Pepino?

(Este levanta tristemente la cabeza, echa una mirada a Olrico y la deja caer sobre

su hombro melancolicamente.)

Olr. Desgraciado!

(Pepino se levanta sobresaltado, fuera de

si y sin ver a Olrico.

Pep. Se la llevan! se la llevan! oh monstruos!
Olrico, Olrico, que se la llevan, sálvala,
la arrebatan de mis brazos á mi pobre hija,
á mi ángel, á mi único consuelo, al apoyo
de mi vejez. Se la llevan, y yo quedo aban-

donado. Ah, no os la lleveis por piedad! por favor dejadme à mi hija!... Todo lo que tengo es vuestro, maldecidme, insultadme, ahi me teneis de rodillas... Escupidme à la cara, maltratadme, haced de mí lo que querais, pero no os lleveis à mi hija! Dejadme por Dios à mi hija.

Olr. Qué desvario!

(Pepino vè d Olrico, se dirije hacia èl y le coje de un brazo.)

Pep. Ah! aqui está, ya le tengo... favor... socorro... Desgraciado! tú me has robado à
mi hija, á mi Clotilde, vuélvemela... Ah! ten
piedad de un padre afligido... me ves contrahecho, jorobado y te burlas de mí, pero
teme mi ira sino me devuelves mi hija; tu
estabas aqui cuando me la han arrebatado;
tú los has visto, tú eres uno de los cómplices... vuélvemela, vuélvemela, y te bendeciré asi como ahora te maldigo.

Olr. Pepino!

Pep. Ah! tú no haces caso de mí! tu tienes entrañas de monstruo, corazon de bronce, pues ni mis súplicas, ni mis lamentos hacen mella en tu pecho! tú te burlas de mi dolor y Dios maldice á los que se burlan del dolor de un padre!... pero yo me vengaré, desgarraré tu pecho con un puñal y traspasaré mil veces tu corazon con una espada... y esta espada? y este puñal donde están? Soy un plebeyo, soy un villano, y me está prohibido el llevar armas... pero yo iré á palacio, me echaré á los pies del Emperador y no pararé hasta ver cortada tu cabeza en

una plaza pública y devorado tu cuerpo por los buitres; pero tambien me echarán de palacio las guardas, me arrojarán de alli, me será imposible penetrar y me quedaré sin venganza. Ah! Dios mio! Dios mio! no poder vengarme!

(Cae enteramente abatido en una silla y cubriéndose la cara con las manos.)

Olr. Pepino, Pepino, vuelve en tí.

Pep. (volviendo poco a poco en si.) Ah! eres tú Olrico? yo no sé lo que ha pasado en mí... he esperimentado una conmocion muy fuerte... un horrible ensueño ha pasado sobre mi cabeza... Soñaba... soñaba... ya no me acuerdo... Ah! soñaba que me robaban á mi hija... sí... esto soñaba, pero me he dispertado y todo ha sido un sueño, una ilusion...; No es verdad, Olrico, que todo ha sido un sueño?... pero mi hija; donde está? que ha sido de ella?... Clotilde, Clotilde, (lanzando un grito.) Ah!... ahora me acuerdo... (Pausa) Ah! Olrico, Olrico, he perdido mi hija! (melancólicamente.); Ves este fuego que brilla débilmente y que parece pronto à despedir el último resplandor? (Señalando á la chimenea.); ves estas llamas azuladas que ondean mecidas por el viento de la tarde, y que se apagan en medio de los consumidos tizones?.. del mismo modo ha sido mi vida; un rayo de esperanza habia alumbrado mi sien marchita por las penas y tempestades, una ilu-sion feliz y risueña habia coloreado este rostro pálido y estas arrugadas facciones, habia cifrado toda mi esperanza en mi hija, y

habia creido morir tranquilo en sus brazos, dejando feliz á ella en los de un esposo... pero se han trocado mis ilusiones, y mi porvenir solo me presenta amarguras y quebrantos.

Olr. Pepino, dejadme á mí el cuidado de encontrar á vuestra hija, mi prometida esposa, que yo os juro registrar todos los confines

del mundo hasta encontrarla.

Pep. Olrico, generoso Olrico, yo aprecio tu oferta, pero no te vayas, no; conozco que mi última hora no tardará en llegar y entretanto deja que á lo menos tenga un débil consuelo, y cuando yo te haya estrechado entre mis brazos, cuando mi alma haya volado á la eternidad, entonces búscala y véngala.

Olr. Lo haré asi, padre mio, lo haré asi.

Pep. Búscala cuando yo haya muerto... ahora no, pues me la traerias á mi presencia desthonrada, y prefiero verla muerta que deshonrada. Aquella niña tan pura, tan inocente, en cuyo casto seno yo reclinaba mi frente... aquella niña que yo mecia entre nis brazos, mientras nos arrullaba cariñosa la brisa de la tarde, aquella niña cuyos juegos infantiles me hacian enternecer de gozo y contento, verla ahora perdida, deshonrada en brazos de un corrompido seductor!... oh! no, no!... mira, Olrico, arma tu mano con una daga, desgárrame con ella las entrañas, atraviesa mi pecho á miles de estocadas, dame la muerte entre los mas horribles padecimientos, prefiero esto que ver á mi hija

deshonrada, y sin atreverse á levantar los ojos á la presencia de su padre.

Olr. Pero, padre mio ...

Pep. Oh! por Dios, Olrico, no vuelvas a mentar en tu vida este funesto nombre de padre, padre! Sabes tú lo que encierra esta funesta palabra?.... un porvenir horrible, un porvenir de amarguras, un porvenir que debe pasar entre los insufribles tormentos del infierno. Padre!...no vuelvas a mentar esta palabra... Si aun tienes un resto de compasion hácia este infeliz que tienes a tu lado no le llames padre; dame el nombre de esclavo, de villano, de criado, de cualquiera, todo lo sufriré con resignacion, pero por los cielos santos no me llames padre.

olir. Amigo mio, querido amigo, no te abandones a la desesperacion... quien sabe si

tal vez...

Pep. Cállate. No procures mitigar mi amargura con falaces palabras y encubridores amaños. Todos tus esfuerzos serian inútiles y créeme, en lugar de mitigarlo aumentarias mi dolor.

Olr. Pero aun no sahemos quien es el que se

ha atrevido à arrebatar á tu hija.

Pep. Sea quien sea, mi maldicion pesará siempre sobre su cabeza y le perseguirá continuamente.

Olr. No obstante... si preguntásemos à Berletti? Pep. Quien? Berletti? este aleman? no, no, sin duda tiene tambien parte en el rapto de mi hija. Olr. Pepino, déjame hacer. Voy à preguntarle y quien sabe...

Pep. Pues bien, haz lo que quieras, obra co-

mo tu conciencia te lo dicte.

Olr. (acercándose à la puerta.) Berletti, Berletti.

# ESCENA II.

### Los MISMOS, BERLETTI.

Ber. Que mandais?

Olr. Voy à hacerte varias preguntas; si respondes exactamente y con verdad à todas ellas aqui hay oro (le muestra un bolsillo) de lo contrario tengo tambien hierro. (Le muestra un puñal.)

Ber. Decid, caballero, decid que os aseguro

quedareis satisfecho de mi.

Olr. Necesito primeramente saber que se ha hecho de la jóven que venia en compañía de nosotros.

Berl. Saber de la jóven que venia en vuestra compañía? es cosa imposible, señor, impo-

sible.

Olr. Es cosa imposible, dices tú?... pues yo lo haré ser muy posible. Si persistes en negarme lo que sabes, te hundo eu el pecho dos pulgadas del buen temple de mi daga, y si me confiesas francamente la verdad te doy el oro que encierra este bolsillo. (Hacièndolo sonar.) Dime, quien es el raptor de esta jóven?

Berl. Puesto que me veo obligado, voy á haceros la revelacion mas franca que he hecho en toda mi vida, pero... nos escucha alguien?

Olr. No, no, nadie.

Berl. Esperad, iré à asegurarme por mí mismo.

(Vase hacia la puerta, mira por todos lados y despues de haberse asegurado que nadie escucha vuelve al proscenio.— Pepino que ha estado sentado todo este tiempo con muestras de grande abatimiento, levanta la cabeza y escucha.)

Berl. Pues señor el que ha robado á esta jóven

es... Habeis oido?

Olr. No, no es nada, es el viento que silva entre las rejas... prosigue... quien es el raptor? Berl. Habia creido oir... pues como decia, el que se ha llevado á esta jóven es... es...

Olr. Acaba.

Berl. (con voz baja mirando temeroso d todas partes.) El gran diablo.

Olr. El gran diablo?... Te burlas Berletti?

Berl. No, señor, hablo formalmente; cuando
os digo que es el gran diablo...

Olr. Estás loco, posadero de Barrabás, ó quie-

res que yo te haga ir á los infiernos?

Berl. Oh, no, señor, no!

Pep. Berletti, te mosas cruelmente del dolor de

un padre.

Berl. No, señor, no; os digo que el que ha arrebatado á vuestra hija es el gran diablo, ó á lo menos asi lo llamamos nosotros los plebeyos.

Olr. Luego es un gran señor?

Berl. De los mas grandes. Os voy á decir su

nombre, pero por el cielo santo, no me comprometais. The investment of accurate to

Olr. Toma, ahi tienes oro, pero dime su nom-

. Thre. we have a remaining to the tall alone Berl. (con voz baja y misteriosa.) Es... el Emperador. The same of the first

.Pep. Carlo-Magno! The pintand last

Berl. El mismo.

Pep. (con furor.) Carlo-Magno, Carlo-Magno! Olr. Este hombre no sahe lo que se dice.

Berl. Como que no? Vaya, vayainges acie

Pep. (fuera de si y en voz alta.) Carlo-Magno! Bert. El mismo, señor, el mismo, pero por los santos cielos no griteis tan alto; pudieran oiros los pasageros que están en la sala inmediata y lo echabais todo á perder.

Pep. Un Emperador!

Berl. Por Dios vivo, señor, que no deis estos gritos, podrian oiros nombrar al gran diablo y... y in the 1. o is the interior

Pep. El! ir á robar la hija de un villano! Berl. Ay Dios mio! voy a cerrar la puerta y hacer todo el ruido posible, no sea que los demonios hiciesen que se oyese.

(Vase precipitadamente.)

# ESCENA III.

# PEPINO, OLRIÇO.

Pep. (fuera de si.) Cárlos, Cárlos á quien el mundo llama el grande! Cárlos vencedor de los Sajones, conquistador de la Aquitania, v ungido en Roma con la corona imperial! Cárlos el sabio, Cárlos el prudente ir á robar la

hija del mas ínfimo de sus vasallos!... por cierto que esta hazaña es digua de mentarse en los anales de la historia!... Cárlos el valiente, Cárlos el monarca, constituido en infame y vil raptor de doncellas!... convertido en seductor de niñas y corruptor de vírgenes! Doctrina digna de un príncipe por cierto!... Oh! que perversos son los hombres Dios mio! Dejar á un padre sumido en la deshonra y desesperacion! Satisfacer sus frívolos caprichos mas que deshonren una familia entera!

Olr. Pepino, debemos vengarnos; acudamos aute los tribunales y hagamos pública la infame conducta del vencedor de Eresburgo.

Pep. No. Y que sacaríamos con esto? hacer pública nuestra deshonra y ser tratados de viles é infames calúmniadores por atentar contra la reputacion del monarca. Se entregarian nuestras cabezas al verdugo para que su formidable cuchilla las dividiese de su tronco y nuestros cuerpos serian pasto de los buitres. No, Olrico, no es esa la conducta que debemos seguir en esta situacion: debemos vengarnos y vengar á Clotilde, y eso debe ser aunque tuviésemos que asesinar al mismo Monarca.

Olr. Vuestra escesiva confianza os ciega de tal modo que no os permite mirar sus resultados. ¿Como quereis vengaros asesinando á Carlo-Magno, si ni tan solo permitirán que os acerqueis á su palacio? si no podreis llegar á él y cebaros en su sangre?

Pep. He! callad, Olrico, yo sé tau hien como

vos lo que se debe hacer para arrancar á mi hija de las garras del leon; estadme atento: ¿os acordais que en nuestro pais os llamaban el bardo de las montañas por lo bien que tocabais el laud y por vuestra dulce y melodiosa voz? pues ha llegado ya el momento de que ejerciteis vuestros cantos para librar á mi hija.

Olr. Como!

Pep. Tomad el laud y seguidme.

Olr. Pero donde vamos?

Pep. Vos al palacio de Carlo-Maguo, yo al encuentro de la venganza.

Colfest Colfes

- Lead of the Company of the Community o

the annual state of the or, superior types or on a superior special section of the section of th

# -allo Segundo.

P & TOTAL STORY THE

# CUADRO TERCERO.

OLRICO.

Salon de palacio.

Mary View of marginia of the only and

### ESCENA I.

# CARLO-MAGNO, OSMA.

Os. Oh, Dios mio! bien lo conozco, no sois ya el mismo conmigo, y no me amais ahora: antes tan complaciente, tan galan, os sentabais á mis pies y yo pasándoos la mano por vuestros rizados cabellos os decia: te amo. Vos me lo deciais tambien y nos adorábamos con toda la fuerza de nuestra alma; ahora ni tan solo haceis caso de mí, ya no me amais; toda vuestra atencion la ha conquistado esta miserable muchachuela que... os sorprendeis? Oh! annque vos no me confieis vuestros secretos ya sé yo el método de descubrirlos. Y como decia toda vuestra atencion ahora es esta muchacha, á ella le prodigais el amor que me debiais á mí, á ella consagrais las horas que debiais pasar junto

a mi. Ah! Carlo-Maguo! permitid que os lo diga, sois un ingrato!

Car. (con indiferencia.) No me tacheis de ingrato, Osma querida, los negocios de esta-

do me abruman de tal manera...

Os. No os disculpeis con engañosas palabras.

Los negocios de estado no os abruman de tal
manera, que no os permitan pasar algunas
horas con vuestras queridas, y las horas que
pasais tranquilamente junto á ellas, pudierais pasarlas mas bien con vuestra esposa.

Car. Pero Osma!...

Os. Silencio, silencio, no movais los labios para inútiles disculpas que ningun efecto harian en mí. Vos sabeis muy bien, Carlo, que yo os amaba, que yo os queria... Vos tambien me amabais, á lo menos asi me lo deciais: vos cuidabais de mí, de mis hijos, y entre mis brazos pasábamos largas horas de felicidad. Ahora todo ha cambiado y el amor que nos teníamos solo existe por el nombre.

Car. A que venís con inútiles quejas, Señora?
No os he hecho feliz? No sois mi esposa?

no sois emperatriz?

Os. Me habeis hecho dichosa me decís? al contrario me habeis hecho desgraciada. Me habeis hecho vuestra esposa? si, pero esposa sin esposo, querida sin amante...— Me habeis hecho emperatriz? teneis razon, pero emperatriz sin poder, emperatriz sin autoridad, emperatriz sin vasallos...—

Car. Vamos, señora, vamos dejad estos lamen-

tos.

Os. Ali Carlo-Magno! ahora tu te crees feliz,

dichoso, pero piensa en el porvenir, piensa en lo que dirá la historia al hablar de tu vida; piensa que dirá: «Fue varon ilustre en su vida púbica, pero fue un ingrato en su vida privada.» Piensa tambien lo que dirán los vasallos al hablar...—

Car. He callad!...mis vasallos? yo pondré un pié sobre sus cabezas y les haré callar y temblar à mi presencia como los corderos ante el lobo. La historia dirá de mí lo que se le antoje... Como no estaré yo presente para hacerla callar hablará á su alvedrio del modo

que mejor le parezca.

Os. Carlos, desprecias lo que dirá de tí la historia? te importa muy poco que tu pueblo te tache de tirano? bien, muy bien!... pero dejemos esto, no he venido aqui para hablarte del porvenir sino para hablarte de lo presente. (Amorosamente.) ¿ Has visto nunca, Carlo-Magno, en una tarde risueña los postreros reflejos del sol?... Has contemplado con atencion los pájaros que cantan melodiosamente en los árboles, saltando de rama en rama, como temerosos de que el sol se vaya ocultando á lo léjos, entre celages de oro y grana? no es verdad que es una vista que deja en el alma un tinte de tristeza y melancolía? ¡Y vemos al sol que se oculta pausadamente tras las montañas, como un esposo que dirige sus últimas miradas á una esposa, como un amante que exala sus postreros suspiros á los pies de su amada! ¡Has visto tú este cuadro de la naturaleza tan hermoso, tan bello tan animado!...si lo hubieses visto te hubieras estasiado, hubieras caido de rodillas como guiado por una fuerza irresistible, y hubieras adorado á un ser omnipotente, á un ser único cuya morada está en los cielos; hubieras comprendido los arcanos de la naturaleza, hubieras amado como yo, y hubieras aprendido á no rechazar las caricias de una esposa.

Car. ¿Os habeis vuelto mi confesor, señora, para ensartarme toda esta retaila de palabras, que huelen á sermon de padre Provincial? Por Dios vivo, que no volvais mas á predicarme de este modo ú os mando...

Os. Ah! no teneis alma, Carlo-Magno!

Car. Basta ya. ¿Vos quisierais que yo Carlo-Magno, yo el Leon de los francos, me adormeciera entre vuestros brazos y durmiera tranquilo con vuestros halagos? El Leon, señora, no descansa sino en los brazos de la Leona, y jamás reclina su cabeza en el regazo de la tierna corderita sin despedazarla antes con sus garras. Podeis comprenderme y podeis retiraros.

(Osma se retira abatida y en silencio.)

# ESCENA II.

### CARLO-MAGNO.

Car. (levantándose.) Por el alma de mi padre que ya empezaba á serme molesta esta muger! Voto vá que si no se retira al instaute, la mandaba colgar del pino mas alto de mis bosques de Eresburgo.

## ESCENA III.

# CARLO-MAGNO, CLOTILDE.

Clot. (que sale precipitada.) Oh señor! seais quien seais, socorredme, decidme que habitacion es esta!

Car. Pero, señora, que es eso? que os ha su-

cedido?

Clot. Ah, caballero! me pareceis bueno y os lo voy á contar. Hace dos dias acababa yo de llegar á Paris con mi padre, cuando unos hombres, que por cierto no conocí, me arrebataron de sus brazos, me llevaron á esta casa, y me encerraron en una apartada habitacion sola con una dueña. He pasado estos dos dias entre crueles angustias y horribles padecimientos, al recordar mi pobre padre que creerá que le he abandonado... por fin he encontrado abierta por una casualidad la puerta de mi habitacion, he salido de ella, he atravesado salones suntuosos, galerías sumamente adornadas y sin saber por donde dirigir mis pasos he llegado hasta aquí. Decidme ahora, caballero ¿que casa es esta?

Car. Estais en el palacio del emperador Car-

lo-Magno.

Clot. Del Emperador? del Emperador? y que es lo que quiere el Emperador de mí? por que me ha hecho arrebatar villanamente de los brazos de mi padre?

Car. Sentaos, señora, sentaos y hablaremos. Vos aqui en esta silla, yo á vuestros pies.

Clot. A mis pies?

Car. No lo veis?

Clot. Levantaos, caballero, jamás permitiré... Car. Niña, déjate de tonterias. Díme ahora quisieras trocar estos salones cubiertos de oro y grana, estas galerias llenas de perfumes orientales, estos retretes tan suntuosamente adornados, por los miserables cuartitos de la casa de tu padre? ¿quisieras sentarte mullidamente en estos ricos sofas cubiertos con cojines recamados de oro y plata, mas bien que en las miserables sillas de la casa de tu padre? ¿Estas mesas tan hermosas, estos adornos, estos tapices y colgaduras tan suntuosos, no embellecen mas tu vista que las mugrientas paredes del albergue de in tu padre? Dí, no trocarias tu pobre y miserable choza, por este rico y suntuoso alcleazar? is of month, with a micros of the

Clot. No.

Car. No!

Clot. No. En mi cabaña no tengo estos cuadros, estos muebles, estas alfombras y tapices, es verdad, pero en cambio tengo a mi padre a quien amo mas que á mi vida, que á mi alma; y no trocaria mi existencia inocente y sosegada por una vida pasada entre el bullicio del la corte y los placeres.

Laure of alminia and they

Car. Pero dime, hermosa, si el Emperador te diera este palacio, estos espejos, estos adornos, si te hiciese señora de cien mil vasallos que vendrian á besarte las manos con suma religiosidad, y te adorarian como á un ángel, dí, ; no trocarias entonces tu existencia para pasarla feliz, alegre, entre los brazos de un

monarca de cien pueblos?

Clot. Caballero, os burlais? el Emperador decirme à mi eso? à una villana? à una infeliz? Car. Y si te lo dijese?

Clot. Pero si esto es imposible.

Car. Pues yo te lo pregunto en nombre del mouarca.

Clot. O quien sois vos para hacerme proposi-

Car. Soy el señor de este palacio, soy Carlo-

Clot. El Emperador!

Car. (con marcada altivez.) Sí, soy el Emperador, ciño la diadema sagrada, tengo en mi mano el cetro, me siento sobre el solio, y pongo el pie sobre millares de vasallos que me acatan y besan el polvo que cubre mi calzado; pero todo esto lo pongo á tus pies: cetro, corona, solio, todo te lo rindo, solo por una mirada de amor!

Clot. Señor!

Car. (se levanta y apoyandose en el respaldo del sillon de Clotilde.) Dí, me amas?

Clot. (levantandose.) Caballero, que lenguage es ese?

Car. El lenguaje del amor. (Acercandose de Clotilde, esta se retira.)

Clot. Retiraos. Yo creia que en los palacios de los reyes se albergaba la virtud, que bajo sus mantos de púrpura cobijaban almas grandes y virtuosas que regian el estado, no por su alvedrio, sino por los consejos de la virtud, y que esta era el único móvil de sus acciones, tanto en su vida pública, como en su vida privada; asi me lo habia enseñado

mi padre y asi lo creia, pero veo que me he equivocado y que la virtud no debe ya buscarse en los alcázares de los reyes, sino en las cabañas de los pobres.

Car. (ap.) Algo orgullosa es la niña, pero yo la haré volver mansa como un cordero.

(Se oyè templar un laud y à poco entona Olrico una cancion.)

Car. Que sonido es ese?

(A los primeros acentos Clotilde escucha con marcada atencion.—Carlo-Magno admirado escucha igualmente y se dirige hácia la ventana.)

Olr. (cantando dentro.)

Sal, oh hermosa, á estas rejas,
Sal y escucha mi cancion;
Ten piedad de los lamentos
Que exhala mi corazon.
Acuérdate hermosa mia
De aquel mi antiguo amor,
No olvides prenda umada
Los cantos del trovador.

Clot. (aparte.) Dios mio! que voz es esta!
Car. Oiga! y quien ha dado libertad al picaruelo para venir à cantar en los jardines de
mi palacio? Voto va...y vuelve à cantar....

Olr. Si mi triste y debil lîra
Exhalà áspero son,
No es culpa de mis lamentos,
Culpa es de tu rigor.
Si en tu pechó aun subsiste
Un récuerdo de mi amor,
Da por Dios una mirada
A tu amante trovador.

Clot. (aparte.) Es Olrico, ¡que imprudencia! Car. Ola! (sale un page.) Ve al jardin, deba-

jo de esta ventana encontrarás un jóven tocando el laud; traelo á mi presencia.

Clot. (aparte.) Dios mio! está perdido.

Car. (à Clot.) Retiraos señora, veremos este trovador porque ha venido á cantar sus trovas en mi palacio.

(Sale el page acompañando á Olrico: Carlo-

Magno le hace una seña y se vá.)

## ESCENA IV.

# CARLO-MAGNO, OLRICO.

Car. Quien sois? (d Olrico con altivez.)

Olr. Un trovador.

Car. Vuestro nombre?

Olr. Olrico.

Car. Quien os ha franqueado la entrada en mi palacio?

Olr. Nadie, señor.

Car. Pues por donde habeis penetrado en los jardines?

Olr. Saltando las tapias.

Car. ¿ Y quien os ha permitido escalar las paredes de mi alcázar?

Olr. Mi fortuna.

Car. Vuestra fortuna?

Olr. Os voy á hablar francamente señor. Os he dicho ya, que era un pobre trovador sin mas bienes que mi lira, y sin mas fortuna que mi voz. Mi lira y mis cantos están consagrados á las hermosas, asi no es estraño que hubiese formado el proyecto de introducirme hasta aqui, y de ofrecéroslos para cantar la hermosura de vuestras esposas, pe-

ro como los guardas de vuestra persona no me hubieran permitido llegar hasta vos, he resuelto saltar las paredes que circuyen el jardin, penetrar en él y echar al viento los preludios de mi lira y los sonidos de mi voz, para ver si la casualidad hacia que vos me oyeseis: lo he logrado y os acabo de manifestar en este instante las razones que me han movido á saltar las paredes de vuestro jardin.

Car. Jóven, templas bien el laud y no es mala tu voz. Desde hoy te nombro page de nuestra persona y trovador de mi palacio.

Olr. Oh fortuna! (aparte.)

Car. Espérame un instante en este salon; luego vuelvo.

# ESCENA V.

#### OLRICO solo.

Oh fortuna! ya estoy aqui en el mismo palacio que ella... que dicha la de encontrar à Carlo-Magno! Oh mi Clotilde! luego estarás libre, yo te lo juro... Si pudiese verla, hablarla, pero yo no sé en que lugar del palacio estará. Dios mio! Compadezco tu suerte, Clotilde; separada de tu padre, de tu amante, sola y abandonada en poder del Emperador de las Galias, tu destino será siempre llorar... Llorar!... no era esta tu mision aqui en la tierra... Que veo! una muger se acerca hacia aqui... es Clotilde... si ella es... ella es.

THE PERSONAL PROPERTY AND

# ESCENA VI.

#### OLRICO, CLOTILDE.

(Olr. se precipita en los brazos de Clot.)

Clot. Olrico!

Olr. Clotilde!

Clot. Que imprudencia la de venir á este palacio; sabes que corres mucho riesgo?

Olr. Que me importa si logro verte!

Clot. Y mi padre?

Olr. Le he dejado con deseos de arrancarte de las manos del Emperador; yo he procurado tentar todos los medios posibles para verte, y lo he logrado ya: ¿que me importa lo demás? Ah! ahora bendigo á mi laud que tanto me ha servido para llegar hasta tí; le amo, le amo con todo mi corazon, con toda mi alma.

Clot. Mas que á mí? Olr. Oh no! eso no.

Clot. Me hace miedo el tener una rival.

Olr. Que niña eres Clotilde!

Clot. Mira Olrico, retírate, podrian vernos hablar y avisarlo al Emperador; por Dios retírate.

Olr. Tengo tanto placer en estar á tu lado que daria mi sangre toda por cada minuto de mas.

Clot. Mira, busca á mi padre, dile mi situacion, dile que haga todos los medios posibles para sacarme de aqui, que en este palacio yo me ahogo, que el aire que respiro es mal sano para mí, que necesito respirar aire libre, el aire de mi pais, el aire de mis montañas. Estoy segura que si hubiese de estar mucho tiempo aqui me moriria.

Olr. No, ahora no, pues ya tienes á tu amante

al lado.

Clot. Vete, Olrico, los momentos son preciosos y pudieran sorprendernos... di tambien à mi padre que aun puedo levantar los ojos

y mirarle cara á cara.

Olr. Sí; voy á participarle tu situacion, pero está tan irritado que solo respira venganza contra Carlo-Magno. Adios hermosa, de hoy en adelante tendré dos queridas, pero cuidado en tener celos.

NAME OF STREET OF STREET ASSESSED.

Charles a servere of the

The second of the second of

the state of the s

THE REPORT OF

Clot. Cuales, cuales? (sonriendo.)

Olr. Mi Clotilde y mi lira.

### CUADRO CUARTO.

#### LA CONJURACION.

Ruinas de un témplo sajon en las inmediaciones de Paris.—Varias piedras esparcidas por el suelo; en el fondo un trozo de la estatua de Irmensul. Es de noche y la escena debe estar iluminada por dos hachones clavados en dos derruidas colunas. A la izquierda del actor una pequeña puerta muy disimulada.

#### ESCENA I.

## CARLO-MAGNO, UN NOBLE.

Nob. Sí, aquí es donde deben reunirse. Car. Y eres tú tambien conspirador?

Nob. Me finjí rebelde para descubrir sus de-

signios.

Car. Te daré un premio correspondiente á tus servicios. (Ap.) La horca. (Al noble.) Cuál es el santo?

Nob. Venganza y libertad.

Car. Pues vé à llevarlo à mi capitan y dile que circuya con soldados este templo, que deje entrar à todo el mundo, pero salir à nadie.

#### ESCENA II.

#### CARLO-MAGNO.

Miserables! conspirais contra Carlo-Magno, el héroe de la Galia, el coloso del siglo! Δh! ah! ah! dame risa yuestra temeridad: contabais encontrar al Leon y adormecerle con vuestros amaños, miserables cortesanos! pero os equivocasteis, han salido mal vuestras cuentas, porque se echará de improviso sobre vosotros y desgarrará vuestras entrañas. Me dan lástima y compasion! atreverse á pugnar con el gigante, con el coloso, sin pensar que puede aniquilarlos! Habrán formado ya vastos planes, habránse figurado ver á Carlo-Magno derribado de su solio, pero seguid, seguid en vuestra carrera que yo os juro que os encontrareis cara á cara con el Leon y probareis la fuerza de sus garras.

# ESCENA III.

# CARLO-MAGNO, EL NOBLE.

Nob. Señor, empiezan ya á venir los conjurados, retiraos ó sois perdido.

Car. Están dadas mis órdenes al capitan?

Nob. Ya lo están. Ahora escondeos aqui en esta habitacion (abre la portezuela de la izquier-da) en donde podreis escueharlo todo sin ser visto.

Car. Bien, vete ahora á reunir con los demás. (Entrase y al momento de cerrar la puerta dice) Miscrahles!

# ESCENA IV.

JULIO GONDOIR, SIGIBERTO, CLONDER, PEPINO, CONJURADOS.

(Los conjurados forman semicirculo.—Gondoir y Clonder en el centro.—Pepino escondido tras una coluna.)

Gond. Galos, ha llegado ya el dia de derribar

arel ominoso yugo que nos oprime, y mirar por los intereses de nuestra nacion; harto as hemos ya sufrido bajo el cruel despotismo - de este tirano, de este monstruo en forma de . hombre, á quien el mundo llama el grande y la historia designará con el de tirano. Unid todos vuestros esfuerzos á los mios, brillen o los aceros en vuestras manos y derribemos del trono á este imbécil y voluptuoso moonnarca, que pasa el dia en los brazos de sus queridas, descuidando los intereses de la Galia. Jurais todos cooperar á mis esfuerzos para derribar al hombre que se ha abrogado injustamente el derecho de Emperador?

Todos. Sí.

Gond. Juradlo por la cruz de esta espada. (Es-- tienden todos las espadas sobre la de Gond.) Todos. Lo juramos. (Vuelven d embainar las espadas.) le me are un mala familia (1)

Gond: Ahora, compañeros, ya somos todos hermanos, todos corremos la misma suerte. Wenganza y libertad, amigos, venganza y libertad. Oid: para que la Galia se proclame solibre é independiente es menester que muera Carlo-Magno. Sí, debe morir ó quedamos del mismo modo en la esclavitud. Para esto uno de nosotros se ha de encargar de su muerte; ha de penetrar en silencio y favo-recido por la oscuridad de la noche junto a su cama hundiendo el puñal en su seno. (Conmocion entre los conjurados.) Decidme, pues, Galos, quien de vosotros se encarga de matarle? (Profundo silencio.) Como? nadie responde nadie es osado á clavar el pu-

fial en el pecho de un tirano?... sois todos cobardes? (Pepino aparece repentinamente.) Pep. No tal; yo me encargo de su muerte.

Gond: Vos? quien sois vos?

Pep. Basteos saber que yo me encargo de su muerte. Os reis? me mirais con asombro, porque me veis pequeño y jorobado? No me creeis apto para manejar el puñal? os equivocais. Bajo este esterior débil y enfermizo ecsiste un corazon de hombre, un corazon robusto que respira venganza... y que se vengará. Creedme Galos, si sois tan cobardes que os intimida la espada de este coloso y la cólera del Leon, encargadme el cumplimiento de vuestra venganza y quedareis satisfechos; el Lobo devorará al Leopardo, David matará á Goliat.

Clon. Estás seguro, débil jorobado, que tu ma-

no no errará el golpe? 77.
Pep. Si, Galos, si, esta mano fuerte y robusta

o jamás ha errado un golpe. O mon al H. MM

Clon. Danos pues una prueba de la fuerza de to ba, chillo.

tu puño.

Pep. Una prueba? (Se dirije hácia el fondo y. se coloca al pie de la estátua de Irmensul.) - Veis esta estátua que ha resistido á la mano de plomo del tiempo, que han pasado sobre su cabeza sin hacerle mella el soplo de los huracanes y de las tempestades? pues yo la derribare bajo mis pies. (La derriba y cae pedazos de un solo golpe.) De este modo cae-

Gond! Nos acabas de dar una prueba relevante de la robustez de tui binzo. Aceptamos la

propuesta que nos haces y te confiamos nues-

tra venganza.

Pep. Galos, dentro de tres dias á las doce horas de la noche, reunios en este mismo sitio; yo os prometo traeros la cabeza de Carlo-, Magno. (Pone una rodilla en tierra.) Por este Dios que rige el firmamento, por este Dios que con su mano omnipotente gobierna a los hombres y los convierte en el polvo de la nada; por este Dios juro matar al empe-- rador Carlo-Magno con puñal ó espada, cuerpo á cuerpo ó á traicion; y sino cumplo este juramento que la venganza celeste caiga sothre micy me pulverice con uno de sus rayos. Gond. En nombre de la Galia acepto tu jura-- mento est of a still and I be

# Let ut sup on ESCENA V.

DICHOS, UN NOBLE QUE ENTRA PRECIPITADO.

Nob. Estamos perdidos, este templo está rob deado por todas partes de soldados, alguno nos ha vendido.

Voces dentro. Traicion ! .. In long and . q &

Todos. Traicion! (Sacan todos las espadas y se disponen d salir. Carlo-Magno sale súbitamente y se presenta ante los conjurados. El proscenio se llena de soldados que circuyen harman, eve to the sades? (.soss & the

Car. La paz del señor sea con vosotros i nobles - Galos in to all (solor has men of the

Todos. Carlo-Magno. olan O ar base and land

Car. Si Carlo-Magno el imbécil, Carlo-Magno m el voluptuoso, Carlo-Magno el que se ha

abrogado injustamente el derecho de Emperador, estos son los motes con que mi noble grey me apellidaba segun creo: bien, no os creia yo tan sinceros con vuestro monarca. (Exaltandose por grados.) Con que, vosotros sois los miserables cortesanos que adulabais continuamente mis oidos con palabras mentidas y con falsos amaños?...Con que, vosotros sois los que estabais á mi lado, al rededor de mi, trono, y me deciais que el pueblo me amaba y me tenia por un Dios?... Con que vosotros sois los que me apellidabais el grande, el victorioso, el héroe, el conquistador, y os prosternabais ante mi presencia y besabais las huellas de mis pisadas?... Con que vosotros sois la serpiente que yo alimentaba en mi seno y que me chu-paba la sangre poco á poco y con cautela? Miscrables!!! De rodillas (nadie se mueve: (con furor) de rodillas, pueblo imbécil, ante el héroe Carlo-Magno.

(Doblan todos la rodilla menos Pepino. – Carlo-Magno les echa una mirada triunfa-

eta tikongan je eta jeniko njemeret kilitura. etikololimek — jenik mentledako kingent.

the hard done to the second of the second of the

A to the year of the State of t

dora.-Cue el telon.

# ACTO TERCERO.

and a continue of the state of

OUT THE TOTAL

# CUADRO QUINTO.

# LA LANZA DE CARLO-MAGNO.

Salon régio.—Puerta á la izquierda, que conduce á la cámara del Emperador, otra á la derecha y otra al fondo.

# ESCENA I.

FARAMUNDO DE AUVERNÉ, OMAR, ONDRONI, Señores y Nobles.

Auw. Teneis noticia, señor de Omar, de la famosa conspiracion tramada contra el Emperador?

Om. Si por cierto; me lo han dicho á la en-

trada del palacio.

Ond. Y aun añaden que Carlo-Magno se presentó á los conjurados, sin comprender estos por donde habia venido ó por donde habia entrado.

Om. No hay duda que es el diablo en persona.
Ond. Pero por esto no deja de ser un gran rey.
Auv. Si, un gran rey con un carácter frívolo é inconstante. Tan pronto débil como grande, tan pronto enérgico como inconsecuente.
Ond. Bien satisfecho estará ahora su orgullo.

Om. Porque?

Ond. Porque cuentan que no contento con dejar á todos los conjurados admirados de su presencia, les hizo rendir las armas y prosternarse ante su persona.

Auv. Y los conjurados consintieron en tan in-

sultante proposicion?

Ond. Todos se arrodillaron ante el Emperador

y este triunfó.

Aux. Hombres débiles! hombres apocados! que merecieran mas el nombre de niños que de

conspiradores.

Om. Cuidado, Auverné, cuidado; estas palabras no se pronuncian en la antesala de Carlo-Magno. Sabeis que la menor indiscrecion puede perderos?

Auv. A mí?

Om. A vos Faramundo de Auverné.

Auv. A mí! á mí que cuento reyes entre mis antepasados? á mí que tengo cien villas á mi disposicion, y á miles de vasallos prontos á obedecer mis órdenes?..... Desaño al Emperador á que toque un solo cabello de mi cabeza, que por Dios vivo...

Ond. Dejaos de niñerias, señores, y escuchadme. Sabeis quien hay entre los conjurados?... unos amigos vuestros, señor de Auverné.

Auv. Amigos mios? su nombre.

Ond. Julio Gondoir, y Sigiberto Clonder.

Auv. Cielos!!!

Ond. Oh, no temais! no les puede suceder otra cosa que ser decapitados.

Avu. Pero bien, que delito han cometido? que delito se les imputa para cortar ignominio-

samente la cabeza á dos nobles por mano del - verdugo ? store on the man in the of the O

Om. Os parece poco delito el conspirar contra el Emperador?

Ond. Y el ser cabezas de la conspiracion?

Auv. Si, me parece poco para enviar dos nobles al cadalso. Julio Gondoir, Sigiberto Clonder, de la mayor nobleza de la Galia, despojados de todos sus títulos y diguidades por manos del verdugo! Ah! esto no lo sufriré de ningun modo!... si suesen dos villanos, pero dos nobles!... Voto vá...

Om. Silencio, imprudente, se acerca el primer ministro.

(Vivarés sale à pasos lentos de la camara del Emperador.-Los nobles se descubren.)

# ESCENA II.

# Dichos, VIVARES.

Viv. Señores, en este momento el Emperador no puede recibiros, dentro una hora celebrará audiencia.

(Los cortesanos se inclinan y salen en silencio.)

# ESCENA III.

# VIVARÉS.

«Y entre ellos estaba un hombre pequeño y jorobado, que habia jurado mi muerte; dijo que se llamaba Pepino, y cuando todos se inclinaron ante mí, él fué el único que permaneció en pié. » Estas son las palabras que

- ha pronunciado el Emperador las cuales han cuajado la sangre en mis venas y han hecho cesar mis arterias de latir. « Un hombre pequeño y jorobado y que se llama Pepino.»n No hay duda; no hay duda; es él; Pepino conspirador, Pepino conjurado! y contra -o quien Dios mio! contra Carlo-Magno... y si no fuese él?... bien pudiera ser... pero no; es et: con las señas que me ha dado el Em-. perador debe ser él. Veamos, indaguemos la vida de ese hombre y quizá... Ola! (sale un . page.) pregunta al gefe de la guardia del -a Emperador si tiene en su poder un hombre jorobado que se llama Pepino; si es asi que - lo traiga al'instante à mi presencia. (Vase . el page.) Oh! haced Dios mio que no sea él! (Quellase profundamente abatido.+Memento de silencio!)

# Pep. Pues d .VI ANADES ... Dues de

# VIVARES, PEPINO.

Pep. Pepino. 

Pep. No sé.

I as transmitted, im wither Viv. Estás bien seguro de que no sabes el annombre de ta patria?

Pep. Permitidme antes que os diga en nombre de quien me haceis estas preguntas. 1 101 1

Viv. En nombre de la amistad! Dime, Pepino, en las; cercanias de Poitiers no has sido eriaal do por un'aldeano?

Rep. Si., will have a sure in the state of the simulation

Viv. No te dijo este aldeano, que te habia preos sentado en su casa un desconocido, dejándole Pep. Si. I and a series de tu educacion?

Viv. Muerto este aldeano, no te casaste con

su hija? de su matrimo-

Viv. Ah desgraciado! (Tapándose la cara con las manos.)

Pep. (ap.) Que misterio encierran las palabras de este hombre. (En voz alta.) Pero decidme? quien sois vos, que sin duda conoceis el misterio de mi nacimiento?

Viv. Si, le conozco y plegue al cielo que ja-li más llegues á conocer quienes son tus padres. Pep. Con que hasta esto me está vedado? pero

los sabeis vos?

Viv. Si.

Pep. Pues decídmelo, decídmelo por Dios! mirad, yo soy conspirador, el hacha del verdugo está ya afilada y pronta á caer sobre mi cabeza: mañana quizá no existiré; haced pues que muera con el consuelo de saber quienes son mis padres.

Viv. Imposible, imposible!

Pep. Decidme al menos ; quien era el desconocido que cada mes enviaba oro al aldeano Top. Person ich un sen sen sen im manutencion?

Viv. Erayo. singled and an adop ob

Pep. Vos? vos? Ah! decidme quien es mi padre, decidmelo por vuestra vida; ahî me teneis á vuestros pies, suplicándoos me lo digais... ya lo veis! me arrodillo ante vos,

yo, yo que no he querido doblar la rodilla ante Carlo-Magno. Si me dijeseis quien es mi madre, os amaria toda mi vida! seria vuestro esclavo y os tendria como á un Dios! Ah! Yo que tantas veces entre mis ensueños placenteros, he sonado en una madre que me acariciaba, que me mecia cariñosa sobre sus rodillas; yo que me he representado en mi agitada mente á mi madre tan hermosa y tan pura como las vírgenes del cielo; tener que morir sin el consuelo de saber quien es! Llorais, caballero, bien lo veo: mi corazon de bronce tambien derrama lágrimas, este corazon á quien no hacen mella las tempestades de la vida, tambien derrama llanto, pero llanto precioso, pues es por una madre. Viv. Ah, Pepino! jamás quieras saber quienes

son tus padres.

Pep. Ah! decidmelo, decidme quien es mi padre; aunque sea un reo, un ladron, el mas vil de todos los hombres, yo le adoraré y le prestaré el cariño que se debe á un padre; aunque sea el mismo verdugo que tal vez cortará mañana mi cabeza... Ah! si fuese asi... descubridme mi nacimiento... si mi padre es el ejecutor de las venganzas del soberano, no importa, yo moriré placentero porque mi mismo padre cortará el hilo de mis dias. Morir por mano de un padre! Habeis visto cosa mas placentera que esta? Habeis visto otro mayor contento para un hijo, que morir á manos de un padre? Por el cielo santo decidme el nombre de mis padres.

Viv. No Pepino, tu padre uo es de baja estera,

es uno de los que gozan de mas favor y

prestigio en la corte.

Pep. En la corte? Tanto peor, aborrezco con toda mi alma á los cortesanos. Pero yo no puedo comprender porque mi padre me ha abandonado miserablemente al nacer, porque mi madre me ha negado sus caricias, y porque no me ha mecido amorosamente entre sus brazos.

Viv. Pepino tú no tienes madre.

Pep. Ah! Todo lo comprendo ahora. (Pausa.) Viv. Persistes aun'en saber el nombre de tu padre?

Pep. Porque no?... aunque no tenga madre, aunque sea hijo de una meretriz infame, no por esto quiero ignorar el nombre de mi padre. (Sale un page.)

Page. El Emperador pregunta por vos, Teo-

dorico de Vivarés.

Viv. Voy. Pepino tu padre es ....

Pep. Acaba.

Viv. Es... Carlo-Magno.

Pep. Ah! (Cae desplomado.)

# ESCENA V.

#### PEPINO.

(Volviendo en si.) Ay Dios mio! que cúmulo de desgracias pesan ya sobre mi frente! Carlo-Magno que ha arrebatado á mi hija, Carlo-Magno que es mi padre, y yo que he jurado la muerte de mi padre! Oh! Maldicion sobre el dia en que nací! Carlo-Magno el Emperador de los Galos, padre de un jorobado,

de un inseliz! y si esto no suese asi?... pero si, demasiado cierto será por mi desgracia!... mas... imposible, mintió... y quien le habria incitado á que me engañase?... Ah! demasiado cierto es. Hijo de Carlo-Magno ya soy señor de cien pueblos, ya me acatarán mis vasallos de rodillas y obedecerán las leyes que yo dicte... pero que estoy diciendo, insensato? dentro de dos dias á las doce de la noche debe morir Carlo-Maguo por mi mano... Maldito juramento! no, Carlo-Magno vivirá... y mi juramento? y el juramento que he hecho ante todos los nobles? ante la Galia entera? y mi padre? y mi padre? parricida! no, no, que viva mi padre y muera su hijo... porque gran Dios no haces caer en este momento un rayo que me aniquile? tener que sufrir estos crueles tormentos y no poder morir! (Recorriendo la escena à pasos precipitados.) Una arma, un puñal, un hierro, cualquier cosa para quitarme la vida, esta vida que detesto, esta vida maldecida por el cielo y por la tierra! Oh! si tuviese una daga para atravesarme el corazon, si tuviese un puñal que hundirme en el seno, entonces seria feliz! entonces bendeciria al cielo ó al infierno. Oh! no poder morir! no poder morir!

(Entra un capitan y varios soldados.)

Cap. El primer ministro me manda que os lleve otra vez á vuestro calabozo.

Pep. Ya os sigo, id adelante.

## ESCENA VI.

### CLOTILDE, POCO DESPUES OSMA.

Clot. Pobre Olrico! le amo aun mas desde que ha arriesgado su vida por verme, que ha sabido arrostrar mil peligros y vencerlos, entrar solo y sin mas armas que su lira en la guarida del Leon, y solo porque? para verme para poder gozar algun tanto de mis miradas, y para repetirme que me idolatra y que me amará hasta el último suspiro. Si, Olrico, yo tambien te quiero, te amo, y te adoraré mientras exista.

(Aparece Osma en la puerta del fondo.)

Os. Una muger?... mi rival.

Clot. (sin verla.) Que dulce es estar junto á él, sentada á su lado, éhrios nuestros ojos de amor, palpitando nuestros pechos de placer, y repetirle con amoroso acento: te amo, te amo!

Os. Ah! tambien le amo yo asi. Clot. (sobresaltada.) Quien está ahí? quien es? una muger?... quien sois?

Os. No lo veis.

Clot. Quien sois?... vuestro nombre?

Os. Decidme antes el vuestro.

Clot. El mio? Clotilde.

Os. Clotilde!!

(Clotilde se dispone à salir.-Osma la toma de una mano.)

Os. Esperad, no saldreis de aqui sin saber antes mi nombre; teneis ante vos á la esposa de Carlo-Magno.

Clot. La esposa de Carlo-Magno! Os. Qué! os admira mi nombre?

Clot. Señora!

Os. Habeis enmudecido al saber quien soy y temblais á mi presencia? Afectais timidez para disimular la impresion que os causa la presencia de vuestra rival?

Clot. Vos mi rival?

Os. No tomeis este aire tan candoroso; sé que Carlo-Magno os ama, que vos le correspondeis, y que los dos conspirais para mi perdicion; pero yo sabré vengarme.

Clot. Por Dios, señora...

Os. He! silencio, no os disculpeis; serian vanas vuestras palabras; yo amo al Emperador y jamás perderé el título de esposa suya ni aun por vuestras intrigas. Bien lo veo, os ciega la ambicion de reinar! quereis subir al trono aunque tengais que luchar contra la corriente! quereis atropellarlo todo no mas que para poder esclamar: ya soy Reina! Infeliz! bien pronto os cansareis de sujetar al Leon; vendrá dia en que este romperá los lazos y las cuerdas que le oprimen, y os abandonará por otra que habrá logrado cautivar su estimacion. Vos sois jóven aun, no conoceis ni el mundo ni sus artificios, y cuando Carlo-Magno os dirá te amo, en el fondo de su pecho esclamará: te desprecio.

Clot. Pero señora, si yo no amo a Carlo-Maguo, si no tengo esas intenciones que vos me im-

putais, si yo... le detesto.

Os. No le amais ? pérfida! aun quereis disimular vuestros sentimientos? Ahora mismo, ha-

ce un momento, en este mismo sitio os he oido hablar de él con amorosas palabras... no digais nada; no hableis... seria capaz de mataros al oir vuestros falaces espresiones. Clot. (aparte.) Dios mio! me dá miedo esta mu-

ger.

Os. Carlo-Magno que me pertenece á mí, que es mi esposo ante Dios y ante los hombres, cautivado por las astucias de esta infame muger, que destila de sus lábios palabras candorosas é inocentes y cuyo corazon brota emponzoñada hiel! de esta muger parecida á un cordero manso é inocente con las entrañas de Leon!

Clot. Por Dios Señora...

Os. Repito que calleis. No invoqueis el nombre del Seuor del mundo; que no suene en vuestra boca impura el nombre del Dios que gobierna cielo y tierra. Clot. (aparte.) Dios mio, que será de mí!

Os. Llorais? derramais lágrimas? no, no intenteis engañarme con vuestro llanto, son tan falsas vuestras lágrimas como vuestro cora-

# ESCENA VII.

# DICHAS, CARLO-MAGNO.

(Al ver Osma à Carlo-Magno saca un puñal y se precipita sobre Clotilde.-Esta cae de rodillas à sus pies .- Carlo-Magno desnuda la espada.)

Car. Osma, Clotilde.

Os. No os acerqueis, Carlo-Maguo, no os

acerqueis ó esta jóven cae muerta á mis pies.

Clot. Piedad, señora piedad.

Os. Asi es como yo os quiero, este es el único puesto que os corresponde... á mis pies. ¿Lo veis Carlo-Magno, lo veis? esta muger, vuestra orgullosa querida, ahí la teneis... á mis pies, pidiéndome perdon, demandándome piedad. Osma triunía, Carlo-Magno, Osma reina.

Car. Soltad esta muger, señora ó vive Dios...
Os. Atrás; no os acerqueis ú os juro por mi
vida que este puñal penetrará hasta el pecho de vuestra querida. Haceos atrás, emperador Carlo-Magno, atrás, conquistador
de cien pueblos, atrás ante una muger.

Car. Por el alma de mi padre que si tocais un hilo de la ropa á esta muger, os mando de-

sollar viva.

Os. Piensas arredrarme con vanas amenazas? te engañas; estas no harán ninguna mella en mí. Aunque mi corazon sea de muger, Carlo-Magno, te juro que no soltaré á esta jóven sin dos condiciones; y si dás un solo paso hácia ella, caerá víctima de mi furor.

Clot. Por piedad!

Os. Ruega, ruega debil niña, á quien es mas poderosa que tú: suplica é implora de rodillas tu perdon ante tu rival. Emperador, escucha las condiciones que te pongo para que esta niña salga de mis manos! (Con au-Car. (dolorosamente.) Dí.

Os. En primer lugar, ríndeme tu espada.

(Con orgullo.)

Car. Como? estais loca señora? Carlo-Magno

emperador de las Galias rendir su espada victoriosa ante una muger? Lástima me dais por cierto, señora, si ha cabido en vuestro pensamiento que Carlos el conquistador se humille ante vos! Que diria luego el mundo de mí al saber que no he tenido valor para arrostrar la cólera de una muger, y que he temblado á su presencia hasta el punto de rendirla mi espada?... Que diria el pueblo al saber que le rige un rey cobarde, un rey necio, un rey imbecil que se deja gobernar como un niño por una muger? Señora, señora, retirad por Dios vuestra proposicion, y no la volvais á mentar en la presencia de Carlo-Magno.

Os. (con autoridad y arrogancia.) Rinde tu

espada, Emperador.

Car Jamás. (Osma levanta el puñal sobre Clotilde, esta despide un doloroso grito y el Emperador sin poderse contener arroja la espada. Osma pone un pie sobre ella.

Os. Tu espada. Car. Ahí la tienes.

Os. Bien. Has cumplido con mi primera condicion, cumple ahora con la segunda. Hoy mismo esta muger ha de salir de este palacio para no volver á entrar en él.

Car. (imperiosamente.) Y quien dá órdenes en mi palacio hasta el punto de obligarme á echar de él á las personas que gusto tener á

mi lado?

Os. Yo. Tengo tanto derecho para mandar en él como vos. (Vuelve à levantar el puñal. Clotilde se estremece.) Esta muger saldrá del palacio.

Car. (con rábia manifiesta.) Saldrá. Pos. Lo jurais por la cruz de vuestra espada? Car. Lo juro.

(Osma suelta d Clotilde. Esta se precipita fuera de la escena por la puerta de la derecha.)

Clot. Ah! gracias Dios mio, gracias!

Os. Vete ahora caballero, vete á decir á tu pueblo que por una miserable muchachuela has rendido tu espada á los pies de una muger. (Váse echándole una mirada despreciadora. Carlo-Magno queda pensativo, luego recoge su espada, llama y comparece un page.)

Car. Que entreu los cortesanos. (Entra en su camara.-Entran los cortesanos, se dividen

en grupos y hablan entre si.)

### ESCENA VIII.

# CARLO-MAGNO, VIVARÉS, Cortesanos, Guardias.

(Los cortesanos doblan la rodilla ante Carlo-Magno.-Este viste un manto real y ciñe la diadema de oro en su cabeza.-Hace una seña, los cortesanos se levantan y el se sienta.)

Car. Que se coloquen guardias en todas las puertas. Cortesanos á mi lado. Vivarés que entren los presos que aguardo.

### ESCENA IX.

# Dicnos, Conjurados.

Car. Os he llamado á esta audiencia, señores, porque hace algunos momentos aun me pa-

8

recia que soñaba al pensar en vosotros: por que veo á un Julio Gondoir, á un Sigiberto Clonder y otra infinidad de nobles que parecia imposible se hubiesen conjurado contra el monarca. Oh miserables! querer contrarrestar mi poder y despedazar mi corona! Por el alma de mi padre que estoy por haceros añicos á todos; pero quiero tomar una venganza tan singular que la historia la consagrará sus mas brillantes páginas y los pueblos la admirarán. Vivarés trae mi lanza. (Al recibir Carlo-Magno la lanza de manos de Vivarès, baja del trono y la elava en el suelo por la punta.) Ya que vo-sotros haheis conspirado contra Carlo-Magno, vive Dios que os habeis de medir uno por uno con su lanza. Vivarés, los que sean mas bajos que mi lanza que les pongan en liber-tad, los perdono por necios, pues atrevién-dose a conspirar contra el Emperador, podrán decir que aun no eran tan altos como su lanza; á los que pasen de ella los envia-🕠 rás al verdugo, que te aseguro formará una m coleccion de cabezas las mas escogidas de entre mis nobles cortesanos. (Murmullos enentre los nobles. -Los conjurados van midiéndose con la lanza siendo todos mas altos

que ella.)

Pep. (ap.) Oh que esperanza! si yo fuese mas alto que esta lanza, moriria en el cadalso y veriame ecsento de matar á mi pobre padre.

Clon. (ap. à Pep.) Acuérdate de tu juramento.

Pep. Ah! (Llega Pepino cerca de la lanza se mide y no llega à ser tan alto como ella;

ponese de puntillas, y hace los medios posibles para ser mas also hasta que lo nota Carlo-Magno.)

Pep. (ap.) Oh maldicion!

Car. No te canses, miserable jorobado, por mas que hagas nunca llegarás á ser tan alto co-

mo la lanza de Carlo-Magno.

Pep. Si, teneis razon, no puedo hacer que yo sea mas alto que la lanza de Carlo-Magno, pero puedo hacer que la lanza de Carlo-Magno sea mas baja que yo. (Tira violentamente de la lanza y la rompe en dos pedazos.-Cuadro general.-Cae el telon.)

all was un plan als giologies et al l'en me coli le alambrada debila my sa sa or or or or or and focuse all agriffed I action in the I. L. L. E. rota de Carlo-ale an en el como um fin pare precliente de in curi , stambre i l'america

### ESCENAL

Popino ser jor un monento, i contata en la cterage our muestras of tomorphism but has timiento. - Carlo-tia, como teneno do se al el ma hiteia el presenia 

U. CWI'I

## ACTO CUARTO.

#### CUADRO SESTO.

#### PADRE É HIJO.

Calabozo de Pepino en el alcázar de Carlo-Magno.—
Pepino echado sobre una estera en el proscenio y recostado en un pilon de piedra: en el fondo una escalera alumbrada debilmente con la luz que figura viene de fuera: á la isquierda del actor sobre un banco la lanza rota de Carlo-Magno: en el techo una lámpara pendiente de una cuerda alumbrando lúgubremente la escena.

#### ESCENA I.

(Pepino solo por un momento, recostado en la estera y con muestras del mas profundo abatimiento.— Carlo-Magno baja lentamente se adelanta hácia el proscenio y se para frente de Pepino sin que este manifieste haberle visto.)

Car. Pepino.

Pep. Ah mi pa... Carlo-Magno.

Car. Si, yo soy.

Pep. Que venis señor á buscar en esta maz-

Car. Os lo podeis figurar.

Pep. Quien yo?

Car. Vengo á recobrar mi lanza.

(Pepino se levanta súbitamente.)

Pep. Vuestra lauza?

Car. Si mi lanza: que hay en esto que os asombre?

Pep. Vuestra lanza?... imposible.

Car. Imposible me has dicho miserable villano? crees acaso que porque callé cuando te llevaste sus trozos te he dado permiso para que te quedes con ella? no sabes que si tal sucedió, fué tan solo para probar hasta donde llegaria tu audacia y que por consiguiente ya está hecha la prueba? Carlo-Magno, el señor de las Galias, dejar su lanza en manos de un plebeyo?... ha imaginado esto tu loca fantasia? entrégame la lanza al instante... lo quiero (con altivez) lo mando.

Pep. (friamente.) Imposible.

Car. Sabes que estás en mi poder? Sabes que puedo hacerte perder la vida en este momento, que á una pequeña señal que yo haga en este mismo calabozo puedo hacerte caer la cabeza á mis pies?

Pep. (ap.) Ojalá!

Car. Di, que respondes villano? me entregas mi lanza?

Pep. No.

Car. (hace un movimiento de ira pero reprimiéndose cruza los brazos sobre el pecho y dice con la mas fria impasibilidad.) Con que tú desprecias mi poder? Un vasallo se propasa con su rey? La Serpiente muerde al Leon? Temerario! como no tiemblas ante mi poder? como no temes que te aniquile aqui mismo?

Pep. Yo no sé temblar; nacido entre las montañas, acostumbrado desde mi mas tierna infancia'á atravesar por entre riscos y peñas, saltando los barrancos mas profundos, durmiendo tranquilamente sobre la dura tierra, al rumor del vendábal, oyendo sin estremecerme al rugido del Leon hasta llegar á luchar con él y vencerle, he aprendido á no temblar aute los hombres. Así no es nada estraño que esté tranquilo ante el emperador Carlo-Magno.

Car. No, miserable, tú debes humillarte ante mi, debes rendirme homenage, debes obe-

decerme porque soy tu Rey.

Pep. (con sarcasmo.) Yo humillarme ante vos? el que jamás ha doblado la rodilla ante ningun hombre sino á Dios, postrarse ahora ante Carlo-Magno?... no. Y todo esto porqué? porque sois noble! porque vais vestido de púrpura y oro! porque vuestra mano empuña el cetro, y os sentais sobre un sólio, porque con vuestro pie haceis doblar la cerviz á millares de vasallos? Os engañais Carlo-Magno, jamás os prestaré yo homenage como á Emperador. El mas ínfimo vasallo es tan hombre como el Rey.

Car. Temerario!

Pep. Caballero!

Car. A tu pesar, te humillarás ante mí, villano: de rodillas.

! Toma de un brazo á Pepino para hacerle arrodillar, este retrocede, toma de sobre el

banco un pedazo de la lanza y la dirige contra Carlo-Magno: recuerda en aquel momento que es su padre y la lanza se le desliza de la mano.)

Pep. Oh! esto es demasiado ya.

Car. Atrás, miserable, atrás.

Pep. Oh! que iba yo a hacer! (Se tapa la carra con las manos y deja caer la lanza. Carlo-Magno la vá à recoger. Pepino vuelve súbitamente en sì y pone el pie sobre ella.)

Pep. Atrás Emperador, atrás, esta lanza es mia, me pertenece, la he ganado con la fuerzo y nadie es capaz de arrancármela; es un trofeo mio, sí un trofeo, pues este solo brazo hizo añicos como una trágil caña la lanza

del coloso Carlo-Magno.

Car. Retira el pie de mi lanza villano. (Pepino permanece inmóvil.) Oh! que mengua para un Carlo-Magno! ayer mi espada se rindió á los pies de una muger, hoy se rinde mi lanza á los pies de un villano. Mi lanza, 6 mando venir mi gente y te hago ahorcar en las rejas de este calabozo.

Pep. Que veugan pues, yo les haré retroceder à mi presencia, y si se atreven morderan la

tierra.

Car. Pepino, desprecio tus palabras. El llamar gente seria obrar vil y cobardemente. Soy Carlo-Magno, soy el Emperador de la Galia, soy Rey de cien pueblos, soy quien soy: pues bien, todo lo olvido y humillaré mi orgullo hasta el punto de batirme contigo, Pepino; eres un villano y no obstante te permitiré que te batas conmigo.

Pep. Yo batirme con vos Carlo-Magno, con vos?... con el mundo entero, pero con vos... jamás.

Car. Cobarde!

Pep. (con furor.) Cobarde, habeis dicho cobarde? (conteniéndose.) Carlo-Magno presentadme al adalid mas afamado de vuestro cjército, presentadme á todos vuestros vasallos; yo me batiré cuerpo á cuerpo con cada uno, hasta que mi brazo sucumba cansado de pelear. Me batiré con todo el mundo, Carlo-Mago, menos con vos.

Car. ¿Despues de haberme bajado hasta el punto de batirme contigo, aun lo rehusa tu orgullo? insensato! puedes levantar ahora orgullosa la cabeza por haber despreciado el combate de un monarca; pero yo te juro que te la abatiré, y que no tardaré mucho tiempo. (Váse precipitado)

### ESCENA II.

### PEPINO solo.

Carlo-Magno, mi padre, su hijo tuvo valor para tentar contra su vida! Oh! que horrible situacion!... por una parte mi padre cuya persona debe ser sagrada para un hijo, y por otra mi Clotilde y mi juramento. ¡Que cú-mulo de desgracias Dios mio! Dios mio!

### ESCENA III.

PEPINO, CLOTILDE, OLRICO.

Clot. (dentro.) Padre mio, padre mio.

Pep. (incorporándose.) Que voz es esta? (Pepino se precipita hácia la escalera y queda abrazado con su hija que baja precipitadamente.)

Clot. Padre mio! }

Pep. Hija, Clotilde! tú en este calabozo? quien te ha abierto las puertas, quien te ha introducido?

Clot. Padre mio! el ministro Vivarés me ha hecho abrir paso por los guardas que circuyen este calabozo, y he corrido á veros con mi Olrico que jamás me ha abandonado y que contínuamente ha estado á mi lado. A él debeis darle las gracias, pues ha sido mi apoyo, mi consuelo; á no ser por él ya no hubierais visto mas á vuestra hija. Léjos de vos, en poder de Carlo-Magno, yo me hubiera muerto; si me hubiera muerto á no ser por él.

Pep. Olrico, el cielo te bendiga.

Olr. Pepino.

Pep. Silencio; sé lo que vas á decir: Olrico, te concedo la mano de mi hija.

Clot. Sí, Olrico, seré tu esposa; pero despues,

cuando mi padre esté en libertad.

Pep. Cuando yo esté en libertad?... no lo esperes hija mia. He sido un sacrílego, y debo morir; he levantado mi brazo sobre la cabeza de Carlo-Maguo, del ungido del Señor, y debo morir.

Clot. Vos?...

Pep. Sí, yo; aun no habia visto á mi hija, aun no sabia que se habia hecho de ella, y

luego por cumplir un juramento, un fatal juramento!

Clot. Padre mio!

Pep. No llores, hija mia; la cabeza de tu padre caera bajo el hacha del verdugo, su nombre sera deshonrado, pero hemos de conformarnos porque esta es la justicia del Señor.

Clot. Oh padre mio! Dios es justo, él conoce que sois inocente y os salvará, confiad en él, padre mio, Dios es bueno.

Pep. Tus palabras hija mia se difunden en mi alma cual un balsamo consolador; pero no

esperes ya libertarme... debo morir.

Clot. Morir! oh, no! yo misma iré si es necesario á echarme á los pies de Carlo-Magno y aun á los de su esposa... de su esposa! oh! no comprendeis vos cuan horrible sacrificio voy á hacer; no lo haria por un esposo, pero lo haré por un padre.

Pep. Hija mia!

Clot. Y si mis ruegos son inútiles, si no conmueven a ninguno de los dos estas amargas lágrimas derramadas por la libertad de un padre, si sus entrañas son de Leon, como le dan el nombre, entonces...

Pep. No, hija, de niugun modo vayas á rogar á Carlo-Magno; te desechará, te arrojará de

su presencia, y...

Clot. Os engañais, padre mio, Carlos aun que

cruel, es generoso.

Pep. Clotilde, eres un ângel. Olrico, no te desdeñes de tomarla por esposa, hazla feliz y moriré contento. Dejadme, hijos

mios, no lleneis de amargura mi corazon. Si tuviese que separarme de vosotros, en et momento de marchar al cadalso temblaria, y mi peua seria mas cruel. Retiraos porque asi lejos de mi vista solo pensaré en Dios : Olrico, haz feliz á mi hija (con voz desfallecida.) yo te... lo... ruego.

Clot. (llorandc.) Padre mio!

(Clotilde se abraza con Pepino, este que-

Olr. Ven, Clotilde, vamos á llorar juntos los dos.

Pep. Hijos mios! hijos mios!

(Olrico arrastra à Clotilde fuera del calabozo dejando a Pepino inmóvil y fuera de si.)

### ESCENA IV.

# PEPINO, VIVARES.

Viv. Pepino? Pep. Vivarés?

Viv. Silencio, el pueblo está alborotado, ha libertado á todos los conspiradores presos por orden del Emperador, y pide à gritos vuestra libertad, pues yo y mis partidarios hemos hecho correr la voz de que erais hijo de Carlo-Magno.

ob obs an obs to che

Pep. Cielos!

Viv. Yo mismo he ido á Carlo-Magno y le he descubierto este secreto, pero mas que el amor de padre ha podido en él la ambicion de Rey. Se figura que habeis sido el que ha insurreccionado al pueblo para coronaros

Emperador; está furioso y quiere arrojar vuestra cabeza al pueblo.

Pep. Oh padre mio!

Viv. Es necesario tomar una resolucion, abdicar al instante la corona y vivireis.

Pep. Vivir! para que necesito yo el vivir? La inuerte es lo que deseo.

Viv. Y vuestra hija, Pepino?

Pep. Mi hija! pohre huerfana! quedaria perdida y abandonada si yo faltase.

Viv. Renunciad a los derechos de sucesion.

Pep. Si, renuncio desde este momento.

Viv. Seguidme pues. a im a fin ! miss e fail and

Pep. Id. delante.

# ESCENA V.

GARLO-MAGNO, SOLDADOS CON HACHAS.

Car. Pepino, Pepino, (registra la escena.) Maldicion! se ha escapado... Soldados, á recorrer todo el alcázar, que no se os escape este hombre ó por el alma de mi padre que os mando desollar á todos.

# ESCENA VI.

# CARLO-MAGNO, OSMA, SOLDADOS.

Os. Carlo-Maguo, el populacho está alborotado, amenaza echar á bajo las puertas del palacio; la insurreccion está en su colmo y piden á gritos á Pepino: decidme ahora, quien es este Pepino, quien es? Car. Señora, señora, idos á rezar á vuestro aposento con diez mil de á caballo, y dejadme en paz. Yo os aseguro que daré á ese pueblo insolente á Pepino, pero les daré solamente la cabeza para que le ciñan la corona.

### ESCENA VII.

### DICHOS, VIVARÉS.

Viv. Señor, Pepino acaba de renunciar en este momento la corona, en favor vuestro y de vuestros hijos, y ha tomado la resolucion de vestir el hábito en el monasterio de San Galo.

Car. Monge?

Car. Que venga, que venga, quiero abrazarle. Tarde he conocido su generoso proceder.

### ESCENA VIII.

### DICHOS, PEPINO.

Pep. Emperador, consentireis ahora en llamarme hijo vuestro?

Car. Oh! ahora si! (Se precipita en los brazos de Pepino.)

Approximate the second of the

# PROPERTY OF

## Len Wille

P. Comp. 1 pine sashe in receiving a c-torum cala l. corona, or fivor vicitio y d vicinos hijos, y a tom, do which d habite a claumos vicon Sau G

Captao in castle

Color verify, oper vertices op into all, sorte, sorte des

### ISORNA VIII.

#### Mens Piring

Proceedings of the alors of the

Con my from it is a greenfill the distribution as

#### **VENDENSE**

### EN LA LIBRERIA DE IGNACIO OLIVERES.

LAS COMEDIAS SIGUIENTES.

A mal tiempo buena cara, en 1 acto y en prosa, por

Carlota, en 2 id. y en prosa.

Dicha y desdicha, en 1 id. y en prosa.

El Heroismo en su colmo, en 5 id. y en prosa.

El Ayo de su hijo, en 2 id. y en verso.

El Duque de Viseo, en 3 id. y en verso, por Quintana.

El Vampiro, en 1 id. y en prosa.

El Príncipe Jardinero, en 3 jornadas y en verso.

El Marido de la Favorita, en 5 actos y en prosa, por Escosura.

El Tejedor, en 2 id. y en prosa.

El Artículo 960, en 1 id. y en prosn.

El Rey se divierte, en prosa, por Victor Hugo. El Trovador, en 5 jornadas en prosa y verso.

El Hijo de la loca, en 5 actos y en prosa, por Federico Soulié.

Enrique de Valois, en 2 id. y en prosa.

El Campanero de san Pablo, en 4 id. y en prosa. El Enamorado de la Reina, en 2 id. y en prosa.

EL CORSARIO, en 5 id. y en prosa.

EL CASTELLANO DE MORA, en 3 id. en prosa y verso, por Tió.

El Espósito de Nuestra Señora, en 1 id.

Gaspar Hausser, en 4 id.

Guillermo de Nassau, en 5 id.

Honor y amor, en 5 id. en prosa y verso.

Isabel, ó dos dias de esperiencia, en 3 id. y en prosa.

La Enterrada en vida, en 5 id. y en prosa.

La Calumnia, ó sea la madre incógnita, en 5 id. y en prosa.

Las Cárceles de Lemberg, en 5 id. y en prosa. Las Minas de Polonia, en 2 id. y en prosa. Laura, en 5 id. y en verso. La Marquesa de Senesterre, en 3 id. y en prosa. La Honra de mi madre, en 3 id. y en prosa por Esco-

La Monja alferez, en 3 id. y en verso. La Mancha de sangre, en 3 id. y en prosa. LA MASCARA DE HIERRO, en 7 cuadros y en prosa. La Abadia de Castro, en 5 actos. La Cruz de Malta, en 3 id.

Margarita de Borgoña, en 5 id. y en prosa, por Ale-jandro Dumas.

Margarita de Yorch, en 5 id. y en prosa.

Maria de Inglaterra, en 3 jornadas y en prosa por Victor Hugo.

Mauricio, en 2 actos y en prosa. Maria Remond, en 3 id. y en prosa. Olimpia o las pasiones, en 2 id. y en prosa. PEPINO EL JOROBADO, en 4 id. y en prosa. ¿Quien reira el último? en 1 id. y en prosa. Romeo y Julieta, en 5 id. y en verso. Rita la Española, en 4 id. y en prosa, por Escosura. Rafael del Riego, en 5 id. y en verso. Seis cabezas en un sombrero, en 1 id. y en prosa. Una Noche de máscaras, en 2 id. y en verso.

Una Dicha merecida, en 1 id. y en verso. Un Insulto personal, ó los dos cobardes, en 1 id. y en prosa.

Una Crisis ministerial, en I id. y en prosa. Una Hora de centinela, en'i id. y en prosa. UNA AVENTURA en tiempo de Carlos IX, en 3 id. y

en prosa, por Federico Soulié. Un Angel en las boardillas, en 1 id.

Una Romántica, en 1 id.

Vautrin, en 5 id. y en prosa, por Balzac.









BINDING SZ MAY 22 1968

